

Idlisen-nney

Slimane ZAMOUCHE

Agellil akk d  
ineffuten yelhan

Ungal

Asqamu Unnig n Timmuzya  
2007





Slimane ZAMOUCHE

Agellil akk d  
ineffuten yelhan  
*(Le pauvre et les bons esprits)*

ungal

Asqamu Unnig n Timmuzya

2007



## TAZWART

Yidir d yiwen wemdan yeddren ačhal n tudertin, yerna d win i d-yekkan yef ačhal n iyebtan. Iberdan n tudert-is merra amma d akessar amma d asawen, segmi d-ilul ar temyer-is ur yeskid luđa. Am asmi yella d llufan, yehđer i temheqranit d zzełt yedder baba-s akk d yemma-s, d tin ddrent yessetma-s, tegla ula yess. Akken i d-yegma seg iyebtan yer wiyad, am wid n zzwag-is ney n tarwa-s ney zzwag-is wis sin. Ulac leqdic ur yeqdic ara, mečna tugi tagnit ad tešfu fell-as, ayrum d win yeqquren aččas gar wuglan n weqcic, lečmer yečča yerwa, ney yelsa yehma. Ihi ulac lmeħna ur yesedda ara, am laz, lečra, tiggujelt, lyerba, tamheqranit deg taddart ney deg berra...

Mečna deg yal tikkeltt isellek-asant, iteffey deg lehmum d tqeftin i s-undin. Annect-a axađer llan yineffuten yetthadaren fell-as, akk d twacult-is. Lhem yuėren fell-as d win yesėa d warraw-is, d yessi-s akk d tmeččut-is tamezwarut Ğamila, yef waya i iħemrit lawan akken ad i eiwed zzwag d tudert nniđen yef ccib.

Tameččut-is tis snat Milisa d tizya n yelli-s deg lečmer, mečna tedder yid-s yiwet n leħmala ur yeddir wayeđ, yerna teħđer tezra ineffuten-nni imi i d-ffyen ħur-s einani. Fas ddren tagnit deg tidi n tugdi akk d wergaggi, annect-a ur yemniė ara deg taggara ad uyalen yineffuten-agi d tawacult n Yidir.

Yal anffut s lħala-s, yal anffut s tħica-s. Annect-a isekkn-d merra iyebtan d leewayed yesayen deg ulawen imezday n tudrin-nney, am wayen yelhan am wayen n diri. Ungal-ayi "**Agellil akk d ineffuten yelhan**" d lemri yef tmetti n tudrin akk d idurar n tmurt n leqbayel. Yerna d ttaq yef ttxmam d lexyuđ icudden imdanen deg twacultt ney deg taddart ney deg lėerc am wayen yelhan ney am wayen yettwayen.



Akken i qqessih unebdu yezrin illindi, s lheman n yittij d tmes yekkren deg yal tamnaṭ n tmurt, i t-ga tegrest n useggwass-ayi; S rreud, lebraq, asigna akk d usemiḍ d talast id yesberbren am ass am yiḍ, yef idurar d tudrin merra. Deg yal tikkeltt akken i ttem-sedfaren, yiwen s wezyal d wurryu yesyaryen yal imyi id yulin deg lqaea, d wayen yellan zegzaw ney yedder, wayeḍ s usemiḍ akk d wegris yettaran lqaea merra d asuki; Teddez ney tesbeṭ teyleb tabllaṭ n tgensentt n tala, anect-a d ayen id yettaḡḡan deg yemdanen d iyerssiwen llaz, fad d leyben id yeseggrayen temæec akk d wachal n waṭṭanen.

Maca tawrirt d yiwet n taddart id yezgagan ney yebnan yef ijiffer ney cfer n wedrar, amek gant tuget n tudrin n leqbayel merra; Snint, cebhent, am tbereqmucin n wezrar yettreqriqen yef idmaren n tmeṭṭut. Axxam icudd yer wayeḍ, ur telli kra n lemfarza gar-asen, leswar bnan s wakal d weblaḍ, amzun d aḥeddad ney d anazur ameqran i sersen iblaḍen-nni wa nnig n wayeḍ. Ayen ijebden tiṭ yer leṣwar-ayi d lahari akk d ufeṣel i feṣlen. Anect-a i ten-iḡḡan aḥal d leqrun i sean deg tudertnsen ur cerggen ur herken. Ma nemmuqel yer sqef a t-naf s uqermud d azeggay, win ar d yettillen i taddart yef lebeid tettbini-d teddukkel amzun d tacriḥt n weksun i fesren. Tibbura s weṣyar ubelluḍ, ayen i s-d-yefkan ney yesddukklen deg-sent tazit, leḡhed akk d cbaḥa, tineggura-yi mqabalent ta yer tayeḍ, ayen i sefrurxen ney id yurwen tadukli akk d tayri gar imezday-is merra, taddart teclex yef snat n tamiwin s wezniq yezgagan deg tlemast-is, ayen i xelqen deg-s sin n wudmawen, zggan amzun d Yiwen id yittbinen deg tamma



nniḍen, am win i sersen lemri tettbinedd deg-s tamma nniḍen. Lgameɛ i leqraya n lqquran akk d tẓalit, win yulin rrif n tejmaɛt yellan deg tlemast n taddart, anda i ferrun merra timsal d wuguren id tmaggaren ney i ceɣben taddart. Akken ar d a tefyeḍ ad tafed tala yettregrugen s waman, deg tegrest ḥman deg nebdu semḍit gersen, tayi tezgga d aggla n teqcicin d tulas, deg-s i ttagmentt, deg-s i slalayentt iceḥḍen, d amkan n temlilit d ubedel isalen gar-asett, ayen yeḍran deg læerc s qerḍicentt din, akken d asawen tella temḥeltt, anda staɛfawentt lḡḡettat yecyan deg lehmum n ddunit.

Meɛna tagrest n nuba-ayi qerihet yeḥ tid yezrin, aḥal d yiḍ d yetri ur d iban deg signa i t-yedden, yerna aḥal d wass d tegnewt tcebbel ur teḥbis axezzur-is, lluhi n sin n wayuren d tzawa n wedfel tesifif yeḥ tmurt, adfel yerba merra cbaḥa n tewrirt, i qfel tibura yemneɛ azniq d berra yeḥ yemdanen. Rnan kra wussan llaz yufa amkan-is gar n wid akken i selken i lmut id yewwi waḥḥan n tifi, aḡeḡiḥ d ussuḥḥef id i ttebɛen anect-nni, akk d bbuchḥiḥ id yewten yuzaḥ, iḥiḍ yetfen merra lmal, ur telli tamma i selken, win ur nexḥir aḥḥas yexḥer azggen deg wayen yesɛa ama deg twacult ney deg cci.

Wid id yeggran ur uminen ara a tend-yaf uzekka wayeḍ, yal allay yettxemim akken d ass ameggaru ar d yidir. Yal ass d tmeḍlin ɛemrentt, Yiwen yeqqaz, wayeḍ yessawaḍ, ur kfin ara amḍal deg imdanen, ama d leḍwafen ama d ilemziyen ama d imyaren d temyarin, ur telli tamma i selken. Ula d iyzrawen ḥḥuren d tyeḥḥen d wulli akk d iyerḥiwen nniḍen.

It mezyan d yiwen n wedrum am wiyad merra, imi tekfa læula ulac s wacu ar d iḥerek yimmi. D wayen merra i s i tt-zyilen ama d issyaren, tiqeclalin akk d yiyes uzemur, illan ḥerzen deg waddaynin, taɛricit d yezlel yeḥḥuren d tuga akk d walim i lmal tewwet deg-sen tafat, azemzzum ur ddyeqim ara, yas i tiji, icbaliyen akk d ikufan illan selyen uyalen d ilmawen, tasraft yenumen teḥḥur d neɛma, ama d irden niy d timzin tuyal damkan i y-leḥḍan amzun d agudi, axaḥer ur lansi i d fyen, imi taddart tesɛa kkan Yiwen ugudi i ten-i-cerken merra, win umi

### *Agellil akk d ineffuten yelhan*

qqar-n agudi n rric, id yezgga berra-ines deg Yiwen n yeyzer, akk d igudan n leybar yellan deg yal tamma-ines, wiggi yal tawacult s waggla-s, imi leybar dayen eziz aṭṭas yer yur-sen, tṭyebbiren i yes akal, ama win n tyerza, ama win n tebḥirin.

Llaz-ayi, daya id yessufyen Akli akk d mmis Mezryan ad nadin yef lqut s yidaren ḥafi, tiqnedyar fetqentt deg yal tamma, aḍu i kečcem i tefey deg-sent, teḍra yid-sen am iberiqen, am nut-nni am i taddart merra. Yal Yiwen ansa yettrruzz asalū, ur zzrin anda llan, ney anda teddun, d acu i ttnadin niy d acu iten-yettrajin.

Axxam n Wakli yezgga deg tamma n wadda n taddart, tin umi qqar-n lḥarra n wadda, ur yebēid ara aṭṭas yef tala akk d temṭeltt, nnig-s llan sin n yexxamen, Yiwen deg-sen tzediyit yiwet n tmeṭṭut iman-is, imi yemut werggaz-is nettat ur tettarew ara d tiēiqert, wuyal-as Wakli d lwali-ines, d netta kkan i s yettyalen deg ccur deg yal tayawsa i tuḥwaḡ. Wayeḍ d axxam n Dda Caēban, yeēmer am wiyad merra, arrac tiqcicin wa i kečcem wayeḍ i tefey, dayen yerran Dda Caēban yesalay iman-is aṭṭas deg taddart; Akken qqar-n axxam n yerggazen yif win n cci. Ad nuyal ar axxam n Wakli, waggi yesēa snat n tbbura nwefrag yiwet qqar-n-as tabburt ufrag n berra, tqubel lmaēssra n uzemur i cerken i ttaddart merra. Akken ar d tkecmeḍ deg tebburt-ayi, ad a tafēḍ afrag n berra imend-is tella teqwirt i zerben s ukkermuss akk d lalwaz, d kra injel d leunḡet. Yerna anaf deg-s llater n tibḥirt i llan ttuqmen deg-s tuget n lewqat ticert, lebššēl, ifelfel akk d wayen nniḍen. S yin akkin tella tebburt ufrag n daxel, ayen yettaran yer yur-s lluhi d tin i llan teḡhed yef tmezwarut, i llaq tizmert d leggdder leali akken ad att-yelddi Yiwen, ney ad att-yeyleq. Daxl-is yella wefrag n daxel, uqmen deg-s timeṭbext ney taxxamt n tmes, ttnawalentt deg-s lxalat, nnig-s tella texxamt i nebggiwen. Rif n tebburt, deg lḥiḍ n wadda zzin-as s iggaggen anda i tēliqen ama d iyeddiden, ama d tizēelyaq, s ddaw-atsen yella Yiwen ukeddandanda s rusun idlawen, wiggi merra d aggla n waman n tissit. Deg tlemast n wefrag-ayi tella yiwet n tsetṭa n ubelut, tban d tin isēan ačḥal n leqrun deg leēmer-is, Yiwen ur d yecci anwa id i tt-yezān deg wemkkan-nni, awal yettcruruden gar n

imezday n wexxam-ayi deg lğgil ar wayeđ, yeqqar akken din i yella uesas n wexxam, imi seg zzik wa yesawal i wayeđ, akken t-ttefyed yiwet n taklit s yin. Maca am akka d nettat i yettharaben ney d nettat i yettaran lada yef it-wexxam, llantt tikkwal deg kra n wuđan anda selen i t-zeddust t-tteddez din, d lhafa n ttikli tettruđ tettuyal. Meena imi yuyen tanumi d wanect-nni, werğgin uggaden ney huban. S yin tettqabaled tebburt n wexxam, tesea snat n ddfuf, ddefa ufella deg wass tezgga telddi werğgin teyleq, bexlaf tin n wadda, tettyamay tenddel. Akken ar d att-kecmeđ ad a kid-yemllil wemnar n wagens, deg-s i yzan tasraft i ccarayent d timzin akk d yirden, llantt tikkwal anda i tentt-ccarayen d tasentt, deg tamma-s tayefust attaliđ yer wagens qbala ad a kett-qabel trekkunt uzeđta, yal lawan deg-s d uzeđta ibedd, deg tuget n lewqat d amkan n teslatin. Deg lgiha nniđen yella Yiwen n řaq i wulan yer wefrag, s yin d asawen yella lekkđer ddaw-as tikwatin anida i s rusayen ayen yellan s drus, yiwet n tekwat rran-as tabburt yettyamayen řekker, tasarut tettilli řala yer temyart, axařer din i tt-a-rran ayen merra ezizen, win akken umi qqar-n tijji, ayen i kecmen yer din amzun ulac-it deg wexxam, i t-fyed řala mar ad yilli inebggi. Laryuf n lekkđer a naf ikufan wid yettyamayen cčuren d tazart akk d neema, bedden ttakken lhiba i wexxam. Mebla ma nettu lkkanun id isuman cmini, ameggaru-ayi yebđan lekkđer yef snat n tamiwin. Maca lkkanun d win yettyamayen tagrest merra am yiđ am ass, d terggin ceelent deg-s, werğgin yensa ney yeffeyit lřeman, qqar-n axxam deg i yensa lkkanun yetřafar-it-id xellu, rrif-is i teddukkul temyart d warrac, yal iđ defir n imensi temalasend tuget n tekkwal timucuha, tikkwal nniđen d timseeraq akk tt-meřsa; Maca nezmer i wakken a s nner isem uyerbaz n ddunit, imi d yin id i lemed weqcic d acu id trebiya, d acu id lmeena, d acu id nnif akk d lřerma, d acu id azzar, d yin id inegđer abrid ar ad yay deg tudert-is. Maca ihi yal tiymert deg wexxam i yer i nemmuqel am d tayed ur d t-nettaf, S zzin seantt yessettraw lxiq. Tumlilt deg lehyuđ-is, yerna deg lqaea, yettfeğgiğ yesleb leeqel. Nnig-s a naf řinna n wexxam tesley beriket s ibixbixen, s initen yellan deg-s a neeqel akken ddexan lemer yeffey deg wexxam, tameggarut-ayi tesea xemsa n

yejjga, sin deg tamma tayefust, sin deg tamma tazelmaṭ, gar-  
asen deg tlemast win umi qqar-n ajeggu alemas, anda i  
ttæliqen iseqqan n lebsel akk d rremman akken ad ḥerzen i  
leeser n tegrest, tafeqluct llawan n usenddu, akken ad sendden,  
d dduḥ i win yeṣan lṭufan deg wexxam. Ijegg-a yaggi cerkenten  
ney ccudden wa yer wayeḍ s ikta nnig-n sen yella uyanim ney  
asran, rran fell-as alluṭ yettaran asemit akk d lḥeman, akken  
deg taggara anaf aqermuḍ, id xedmen nut-ni.

Anect-a deg tamma tayefust n tebburt, deg tin nniḍen  
byiy ad addiney tamma tazelmmaṭ anaf din addaynin win  
yezghan d aggla n lmal sumata, maca yettilli deg-s imend n  
wagens, lemddud yeḥḥarayen d leleḥ ama tuga ney d alim i  
yezggaren d tfunast win i ten-yeṣan, akk d weyyul win akken  
i ṣan merra i taddart, axaṭer qqar-n win ur nesḥi ara ayyul d  
netta i d ayyul, akken llantt tyeṭen, akk d wulli. Imend-is anaf  
aḥesas n yuzaṭ, waggi d yiwet n tejggutt i srusun yef sin  
iggaggen ttallin ttnusen fell-as yuzaṭ. Ma yella d udem iqublen  
tabburt ufrag din daxel n waddaynin srrusan icbaliyen n zit d  
azlim wa zdat n wayeḍ, yal axxam aḥal yeṣa, yal Yiwen ayen  
yeṣa d azemur. yer tamma-n sen anaf izlel wayi ttheyin deg-s  
leleḥ i lmal akken maḥḥi yal tikkeltt ad talin yer teerict. Zdat n  
yezlel ttilint tqeclalin deg tuget n teswizēn d aggla n ubeluṭ,  
tizeggayin ttabint tteḥqayin n lesfeng. Axaṭer d tidak i g-tetfen  
ur tt-fakkant ara zzik deg tmes, yerna d tidak id yettakken  
lḥeman merra i wexxam.

Nnig n waddaynin an af taerict yeṣan taburt imend n  
wagens, akken s snat ney tlata n terkkabin ney n tkeddānin i s  
itt-alin yer yur-s, tid umi qqar-n tiṣeddarin, s ddaw-at-sent tella  
yiwet n tkeddantt, deg tuget n lewqqat yettyamay deg-s  
wemyar. Deg taerict ttaran tuga akk d walim. Llan wussan  
akken ar d megren igumma ayen akken ur newwiṭ ara, s  
rrusunt daxel n tuga-nni akken ar d i kkemel tiwwit, ama d  
tifirest ney tektunya ney merra ayen id yettwwan deg  
lḥemman.

Maca akken n cedda deg awal, Akli akk d mmis Mezryan ggan axxam i flawin tid yekbel lhif akk d leyben, d Feruğa id tamezyantt deg-sen tin yettcabin aṭṭas yer yisem-is, ɣas tzin yerna teẓwer, kra yellan yef lbal-is. Meena ur tufi ara lebyi-s yer it-wexxam, imi d Yidir i d-aqcic yerna d-ammazzuzz, rran-as isem-nni akken ur yettmattat ara, imi id yenerna yef aḥal i seggassen ur d dd-uriwen ara, qrib ahat wwten eecra, akken qqar-n d aqcic n ccuq, d netta kkan id bab n kra wayen ezizen ney ayen yellan s drus. Yemma-tsen Cabḥa akken ara setwanefekk lhağa, a d as ttitt-kbel deg fus-is wad as-tini fritt yef welttma-k ur d a ttitt-zzer ara. Daya i yeḡgan Feruğa teshus s timeḡqranit akk d lixssaş zdat n gma-s. Yerna tezzra uletma-s tameqranit Wiza amek i tres fell-as tiṭ, d wamek i tedra yid-s, anda tedda s leesa, d win tehder s lemḥadra, taburt d ttaq menxen ad lddin, muḥal ɣur-sen ad att-qqeddem. Kra ur iḥel fell-as, ula d tala deg i ttemlilentt merra tulas, ur tezmir ara ad ah-ttekcem mur teddi ara yemma-s yid-s.

Fas attan deg wexxam-is tesca qrib sin isseggasen imi tedda d tislit akken kra n wussan i nernad gma-s meena anect-a ur yesfiḍ ara cfayat deg wallay n Feruğa, yeqqim akken yeyza deg qeruy-is, tezzra s tugdi yellan deg lgiha-s.

Yerna twalla Wiza amek i s tettmeslay yef miss n xali-s emer, imi alla netta i tettwalli, daya id i keccmen deg warrac n berra yer wexxam-nsen, maca d netta kkan i t-zmer a tthemel. Akken i sin yed-sen am nettat am netta ɣas zḡran lehḡmala dayen ar ten-yessiwden yer lmut, ney d lhaja izemren a tentt-nfu deg taddart, meena ur zmiren ad wexren yer defir, tented deg-sen tayri, am aṭṭan id yewten merra tadart. Yezgga ɣas ul yecedha wayed, ɣas temseqsayen deg tirgga, meena Yiwen ur yettqeddim yer wayed, akka i t-ga ttregba-nsen, ttaggaden aṭṭas ayen imi ttsemin leib ney leer, maca ma yefey wemdan i webriid-ayi, adrum-is merra ad yames mačci ḡala netta. Daya i yeḡgan imdanen ttaggaden lggerra-yi s waṭṭas. ɣas tayri dayen saramen warrac i lemziyen n tmurt, ɣas tezdey merra ul-awen yerna tes-izdig-iten, meena Yiwen ur tid-i-neṭeq, bedden

leşwar i ğahden gar n warrac akk d teqçicin n din. Tamslayt ur tettenæddi gar-asen, tettilli kkan s walen yerna s tufra, deg kra n temlileyen ur nelli ara s waţţas. ʔas merra zʔran akken timezʔrit tetţfat, Yiwen ur d yettyamay i taranfa.

Anect-a yellad gar n Wiza d emer, wid yescan tawenza i ggerzen ciţ, imi qlilit wid yellan am nut-ni, imi kfan tayri-nsen s tmeyra, ayen ur yer şawden ara tuget n wid nniden iħemlen am nut-ni. Akken i ædda lefreħ-nsen s kra n wayur-n, gguĝen zedyen deg temddintt n lezzayer, imi ayrum deg taddart ur d yeqqim ara, ur tufid n tudert id yeggran deg-s. Ttawden yer yur-s yiwet n tikkelt deg seggas ney deg emayen.

Ula d Ferruĝa ʔas ma mezzezet deg lemer, ahat attan deg lluhi n tnnac isseggasen kkan, meana ur teslik ara i teqsiţ n tayri, am telmezyin nniden merra teered luçara n uzuzen n wul-awen, tesfes yef tirggit leħmala. Ula d nettat tħemel Yiwen n weqçic yellan d tizya-s yerna d lĝar-is, qrib taburt yer tayed, wayi d mmi-s n Dda Caçban win umi seman Arezqi. Maca akken mençen i twayit id i zʔuren tawrirt, selken i waðu n waţţan n tifiş d lmut, ʔas ur tufid id yeqqimen deg mezday n taddart-nni, ula d ciţ-nni azggen ameqran yeĝgatt yerwel deg-s; Maca wid id yeqqimen yerra-ten lħal ad m-sendden wa yer wayed.

Imi Mezyan d netta id ameqran ney d netta id amenzu n wexxam, terrat tmarra ad yeđfer abrid uyen imenza yeban tizya-s, win akken iyeţlen kra d ilemzi ibedden, maca ʔas mazalit d aleqaq d agrud, meana yettbinidd d Argaz, yer yur-s i y-senedd usirem n twacultt-is merra. Imi d netta i d amenzu gar wayetma-s, abrid-ayi ar d at-yeçden d lyerba, din kkan i yezmer ad yawwi aknic n weyrum d lqut i warrac i titt-raĝĝin am leenaya.

Tef wanect-a yem-sefham akk d wemddakl-is Rabaħ d timiziwin deg lemer, yerna akken i d turebban, akken i ddukkulen seg zzik, tcabin itudan ufus. Werĝin m-sefraĝen, deg taddart ney deg lexla, akken i kesen lmal, i meddin isetra, i d tawwin isyaren, i neqcen, i meĝren, deg tuget n tikkwal akken i ddarayan ddaw n Yiwen ubernus ney ubidi. Afus ney

iyil n wa dima yeckunteđ deg tayett n wayeđ, leħmala i ten-i-ccerken deg sin, dayen akken yeswehmen medden, werggġin izad yiles n Yiwen yer wayeđ, ney yeččaħ wul n Yiwen yef wayeđ, larmi i yuyalen damedya merra gar n i taddart n tewrirt. Ma d aymbaz ur tesinen ara i sin, d ayen akken ur d nekcim ara yer iqueruyen-nsen, imi akeččum yer yur-s alla i tarwa n irrumiyen akk d tarwa n lqiyad, igelilen yemneħ fell-asen, maca am akka ulac lyiř fell-as, Yiwen uækkaz i ten-yewten merra.

Am akka tebda tafsuyt tettqqeddimed yas s wudem berik, d tikkeltt tamezwarut anda imdanen ttuntt ur ttemuggren ara, akken i t-llic deg tegma, i t-llic deg ul-awen-nsen, teđđatend m-sefraġen ney m-sebđan am ibawen yef lluħ, yal wa yeđđat win i ħemel, Yiwen s lmut wayeđ s trewla, Yiwen ibedd wayeđ yeyli, deg imawen ħala flan yemmut, wayeđ atan deg tizi n lmut. Yerna tufad lqææa tesbeř, i wid imi d-ggran izggaren Yiwen ur d yesufey tayuga-ines akken ad yekrez, acema ur d yulli deg-s, beriket teyleb bbufreħ n weyrum, imyi ur d yeřerřeq, am tzemrin am sjur nniđen; I fukk-itentt merra wedfel, celxent akken llantt, ma yeggradd čiř teřeyerit lġayħa. Ula d iyerssiwen ur tufiđ id yeqqimen, am wid n berra, am wid n wexxam. Nezmer ad a d-nini akken tudert temmut, deg tewrirt akk d tudrin i s-d-yezzin.

Yiwet n řebħit akken i æelem leřjer, lwacul ad řfen abrid deg sin yer temddint n lezzayer, imi lekkwayeđ heyana kra ur yeqqim, yeggra-d kan ad řfen tamesrafegt yer tmurt n Fransa. Imi iædda Mezyan ad yeffey deg wexxam, yezzi yer gma-s Yidir yufat ula d netta yuki-d, iædda yenteq yer yur-s :

- A Ĥeq taæebbuř i yed-yurwen d yif i y-yessuřden, alama seřdey fell-ak leyben.

Yidir amzun yefhem imeslayen-nni, yeřerđeq yer Mezyan s tađsa. Ma d yemma-s izri-is yeclex yeyleb iyzer deg wussan n tegrest, ameġed am akken wabaçiđ i yemmuten, tessaki-d merra lġiran, lxalat teřfent, jebdent deg-s, nettat tugi ad a ttuyal yer wexxam. Baba-s tuyal-as tyiti yer daxel, am win

yekyan, yugi a tid-yalli lmenteq, yekkiw deg immi-s wawal, iħar d acu ara d-yini, ad yehder wiw, ad yesusem wiw, deg wallay-is xelġent tikta, ur yufi tin ara d yexdem. Yeżżra belli ma yeġġat Mezyan taġkkumt ad a ttażay fell-as, ad a ttibbab waħdes, imi win iġebden yid-s azaglu i rruħ yeġġat, ad-tteqqim alla i netta, yerna ħala win i yesca d lwens deg wexxam-is. Akken id yeffey weqċic yebeq yer tebburt ufrag n berra tettbee defir-s uletma-s Feruġa s tazla, s iġaren ħafi, acekkuħ yeyleb akbal teġġat yettferfir eeryan, ahat ula d gma-s-nni id i ttureban yid-s deg Yiwen n wagens d tikkeltt tamenzut ahat i yeżżra acekkuħ n weltma-s amek yemugg, akk d sster tesca. Akken tewweq fleħqqit, ur s tesawel ara s yisem-is, ula Dadda ahat d tikkeltt tamezwarut i s yesla deg immi-s, tjebditid deg tayett, s ufus tuyit tawla, akken id yeqleb weqċic yer yur-s, imuqlitt, nettat s leħnak cban lxux yewwan, taqemuct am Ddurre, akk d walen yelbentt lefnar, i kkemel-asent leħzen id yemaren mebla kra n cceħa ayen i tent-yeġġan ttecruruqentt seg meħtawen, am tin i teddun ad teterteq, teggrad kkan ciħ n ssba d tamezyantt mađi akken ad wezæentt yer berra, tban d tin i yaq lħal s waħħas. Tekker tenn-a-yas s yiwet n tayect tebaħbeħ ney tekkiw am ceħid:

- Ur tettu ara a gma, m ar ad tuyaleq glu-yid s tqenddurt.

Awalen-ayi mi sen-yeslala tenbeddal i yes ddunit, yeshus am akken i teddu yer lmut, ahat d tikkeltt taneggarut deg ar d iwalli imawlan-is akk d taddart-is, yemger wul-is deg lxiq uqbel ad yeffey deg wexxam. D ayen akken i ceelen times deg ul n Mezyan, yas cçurentted walen-is ula d netta, s kra n nnif, d trugza akk d leħya yesber ur yettru ara gar-asen, Yenna-yas :

- Kkes ayben d unezggum a wuletma, am d fkkey awal-  
iw akken ur tettuy ara, a mass-a ad a ttelheq, yerna mačči yiwet.

Maca i kkemel abrid-is, yerwel i lħala-nni, imi d ayen ur yezmir ara ad a s-yaħder Yiwen, yemlal deg zniq d wemddakkel-is Rabaħ, ula d netta akken i teđra yid-s, meena Yiwen ur d yenn-i i wayeđ, s eeddan taluft am akken kra ur yeđri. eeddan bdan tikli, abrid iđul aewin ulac, leħfa d leera



akk d usemiḍ, akk d tugdi ixenaben n webrid. Zẓran amecwar ad yaæer fell-sen aṭṭas, maççi d Yiwen n wass ney d sin. Adrar, luḍa, asawen, taksart, tudrin, timdinin, uḍan akk d wussan. Ur telli tin i zegglen, larmi i bden kecmen yer temdint n lezzayer, win yesæan tawenza-s d tamcumtt ad a tteqqim akken anda ibyu i rruḥ. Anda tenwiḍ a ççed wa ttegned, yer win tyiled iḥeml-ik d azru ar d a ttesumted deg berra. Akken i nwan qeşden yer Dda laḥsen, Yiwen werggaz i llan d miss n tmurt yerna ttqadarent aṭṭas deg taddart, d tukksa n unezggum yer yur-s. Lluhi n læaşer bden sanda yezdey, seqsan fell-as ufannt deg yiwet n lqahwa, kecmen yer din nut-ni æeyu n webrid yettban yef wudmawen-nsen, fad akk d llaz i sewrrey taksumt-nsen. Ufannt yetturar dduminu akk d terbaet yemddukal-is, imi i tid-zẓran a min i zeræen i damen deg-sen, yuyal-itend ciṭ n rruḥ, terzad tudert yer wudmawen-nsen. S umecwar uzlen yer yur-s akken salhaten, leḥya teddliten tettbin deg zmumeg n yettazalen deg imawen-nsen, akk d tidi yettcercuren deg yedduren-nsen, kkren nnan-as:

- Azul fell-ak a dda laḥsen, amek telliḍ ?

Maççi aken nwan i tent-qubel teswaḥt, ur ddikir ara ula tanakra yer yur-sen, i zledd afus-is defir n waærun-is, akken tihjjurin-nni n dduminu ur tentt-yesris ara, Yenna-yasen:

Azul, tusimed! Anwa aḍu i kkend-yebbin akka-gi? Alla lxir?

Alla lxir a Dda leḥsen, nusad n teddu yer Fransa, maca n kkad fell-ak.

Yerbeḥ, melmi ar d att-rekbem meqqar ?

Di læada ur llin d imeslayen n Dda laḥsen. Wehmen d acu i d anect-a ? A min i ten-yewten s lbarruḍ, ur zẓrin ara ma yestahza, niy yesetha yesn. Yekker yenteq Rabaḥ Yenna-yas :

Xaṭṭi d abrid, maca ar tikelt nniḍen ma yebya yillu.

Ur s n yenn-i ara, ma sæan anda ar d rren, ney d acu ar d ççen, qbala Yenna-yasen :

Ihi tt-selimet yef iyriben akken llan, ur tettut Yiwen.

Zmumgen yur-s, yas ul-awen-nsen felqen yer daxel, am wid yeddbeddben æerqentt tikta deg wallayen-nsen, nnan-as :

Ur n tettut yara, ad yawweḍ ma yebya Yillu.

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

Kkren fyend s yin, yaareq webrid ar d ayen, ur zżrin s anda ar d rruħen, ney anwa abrid ar d ayen. Yenteq Meżyan yer umddakkel-is: - Tezzriđ udem iy-d-yefka, ur yelli ara d udem n Dda Leħsen.

Yerra-yas Rabaħ yenn-a deg awal-is: - D zżher-nney kkan i d uewij, meena i win ur nesei ara zżher, ayyar ar d ad-illal?

Maca yenteq Meżyan Yenna-yas : - An rruħ kkan yer wexxam n emer, yer uletma, mačci axxir ? Mačci d awal yelhan?

Imi Rabaħ ur yesei ara lxetyar nniđen yifen wayi, isusem ciť, yerra inhit, Yenna-yas :

- Yerbeħ.

Nudan yef wemkkan, alarmi i tædda læica, i neşef yiđ amek i tufan. S qrebben yef tebburt ddeqes n tikwal, imi it-wexxam yufatnid lħal řsen, amek i send-lddin. Tekkred Wiza akken ixleđ lefeh akk d tugdi ney lefjica i temey yef gma-s : Azul a Meżyan d acu yuyen yemma ?

- Alla siwa lxir.

- A gma-wah ur tefer kra fell-i ? Ayen yellan Ini-tid.

Iruħ am win id isuyen akka ciť, Yenna-yas:

- Nney-am alla lxir. Nusad nekk d Rabaħ zeema ma yella i sehel fell-ay lħal, n teddu yer Fransa, ma i sereħ Yillu.

- Ihi imi i y-tekksem anezggum, qqimet ačč-m imensi.

řretqen merra seg tađsa, yenteq Rabaħ :

- Imensi ur d neqqar ara alla.

Maca akken ččan imensi, tekker Wiza tenn-a-yas i Meżyan:

- Aweqed ar d att-rruħem yer Fransa a gma?

Yerra-yas :

- Azekka, ma yella i sereħ Yillu.

- Ad a y-tteggeť lwaħc a gma! I yemma-nni tameybuntt, amek ar d teđru yid-s ?

- Xaťi ad ad-seqsayey s tebratin, yerna ad ad-jebbuy seg tikkelt ar tayed.

- Ihi a gma-wah ur y-ttağğa ara a n ctiq udem-ik!

Tekker tessa-yasend ad řsen, imi aťas i eyan, ur zmiren ara i wæezzer, yerna yetttrağğiten webrid yuzif. yas akken lħal deyiq s waťas deg wexxam, imi ħala yiwet n texxamt i yellan, yerna nettat d werggaz-is akk d sin n dderya, aqcic akk d teqcict.

Amenzu yebda amured tayed mazalit t-tteḍ. Meena ṭsen mebla kra ukukru, ney lehya, imi yesen-n emer mlih mlih, ula d netta d mmi-s n xalli-s, d mmi-s n taddart-nsen, yerna d aṭeggal. Maca akken yedden Ccix n lḡameε, kkrend ufand lqahwa tewa, tin akken yellan deg taddart ur ttesinen ara, ezizet akken ad a ttissew Yiwen, i tesitt siwa win yellan d amerkkanti, ney win yuḍnen. Kfan tissit n lqahwa bedden ad fyen, nnan-asen : - Ar timlilit deg teswiḥt i rebḥen ma yebya yillu. Wiza bezgent walen-is seg meṭṭawen, aziy kra it-ttezzi fell-asen netta-t t-ttettru. Inṭeq yer yur-s Mezyan Yenna-yas :

- Berka imeṭṭawen tura, wah yeeni yer lmut i n teddu ? Ini-t-ed kkan ad i serah yillu. Bdan a ggay ifasen, inn-a-yasen emer :

- Ihi nekk ad dduy yid-wen ar Unafag.

Fyend deg wexxam deg flata yid-sen, Wiza seg suyan teyleb lṭufan, alen-is cbantt tala, teḍfritend s umecwar larmi d tabburt, anda i tbed teṭef deg ddefa tettmuquliten, tettebeε-iten akken s walen-is larmi d ddurin dayen.

Nut-ni akken bḍen yer Unafag kecmen deg sin, rekkben deg temesrafegt, i qelēen yesn yer Fransa, emer yezid yer wexxam-is.

Din i ḥebsen lexbar n Mezyan, werḡḡin yenn-a Yiwen zḗriyt yedder ney yemut.

Yeggrad bab-as Akli, yemma-s Cabḥa d weltma-s Feruḡa, id yeḡḡa deg tizi n zwaj akk d gma-s d aleqaq Yidir am ifrax yerzen deg wafriwen.

Deg εeyu n ttxmam yef tudert, akk d lemḥan n ddunit, id yesemyin deg kra n wussan kkan Yiwen n waṭṭan deg wallay n Wakli, irruḥ am win yeddrewcen ciṭ, ur yesawal ara aṭṭas, tḥerit tsusmi, iḥemel iyimi waḥdes, amkan-is yef yiwet n teblat yellan ddaw n tseṭṭa-nni deg wefrag, d win kkan id amkan-is, deg tikkelt ar tayed ad yebren aggaru, d win kkan i d arfiq-is, ney i d amwanes-is, alla i win umi ḥekku leybayen-is. Ula d ifasen-is feclen, ney qnen yef lxedma, isca Yiwen n wass deg ddurt iqeddec deg-s, ass-n d ass n lḡemεa imi yettillid din ssuq, ttasend yer yur-s seg yal tamnaṭ i qerben ney i wulan lεerc-nni, maca ulac taddart ur nxuleṭ ara ssuq-ayi, anect-a axaṭer mačči ḥala i lbie d uzenuz id i ceqqun imdanen yer yur-s, meena d amkan n temlilit n lehbab d idulan, d kra win i ḥwaḡen wayeḍ,

din i ferun merra timsal i ten-i-ccerken, ney d amkan i ttem-nasaben ney i ttem-faraqen yemdanen, maca yef aya yemmugg ilzem yef wemdan ad iseweq. Akli yettbekkir i sayed igumma akk d izeggzawen yef ifellaḥen, netta yettawad-as lbiɛ. I rebḥed ula lqut n wass-n, yerna akken ar ad yeggri kra ur yenzi ara yettawitid yer wexxam.

Imi ur yelḥiq ara læic-is, zggan ttidiren s tuttriwin, yal nuba anwi ar d ad-iger yillu a s-d-yefkk lqut n wasen. Anect-a i yeḡḡan tametuɣt-is Cabḥa d nettat id ibeggssen yer wexxam, teddemit yef waɛrur-is. S ya d tiḥerqatin, ama tazuya n uzemur, asayur d nqec d tmeggra, akk d lmal. Tesca ayyul tettæbbid fell-as iṣyaren d wayen merra yezzayen, tiyeṭen d wulli, d t-yuzaṭ, dayen i tt-yeḡḡan teznuzu ayefkki akk d tmelalin. S ya tuqem tibhirin yellan deg teqwirt id it-kksen ama dayen i tetten yal ass, ama d ayen i teznuzay am lebṣel, ticert ney tiskkert, ifelfel, left d wayen nniden.

Anect-a yeḡḡa Yidir i sɛan alen d tizerqaqin, taksomt d tazeggayt, tacekkuḥt d tawrrayt, yaṣ yecbeḥ izzin yerna eziz, meɛna yenḥaf s waṭṭas. Werḡḡin terwa tæbbuṭ-is, ney werḡḡin teḥma teglimt-is. Imi lebas-is siwa yiwet n tqenddurt qqar-n-as lawan-nni taqenddurt Uggabbarddi, d taḥarcawt tecba rrecha, yerna d taberkant am busfus, cwiṭ kkan fettara inḡḡan, tilli ur yezmir Yiwen ad yeserkked alen-is deg-s, ney ad imuqel yer lḡiha-s. M ad iḍaren-is werḡḡin snen sebbad ur yezzri amek gan, seg mi yebda tikli d netta i leḥfa.

Imi yemma-s Cabḥa deg tuget n lewqat teččatt lexla, tesufuy tiyeṭen-is, tettyimay deg wexxam ḥalla Feruḡa tetteas Yidir, yerna tettuyal deg ccur i baba-s.

Deg tikkelt ar tayed akken ar d yeṭes weqcic, tettaker iman-is yer tala, ad a ttagem. Yerna marra Yiwen ur yelli ahat ad a tt-zzer win yeṣeryen ul-is Arezqi, id yettəusun yer maɛɛra rif n tebburt-nsen, ney yettalli yettar deg webrid n tala. Llant tikwal anda ttem-yebdalen s tufra kra imeslayen yaṣ awal ney sin, ddqiqa ney snat, meɛna deg ul-awen fettin ttuyalen d aṭṭas, imi ayen id yenn-a Yiwen i wayeḍ iḍ kkamel d netta ad a s-

yesahsab, yebya ad ad-yini aya, i llaq azekka ad a s-Iniy aya, zggan tt-heyin deg imeslayen, yas werğgin Yiwen yufatend ass-marra ad mlilen. Maca açal t-rrajin wul-awen lawan-nni.

Wint akken lluhi n useggass d wezggen, yekker Urezqi yexdem akken tuy tanumi yer yur-sen, ayen xeddmern merra wiyad, Yiwen n ssuq i cciyeε baba-s Dda Caεban yer Wakli akken ad a s-d-yefekk yelli-s Feruğa i mmi-s Arezqi.

Imi Akli d awħid, yerna yettwasen gar n imezday n ttaddart s waṭṭan-is, medden merra zṣran d tameṭuyt-is Cabħa i xeddmern yef wexxam-is, meħsub meħqur, ur yesεi ara azal meqren gar n wiyad, ula d awal-is deg tejmaεt n tewrirt yas d win i sekkren meεna ur yesεi ara azal, ur tufid n yimezzay i s i selen. Daya i yeğgan Dda Caεban i rruħ yer yur-s s Yiwen n uđar ur yexlid ara ukukru, ney s wul ur yekcim ara lħir, mebla ma ddan wiyad yid-s, akken tedda lεadda din, ney akken uyen tanumi xeddmern yer yur-sen. Maca yebed yer yur-s, yufat yentta deg znuzu, lmiẓan deg fus-is; Awid wa, açal wa? Ur yesεi ara kra n lewqet i tmeslayt nniđen, yekker Dda Caεban akken it-yezzra deg lhala-nni qbala kkan, Yenna-yas:

- Teslid a y-Akli, azekka ad a ttawed temyart yer wexxam-ik ad a ttzzer Cabħa a s-d-tefekk taqcict i mmi Arezqi. Maca a ttawed inn-as, ur tettū ara.

Akken id yekfa awalen-ayi Akli yeyli deg-s wezggen, am win yuten deg ul-is ajenwi, façal iħer ifadden-is, imi tamezwarut ur tid-yeclie ara deg rray-is amzun mađci d yelli-s, tis snat amek yemeslay yid-s, amek id yadder isem n tmeṭtut-is deg ssuq gar n imsewqen merra. Ur yenwi ara yewwey yer wanect-nni.

Uread yefra ssuq, Argaz am win yezdey unufel, ney am akken i řerēitid kra, yejmeε leħwayej-is, iεebba ayen akken yeznuzay, am igumma, am izeggzawen, am kra n zerareε, yef weyyul-is, qbala i rruħ yer wexxam, akken s wudem berik teseryit tawla, ur yesaejab ara mađi mađi, i teddu yekkat deg weyyul-is, amzun d netta i s ixedmen kra, ney daya i yesεa ad yer deg-s ttar. Maca imi akken kkan yekcem deg tebburt wefrag n berra, yufa Cabħa deg teqwirt, tqeddec deg tibħirin-is, am tin yetef

luham s deg wayen i twalla, ur yelli d udem n Wakli. s yiwet n lqeqqa d lhir tenn-a-yas :

- Aha d acu akka yeđran ? D acu id i ked-yerran lawan-ayi ? A yamyar anect-a ur yelli deg leada-inek! Yerna udem-ayi ur yesaejab ara. Yax mačči d Mezyan i yuy kra?

Akli yebra-yas i weyyul-nni yerra inhit, amin yestaefan, i eedda Yenna-yas:

- Alla mačči d Mezyan a tamyart, hata i yeđran, hata i yeđran. Yehkkad taqsiť akken tella.

Tamyart am tin id yeqes lefreh acema :

- Daya kkan! Yax acema ur d s titt-nniđ? Anect-a ulac deg-s, medden merra ttem-yexđaben. Ma d nekk, yeeni deg ccib-ayi ar d i tes-ahjbeť!

Argaz yeqqim yeqewqew, ur yumin ara imezay-is. Ma d tidet ayen akken i sel, ney d targgit kkan i yettarggu. Meena yefhem kkulčči, aťtan-is yeseyli tizmert, yegla ula s leqđer. Ur yesei s waccu ar d i qqabel, la takemust, la taddebbust. Ula deg wexxam-is ur yesei ara azal i lezmen ad a t-yeseu.

Yidir d agrud n rebra isseggasen, ibed yer tebburt ufrag n daxel, i teted atad-is, yettmuqqul yer baba-s s tmuyli umeqran, amzun akken yefhem kkulčči. Ma d wuletma-s Feruđa deg tmeťbext, terra iman-is am akken tceel isyaren ad ad-tesew ayrum, meena amezuy-is yerra yer baba-s akk d yemma-s.

Akli i rruť qbala yer wemkkan-is, ddaw n tbeluť-nni i s yuyalen d tamhaddit, alla din kkan i yettaf iman-is, d amkan yeserkkaden leeqel-is.

Fruđa tuzel yer tyelayt-nni yella rrif n lkkanun, tewwi-yased lqahwa deg Yiwen ufengđal ifurmec merra deg laryuf yerna ur yerz-as ufus, daya kkan i sean, anect-a deg-s d leqzub akken ur d yeqqar ara alla, deg-s d lefreh imi Arezqi ur tyexdie ara, yettef deg awal-is. Akken id tebed yer yur-s tufat yetthuzu deg qeruy-is, alen-is yelbent tala, ttazalent am treggwa, uqbel ad a ttid-izzer tesla-yas yettmeslay d yiman-is; Tizmert i rewlen fell-i, teđđa amkan-is d ilem. Gar n lxalat tyedel-iyi, s leqđer i yi-tegzem. Ddeewesu tedderir fell-i, tseqayid s lhif d lhem.

Taqciɛt werğğin tezzrat deg lħala-nni. Am tin i ssum wezrem, udem-is yenbeddal, d awray am ifer uşefşafs, s terggaggit tenn-a-yas :

- D acu i k-yuyen a baba? Ur tetrru yara, muħal ad yeđru wayen ur ken-aejib ara, yas kkes ayilf, teseylid ayben yef aya! Aqlin d yeli-k, i rrebba ufus-ik, d lmuħal ar d ak-texđu. Rray d rray-ik, awal d awal-ik, ulac wayeđ ad yeddu.

Gas akken d tayri-s ar t-fekk d asfel, d ul-is ar d att-seknef, d temzi-s ar d a temđel, meena leqđer n baba-s ieedda kra yellan deg lqaa elay yef tudert-is. Imuqlitt s tmuyli yettcercuren d lehmalakk d lehmana, Yenna-yas :

- Kem textit a yelli, ħaca taklit i eusen yef wexxam-ayi i zemren ar d att-fhem timsal akken llant, ney ħalla nettat i zemren ad a tteşus s wayen yuyen baba-m. Atan teđra yidi am wexxam-nni i kksen sqef.

Awalen-ayi gğan Feruđa ad a ttefhem belli baba-s d win yef izad lħal, d win i y-đur wađtan s wađtas, yerna leeqel-is yufeg deg wemkkan-is, yeqqimed wallay-is d ilem.

S lyid akk d lefqaat i teğga baba-s, trruħ yer yemma-s yellan tettkkemil leqdic-is deg teqwirt, amzun acema ur yeđri. Akken tewwet yer yur-s s leeyat i xelten deg mettaawen n tuċħa tekker tenn-a-yas :

- Amek ar d as-txedmet akka i baba ? Yeeni ur kem-iyat ara ? Ney ur tezzrit ara belli yuden ?

Tekred yer yur-s yemma-s, ula d nettat am yell-is s lefqaat:

- A kem-d-wajhent a tamexlult, times tettağğad iyed, nekk urwey-kem-d kem. a tin id yecban deg baba-s, tebyit ad a tteqqimed d tambburt !

Urėad kfan imeslayen-ayi, taqciɛt tuzel s imettaawen yer wexxam. Akken tzedda zdat n baba-s s umecwar. Akli i refded s walen-is, yufad Yidir gar idaren-is, yeddmitt-id yer icciw-is yettmeslay-as : Ih ammi a mass-a ad att-imyured a ttezređ merra ayen yuyen baba-k, yerna ma yella t-zewjeđ azekka, uqem lhayca igahden akken ad yeqreb ssuq yer teburt n wexxam-ik, tameťuyt yettsetħin ad a ttefer leeyub-ik, d weqjun yueren ad ihud yef wnnif-ik. Ammi saramey-ak akken a kkid-

yefekk Yillu tiṭ i sekkden, amezuy i selen, ul i neddfen, arfiq i fehmen, d lqut zeddigen. Daya ar d yeggen lqqed-ik ibed. Mazal ur tesined ara, meena t-wallaḍ, yemut wawal-iw, ur ḍebbirey ara ula deg wexxam-iw. Ur ttamen ara tlata n leḥwayeg; Tamezwarut d ddunit, tis snat d lyalli, tis tlata d lxalat, yeshel fell-asant unbeddal, ttneqlabent am weknif n weyrum deg bbufreḥ. Yerna ak-wessiy yef temsal nniḍen, yas mezziyed deg leamer, ur tesined ara meena ḥader lbatna-k ad a hett-ssen tmeṭṭut-ik, ḥader a suget n leḥbab akk d wawal, d nut-nni ar a k-yerzzen ammi, Ney d nut-nni ar d ak-yeren cac yef alen.

Azekka wayeḍ zzik, snat n lxalat utentted yef tebburt, d yemma-s n Urezqi akk d jidda-s. Telddi-yasent Cabḥa tabburt kecmented, imi axxam d win snent seg zzik, rruḥent qbala yer trekkunt uzeṭṭa qqiment. Yerna tezzra Cabḥa d acu i tentt-id-yecqan, imi lexber ur yelli d ufir. Tædda tesawled temyart tameqrant : - Tezzriṭ yer wacu id nusa ? Ahat a n uyal d yiwet n twacult ma yebya yillu ?

Tenteq Cabḥa: - Seg zzik nekk-nni akken, ney alla ? Ad yefekk yillu lehna. Taqcict d yilli-twen, mačci deg-wen ar d a nerwel, ney i kunwi ar ad n-Ini alla.

Deg læada yeddin din, akken lecyal yecban wiyi, xḍan tulas, d agla n yergazen deg lesswaq i ten-ferun, ur tt-cawaren aqcic, ur tt-cawaren taqcict, ur tt-cawaren timyarin. Meena lḥala n Feruḡa temxalaf, yer tulas id yeggra wawal.

Maca taqsiṭ teddez tebrez, frantt lxalat gar-asant.

Tenteq temyart tamezyant: - Nekk-nni nett-qelegg, maca ssuq i d iteddun ad ad-n-awwi adellac s ya yer wayur d tameyra.

Tesawled Cabḥa:

- Ur nesewjed ara iman-nney! Meena mya akka i tebyim, ad a ttiselek win yettseliken deg weksar d usawen, deg lehna d lxir, ma yebya win i refden yesrusun.

Deg tlata yid-sent refdent-as s uslewlew. Maca yefra ssuq tekfa rraḥba, ur d yeqqim ara wawal i Wakli, tuzya ur d s tteggri, d tasusmi i d ddwa n lmeḥna.



Akken i tt-frantt i teđra, yezziđ ssuq ađelae yemug, kra kkan n wussan, tameyra tħeđer-d, Ƴas ur s meƳren ara, meına tēedda akken iwata lħal, yerna teglad ula s lextana n Yidir, ayen ar d at-yeđđen ur i tettū ara ass-n. Feruđa tedda d tislit, axxam yeqqimed i yemƳaren deg sin, akk d Yidir i t-zzin deg agens, larmi d afrag n daxel. Maca akken ulac win ar d as-yeqlen deg ccur, yerra lħal yemma-s ar d tift-ttawwi yid-s Ƴer lexla, ney anda tedda ula Ƴer ixxamen n lĳiran. Daya i t-yeđđan ad yebdu tafelaħt, wad yissin lecyal n ddunit seg zzik uqbel merra tizƳas, ikecmiđ lekkluđ ur ywwiđ. Akken ass yettawwid wayeđ, kra n emayen kkan. Lemħan n lwaħc, d zelt i sen-yeđerwan llaz akk d leera, attaya teleħqed tin Ƴef ur bnin ara d lggera, i kkemlen i twayit-nsen. Akken tebda s kra n wayuren, i leħqed wawal akken emer yulli Ƴer wedrar, yeđđa Wiza iman-is d tayribt nettat d warraw-is, deg temdint n lezzayer, ur tesei Yiwen Ƴer tamma-s. Mazal imeđđawen Ƴef Wiza ttazalen, lexber nniđen hata i leħqed akken yusef allus n Wiza win akken yettwasenen deg zzik-is d ahwawi, yeđfer abrid n ccna, yuƳal d accenay, ayen id yeseggran awal Ƴezif deg taddart, Yiwen yeqqar ur yettsetħi ara, wayeđ yeqqar mačci d Argaz, wayeđ yeqqar i cemet-ay, yekkes fell-ay sster. Imi ssuq n ccna Ƴer Ƴur-sen d leib ameqran, merra Ƴef twacult, mačci ħalla Ƴef win i ccenun. Anect-a i yeđđan emer ad yeggal deg gma-s akken ar d at-yekkes, wad yeđer riħa-s ur d t-Ƴamay ara. Ƴef waya, yuƳal Yusef anda yesraħ s riħa n gma-s, ad yerwel s yin wad i beddel tamurt. Yiwet n tikkelt emer yussad Ƴer tmurt, d lħađđa yeswhamen, Yiwen ur yezziđ d acu id cƳel i tid-yeccqan, m ad gma-s, ney d lxiq, ney dayen nniđen. Maca ur d yewwiđ ara Ƴer taddart imi yeffey fell-as wawal d amjahed, yuggad Ƴef iman-is, akken yuggad Ƴef twacult-is d itaddart merra. Yeqqim kkan gar n kra yemjuhad nniđen, illan uqbel lggera d leħbab-is, deg Yiwen n lƳar rif n taddart ur yebeid ara s wađtas, uqmen deg-s tarbaħt n eecra; Awal i tezzi gar-asen, Yiwen Ƴef irrumiyen wayeđ Ƴef tmurt-nsen d taddart-nsen, Larmi yenteq Ƴer Ƴur-sen emer inn-a-Ƴasen :

- Iđ-ayı ad awđey Ƴer wexxam-nney, akk d wexxam n Dda Wakli, ad zzerēy imƳaren amek teđra yid-sen ? Yerna ad fruy kra n lecyal.

Maca imddukkal-innes zżran d acuten lecyal-is, mebla cekk d gma-s, yef aya Yiwen ur t-yeseqsa. Yenfeq Yiwen deg-sen Yenna-yas: - Ur tt-rruħ ara ass-ayi, imi d nemlal anffařeř tagniff, a n-kkes ciř yef ul-awen-nney, azekka ma nedder ur nemut ara a nem-sefrağ deg lehna, t-rruħeđ. Nnan merra : - D leali rray.

Maca zaema akken ar d xedmen, mezna ur teddunt ara temsal akken byan wul-awen. Yeffey fell-asen wawal yer waedaw, ur zżrin amek larmi i sen-zzin am txelxalt, ur yelli ansi ar a tekk ula d tisegnit, ufand iman-nsen deg tlemast n læşkker. D amenuy i scan d tifrat, ur yelli wayen nniđen, nut-ni kkatent, læşkker yekkat, taggara yas gğand taxessart meqren deg tama n waedaw mezna ula d nut-nni ur sliken ara i txessart-nni, ylin deg eçra, Yiwen ur yeslik ara deg-sen. Akka teqqimed Wiza d tadğalt s sin n dderya, lmeħna tesawal i lmeħna.

Akken ur ead kfin ajmae n lmeyetin, irrumiyyen bdan tuzya deg tudrin id yezzin merra i temnař-nni. Teđra yid-sen am yeqjan yeffef yissid, hemjen kkan. Ur telli taddart deg ur nyin ara, ma yella ulac mađi, mađi, xemsa ney setta yemdanen llan. Glan ula s yexxamen, ahat ulac tin deg ur sseryen ara tmanyana. Anect-a ur ten-yemnie ara akken ad glun s tyiti n warrac d lخالat, tawayit ur tessei tilas.

Akken id wwten yer tewrirt, awal yezwarder yer yur-sen, yufatend lhal slan s wayen yeđran deg tudrin i fid-eeddan. Maca tugdi tesay fell-asen, tawla terkkeb merra imdanen. Yiwen ur yezmir ad yelddi immi-s, yerna kkemelen-asen imjuhad yefren deg taddart-nsen, eeddan deg sebca i yellan yer yur-sen. Zżran merra d acu i tend-yetttrajun, tawrirt ad a ttuyal d iyed.

Irrumiyyen s ddukklen merra imezday n tewrirt deg tejmaet, læsskker i heya iman-is ad i-ney, Yidir am leđwafen nniđen merra, deg rebbi n yema-s, tikkelt ad yettru, tikkelt ad yettmuqul amzun yefhem timsal. Kra n teswiħt ibeddedd lqebtan n Fransa nniğ n wiyad yettmuqul i tewrirt s walen i ceelen am lefnar deg lefqaeat, i eedda Yenna-yasen: - Ibkki i hemel win i tixenqen, nekk-nni nett-ħadar fell-awen, kunwi t-

ttuqmemay tixazabiyen. Akka xdem l'ixir ad tafed ccer, yalhut  
Init aniwa id lamin n ttaddart-nwen?

Imi lamin d Dda Belqasem, d amyar yugar tescin isseggasen  
deg lemer-is, akken yettrggiggi gar n yemyaren nniden,  
yekkiw ur yezmir ad i herək ula d afus-is. Yenteq yer yur-s  
Yiwen n weqci:

-Aha yax d kečč i d ameqran-nney a Dda Belqasem!

Yerra-yas s lefqaat d tučča imi id yebder isem-is deg  
wemkkan d lawan yeban wid-ak:

-Rruḥ ad yesemyer Yillu azzi deg eebbuḥ-ik. Ma yella ur i  
tezenzem ara kunwi, Yiwen ur yeznuzu.

S tririt-ayi i ttaddart merra zžran belli ulac littkal yef Dda  
belqasem, ihi aniwi ar d yesun tassa ad a dd-yenteq, ulac  
Argaz gar-asen, i zemren ad yeqbel ahāt ad yemet, yas llan-ya  
muten ur faqen ara. Meena amzun i ḥuder fell-asen Yillu, ney  
səan kra n twenza zeddigen ciḥ, imi id yufa lḥal gar-asen  
Yiwen n weqci akken kkan id yuyal deg tmurt n Fransa, yesen  
tutlayt tafransist, yerna ula deg lebsa-ines ney deg udem-is  
yettcabah irrumiyen aḥḥas, yettucen ula deg tikli-s ney deg  
wallay-is. Ameggaru-ayi akken i muqel yer tamma tayefust,  
yezzi yer tamma tazelmmaḥ, yufaten muten uqbel læsskker ad  
yexedem kra, yeserkked ciḥ alen-is deg udem n Dda Belqasem,  
iwalla ney yefhem akken tagnitt ur tsefraḥ ara. Yezžra lukkan  
ad ad-neṭqen ad gren taddart deg twayit ur yettrraju Yiwen.  
Icedda iğgeleb ddaw idaren n lqebtan Yenna-yas:

-D nekk id lamin a Mass.

Akken i timuqel lqebtan-nni, yecmumeh s ciḥ, s Yiwen n  
wezumeg deg immi-s, win ixelden seg luham akk d  
temḥeqranit, i ger afus-is iḥukk-as yer uqeruy-is, yerra-yas:

-D kečč ay amecṭuḥ ?

Aqci yefhem timsal amek leḥunt deg wallay n lqebtan, icedda  
Yenna-yas:

-I weha yer Dda Belqasem s udaq-is, Yenna-yas: - Muqel d  
amyar-ihen id lamin, hatan yexref ur yezžri d acu yedran,  
wiyad s lqela n leqraya d tmusni, Yiwen ur yesi kra n rray i  
sselḥen. yef waya i refdey taekket-ayi a Mass.

Yerra-yas: - Imi d kečč i yesekklufin iman-ik a ya mejtuh, aha fernayed irebraben tescim dayi deg taddart-nwen, ternuđed ixxamen-nsen a yuħric.

Aqcic yesusem ciť, yuƷal Yenna-yas: - Irebraben! Walli-ten amek i gan, nekk a Mass, ur ttkiley ara ad a s nefkkey tayať a tteksen. D acu imi zemren? Llukkan laqen i kra d acu ar d a yed-yegren nekk ad rray-iy fell-asen?

Lqebťan ihuz aqeruy-is, yemuqel yer i taddart yenn-a: - Yella deg wassif ayen ulac deg lebh̄ar, nney-ak d ucanen yesburen aglim n wulli. Yeqlab yer weqcic-nni Yenna-yas:

-Ur zźriy ara ma yella d tiuugent i teuugneđ, ney d aemed i tettēmiđeđ? Ney-ak d wiya id irebraben.

Aqcic tbeddu tħezeq fell-as teswiť, yerra-yas: - A Mass ma d ucanen, i nekk d acu-yi? A min yezmumgen Ʒas nnig n wul-is yerna-yas: - A Mass kunwi aťas i telħim, eƷyu yettbin Ʒef udem-awen n lēsskker-ik, inn-asen ad s taefun ciť, yerna ad eerdēn kra n lqut. Meēna aqli-k tettwalliđ bexlaf ayrum ur nesēi ara kra n ayen nniđen, ula d yužad-nney uđnen bučiť, ulamek i tentt-čcem, nuggad a ttađnem, akken tēddať deg wawal-ik, yax d kunwi i yett eusun fell-a-nney.

Yeđsa lqebťan-nni Yenna-yas: - D tidet ! A nestaeƷu ciť yer Ʒurwen, meēna ur ttruzzut ara iqeruyen-nwen nesēa merra d acu i laqen.

Yezzi yer lēsskker-is Yenna-yasen: - Dayi ar nesnes iđ-ayi.

Aqcic yezzi yer lxalat-nni Yenna-yasent: - Ahamt eerkemted ayrum.

Lxalat uzlent yer yexamen, aqcic yezzi yer lqebťan Yenna-yas:

- A Mass ma yella tsumħeđ-iyi, byiy ad a kid-sekken-nney taddart-nney, ad a hett-sneđ ma yella i sumeħ-ak lħal.

Yenna-yas : - Ulac uyilif an rruħ.

Lqebťan yewwid yid-s sin i eesekker-iwen, akken i bdan t-zzin deg taddart, aqcic yessukk lqebťan-nni Ʒef wexxam-nsen. Ameggaru-ayi tutit-id tmesrafegt, yeƷli deg-s weƷrab, yerna azggen deg seqef-is deg lqaea, ittij ineqred deg wagens, i muqel weqcic yer lqebťan Yenna-yas: Walli a Mass! D wayi id axxam-nney, tewwetmayer, d axxam-nney amezwaru i t-mekknem deg taddart. Akken it-iwalla lqebťan i rruħ am akken iyad-it

lhal, alen-is ččurented d imeṭṭawen, yezzel afus-is yef uqeruy n weqcic Yenna-yas: - D lggerra, illaq ad illin wid ar i rruḥen d asfel.

Zzin-d s yin, kkemlen tuzzya deg taddart larmi i bđend yer yirri n tala, imuqel weqcic yer lqebṭan Yenna-yas:

- D tayi id tala-nney a Mass, meɛna aman-is ur lhin ara. Aqcic i weha yer Yiwen n yeyzzer id yezggar gar n tewrirt d tgemunt Yenna-yas: - Walli a Mass, dihen id nettagem, ma yella tsumḥeḍ-iyi ad ceyɛɛy arrac ad awin iyyal ad agmen i læsskker-ik. Ahat byan ad swun yerna ad slilen. Yemuqel-it lqebṭan-nni Yenna-yas: - A kid-yefk Yillu tizmert, aṭṭas i temeɛneḍ a ya-mejṭuḥ, ceyɛɛ-iten ulac uyilif.

Aqcic yezzi-d yer imyaren-nni, Yenna-yasen:

- Kkset iman-nwen sufeyted iyyal d warrac, yal Yiwen ad yawwi yid-s amjahed am akken ad yagem wad-yeffey.

Akken i teḍra tefyend sin, sin ad ad-agmen, ttuyalend Yiwen, Yiwen. Meɛna irrumiyen ur faqen ara i tluf-nni, tædda akken iwata lhal. Imjuhad fyen deg taddart, selken. Irrumiyen zzin-as i taddart s læssa, qqimen nshan larmi id azekka wayeḍ. Ula d nut-nni rruḥen mebla kra n twayit ney kra n tyiti.

Akken tlata n wussan, ileḥqed yer taddart Yiwen n ilemzi s tserdunt, yetnadi yef weqcic-nni. Larmi i tid-yufa, Yenna-yas:

- Cceyɛen-iyid imjuhad, læacu iḥdajen yer yur-k.

Aqcic yezzra yella kra, meɛna yedda yid-s, akken qrib ad yawweṭ yer tgemunt, zzin-as yemjuhad, ccudden-as alen-is, akken ur yettwali kra, wwin-tt yer Yiwen n wexxam, fsin-as cced. Yufad iman-is deg Yiwen n wefrag yeččur d imjuhad, zẓuyarent daxxel n wagens, yufat ḥala setta seddren deg trekkunt uzzeṭṭa, Yiwen ibed yer taq amezyan, yesufuy yer yiwet n tefraḡt. Aqcic i qeddem yer yur-sen, yuy ifasen-nsen, nnan-as: - Qqim, aqcic yexdem akken, yentqed Yiwen yer yur-s: - Tezzriḍ ayyar i kend-sawel? Yerra-yas: - Alla ur zẓriy ara.

Yenna-yas:

- Nesla belli tuqmeḍ tameyra iyrumiyen? Yerra-yas: - Zemrey ad ad-siwley ney alla?

Yenna-yas:

- Newwi-k-id ad temmeslayeḍ.

Maca aqcic yebdad taluft merra akken tella, wiyad fkkand tamezuyt akken iwata lhal, maçci Yiwen i gzem-as awal, ney inetqed, izzi ma yella yufged ad a setsled. Akken yekfa tamacahutt s wawal-ayi: - Menæyed nekk d Yillu, sebæa n yemjuhad, d imezday n taddart deg lmut, yerna d yexxamen-nney deg tmes, s kra yeknifen n weyrum. Wisen ma yella yexsser waya ney yeskker? Wiyad Yiwen ur d yentiq, temyebdalen awal s walen kkan. Kra n teswiht læalli, iædda yesawled Yiwen deg-sen iban d ameqran-nsen Yenna-yas: - Daccu i tenid deg leflani; Wayi d Yiwen werggaz n tewrirt. Aqcic i rruḥ am akken yewhem deg seqsi-nni Yenna-yas: - Ma yella ixdem kra amen-iyi belli ur zziy ara, meæna akken i tssney deg taddart d Argaz læalli. Imeslayen-ayi zeræen luham deg injuhad-nni, maca ameqran-nni yemuqel win akken i bedden yer taq, i huz aqeruy-is, mebla awal win yeldi taq-nni i kecmed win akken yef i tid-seqsan. Aqcic yefhem tawayit ansi id tekka, ifaq belli d win i t-yezenzen. S wudem zeggay am terggit id yenteq yer yur-s wemjahed-nni, Yenna-yas: - Teslid daccu id yeqqar fell-ak! Yeqqar-ak keçç d Argaz læalli, meæna keçç tewwiḥ-id a t-nezlu. Rruḥ effey ur kett-wallint ara waleniw, m-ulac ad xedmey kra. Ad a k-çcey, wad çcey tamurt yef i t-ttedduḥ. Win yefyed, am win i s yenn-an fiseε. Aqcic deg tugdi d lhir, yeqqim kkan yettwalli s walen-is. Iædda yenteq yer yur-sen: - I nekk ad rruḥey ney mazal.

Yerra-yas: - Ssber ciḥ, ur tt-qeliq ara. Aqcic am win i qedæen layas, yerra iman-is deg wid yemuten, yeqqar deg qeruy-is dayen mezley. Kra n teswiht kkan, kecmend s terbuyt n sekksu d weksu, zzin-as merra, s taḍsa i refden tiyengayin, aqcic-nni am akken ulac din, akken bdan uçci mektin-ttid, æddan nnan-as: - Awey açceḥ, qqeddmed ney tesethaḥ? Aqcic seg tugdi yexdem akken. Meæna yeggar tikurin n sekksu deg immi-s meina kkan, rżag lqut deg qemuc-is. Akken kfan uçci, sawlen-as i win i tid yewwin akken, nnan-as: - Awwit alama daxxam, ur s berru sani.

Akken i teḍra taluft, aqcic yuyaled yer taddart, meæna ur d yenni-i i Yiwen tamacahut-nni yedran yid-s, meæna yeqqim sihen, sihen, netta d win i t-yezenzen akken.

Akken id yezzi wayur, urɛad i kkiwen imettawen deg leḥnak n itaddart d twacult n Wakli, mazal imdanen sawalen yef tedyant-nni, Arezqi yeḍfer abrid n ɛmer, ula d netta yulli yer wedrar. Akka turra, d nuba n Feruḡa ad a ttay abrid i yuyent tuget n lخالat deg taddart; Meɛna nettat lefraḡ-is d wzrggaz-is ur d yeḡḡi ara deg-s kra n lxiq, ney kra unezggum. Imi times n tayri-nni i ceelen gar-asen texsi deg zzik, sseba-s d i ceččan akk d ḥeckkulen i s terra tlust-is tasaɛdit i Wrezqi, tesexreb-as merra leɛqel-is tesdderyel tamuyli-s yer lḡḡiha n Feruḡa. Tikkelt d lecyax, tikkelt nniḍen d imrabden ur telli kra n tqqerabt tezzgel, ney lḥerz ur tjereb ara. Anect-a yeḍrad akken yemut werggaz n tsɛdit Lbacir, byiy ad a ddiney gma-s n Urezqi, yeḡḡad tameṭuyt-is d tadgalt akken mazal-it d taqcict, mebla kra n dderya i yef ar d at-ttekki, ula d lwalli ur tufiḍ. Maca teggul deg Urezqi akken ar tyawwi akken yebyu yilli lḥal, texzer-itid uqbel ad yezwej. yas Feruḡa s tadist deg wayur wis setta, anect-a ur d at-yemniɛ ara yer wayen i yid-tebges. N-zmer ad ad-n-inni akken iswi-s qrib ad yawwet, imi meskkud tæddin wussan, meskkud yettzzid lekreh n Urezqi yer Feruḡa. Ney meskkud yettihriw yeyzer i ferqen gar-asen.

Maca deg tikkelt ar tayed, akken ar d ad i ššub deg wedrar, ama iman-is, ama d terbaḥt n yeddukkal-is, yettarra qbala yer wexxam n tasaɛdit, werḡḡin yezzi yer imawlan-is, ney werḡḡin yeseqsa yef tmeṭtut-is, amek yid-s tedra ? Ma d nettat tettarrat kkan i wumeḡed, imi t-zzra ansi id tekka tyita. Tedfer akken kra n wayuren kkan, Feruḡa teylid deg nfas, tesɛad aqcic, umi i sema wemyar-is Meqran, yesarem aha s yisem-ayi ad yimyur ccan-is. Urɛad kfin rebɛin n wusan, imi deg leada n tmurt merra, tameṭuyt yurwen tettyamay deg tusut, rebɛin n wusan, ayen umi qqar-n nffas, Arezqi yusad s yiwet n tenbaṭ ur yelli yettraju Yiwen, yesawed ad a d-yentqed inebran n Feruḡa, ayyar ? D acu id sseba ? Yiwen ur yezzri. Ayen id yesekkren cwal gar n it-wexxam, Rfed awal sres awal, netta yeqqur kkan deg awal-nni inebran. Yeḡḡa taddart merra tewhem, ameslay-nsen ḥala yef Feruḡa-nni tameybunt. D anect-a i yeḡḡan Dda Caɛban, iyaḍit lḥal s waṭṭas, yeshus am akken yeḍra yid-s lḥif ney a min yef i ɛedda lbaṭel, ney a min

yettwaheqren, imi ur s-d-yeqqim kra n wawal. Axater din yer yur-sen, d amyar id i zeggjen i tarwa-s, yerna d netta kkan i berun, ma yella lezmen inebran. Hala amyar i d am sseweq, Yiwen ur d yeggar iman-is deg lecyal yecban wiggi. Yerna amek ar d teđru d Meqran. İcedda s wudem am akken mađci i mmi-s umi yesawal, Yenna-yas : - Feruđa tbrıđ-as, meena attan deg wemkkan n yelli, Meqran d mmi, ur tefyen ara deg wexxam-iw hacama cudden-iyi ayeşmar. Rruđ abrid i tebyıř ayit.

D tin i yeđran, Arezqi yeffey yeggul yef wexxam-nsen, ur iewed ad yezzi yer yur-s ma mazal baba-s yedder; din id yemekti Caşban tamacahut n Wakli, d wayen merra yeđran yid-s. Akken i s yenn-a uueqa n yerden i gma-s mi yettađsa fell-as sufel n bbufređ: - Lhemman i yed-yewřen a kid-yaweř.

Taqşıř yeđran d Feruđa ur tæedd-ara bxir yef Akli akk d Cabħa, iqueruyen-nni İmeħna. S ya d arraw-nsen, Yiwen n mmi-tsen teccat İyerba, lexber-is ur yelli, ur zřrin yemut ney yedder. İlli-tsen tameqrant d tadgalt, s sin n dđerya deg lezzayer, teqqim din d tayribt mebla İwali, tayed d timnebrit s weqcic deg wexxam n medden, aqcic nniđen d aleqaq gar n yemyaren ħala Yıllu i yesca d İwali. S ya d İhem n İggera, ařan, zelt, İlaz, leera, İħif, İeyben d wayen merra i tend-yeřafaren, ulac ugur i ten-izegglen. Ansi ar d a sekken i ddunit tamcumt ? Abrid uyen d asawen, ħercawet fell-asen. Ayılıř ad yesawal i gma-s, amzun eeqden yid-s.

Rruđ a zzman uyaled a zzman, İggera tefra, tamurt tuyaled gar ifasen n tarwa-s. Win yettyenin yettyeni, win i ceřen, tazla deg zenqan, s senğğaq yettferfir deg tegnewt, amzun nnan i İhem ecc akkin, nwan merra am akken dayen uss-an id yeggran ad ħuğğgen. Ahat ad a ttefsi t-yersi icudden fell-asen, wad-yeyle uzaglu-nni yersen yef wacrur-nsen a çal d isseggasen-aya. Qqar-n merra yenqer yiřiř yulli wass.

Yidir yelha yebed i tefey iman-is yer weznıq, deg tikkelt ar tayed yettagmed aman deg tala, yettrruđ yer İgameç yeqqar, din id yesen kra deg warrac n taddart-is iyuyalen am akken d



imdukkal, meana win uezzen merra yef wiyad isem-is Saaid, yid-s kkan i yeddukkul, yerna yid-s i yebda yettafar defir n tyuga n yezggaren, i qeleb akal, yettruzz takurayt, akk d leqdic-nni asahlan. Yiwen n yid akken tetten imensi yefyed yer wefrag ad yeccar deg yeddid abual n waman ad swen, yufad aqcic d amecuh taqenddurt n lehrir tacacit d tazeggayt, yettadsa-yased yerna yettqejim-ased, akken Yidir ad yazel ad yetyur yer yur-s, win ad i geleb ad a dd-ires anda niden, amzun d kra i titeddmen. Yelettha ienat, yetturar yid-s, yettu aman-nni i yid-yecqa, kra n teswiht tefyed yer yur-s yemma-s, aqcic-nni yenerfad ulacit, tufad mmi-s yettazal yettsuyu iman-is, imi nettat ur s-d-iban ara, tekker tetfit deg fus tenn-a-yas : - Aha d acu i k-yuyen ? Akken i s-d-yehkka merra tadyant-nni, tenn-a-yas : - Ur tawad ara ad a tefyed deg mar ad yeyli yitij, mur ddiy ara yid-k.

Akken id tefrara tafat n sheb, tameuyt tuzel yer Ccix n ljamec temla-yas merra ayen yezza mmi-s, yurra-yased lehrez Yenna-yased:

- Hader mlih yef mmi-m, seba n wusan, atan llan wid i tyebyan, wiggi macchi n dda. Ma eddan seba, nut-nni ad a sanfen, ad yeqqim i kem.

Deg imaren macchi Cabha ad a ttxdu Yidir anda tebyu truh, ney anda tbyu tilli d weqcic deg fus-is.

Akken eddan kra n wusan kkan, a taya i tikkelt tmezwarut Yiwen n lexber yesebrahen acema, yenjmaeed Llunis gma-s n Wakli, i jjaheh kter n xemsa wetlatin n isseggasen deg lyerba, ur d iban llater-is, larmi i rruhen am akken ttunt merra. Yebded s lefreh yellan meqcer, yas d amyar, yas ur tesinen ara uezgalen n wexxam ney imezday n berra, haca Akli id yecfan fell-as acema, m ad Cabha yeghatt mazal lheni n tmeyra-ines deg wacaren-is. Meana d lgedra, ney d tagejdit id yenernan yer wexxam. Akken qqar-n: Argaz d tagejdit n wexxam. Yerna ayen yernan luham n i ttaddart merra d tarrumit-nni id yewwi yid-s, ur uyen ara tanumi zran irgazen-nsen tt-ayen tirrumiyen yerna ma tedra tt-yamayen yid-sentt deg Fransa, ur d asen ara yer taddart.

Wa yebdeḍ a d ibarek, wayeḍ ad i zzer tarrumit, tameggarut-ayi am tin yuhmen, meḥna ur d sban kra yer berra, imi tutlayt-is Yiwen ur d t-yefehim ḥala Argaz-is Llunis. Tettbeddil d it-wexxam awal ḥala s walen d uwehi s ifasen.

Imi i s-d-mlan merra ayen sḍeddān, d wayen yeḍran yid-sen akk d yitt-addart, lḥaja tamenzut yexdem, i reḡeḡ axxam-is, imi ur tufiḍ n lḥala deg i yella, kra ur titteḡḡi deg-s lḡgera, yerad Feruḡa akk d mmi-s Meḡran yer wexxam-nsen. Meḥna yewwid yid-s deg lyerba, aṭṭan ur n ḥellu ara, bezgen iḍaren-is, qerḥentt yef tikli aṭṭas. Imend n waṭṭan-ayi, d temyer, yerna ur tufiḍ n lecyal yesḗa deg wexxam-is, yettyamay deg yiwet n lqahwa akk d terbaḥt n yemddukkal-is n zzik ma nezmer ad a sen-n-semmi akka-gi. Anida deg ssbeḥ larmi d tameddit d nut-nni d turart n ddumminu, ccyel nniḍen ur yelli. D anect-a i yeḡḡan Yidir at-yettawwi ssbeḥ yef weyyul deg wexxam ar lqahwa, yettaratid tameddit n wass. Ixeddem anect-a axaṭer yal tikkelt deg ar t-yawwi ney a tid-yer, ḗemmi-s yettḗemicit s kra n uṣṣurddi, yas drus meḥna yer Yiwen yellan d tizya-s, ney yer win yellan yettidir deg leyben yecban win n Yidir, yettbin-ased d aṭṭas.

Yiwet n tikkelt ixdem akken yennum i xeddem, ssbeḥ yeṣawṭit yer lqahwa, tameddit i rruḥ ad a tid-yer, akken yewweṭ yer din, yeqen ayyul-is deg berra, yekcem yufatt teḗḗur, ulac anda ar yeqqim Yiwen. I ger leqdami-s yer ḗemmi-s, ibed defir-s yetttraḡḡit, yeqqim akken ddeḡes, taswiḥt lḗali, akken i d yeqleb Llunis yer defir, akken kkan i tid-iwalla, ijebdit-id deg fus, s taḍsa amzun yufa taḗecett, i qleb yer yemddukkal-is s yimmi yelddi seg taḍsa deg mezuṡ larmi d wayeḍ, Yenna-yasen :

- Tezzrim i yecbeḥ, i yeḥrec, i yemḗen, weḡcic-ayi lukkan maḗci d mmi-s n Wakli-nney.

Ula d wiyaḍ merra am Yidir am win i tid-yewten s lbarruḍ, tenqlab i yes teswiḥt, i jebdedd afus-is yer defir s leḥya d walen ḗḗuren-tted d imeṭṭawen, leḥnak-is d izeggayen byan ad ṭreṭqen deg leḥya, tigeclar-is tterggigintt, yerra-yas :

- D baba axxir-ik, axxir n kra wid yettyamayen dayi.

Yezid s tazla i bradd i wuyyul-nni, qbala yer wexxam, yeğğa eemmi-s d yemddukkal-is din. Akken i yekcem deg tebburt n wefrag n berra, yeṭerṭeq seg meṭṭawen, t-uzledd yer yur-s yemma-s akk d weltma-s tid yellan susayentt tibḥirt, am akken d Yiwen i tent-yewten s ujenwi, s lefjiɛa d tugdi nann-ttas: - Aha, d acu akka yeḍran ? D acu i k-yuyen ?

Aqcic yesxinfif deg meṭṭawen, ur yekfi ara aṣfaṭ s izugar ifasen-is deg-sen, nut-entti tḥelilentt deg-s, kra n teswiḥt iɛedda yeḥkkadd merra tadyant yeḍran gar-as d eemmi-s akken tella. Dayen id yewwin cwal meqren gar n iɛeggalen n twacult, seqsayen merra d acut wawal-ayi. yas Llunis yerra taluft d tisqecmaɛt, kra ur yelli deg-s, yesɛeddatt am akken acema ur yeḍri. Meɛna Yidir d tin i d nuba tameggarut i deg ar d at-yawwi, ney a t-id-yer, ahat d tin i d nuba tameggarut i deg ar d yekcem yer lqahwa-nni. Seg wass-n yeyli deg ul-is, am terggit yeylin deg waman.

Kra n wussan kkan slan s lexber n Rabaḥ amddakkel n Mezyan yuyaled deg lyerba, Cabḥa tuzel yer yur-s a tteseqli yef lexbar n mmi-s, meɛna mačči akken tenwa i tufa tiririt, imi i s yenn-a belli m-sefraqen netta d Mezyan akken kkan bḍen yer Franṣa, deg ass-n deg tikkeltt ar tayed yettaweḍitid lexber am akken bxir i yella, ma d tizzri ur t-yezzri ara. Anect-a yezreɛ layas deg wul n Cabḥa imi t-qqar deg wallay-is akken leacu yuyen mmi, yesetha ney ihuba kkan ad yini.

Ad a s tInid lḥif d leyben ɛeqden yef twacult n Wakli, ugin ar d a ten-xḍun. Ass iɛeddan ad deg-sen afeddix, akk d cwami, cihwan ad cbun merra medden. Daɛwesu terwa tyiti yef tebburt-nsen, s ɛeddayen taswit s wecraw n tidi, akken qqar-n i t-zzik-nni; Akken id yusa wass ad a t-yekes umeksa, ney ayen yuran yef twenza, ur d at-ṣefḍen iyalen.

Lḥif d leyben s rekkden tiyimit yid-sen, llaz akk d leɛra semyin deg-sen aciwen, akka awid kkan a sentt-cfun, yal lmeḥna trenud tamusni, d lehrucya deg wallay.

Kra n wagguren kkan i t-qqim Feruḡa deg wexxam-nsen, baba-s meskkud iyelli, d ass iɛeddan axxir n win id yettasen. Hata Llunis i ɛewwed yefkatt, meɛna t-ğğa Meqran mazalit d lṭuffan, imi Argaz-nni i tt-yefka yugi ad yesɛu arbib. Am tmezwura

merra tædda tmeýra, Yidir yeṭef abrid-is yer lezzayer yer wexxam n weltma-s Wiza, yufatt deg yiwet n lhala ur t-s-aɛjab ara maḍi maḍi, leyben yesemyi aciwen, yeṭ anect-a i t-fey yer lxedma, tettferriḥ deg Yiwen uyerbaz, yellan yer yidis n wexxam-is, tettawwid akenic n weýrum i nettat d warraw-is. Ula d Yidir yas leɛmer-is ur yessawed ara ad yexdem, meɛna i qeddec deg yiwet n tibḥirt, imi daya kkan umi yesen. T-kkemel akken tudert-nsen lluhi n useggas, i leḥqedd lexber akken baba-s deg tizi n lmut, s werggaggi ixelet-it ciṭ n lqelqa, id ṭfen abrid netta d weltma-s akk d sin n yeqrar-nni, ejel, ejel, lhaja ddmentt, tayed zeggentt. Ahat ad leḥqen yeṭ rruḥ n baba-tsen, akken i yella lhāl imi id bden yer wexxam, ufand Feruḡa t-zward yer din, yerna ur tufiḍ n cci id-ufan deg wexxam, leula ur telli deg-s, takka n yirden neý n temzin ur telli deg kufan. Baba-s mačci d win id ggi-yella kra n ṭmeɛ akken ad yeslek, aqcic yeqqim yer uqeruy-is akken ad a tiwanes, swul d tmuyliwin yečhen aṭṭas, maca yeṭfit baba-s deg fus, s unazeɛ d wawalen id i t-fyen Yiwen, Yiwen, bḥebḥen, amzun deg wannu i tend-yesalay. Illaḡ ad a tt-fkked ameẓuy-ik neý ad a titt-siwedeḍ larmi d immi-s akken a tt-ssleḍ d acu id yeqqar. Aqcic akken-nni i g-xdem, Yenna-yas wemyar:

- Sled mliḥ yer yur-i ammi, tameɛy-tiw t-bda ass-n akken rriy yer wallay-iw ayen id qqar-n wiyad fell-i. Tt-bineyed am akken ur ddiy ara d leɛmer-iw, amzun zwareyt, neý d tidderwect kkan i ddrewcey, imi ssney ayen akken ur nelzim ara ad a t-ssney, ur teddirey ur t-yidd-yemli Yiwen. Ttruḥey tikkwal yer imekwan ur nelli ara deg lḡḡiha-nney, wid i yer yur i rruḥ wayeḍ, neý tfasend yer wallay-iw udmawen yemdanen ur nett-ɛic ara gara-nney.

Ṭef waya kecmeý deg Yiwen n ccek i yerwin merra tudert-iw. Ma d kečč ammi, deg wayen iɛnan cci n ddunit ur tufiḍ i yesɛiy, ur tufiḍ i ked-gḡiy, ḥala lhem defir n gma-s, yax qqar-n imenza : Dderya n yemyaren tettyamay yeṭ yemnaren, d tidet, yella waya; meɛna ad a k-weššiy yeṭ yemma-k d yisetma-k, illi-yasent d lwali, yerna ad a ked-zggey d taxlalt yeṭ Meqran mur s tuyaleḍ ara d baba-s. Ammi ansi i tekka ccedda, a tteḍfer talwit , yas ur d ged-óóiy ara cci óóiy-aged nif i sar ad a tt-zzuxed, baba-ak ur yettusalay, ur yexdim ayen i sar d a

ttesethid deg weznig, s bedd tuyat-ik s tfentazzit, yeşfa am tamentt tahrrurt.

Aqcic yewhem deg meslayen n baba-s, ur llin d aggla n win yeffey leeqel, yerra-yas :

- Ekkes a nezggum a baba, a d illiy d win ar i cebhen isem-ik deg leerac.

Ur rnin ara kra n flata n wusan amyar yesufey řruř. Yidir erqent-as tekta deg qeruy-is, anisi ar d yebdu? Ney anida ar tteyekfu? Imi asurddi ur yelli deg lóib-is, taxrriř tekkiw, ur yeşei s wacu ar d i qabel timřeltt-nni. Irruř yer wemkkan-nni yettyimay baba-s, ddaw n tbeluř yebda yettmeslay d yiman-is:

- A baba ezizen truřed teğıř-iyi, aqlin am win yef yettwakkes lqec, ggriyedde eryljan. Leera d llaz, leggdder deg-i yufeg. Lwař d usemid, ameıwen ulac.

Aqcic yeşus s Yiwen n ddiq, am akken yersed fell-as buberak. İcedda yefyedde merra s yin yeqqim iman-is, yerwel yef umegeđ n lxalat yeğga deg wexxam, am win n yemma-s ney win n isetma-s, yerna yerwel yef ukečđum d tufya d wawal n medden, immi ařas i yeşya ur yezmir ad iřzer Yiwen. Yeqqim deg yiwet n tqernit ddaw n lmaeşra-nni uzemur yellan rifnsen, yettef tibbura uqeruy-is yettxemim ansa ar ad a s-yekk i ddunit, teđra yid-s am wefrux yerzen deg wafriwen. Maca ur yezzi amek larmi yentta deg yiwet n targgit yesewhamen, ur telli am tirgga nniđen. Am akken yufa amyar deg texxamt n lřebs, yerna udem-nni am akken yesenit. Yekker s lřir d luham, ilueat s kra iseqsijen :

- Ayyar ttwaliy-k teqneđ s snasel n wuzal ney n ddkir ternid lqec amerkku akk d ucebub yexxenčdef? Yeyleb inijel, yulli yeqacew. Udem-ik yumsen am akken ylayit fell-as waman, yzant deg-s treggwa n lřif, atan s uččamar i xreb i cuba azezu ibedd d asawen? T-ğıđ amzun d aqeruy n cwařen.

- Ayyar taxxamt-ik s talast tecba lyar ney azzekka n win yeyunza Yillu?

- Ayyar tenttid deg tsusmi, yerna d tasusmi-nni i neřgen, ternid udem selawen am aken d lřetta n win yemuten açal aya?

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Ekker tezmumgeḍ i tudert, yax ittij yettalli-d yef yal Yiwen am ugelid am akli.
- Telleli tekbel yer dixel-ik, muqel ul-ik d inigi yef aya.
- Ixxzer-d yur-s Yenna-yas:
- Aḥal i ttaysey akken ar ad zzrey irggazen truyen, d times id tetrruntt walen-nsen d ijujaḥ id i tefyen deg-sent.
- Aḥal i ttuyadey marra ad a s nesley ttsuyun dixel n tsusmi, tæeyitey deg umkkan-nsen d times i yečcaray yimmi-w.

Nney-asen : - Ayyar tettsuyum Yiwen ur d yesli?

Nnan-d: - Tudert d zwaj gar n ljenet akk d leetab.

Maca yef aya ddemyed deg tmes-nsen asafu uriyed yef lebḥar:

- Tudert d zhu d turart.

Dya yekker ujajih n tmes sufel n waman, tecceel deg lebḥar.

Yuyal d ddexxan, d iyed, yerna ttafgen deg-s ifetiwjjen yer tegnewt.

Nney-as i lebḥar: ayyar tekker deg-k tmes?

Deg-k tudert, tayri akk d lmuḥal.

Inn-a-d: - D nekk i ttudert akk d ddunit, yef aya tes-rroyay-yi tmes n wul-awen, mačči d fin n yeššyaren.

Suyey: - Anda-kem a Dihiya? Akken ad a tteseryeḍ imesbatliyen, d llarzaq n tmurt akk d wejrad id yufgen yurem.

A Ṭarriq s usafu deg fus, zwir sreyy deg ul-awen tuggdi, akk d trewla.

Ad a k-Iniy ammi:

- Eddem snasel-iw xdem-d yesent ajenwi, qqreḍ i yes aqeruy n yal amesbatli ieddann tilas.

Eddem imeṭṭawen-iw xdem-d yesn sem, tereḍ d učči n waklan yetafaren.

Eddem iceṭiṭen-iw xdem-d azarez tereḍ d taxenaqt i yal aggumi yezhan.

Eddem deg učči-innu, ad a gedd-yefkk leghed d leggdder akken ad att-zemreḍ i waya.

Yidir uread tekfi targgit-nni yedduqsed s lefjiæa amzun d win i teddu ad yeč yizem, yufadd iman-is yeccef deg tidi, am win i megren deg temdda, i t-zzin fell-as uweqqas, yeqqim yetmeyiz deg targgit-nni, d acutt, yufa amzun akken yella yessawal d baba-s.

Yekkredd s yin, yuyaledd yer wexxam, ahah h̄dajen kra, ney ayas ad yilli kkan d̄in ad iqabel inebggiwen id yettasen. Mēna emmi-s yeshus s l̄hala n weqcic, yekker yuyed leggf̄en, yuyal deg ccur i tem̄telt, amyar yem̄del, tella yer yur-sen yiwet n l̄eadda akken ar d a t̄illi tem̄del̄t deg taddart, merra imezday-ines ttuqmen imekli i y-nebggiwen id i tt-rruhun yer yur-sen, akken ar d yem̄del win yemuten, ferqen inebggiwen yef itaddart, yal axxam yettawwi ama sin ney tlata, llant̄t tikkwal deg rebea larmi d t̄m̄anya, seč̄c̄ayen-ten tettmagg d tiwizi, ney d aewen i wexxam n l̄meyet. Akken kfan aceč̄ci, inebgiwen m-sefraqen, yal wa yuyal yer wexxam-is.

Azekka wayeđ ataya yeb̄dedd H̄and yer yur-s akken a d tişebber yef l̄mut n baba-s, waggi d Yiwen n ilemzi yettwasnen deg tewrirt merra, s t̄musni-ines d umeyez yes̄ea, llant̄t tikkwal anda i tettawwin d amedyā deg yal agraw. Akken b̄dan ameslay yef ddunit d uguren merra i tes̄ea, Yidir i fuřeş tagnitt s Yiwen n useqsi Yenna-yas : - Antt-a id Dihiya, ney anwa id T̄ariq ? I muqel-it H̄and s uxezur yexleđ wezmumeg, yerrayased s usufer kkan ur yekcim ara deg wul n useqsi-n̄ni: - Dihiaya d tagelid̄t n imaziyen, ma d T̄ariq d ayella n l̄eşkker imaziyen, d netta i yelddin tamurt n LIST̄AN. Yidir yeqqacew deg luham, ur yumin ara ayen i sel, iedda yesedfer-as aseqsi n̄niđen :

- D acu i d assay yellan gar-asen akk d t̄mes ?

Hand yefraggsed, i kecm̄it l̄h̄ir deg seqsi-n̄ni, Yenna-yas:

- Waggi d aseqsi n umusnaw, ur yelli inek a Yidir, mēna kra ur yexşir ad a ked rey fell-as, ma d Dihiya llawan-n̄ni id i d kecm̄en waeraben yer tefriqt ugafa, nettat tekker teşrey merra tamurt akken ad a ttid-afen texla ur t̄tyimayen ara. Ma d T̄ariq akken yebeđ yer wakal n LISPAN i ddmedd asafu yer lebwaber-is, i c̄el deg-sen times akken ur regglen ara leşakker-is. Mēna turra ad t̄iniđ ansa i ged-kkan, ney anwi i ged-yefkan iseqsayen yechan wiggi? Ur l̄lin n wemdan yes̄ean aswir tes̄eid̄.

Yidir ur d yen̄tiq ara, yekkiw yimmi-s ney yequr yiles-is, i tettel yer d̄axel ur yezmir ad yerrez fibbura n wuglan. I seweq deg

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

ttexmam, imi yesla tiririn-nni n Hand, yezzra tin ur telli ara d targgit am tiyađ. Imi werğgin firgga syarayentt amezruy ur yesin ara wemdan.

Kra n cwiř, yuyal Yenna-yas : - Alla nney-tid kkan akka.

Iædda yekkeredd Hand iger afus-is yer yur-s Yenna-yas :

- Maca timlilit deg tagnitt i rebhen.

Iædda ula d Yidir yeffey, Ƴas ur yeqsiđ sanni, yeggar kkan idaren-is, ur yezzri ara amek larmi id yufa iman-is zdat uzzeƳka n baba-s, ibedd yer uqeruy-is Yenna-yas : - A baba Ƴas aqli-k ddaw n wakal mazal tesyarayed deg-i. Yunez yeddmedd akemic n wakal iædda Yenna-yas : - A yakal ttxilek hader fell-as, yax netta ařas i g-huder fell-ak.

Ibernedd s yin yuyaled yer wexxam.

Kra n wussan d nuba n teqcicin a d uyalentt ula d nuten-tti yer yexxamen-nsent, qqimend deg tlata yid-sen, Yidir d yemma-s akk Meqran.

Akken tebeđ Wiza yer lezzayer, tezzra lhala deg i teğga gma-s, ul-is yeqqim deg wexxam-nsen ur tekkis ara anezggum, tædda tceyased kra n yedrimen ahat ad a teiwnen ciř, ad a d-sixefen fell-as taekket-nni i bbub, akken ar d yesæddi taswiřt. Yidir yeřfed kkan takemust-nni yewwitt qbala yer æemmi-s, Yenna-yas :

- A tnaya idrimen n leggfen n baba.

Imuqel-i-tid æemmi-s, mačci i ger afus-is yer yur-sen, ney imuqel-iten Yenna-yas :

- Rruř ammi! Sumařy-as am uyefkki i yeřeđ deg idmaren n yemma.

Aqcic yesla kkan i tmeslayin-ayi, awal ur tid-yulli, kkiwentt tsusaf d ileddayen deg immi-s. Ibrra i walen-is yer lqaea, yezsid iman-is i rruřed s yin, am weqjun umi teniđ fissaæ.

Lmut n Wakli d tin id yuğğwen ařan d ameqran i Cabħa, teğgad lyar ařas hraw deg ul-is. Uss-an tæeddin, tamyart t-tteřef lqaea, izad fell-as lhala. Yekker Yidir yewwitt yer ssbiřar, yellan deg temddint n lezzayer, imi deg læerc-nsen merra ur yelli ara, ulac ula d amejay yer a d s-nigiren medden, ula d



tuymas d Yiwen n weyar i tentti-tekksen, akken kkan mebla isufar, ney kra nniđen; Hala tiyemddil i xeddmn ccyel-nsent. Maca yemma-s teqim din lluhi n wayur, yeğga Wiza tettuyal-as deg ccur, netta yetfed abrid yer wexxam, imi yeqqim Meqran din, yer yiwet n tğarett-nsen. Deg lawan-nni, ggrand alla deg sin deg wexxam, yelqa Yidir deg iman-is, yaħşel, s ya d lecyal n daxel am nwal d terbiya, akk d uselil ama icetiden ama n leqlul, s ya d lecyal n berra, am agam, lmal d lexla akk d lqedyan. Maca ur yufi tin ar d yedfer, akken yedda deg wawal, a bbu snat, yiwet texda-k.

Tef aya akken kkan ar d igen Meqran, netta a d iles aqecabi, zzik yella n baba-s, ad i ffares tagnitt ad i rruħ yer Yiwen n yidis ddaw n maæşra, i yellan rrif n wexxam-nsen, ad yeqqim sadda, ad yer aqelmun yef uqeruy-is, wad-at-yettef gar n ifasen-is, watt-yer i lwaed imeṭṭawen, ad yettru larmi bezgent walen-is, ad yenejmae yer wexxam. Ixeddem anect-a axaṭer ur yesei iwumi mar ad yeħkku tameybunt-is, deg tbiæa-s d asussman, yezgga i teddu iman-is. Yerna d agujil, d awħid, d azawali, yas aṭṭas i yellan deg taddart am netta, meena meħqur.

Akken id yezzi wayur, yemma-s teħla, tuyaled yer wexxam, aqcic yebda leqdic d lekluf, am akken d Argaz, yetef d tidet amdıq n baba-s. Kkemlen akken uss-an deg tlata yid-sen, tamyart tedhad d Meqran akk d wayen yeenan lecyal n daxel, Yidir yedhad d wayen yeenan lecyal n berra.

Yiwet n tmeddit, dayen ur yettamen Yiwen, d ayen akken ur urggan ara merra, mebla ma yezward wawal, Mezyan yuyaled yer wexxam lefreħ yeçcur ul-awen, talast terfed iman-is gar iæggalen n twacult n Wakli.

Maca i kecmed kkan i rrebbee yemma-s, yebeybey deg meṭṭawen, akken yebra i temyart yuyal yer Yidir i xedem-as akken, yebra i Yidir yeddem Meqran gar n ifasen-is, yzmit yer yedmaren-is yugi ad as yebru. Kra n teswiħt yenqes lxiq, Yeqqimed sadda ad m-saħkkun, amek teđra yid-sen? Amek tædda temđeltt n baba-s? Akken ula d nut-ni seqsayent anda

yella ? Ayyar lexber-is ur yelli? I ædda Yenna-yasen akken yella i xedden lggera d yimjuhad deg lyerba. Seqsant amek ula din tella lggera? Yenna-yasen akken lggera win i tt-yewwin deg ul-is anda yebyu yilli, anda yeyu i rruḥ a titt-dfer. Amenuy din i yuæer s waḥtas yef dayi, tudert gar n waædawen, yal ddqiqa d arggaggi, wama dayi aædaw iban arfiq iban. Yeseqsat gma-as: - Amek i tettnayem din deg Fraṅsa ? Yerra-yased Mezyan : - Leqdic-nney din deg lecyal n tsertit, n ttuqem deg yal talemmit tikliwin akk d isundiden, yerna n ttuqem tixazabiyeen yezzan tugdi meqret deg wul n weædaw, ayen i y-yeḡḡan n tefer iman-nney yef imesulta ney yef iyalen n laman sumata; mebla ma zeggley ajmeæ n yedrimen akk d uceyeeæ n slaḥ yer-da yer yur-wen.

Lexber n tuyalin n Mezyan imcciyar gar n medden, ulac amezzuuy ur s nesli deg tewrirt, am umzyan am umeqran. Azekka wayeḍ uqbel ad a ttefrari tafat, axxam yettfif, yettmir, deg lyaçi, yeççured d inebggiwen ulac win ur d nussi ara, ula d isetma-s i snat leḥqentted.

Ula d netta akken yebda wexxam i fferey, yettfe abrid-s yekkad merra taddart, axxam, axxam, tazniqt, tazniqt, taggara yesegra s waggat-is yer uzzeḥka n baba-s.

Yeqqim gar-asen ayur d kra n wussan, yuyal sanda i d yekka, imi d axeddin din. Tameddurt tuyal am zziḥ-nni. Meæna anezggum yekkes yef Cabḥa tezzra mmi-s yedder s tezmert-is, ur tyuy wara, ma d Yidir yesæa gma-s yef ar d yettkel yerna s ar ad izzux.

Yiwet n tikkelt tameddit n wass, akken id yenejmaæ Yidir yer wexxam, yas anzaad ur d yemyi deg tamart-is, mazal-it akken d aleqaq, meæna deg wallay-is yeshus s taekketm ibub yef yiri-s, yezza belli d netta i d Argaz deg wexxam, d netta id yeoóa baba-s d littkal. Yekkes arkkasen-is, i ŧenŧel abidi-nes n luber iælqit deg Yiwen iggigg yellan rif n ŧaq, yeslal ifasen-is, i qqimed ad yeçç imensi, tamyart n yemma-s ttuy t-heyad ayen yettlazamen, tsersased lemterd ubazin akk d ubuqal n waman,

tacɣart n yiɣi d wuran n tazart, akken i walla anect-nni, yewhem iɛedda yeṭerṭeq s taɣsa, Yenna-yas :

- eney d tameɣra a yemma ? Ney yella kra i tefreɣ fell-i.

Terra-yased : - Ayyar ur tettilli ara tmeɣra i kečč mačči d Argaz? Yerna ur n-zwar, ur n-ggri, A mass-a a mmi, a nuqem tameɣra ar yeswahmen merra læerc!

Aqɛic yefhem lmeqsuɣ n yemma-s anda i rruḥ. Am win yeyṭaten ciṭ neɣ amzun t-kecmit leḥya Yenna-yas :

- Dayen turra! Ġğay a nečč i mensi deg lehna! Ney ad ggaley fell-as?

- Ih! Kunwi akka; Win ar ad yinin kra yelhan ad a titt-ččem deg xenfuc. Dayen ur d dd-nessawal ara, tasussmi temnee bab-is.

- Yax mazal-iyi mezeyey i lecɣal yecban wiggi, neɣ yelɣey?

- Ur mezeyeɣ ara, kečč ccib i nqqr-i-kkid.

- Ih! A yemma, win id yezzran ccib-is, id yezzra d læib-is.

Aqɛic yebda učči, yesusem. Yemma-as tefhem am akken iɛejeb-as lḥal, s Yiwen n wezmumeg am akken acema ur yeɣri tenna-yas:

- Akken yenn-a umusnaw, a yaqɛic bnu læec-ik anda i t-yebna baba-k, ma tyefleɣ temzi-k ad a tffat, mulac a tt-beddel fell-ak.

Yidir am akken ur yefhim ara, ikkemel učči yesusem, imma-s tekkas anezggum deg mmi-s dayen yeqbel akken ad yezweğ, s tsusmi tekker zaɛma yer leqɛic, anect-nni yezree lefreḥ d ameqrان deg wul n temɣart, yaɣ acema ur titt-nni, tenteq yer yur-s:

- Lukkan seiy tislit, cbiy timɣarin nniɣen, tilli ur tɣeru yidi akka, ayetheni merra deg leqɛic.

Kra n wussan akken i tt-ɛewed awal n zwaj, Yidir Yenna-yas :

- D Yiwen n yillu, m ad yeɣru waya, yerna ulamek i zwarey gma. Isetma-s tḥelilent netta yequr deg awal-is. Yal ass ḥala win isɛan d ameslay. Lexber yebeɣ yer Mezyan, iɛedda i ceɣeɣ tabratt i Yidir, Yenna-yased deg-s : - Nekk d ayrib ulamek i zewjey, ma d kečč mur tezwijeɣ ara nekk yid-k dayen, yerna ad ggaley yef taddart-nney ur ɛewdey ad a ttid-kecmey.

Aqciċ akken yeṭef tabratt-nni, t-kker fell-as ddunt. Yerrat lħal ad yeqbel, nnig n tezmert-is d lebyi-s.

Maca Yenna-yas i yemma-s: - Imi tebyi-m akka, nekk ad ayeċ illi-s n flan, yellan deg lezzayer. Taqciċt-ayi yesnitt ass-n i g-xeddem din, yerna laṣṣel-is n ttaddart-nsen, mazal jidda-s tezdey deg tewrirt. Cabħa i kecmitt lħir, amek ar d a tt-xdem? Deg Tamma tezzra ma tuy-ased taqciċt-nni, mmi-s ur yettyamay ara deg wexxam, ad i rruħ yer lezzayer. Deg tamma nniċen ur tezmir ara ad as-d-tInni alla, tuggad mmi-s ur i zegej ara. Tesulli teṣter, tenn-a-yas: - Yerbeħ ammi, azekka ad zzerey jidda-s ad a s Iniy, ma d ay-ttefkken.

Akken eċddan sin n wussan, Cabħa tewwet nneħ, Yiwen ur titt-zzri. Anect-a ur tt-yemnie ara ad a tteskkideb yef mmi-s tenn-a-yas: - Taqciċt-nni id tenid, tegguma ad a ttezwey yer tmurt, tenn-a-yak muħal aḍar-iw ad yeefes akal-ayi. Maca ammi ur d aytlaq ara, yerna ur uqqintt ara, qleb tablaṭ ad ad tafed eecra. Ad a n walli anda nniċen, a naf axxir-is s mya iberdan.

Aqciċ i eereq-as wawal, ur yumin ara amek ur titt-qbil ara, ass-n yella yid-s tenn-a-yas ad ddrey yid-k yas deg iyzer; Ass-a teqqar taddart alla. Ula d netta s tin n nnif d truggza-nni n temzi Yenna-yas: - Anzzer! Yehbes ciṭ irnad: - Nadid meena ur tt-qeliq ara.

Rnan kerra n wussan kkan, i leħqed lawan n tmegra n uzemur. Taddart merra tebgges, ur yettyamay Yiwen deg-s, ħalla tin yettrebbin, d imuḍan, ney imyaren ur nezmir ara i tikli.

Yidir d yemma-s, am i ttaddart merra, nut-ni sean taħriqt n uzemur ulac tayed i tt-yeban i qqar-n tiyremtt id yezgġan ddaw n yiwet n ttaddart id yettqabalen deg cofer nniċen tawrirt, umi sawalen tagemuntt. Akken bden yer teyremtt, ittij ur ead id yulli, agris am ugertil i yesdduri lqaea. Yidir i cœl times, s yeṣyaren yequren, id yejmeε s ya wes-ya. Akken yekkiw lħal yeddem tanzelt gar ifasen-is, yebda tazuya n uzemur, yemma-s s wanuz d iḍaren ħafi, d tqefact tezewrit d ucewiq tebda leqed, yerna terra tiṭ-is yer Meqran i tewwi yid-s akken d ltuḍan d aleqaq, ur ead yebdi tikli, imi ulac i wanwi ar d tid-tegġ deg wexxam.

Tameddit n wass nejmaænd yer wexxam, Yidir yezwar s weyyul iæebban cwari n uzemur, win yettawwi qbala yer lmaæşra a tid iæeð, yernad sufel-is kra n tceţbubin i lmal-nni i ggan deg addaynin. Tamyart tettbeç s Meqran yef waçrur-is, d tkemust n uzemur deg fus-is, akken ad a ttuqem i yes lemceleğ, ttexitren azemur i mazal d azeggzaw, a tittcelleğ aæeqa, aæeqa, a titter deg waman n lemleğ d yiyed aha ayur a tid tekkes a titteslil, ad yemagg i heya i wuççi, ma d win yewwţen a tittfser i yittij ad a s-ter tasantt at-fesren ad yeqqar, wayi qqar-n-as amţtur.

Deg webrid mid uyalen mlalen d kra n terbaht n lxalat ula d nutentti kkan-tted deg tmegra nuzemur, yeshel fell-asantt akken ad m-yusanentt, d tayi id ţbica n tulas, awal i jebdedd gma-s, larmi i m-seqsantt, nnan-t-as nantt-as nekk-ntti n taddart n tgemuntt, awal yettawwid wayeð, larmi id bdentt yer zwağ n Yidir. Tenţeq yiwet n tmetţut gar-asant tenn-a-yas i Cabğa : - Tella yiwet n teqcict yer yur-nney, teræed tebreç, brantt-ased tebbura n iggeni, ur nwiyy tella tayed deg lqaæa am nettat. Cabğa tesqsa wattillan, nnan-t-ased d taqcict n taddart-nney, d yelli-s n flan. Yeshel useqsi yef Cabğa, imi ultma-s Bţitra tezweğ yer din. Tweşa-tentt yer yur-s akken ad tas yer tawrirt yer wexxam-is.

Azekka wayeð d tin i yeðran, akken kkan yulli wass, tefrara tafat, ttuy Yidir yufatid lhal yeffey, Bţitra btebdeð yer wexxam, fekk awal rred wayeð nettat d weltma-s, bden-ftedd yer teqşit n teqcict-nni, tenn-a-yas Bţitra :

- D tidet, ur s kkadbentt ara, werğgin zzriyy taqcict yecban am tin, ma tella kra n tyawsa umi qqar-n medden cbağa, drafa ney lmeæna, atan d nettat, yerna ula d leqdic-is yal aţad s lxedma-s, ur telli tin i yaben fell-as.

Tenn-a-yas Cabğa : - Maca helel kem Yidir, ahat a kem-isetşi, nekk uggadey ur i beyu ara.

Akken iæedda ţhur, aqcic i kecmed yer wexxam d lawan n imekli, yufad xal-ttis teqqim yer wemnar n wagens, Yiwen uðar teæleq-it yef tamma n waddaynin, wayeð t-ţebqqit teqqim fell-as. Iæedda weqcic yemmazzeð yer yur-s, yuy afus-is,

yeqimed sadda ula d netta, iseqsatt yef lhala-s, kra n imeslayen kkan tbeddel-as awal, tenn-a-yas : - tesliḍ a Yidir, ur yeḍlim ara win yenn-a-n, yal Yiwen ad yay tin i t-i-cuban. Nufa-yaged taqcict, ayur ad yesethi zdat-s, akken ar d tefey deg yiḍ itran t-nejmaæn heḡḡben, amzur larmi d amas yerna yeyleb akbal, taksumt tnur am adfel, leḥnak d tefah, tinzert d ajenwi, taqemuct d taxatemt tqewes am ddurru, tablult teqqaṭṭer, alen bḥal aggla-k, ceelentt am lefnnar, lqedd d ayalim, sster yettcercur, nnif yesnefnif. Ad a k-tekkes jjiq s usequn.

Aqcic yettcercur seg tidi deg leḥya, ur yuy ara tanumi yetmeslay d xal-ttis yef lecyal yecban wigi. I eedda ad yesaereq awal, yer wayen nniden, ur yufi ayen ar d ad yini, ney ansi ar d yebdu, yeqewqew yeqqim. Tameddit-nni xal-ttis tuyal yer wexxam-is; Akken mebla ma tewwi rray n Yidir, ur ead id zzin tlata n wussan, tceyeed yer Cabḥa, tenn-a-yas :

- Rrwaḥ, awḍed; Waqila taqcict fekk-anaytt, uvey-ttid dayen, tamacahutt tekfa.

Tameṭuyt ur telli ttaezamt, ur terḡḡi ara ad i ṣmiḍen waman, Qbala tenn-a-yas i mmi-s:

- Azekka an rruḥ yer tgemuntt, a nesres timenggucin yef teqcict-nni, id i g-ttenn-a xal-ttik. Lawan-nni d timenggucin i srusayen yef teqcict d sdaq.

Yidir yesusem, am akken dayen yeqbel ad yejweḡ. Akken i xedmen, azekka wayeḍ, bekkren yer uaelem n lefjer, d abrid yer tgemuntt. Yiwet, yiwet deg webrid leḥqen yiwet n temyart ula d nettat d win i d abrid-is, akken i cerkentt awal nettat d Cabḥa, Yidir ur yemein ara ad iddukkel yid-sentt, icdda yezwar s kra n leqdami, nuten-tti tem-seqsayentt : Anisi-kem ? Wakem-illan ? Anda i t-ttedduḍ ? D acu id cceyel-im din ? Cabḥa tenn-a-yased ayen yellan, tedduy yer wexxam n leflani ad sers-y timenggucin yef yelli-s. I ttuy tamyart-nni tesen taqcict. Tenn-a-yas i Cabḥa :

- I wayi i zwaren akka, um ar d a ttzewjeḍ ?

- Akka i yella lhāl; ih i netta.

- Ur t-mxeleḍ ara ? As ttayeṭ taqcict yecban tin? Ad a titt-err am txatemt deg ṭaḍ-is, ur i zemer ad a s yini maḍci akka; Ur nwwiy ara ad yilli werggaz ur n kennu ara i zzin yecban win,

yef win id tædda ad a s-tefkk axessar. Tezzriđ a titt-awwi, a kem-yeğg. Aγ-ased tin i fat deg zzin, d tin i fat deg tmusni, ad att-yeyleb, yerna a titt-aggad, d awal-im i d awal n mmi-m. ayen tebyiđ kkan ar d yen-æddin. Wama yiwet am tin ad aster taqlađ, anda tebya a tittzuyer, ur yezmir a kem d i-sel zdat-s.

Cabħa t-ssulli t-şter, tesaf merra imeslayen-nni, tufa belli d tidet, zzin ar ad a s-yawwin mmi-s, ur d a titt-ħwaj ara. Illaq-as ad a tbeddel abrid nniđen, wama wayi ur yesufuy ara yer tafat.

Aqcic ahlil d nya, i teddu kkan ur yesli ara i wayen meslayent merra, yettyil dayen tamsaltt n zwağ-is tefra ur d a s yetteawad Yiwen. Meena ur i teddu wađu akken byan lebwaber.

Bđen yer tgemuntt, Cabħa d mmi-s qesđen yer Btiđra. Akken kecmen yer wexxam, qqimen kra n tikkeltt, zžran merra d acut ccyel-nsen, kfan am-seqsi, tekker tenn-a-yas Cabħa, aha iyad turra a n awed, yer teslit-ayi ad a ttenzzer, wad a yet-zzer.

Rruħentt deg snat, imi Yidir yesetha ad yeddu, yerna i cuba ciđ yer lëib, uyen tanumi akken aqcic ur i sekked ara taqcict larmi d ass-n n unrkcum. Yerna yuggad ad a s-qqar-n yufa iman-is imi ur yesei ara baba-s.

Maca lxalat deg snat fey-nted yer berra, tenn-a-yas Cabħa i wulema-s, hata i yellan, hata i yellan. Temla-y-ased merra tadyant n temyart-nni id id-t-ddukkel deg webriđ-is. Btiđra mađci tnetqed. Tasusmi-nni i yeddan yer weqbal, tædda tnuzæedd s Yiwen n wawal:

- D kem i yezžran. Am akken nettat iεejbit.

S yin beđelentt ssuq, ur rruħentt ara yer teqcict-nni, εeđlet ciđ, zzinted kkan deg taddart, am tid i rruħen ad kkesent lxiq. Zaema, zeema, am akken deg wexxam n teqcict-nni i llantf. Uyalentted yer wexxam. Nnan-t-as i Yidir:

- Nufa yemma-s n teqcict s tadist, uss-an ayi ar d a tterbu, yerna ħala nettat i sēan tettuyal-asen deg ccur, yef aya cerđen fell-ay akken ur ttentt-awwi ara ddaw n sin ney tlata isseggasen. Nekk-nni nugi a n rrju. Ccuktey ammi texđa-yay,

ur d ay-tlaq ara. A n zzer kkan anda nniḍen. Aqlin weṣay xal-ttik ad t-zzer kra n tayed, yerna ahāt xxir-is.

Yidir yesawel d imman-is s wudem yulli-t lefwar:

- Win ur nesēi ara zzer, ur tid-yesay, ur tid-yettaker. Akka i d nekk-nni, a n-qqim d imeyban ḥacama nemut.

Tenn-a-yas yemma-s: - D acu i d ayenddur-ayi id teseyliḍ yer leqaa ?

Yenn-a-ays: - Acema ur yelli a yemma, ur teḍlimeḍ kem, ur ḍlimey nekk. I gg-ḍelmen d tira.

Qqimen yer imekli, Yidir yugi ad a s yeblee, xal-ttis d yemma-s eeqlentt belli aqcic yen-hewal, maca ur d a s-girentt ara awal, akken kfan uḍci, rreḥend uyalend yer tewrirt. Yidir i teddu aḍar yer zat, aḍar yer defir, aḥal iḍul fell-as umecwar.

Azekka wayeḍ, Cabḥa tḥub ayeddid, tuy abrid n tala ad tagem.

Deg webrid-is temlal d Ccix n lgamee, akken mbeddalen azul,

Yenna-yas Ccix : - Wisen ma d tidet wayen i sliy, ney alla ?

Tebyiḍ ad a s tzewgeḍ i Yidir ? Terra-yas: - i sseḥa wawal-ik a

Ccix. Yenna-yas: - Ma yella mazal urḗad i s-d-ufiḍ, esled yer

yur-i, şeyrey illi-s n Yaḥya n it-waemer, umi qqar-n Ğamila,

Uss-an-nni i ccaxey deg taddart n tezzrutt, buddeyt deg mmi-

m, mmi-m buddeyt i Ğamila. Akken i mexdum-it wa i wayeḍ.

Imi xelqen i ssin deg tmeḥalt n trebgga akk d lmeena.

Tazzrutt d taddart id yezggan nnig n tewrirt qrib deg ixef n

wedrar, ur m-sebcadentt ara aḥḥas gar-acent. Seman-as akken

axaḥer lqaa-ines merra d azrru, ur tufiḍ n wakal i llan deg-s.

Terra-yas Cabḥa i Ccix : - Ayen yuran ad yawweḍ yer wexxam,

a n-seqsi fell-as ma yebya Yillu.

Teḍfer abrid-is. Akken id tuyal yer wexxam, taeleq kkan

ayeddid-is, teḥfitt d tazla yer ulus-is Llunis, tufat imaren kkan id

yuki, tarrumit mazal ur ḗad i tekkis usawen. Tenn-a-yas :

- Hatan id yenn-a Ccix n lgamee sseḥ-ayi, zzer keḍḍ turra d acu illaqen ad a tnexdem ? Dayen ur d yeqqim llawan!

Akken d ass n ssuq, Llunis yeqseḍ yer Yaḥya baba-s n Ğamila, yesawel-as yef tedyantt i tid yecqan, ameggaru-ayi i creḍ ad i



z̄zer aqcic, ass-nni ya nudan fell-as deg ssuq, ibaned Yidir, wallantf yef lebeid, aqcic ur yez̄zri ara maṭi maṭi, d acu i yeḍran. Iejeb-as i Yahya. Din kkan i s yenn-a : - A d a ttig yillu d tasaedit d turbiht fell-awen, yerny d tin ar d yeskecmen lxir yer wexxam-nwen.

Akka s taḍsa i m-sefraḡen yerggazen, afus deg ufus, taḍsa deg imawen, imi bden yer lebyi-nsen i ssin. Wa yefka illi-s thenat, wayeḍ yezewjed immi-s n gma-s.

Llunis yeṣawḍed lexber i Cabḡa. Azekka wayeḍ mebla ccwar n weqcic, yerna mebla ma z̄zran rray n teqcict, Llunis d Cabḡa, kkes-n anezggum am akken zewḡend i Yidir. Tarrumit gar-arsen tettferriḡ, tettmuqqul ur tumin ara alen-is. Teseqsa Argaz-is amek i warrac m-yusanen? M-saejaben? M-yehmalen? Yerra-yas: - Awal n leḡmala ur d yettwantṭaq ara dayi yur-ney, alla imawlan i yettsewiḡen deg temsal yecban tiggı. Arrac ur d qqar-n ara awal, ur ttem-yez̄zren ara. Yerna Yiwen ur ibeyu ihwah i warraw-is. Dya tarrumit t-ṭef immi-s, s kra n luham ur tezmır ara a titt-s-fhem i werggaz-is Llunis. Meena tenn-a-yas: - Tamurt i yettseḡḡin s leḡmala, ur tettalli ara d assawen.

Tamyart d ulus-is, xedmen rray-nsen rruḡen d abrid yer tezzrutt, s Yiwen n lefreh i sersen timenggucin yef Ğamila, am akken d tid id aserus, d tid i d adellaε. Yerna m-sefhamen yef tmeyra, melmi ar d a ttemagg?

Kra n wussan, xal-ttis d isetma-s ḡcurentted axxam. εeddantf yer leftil n sekksu. Yidir yewhem d acu yeḍran? Yeseqsa yufa d netta i g-zewjen. Amek ? Ansitt ? Wattilan ? Aniwi id baba-s? Melmi i hed-uyen?

Nnan-t-as isetma-s: - Nuy-aked taqcict d tasekkurt, amzun d Aneglus, d yellis n tsedda, yas kkes ayben. Ma d tameyra ayur id i teddun, ma i selek waḡnin. Neffer axaṭer nuggad a sefrey n medden, tezzriḡ aqemuc yesnulfayed ayen d lεer.

Aqcic am win id yekkren deg iḍes, urεad yeslal udem-is, mazal-it yegeṭṭuṭtes. Ur yufi d acu ar d ad-yini, ney tin ar d yexdem, ad yeqbel wiw, ad yeggami wiw, yeḡsel meskkin deg

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

rray-is, ur s-d-yufi tifrat. D tasusmi-nni i fixedeen, yilentt am akken i eejbit lhal. Kkemlen leccyal amzun kra ur yelli.

Yebdedd remtan n usseggass-nni, Yiwen n wass akken i sseher kkan d abrid yer ccyel-is, tiziri amzun d ass, akken id yeffey yer wefrag tebda tæggagt tqelee t-ttezzi tebya ad a tt-ddem axxam, ulac d acu ur teddim ara yid-s ahat taæelaftey ney snat n rric d lekkwayeṭ. Argaz yerwel yer dixel n wexxam, akken eeddantt kra n ddqayeq kkan yejbad, yufa afrag zeddig i fereḥ amzun acema ur yelli maḍi, yemhem anida yerra merra rric-nni d lekkwayeḍ-nni. Yeqlab yer yemma-s yemla-yas, tamyart tenn-a-yas:

- Rruḥ ammi yer ccyel-ik, d taklit i eusen yef wexxam-ayi, ur nebyi ara ad a tt-fyeḍ lawan-nni, axaṭer yella kra n diri i yettrrajn deg-k deg baerra.

Argaz yewhem yesusem, ur yettamen ara merra s tmucuhan-nni. Ieedda yezzi aqeruy-is am win id yenn-an i yemma-s ahlil, yefyeḍ yer leccyal-is, meena aseqsi yugi ad yeffey allay-is.

Remtan d leid eeddan, akken id yewweṭ lawan n tmeyra, wa yettalli wayeḍ yettar, merra tawacult am wid i baeden, am wid i qerben sean leccyal yal Yiwen anda yettazal. Iqefafen rruḥen ad ad-awwin tislit, Yidir amzun mačči d lfereḥ-is, yedhad deg waḡam n waman, yiwet n tikkeltt yugmed am tikkwal i eeddan, s weyyul-is ieeddad zdat n Yiwen i lemzi yegg-at ciṭ deg leamer, meena m-yusanen mliḥ, d mmi-s n ttaddart-is. Yenna-yased weqcic-nni imi netta yesen kkan Ġamila, tezdey deg taddart n lejdud-is yuy tanumi yettrruḥ yer din:

- Amek akka a Yidir ? D kečč ar d yayen taberkant-nni n Ġamila ?

Yidir am win i tid-yewwten s weftis gar n walen; Iereqa-as wawal, imi werḡḡin yezzra Ġamila, iḥar d acu ar d a s yer. S kra n nnif Yenna-yas: - Ih d nekk,umebæed ur k-yeajib ara lhal ? Ney ula deg lebyi-nney a ken-n-ccawer?

Yerra-yased weqcić-nni: – Alla neyed kkan ur telli ara am kečč, ney ur taedilem ara, kečč d afrux ad a k-i-kkemel Yillu, yer tin i t-wehař ur d tqqar ara alla, yef waya nney-ed ur d a k-tlaq ara yiwet am tin, daya kkan, ĥarey imi sliq i ccyel-ayi. Yidir yesusem yeđfer abrid-is s Yiwen n layas am wedrar yer tuyat-is, zżay-it idaren-is am idurar. Kra n teswiħt atna leħqend iqefafen, zwarend idebbalen, t-đefred teslit yef tserduntt, daxel n uggerwaw. Akken id telħeq yer tebburt n wefrag, aqcic akken xeddmen merra wiyadı, yerzża flata n tmelalin, i ceyer akemic n yerden, anect-a merra yef uqeruy n Ğamila, qqar-n akken ad a ttilli d tawenza i rebħen yef wexxam d ięeggalen-is. Yerna Cabħa tuzled s yengġayt n tamentt, terra-yeset deg qemuc-is, akken ar d izzidęn fell-asen wussan id i teddun. Imi d tekcem yer trekkuntt uzeřřa, s-yamentt sadda amkan-is iheya kkan. Wwin Meqran akken kkan i yebda tikli, d tmeslayt, i gzem-as amzur, fekkān anzżaden-nni i Yidir yerraten ddaw n uđar-is, yerna yewwet-itt s wubbik yer uzagur, nettat aqeruy-is deg lqaea, aħyik yesberber fell-as, acema ur d iban deg-s. Netta yeqqar deg ul-is : Wisen m ad tasekkurt ney d tagarfa ? Nettet teqqar wisen m ad lbaz ney d bururu ? Akka id zwaġ, yal Yiwen yawwi ayen i s yuran. Ulac win ney tin i yufan lebyi-s; Kulčci i ccud yer twnza.

Id-nni i yekcem yer yur-s, mezzren yeslan, yebđedd lawan n tidett. Isli yufatt d tagarfa, fyentt-as tirgga mxalfa. Tislit tufat d lbaz, tusa-y-asedd kkan akken tebya.

Anect-a yeġġa Yidir id-nni akk d netta d imeřřawen, yerna mačci i qleb yer Ğamila. Yezzi-yas s waerur, yettlawam deg twnza-s.

Ssbeħ akken id ukin Yidir uqbel ad yedden uyazżiř amezwaru, i yuy taburt yeffey. Ğamila temla merra ayen yeđran i yemma-s, nettat t-rruħ temlat i Cabħa, maca frantt taluft akken d i ceččan i yettwacečč, ney aħat d assrae, aqcic ur yelli deg leeqel-is. Lxalat begsent yer leccyax, d tuksa n unezggum deg wanect-a snent-as. Anda yella kra n Ccix jbantt fell-as, ur yelli win zegglentt. D anect-a id yuġġwen ařřan nniđen i Yidir, yuyal yemlelli, ur yezżri d acu i đerun yer tamma-as? Ney ur

yettferiq ara anwa id aħbib ? Anwa id aɛdaw ? Anwa ibeɛden?  
Anwa iqerben ? Qrib yer yur-s yeɛdel wass d yid.

Tameyra tekfa, inebggiwen m-sefraɣen, tlata n wussan defir timenggeft tuyal yer wexxam-is, kra defir-s ula d tiqcicin nejmaɛentt. Yeqqimed Yidir akk d lehmum-is yef waɛrur-is, yesbur-iten amzun ɛeqden fell-as, ad yenger adrar s tqabact, yeddebddeb yeqqim, ur d as-yebri i Ğamila ad yetthenni, ur d att-yehmil ad yedder yid-s ad yebu merra medden. Ma ttislit terra Cabħa am yemma-s, ayen i tebya uqbel a tid-tenteq ad yawweɟ. Ma d Meqran am mmi-s, ass kkamel d weqcic deg rebbi-s, ur yettaf ara tayri-nni ahat yer yemma-s. Maca wiyad merra m-s-aɛjaben deg ugar-sen, tettcercur tayri teyleb taɛwintt-nni tanaɟlit, ur tettayaray am tegrest am unebdu; Yal wa yesawal i wayeɟ, s wuglan tecruruɣen de taɟsa. Cabħa tettzuxu s teslit-is yer lxalat n ttaddart, ama deg tala, ama deg yal tagnitt itt-yesemlalen yid-sent, teqqar-asantt : Tasekkurt, timelalin. Ur tettilli teqcic i meɛnen ney i qedcen am teslit-iw, yal aɟad s lxedma-s; D wayi id zwaj mulac fiħel.

Rnan kra n wayuren, Llunis teɟteft tusut, ur yezmir ad yekker ula yas ma yeħdaj iman-is ula yer waman n tassa, Tarrumit tbedd yer uqeruy-is d nettat i s-i-ceɟɟayen, i s-isewayen; Ama d aman, ama d tiqit n lqahwa ney n lattay, yerna d nettat i s-islalayen, ama d taglimt-is, ama d lebsa-s. Akken lluhi n wayur kkan rruħ yufeg deg wemkkan-is, Llunis yem-s-fraq d tudert, ula d netta yeɟfer gma-as Akli. Timtełtt tɛedda, akken ɛeddant merra tiyaɟ, ahat urɛad id tezzi tddurett, tarrumit teɟef abrid-is yer Fransa; Imi ceɟel-is ur d yeggri deg taddart n werggaz-is. Wisen ma terkkeb ney urɛad, Mezyan yuyaled deg lyerba. Tissin-is tikkeltta ula d netta ur telli ara d tissin n ttukksa n lxiq, axaɟer tamezwarut yef lmut n ɛemi-s, tis snat yef tmeyra, d lawan a d iɛel leqrar. Meɛna teshel taluft fell-as imi m s-aɛjaben deg wachal aya, netta d yilli-s n xal-ttis, umi qqar-n ula d nettat Ğamila, deg m-id-yusa tikkelt tamenzut d nut-ni wa yeqen yer wayeɟ, ul yeseqsay yef wayeɟ. Ayen i tniɛawen aɟas, ula d i t-wexxam am yemma-s, am xal-ttis, zżrantt anect-a, lecyal fran uqbel ad neɟqen. Maca mebla kra n tuzya d

wannuḍ, mebla kra n uḥelal akk d uceyee, ney mebla kra wawal n zyada, zwaj gar-asen yeḍrad.

Uqmen tameyra ttis snat, yerna tayi teglad s lextana n Meqran. Lḥaṣṣun lefreh yewweḥ yer tqacuct. Akken id wwin tislit-nni, uylen imi llant snat n Ġamilat deg wagens, tameṭuyt n Yidir sawalen-as Ġamila tamezyant imi i mezeyet yef tmeṭṭut n Mezyan deg leṣmer, tayed sawalen-as Ġamila tameqrant, Akken ad ferqqen gar-asant, eney akken ur d yettilli kra n leytaḥ marra wabaḍ ad yesiwel i yiwet deg-sent. Kra n wussan kkan ur ead id yezzi usseggas, yebda cwal d ugur gar n tinuḍin, yerna Cabḥa tmal ciṭ yer yelli-s n weletma-s, yas akken i tella taluft meḥna d Ġamila tameqrant id yebdan cwal, d nettat id yenn-an: - Muḥal ad illiy anda tella tnuṭ, akk d temyart, illaq nekk ad ecey taxxamt iman-iw.

Mezyan abrid yuy ad a t-yaf yesawen, ad a tt-yeḡḡ amek ? Ad a s-yebri ulamek. Yextar abrid amenzu yerra-yas taxxamt. Akken qqar-n : Win yensan d yuzaḥ ad ad-yeṣbeḥ yesqaqay.

Argaz yezdey iman-is, reba n wayuren, ur yezmir i lḥala n tmurt, i eadde yewwi tameṭuyt-is nettat s tadist mebla ma yezzra yer wexxam n baba-s, yer xal-ttis Bṭiṭra. Netta abrid yesen-it, ney yenum-it yuyal yer lyerba. Akken nnan i t-zzik-nni : Win yenumen larbaḥ, werḡḡin yerṭaḥ, ney win i eerdən tacriḥt n tsekkurt, ur i qeneḥ ara.

Ma d Yidir, yettidir lewqat qquren, yulli asawen s waḥrur, s ya d anezggum n gma-s, s ya d tameṭuyt-is, yerzzagen deg wallay-is teyleb lmut. Ur yezmir ad ad-isel i yisem-is, ney ur yezmir ad i zzer udem-is; Limer yufa ur yettilli ara anda tella.

D anect-a i t-yeḡḡan kra n wussan kkan ad bdun inebran ad kecmen yer uqery-is. Ḥala nut-ni id leslak, ur telli ara tebburt nniḍen yesufuyen.

Tef aya lخالat ur xuṣentt ara deg tmusni iḥelkkucen, deg-mi faqentt i tikta i t-zzin deg qerruy n weqcic, d netta yettaf taqerḥett d tameṭṭuḥt anect uṭṭad, tesḥa tadimtt d tazeggayt, tetrrus zdat n uqeruy-is, teḥḥur am akken d ikerebucen, ney d ikecaṭṭen d iberkanen, ur iban d acuten. Deg tadimtt-nni

nttantt ahat œcrin n tsegnatin n lexyat̄ta, beddentt qqacwent ad a s t-Iniḍ d tazagurt inissi. D ayen i ceŷlen allay-is aṭtas, deg wass akken ar d i rruḥ yer lxedma, ney ad yeffey yer berra, ḥala tin i yetturaren gar n walen-is, ad yettmeslay d iman-is, ad yettgala, akken mar ad yawweḍ yer wexxam lḥaḡḡa tamezwarut ar d yexedem, a d iṣez̄ taqerœett-nni. Yerna muḥal ad i œiwed ad ines anda tella tmeṭṭut-is Ğamila. Meœna akken ar d yawweḍ yer tqerœett-nni, ad i rruḥ ad i ger afus-is, melmi ar d a tteggri terdast fell-as ad a ttidd-yeddem, amezun d kra i tid-ijebden yer defir, yerna yettgugum ur yezmir ara ad yini d acut wayi? Ayen yesewhamen s waṭtas, i teṭtes d Ğamila mebla ma yewwid s lexber anda yettnnus.

Daya i tteyḡḡan terfed s tadist, ayen i sem-ckkukklen tikta deg wallay n Yidir, yeœreq fell-as usawen yeḥ luṭṭa.

Netta yella-ya kkan yettraḡḡi ad a s-d-siwlen yer læœkker, yerna i yenad abrid n Fransa, ad yeḍfer gma-s. Ad ijereb tawenza-ines, ahat din ar d att-yaf tœab, imi deg taddart-is ur s-d-tefkki ara. yeḥ aya yeqqar tin yeḍran d tamezwarut, ad a s bruy i Ğamila.

Yekker i rruḥ yer lezzayer yer wuletma-s Wiza, ad a s yeḥkku d acu n tuyect i t-zzin deg qeruy-is. Yenna-yas: - Hatan d acu i tedduy ad xedmey, meœna ayben i bubey yeḥ tuyat-iw d aqcic-nni ar d a ddilalen, byiy ad a kem ttid-ḡḡey a titt-rebbiṭ ma i rad Yillu yedder, ma yemut d lehna, dya akken i byiy.

Tenn-a-as: - Muḥal ur iḍeru ara waya, ur n ttœeddal ara axxam igujilen. Seg mid neœfa ur yerkkid uxxam-nney, d nekk-nni amzun n hudd ljameœ.

Layas yerkkeb yeḥ waœrur n Yidir, yuyaled yer wexxam-is, s wul yexœer, ur yenwi ara ad a ttilli akken tririt n Wiza, yerna am akken yeshœus belli akken ar d ad-Inin kra n wid ar d a s yeslen. yeḥ waya meskkud tnernayen leœyal xelœen deg wallay-is akk d tezdemt tettazœay yeḥ waœrur-is. Iœedda Yenna-yas i yemma-s ayen akken yenn-a i wuletma-s. Tenn-a-yas ula d nettat : - Ma yeḍra waya, keœœ fey s ya, nekk ad fyey s ya. Ur d t-yamayey ara gar n reœea n leḥyut, ad a ttexluḍ taxxamt-iw deg Yiwen n wass.

Lexber yufeg gar n medden, larmi yeffey yer berra. Qqar-n lexber ma yewweṭ sin yewweṭ settin. yesla gma-s, i ceyeed yer yur-s Yenna-yas: - Ḥader lecyal i tettdduḍ ad att-xedmed! Muḥal inebran n tmeṭṭut-ik, yerna muḥal aḍar-ik ad yekcem akal n Fransa. M ad ayrum fell-i, ur ttaggad ara. Ma yella ur d id tesliḍ ara, deg wass-a ad as tniḍ seiṯ gma.

Akken kkan Ġamila tameqrant tescad aqcic, deg wexxam n Bṯiṯra, yas ur teḥmil ara tamyart-is meena tsefḥatt, tugi ad a ttekkes leqḍer fell-as. Tegga-tt nettat ad as s-temmi, maca tameggarut-ayi ur tseṯi ara tikti nniḍen, ney isem nniḍen, ḥala win n werggaz-is, tædda tsema-yas fell-as. D tayi id ddunit, akken qqar-n imezwura: Ttruḥen yerggazen tekkrendd yismawen. Deg lawan-nni kkan hata lexber nniḍen yezuznen lefreh gar iæggalen n wexxam, meena ur yelli akken i Yidir, d lexber I tis-feclen aṯṯas, axaṯer mačči s wudem i t-yerḡḡa. Lexber-ayi d win n læşkker, ceyeeen-ased lkkayeq-nni, ur d teqbilen ara ar d a tawwin. Ur yezṯri ayyar? Imi deg wayen icudden yer tezmert ur ixuss ara, meena wiyad qqar-n-as d tawenza n Ġamila i tturbiḥt. Netta yettwalli akken d tawenza i cemten.

Uræad æddan sin n wayuren, imi yeḍra waya, Ġamila tamezyant tescad wayeq, ṯuqtenttedd tluḥa d temseḥşal yef Yidir, tin yezrin ad tegḡ defir-s snat d takniwin, amenuy-is d ddunit meskkud yettaæer. Mačči akken yebya iddusantt, aqcic-ayi id illulen seman-as eli, akken ahat ad yaelay leqḍer-is akk d can-is deg læerc merra. D win i beddlen merra tikiwin i baba-s, Akken kkan i t-yezṯra tenbeddal tmuyli-nes yef amal-is merra, ayen akken yezrin merra, dayen yemḍel ur yettuṯal ara ad ixemem fell-as. Yuṯal amzun i beggsed yer tudert tamaynutet, am akken yeneqlab i beddel idis. Yerna tenbeddal tmuyli-s yef weqcic-nni d Ġamila, yuṯal-i-tid wul, tuḥnanedd tassa-s yer wexxam-is, i wallat kkan iæejeb-as s waṯṯas, yuṯal am win i qeblen tirra yurran fell-as, ney iqquḍer tawenza-s. Imi dayen i yellan, ur yesei ara tifat nniḍen, ney dayen id yefka Yillu, akken id yussa wass ad a tikes umeksa. a d n-idir kkan akka. T-rruḥ teyli teddegddeg tiki-nni inebran, teşfeḍ deg qeruy-is, yewṯed lawan ur yelli ara Yiwen yettraju, Yidir yeqbel s wayen yellan, yef waya yeqqar yal ass i Ġamila : - Ur

kem-byiy ur i tebyid, d tira kkan i yijemæn. A nem-yeqbal, yas maçci s tayri, terra-yay tmarra.

Meena mazal yugi ad yecrek yid-s awal nniðen, bexlaf waggi. Ney ad yeserkked alen-is deg udem n Ğamila, lekruhiya-ines yer yur-s ur tesci ara tilas.

Ʀas akken yedda yer medden merra deg temnaƦ-nsen, ney deg leada-nsen yellan deg tudrin merra i send-yezzin, tametuyt ur d tbedder ara isem n werggaz-is gar n meddem, ney werġġin a as tesiwel s yisem-is, yerna muħal ad a ttay afus-is ma yehðer Yiwen, am akken d læer wanect-nni. Ula d yerggazen xeddmæn akken, ma yella llan iman-nsen, ttem-salamen, ttem-seqsayen, tem-yayen ifasen. Yidir maçci akken igg-ga, ur i ðerru ara wanect-nni yid-s d tmeƦƦut-is, yas akken iman-nsen i llan, ugin wul-awen-nsen ad m-yussanen ney ad m-yeħmalen.

Ğamila tameçtuħt deg nfas, imawlan-is ur d wiðen ara yer yur-s, meħsub deg m i d-tedda d tislit ur terzif yer yur-sen, nut-ni ur d ussin yer yur-s, t-rruħ am akken ttuntt merra. Daya i yeġġan Yidir akken ar d yerfu ney akken ar d yemcebbak yid-s yeqqar-as:

- Lukkan telhið tillaq ur kem-zenzen ara imawlan-im am tayat, seg m-i-kem d fkkan ur d seqsan fell-am. Anect-a yeqqaz aƦas deg wul n tmeƦƦut-is, meena tesca alla imeƦƦi d lwens, izzri-s ur yettkkaway am zal am yid. Nfas yekfa, Wiza tleħqed deg lezzayer, trezfed nettat d warraw-is, tufad uletma-s Feruġa tezwar-ittid s rebaa n wussan. Axxam yeççur d taðsa, ttem-yebdalen awal s weznumeg, yas ulacit deg ul-awen, arrac keççmen tefyen, axxam-nni yellan yexla yuyal yettffit. eeddan akken xmeştaç n wussan fell-asen, Feruġa i jemeç-it werggaz-is. Meqran i leħqed ad yekcem yer uyerbaz, imi yebæed yef taddart-nsen, axaƦer sean Yiwen i cerkentt flata n tudrin. Win yenan yef ufus irrumiyen, ur d yelli ara wayeð, maca terra tmarra arrac ad ddun açaal akken ad awðen yer yur-s. akken tebyu tili tegnewt, am ittij unebdu, am usemið d ubruri n tegrest.

- Meqran ad yeddu yidi, ad iyer deg lezzayer. I tenn-a Wiza.



Yezzi wawal gar ieggalen n twacult, Ahat sin n wussan. Yal Yiwen d acu yeqqar, tuget deg-sen ur hewnen ara aqcic a ten-yegğ. Ma d Yidir yekkis ara anezggum, mehsub yuggad fell-as. Meçna frantt akken Meqran ad yeddu d xal-ttis Wiza yer lezzayer, akken ad iyer din, ahat ad yemagg d taburt n talwit fell-asen, ad yeffey d kra umusnaw ar d yekksen fell-asen lyema n teuggentt i t-zzin yef twacultt merra, yerna a ten-iselken deg lmeçna deg illan. yas bçden merra yid-sen ad qeblen rrwah-is ur zmiren ara ad qablen lefrac-is, imi yuyen yid-s tanumi. Anect-nni yeğğadd lwaçc deg ul-awen n it-wexxam sumata, am akken d tiqernit deg-s i yeçlin, ney d lqermuç i s yettwakksen. Am akken mebla Meqran, yeqqim wexxam çeryan. Ma ççan ur henan ara, ma lsan ur henan ara, ma çsen ur henan ara; Aqeruy-nsen icudd yal taswiçt ar Meqran d acu ixeddem? Amek yella? Ma yella ur tyuy wara? Aha Yilluz, ney yeçra? Ahat ixaq? Wisen d acu ixeddem? Akka yal ass siwa yef Meqran i sawalen.

Ddren akken lluhi n setta n wayuren, Mezyan yuyaled yer wexxam, tuyal fell-as Fransa teqreb, tuyalin-is id yussan s fikti d tamaynut tin n ttdukkli, yussad qbala yer yemma-s akk d gma-s, ur irruç sann. Azekka wayeç i bekker yer wexxam n xal-ttis Bçiçra, mebla ma yekka yef wexxam-is, uqbel ad içzer ula d çemmi-s. Yewwid tameçuyt-is akk d mmi-s yer yemma-s, yerna yeggul deg-sent, yef awal n texxamt ney n beçtu, akken maççi ad içewed ad a s-isel, ma yella yeçrad ad yeğğ leçgeb ney ad yexdem kra deg lxalat-nni. Yenna-yasentt : - sinn igujilen t-ferqementt am ibawen yef luç, Yiwen deg samar, wayeç deg malu. Nekk d gma Yidir am sin içaren, win ixussen ur yettbedday ara bab-is.

Tawacult tenejmaç, temlal tassa d way-turew. Cabça ur hettwwi ara ddunit, lferç-is yebeç yer iggeni, ad as yenn-i Yiwen tçiwdedd talalit.

Sin n yerggazen keçmen tefyen deg wexxam-is, snat n teslatin yas ma item-yebdalentt deg teswiçt ar tayeç lemçayrat, d lemçun, akka i ttinuçin. Ula d tamyar-nni i tin tebra ad a ttenttu deg tayeç, d wayi i d ssuq n lxalat. Meçna yas s

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

wuguren-ayi, ddukklen merra deg Yiwen n wagens ney t-zzin merra yer yiwet n terbuyt.

Ayur yemut, Mezyan amkan-is yesnit, ad yuḡal yer wemḡiq-is, maca yuy abrid-is yer lḡerba. Yeqqimed Yidir d netta id aqeruy ney d amḡebber yef wexxam. D netta i d amseweq deg yal taluft i yeanan tawacultt-is, ur yelli wayeḡ zdat-s, deg ul-is d wayi id sster n ddunit.

Yidir i beggsed yer lxedma, deg id deg wass, werḡḡin yehbes, ur telli tin yeḡḡa, ney tin yezḡgel. Yal lxedma i yesla ney yezḡra ad a tt-yexdem, ur telli tin i weeren fell-as, ney tin im ur yezmir ara. Ama d lecyal n tfellaḡt, ama abrid-nni yuy baba-as yessaḡ yeznuzay deg lesswaq, ama d lebni, d netta i benun ney i ttreqiḡen merra ixxamen n taddart-is. Yerna yemdderddar larmi id yessa lkkayeḡ n tnehrrawt n wakuz axfifan d wakuz azzayan, daya it-yeḡḡan i neher akarru n Yiwen ukkumirssi din yer yur-sen. Yessawwaḡedd leḡwayej n lbenyan. Am rmel, lyajur ney tiḡubtin, uzal akk d ssiman. Tin i d ibanen ibaned yid-s, alla leeddez ur d i sseweq ara yer yur-s.

Akken lluhi n xemsa i seggassen, yuḡal yessa rebḡa n dderya, sin imenza d lwacul wid umi sema ḡli d Aksil akk d snat n teqcicin, tid umi sema yiwet Tiziri tin ar d a d yefkken tafat merra i wexxam-is ma d tayeḡ Tanina. Ma d Mezyan yeqqim kkan deg Yiwen-nni, um i sema yer baba-s.

Lexber yebeded Yidir akken xeddmn lekkwayeḡ i yemjuhad, akk d imeyraḡen d lxalat-nsen, a send-fekken ḡrateb. Iḡedda tkcemed yer uqeruy-is tikti akken ad yuqem lekkwayeḡ i gma-s Mezyan, d wuletma-s Wiza, imi ula d nut-ni aḡḡas i yuzlen deg lḡgera-nni, ney selkentt ney xelssentt s ssuma ḡlayen, Yiwen yenfa deg tmurt-is, aḡḡas i yementḡter deg tmurra n berra. Tayeḡ tuḡḡel d taqcict, mazal t-tteḡeḡ afus-is. Yeḡḡa tikti deg wallay-is aḡḡal d ass i ḡedda inuda merra yef wayen yettlazamen, larmi id yewwi merra s lexbar yekker yebda lecyal-is.

Lexber ur yelli d ufir, yebed Mezyan yer Fransa, ameggaru-ayi yugi anect-nni, i ceyḡedd yer gmma-s tabratt, Yenna-yas deg-s:

- Ur n xdim ara lggera yef yidrimen, n xedmitt yef tleli, d wakal akk d lħerma-nney, yerna yella Yillu ad a yed yer merra ayen n stahel.

Meċna Yidir ur s-d-yesli ara, yerna ur t-yerri ara d taluft, i jebredd ney yunagedd inagan, i ħedren deg lggera-nni, irra-yasen lekkwayeđ.

Akli, d eli akk d warrac nniđen, lhan bdan tefyen yer berra. Nut-nni tt-imyuren, lehmum tt-imyuren yid-sen, tizdemtt tettazay yef waerur n Yidir.

Akken ahat tmanyana n wayuren, uyalend lekkwayeđ-nni, qeblen-tten, ahat d taggi id taburt n tifat i leyben i rreŝan yef twacut-is merra. Yerna ad a send-fekken takemust n idrimen telha, ad jemċen merra isseggasen i eeddan. Akken qqar-n, werġġin yettu Yillu win id yexleq.

D tikkelt tamezwarut anda yesen Yidir d acut id lmeċna n lefreh, bdan leħsab-at rekkmen deg wallay-is. Meċna tiwuya ur ttunt ara aqeruy-nni lemħan, zggant cudden yer yur-s. Uread yekkir, i eedda ad ibedd yef iđaren-is, yeneqrae, yuyal ar ayelluy-nni. Imi Yiwen n wass, am uss-an nniđen merra i rruħ yer lxedma-as s ukarru, aqcic yeffey, maċci am tikkwal-nni ieeddan, imi tameddit-nni, awal wa yeqqar-it i wayeđ deg mimawen ar imezay, i taddart merra kukran ad a temlen i Cabħa d twacult-is, yas s tufra, i luħqed yer wexxam, Yidir deg sbiħar, yeneqlab deg webrid, atan gar n lmut d tudert. Wisen ma d yeslek? Ad yedder ney alla?

Akken wuħen merra yer yur-s, ama d yemma-s, tametuyt-is, akk d weletma-s Fruġa, d kra n wid i s-yefka lħal d tirni. Ufantt deg yiwet n lħala ur n seċjab ara aħħas, iyes n tayettis yenšel deg wemkkan-is, yerna yerreż deg sin iberdiyen, mebla legruħ i yuyen merra idis-is. Akken ahat sin n wussan hatta Wiza d Meqran rsendd, s kra n wudem am wid i jeeqen, d wudmawen d iwrayen yelben ifer-nni ussefssaf yettawwi wađu. Ur zmiren d acu ar d a d-Inin, imi sslan akken ahat ur tllaħaqen ara yef rruħ n Yidir. Lexber ur yefir ara yezgger yer lyerba, yewweť gma-s yer Fransa, am akken zeċma ur yetteawad ara ad i bed yef iđaren-is, ma yella ur yemut ara, ad yeqqim d ameεεeđur i

lebda. Tawayit n tikkelt-ayi, teglad s weletma-s, tin akken ur yelli yettrraju Yiwen.

Tiherci tefrutex gar n wayetmaten, Mezyan yuggad ad yuyal fell-as d taëkkemt i lebda, netta, ttarwa-s, akk d tmeṭṭut-is. Yerna ur yebyi ara ney yuggad ad yefreq yid-s idrimen-nni n yemjuhad. Yesrahed tayawantt yef lebaid. Akka i telha seg zzik, d adrim i ferqen ney i ttruzen tagmatt. D acu ar d yexdem ? I ceyæd tabratt i Yidir, tufatid akken deg tusut n lmut, uċci yewæer fell-as, aneqleb yuyal d taluft i waæren, ma yella ur t-yeqlib ara Yiwen ur yettneqlab ara, iðes d tinegnit kkan, aherak dayen akken yuyalen d cyel ameqran, uċci kra ur s yezmir ad yekcem immi-s, ur yezmir ara ad i ssel i wawal n wuċci. Yeðæf yuyal d akecaṭ, maċci merra d win i snen medden. Yenna-yased deg tebratt-nni :

- Atan uss-an-ayi ad aseɣ, heyi iman-ik a n-freq nekk yid-k.

Aqcic teylidd fell-as teggnewt, ur yezzri acuyer ? Ney anda tella sseba ?

Ad yedhu d yiman-is, ney ad yedhu d wexxam, ney ad yedhu d gma-s ? Deg wanitti ar d yebdu ? Tin yeðfer tayeð ad a set-rruh. A bbu snat yiwet texða-k.

Lluhi n æecrin n wussan, Mezyan irsed, yufadd gma-as mazal-it deg ssbiṭar, deg yir ḥalla. Meena yenqes wayen deg illa, yebda i æeqel medden, yesawal. Akken yekcem yer yur-s, maċci Yenna-yas amek telid, ney ma taḥlið ? Ney d acu-tt ssba i k-yeşawðen yer da? Qbala akken yebeð yer yur-s, awal amenzu d beṭu-nni. Yerra-yas Yidir s Yiwen n layas : - læslama a Mezyan, melmi id tuyaleð ? Amek telid? Semeh-iyi ahat seɣay-k.

Mezyan iæerq-as wawal, tezwey n leḥya tezrec deg wudem-is, meena Yenna-yas :

- Iðeli kkan, i keçç eney teḥlið kra ?

- Akken yebya Yillu. Maca ayen yef id tecqið lukkan ar d a tt-illið d izem a titt-ttuð. Yax d keçç id yenn-a-n ur nbetṭu ara am ibawen yef lluh; Ney tettud? Ihi lukkan ad a tbeddeleð awal, maċci axxir ?

- Lehşab n zzik d turra ur yeqqim d Yiwen, tezzriđ lxalat-nney amek teđra yid-sentt, a d k-Iniy ass-n ar d a ttefyed, ma yebya yillu ad a ttaħluđ, ad tuyaled yer tarwa-k s tezmert iggerzen, a nekker a nefreq; Ad a Ƴ-henint deg menuy-nsent.

- Alla rruħ turra, ayen id ak-yehwan aqlin s yin. Nekk ur d i tuqqie ara meġna.

- Alla, ur d qqar ara akka, ur yelli Yiwen nnig n wayed. Kečč, awwi ayen id i kid-yettren, nekk akken, yal Yiwen s uzeref-is, yal Yiwen s umur-is.

- Nekk i tter-iyidd, leyben bberkka-yi.

Yekker Mezyan am win yeytafen ney am win yečhen, izlez iman-is am win idd-yeqes kra, Yenna-yas: - Wacu leyben deg i telid? Axxam, tameťuyt, rebca n tarwa, ur zzriy ara d acu i k-ixušen? Akken qqar-n it-zzik-nni: baba yemma, tayuga yer lemddud. Ney yillu deg ggeni kečč deg lqaa. Ahat d iŝiť i teŝteť! Ur llin ara aťtasyesaen ayen akka tesid.

- D tidet kra ur d yezggil, tawayit id yeylin ad tres fell-i, ansa id tekka nekk d abrid-is. Win imi yurra ad yedder d azzawali, ad yilli akken, werggin ad yenbeddal. Yax qqar-n imezwura : Ayen yuran deg qeruy ur tsefden ifasen. Ihi nney-ak awwi ayen tebyit, atta d aggla-k, sumħey-ak kkulčci, ma d nekk ur ttilliy ara din yas kkes ayben yef waya.

Yekker Mezyan, s tmeslayin-ayi, yezwi icuťat ubernus-is, yesrugmut, yesawal d yiman-is s kra n wawalen ur n ttwafham ara mať mať, s uqeruy gar n idaren-is, am akken yuker iman-is, yetcabah win yesethan s wayen yexdem. Icedda irruħ yeffey, mebla ma yernad kra n wawal nniđen. Ahat uread id yefiy deg ssbiťtar, a taya Rabaħ ikecmedd yer Yidir, m-salamen yeqqimed yer uqeruy-is, m-seqsan merra yef waťtas n temsal, melmi id yuyal deg Franša ? Amek teđra yid-s din? D acu ixeddem? Wayed yeseqsa-t yef wamek tella tezmert-is? Amek tella lhala n wexxam d taddart merra? Yidir i fuřeř tagnitt akken a s-d-yemeslay merra yef wayen yescedda uqeruy n twayit. D wamek id teđra tadyantt n wusehwu-nni ieeddan fell-as. Yerna i kkemlased tin n gma-s; Imi ahat d Rrabaħ id afus ayefus n Mezyan, yezmer ad a s ibeddel rray. Yenteq yer yur-s Rabaħ s walen am tid yeččuren d imetťawen, Yenna-yas :

- A Yidir! Gma-k mačči d win n zzik seg-mi yezwej yer-da, netta ur teeqqiley ara. Lqella n lxedma, ccrab akk d iberdan n ddirri. Nhiyt, nhiyt, meəna ur d qđiy ara; D ayen yettway. Ma d nekk ur k-ttsamahey ara ma yella ass n wussan tebyiř kra, ur tid-teniř ara, aqlin deg wemkkan n gma-k. Ula d netta yekker yuy afus-is yeđđat, imi yekfa lwan n zzyara.

Kra n wussan, Yidir yebda i ęellu, i refdedd iman-is, ula d taksumt-is zeręenttid idamen. Luham yetfit deg ixef n tcekkuřt, imi id yefyed deg ssbitar, yuyaled yer wexxam-is. Yufa tawacult-is tbeddel udem, llaz, d lřif řfen-asen tasegga. Axxam yexla ur ufin d acu ar d ččen; Qqimen d igujilen d baba-tsen yella. Yeđđaten Mezyan akken i twayit amzun ur ttalayen ara azref deg-s, weręęin yeseqsa fell-asen.

Akken i kkemel i řlaba-s, tin n umejay d isufar, ternad tin n wexxam, cqanted yer yur-s. T-rrat tmarra ad a ttiqabel akken tebyu tilli, awid kkan mi d teqqim tezmert, ney mi ddukklent tuyat. Ađđwed awren rnud zzit, řiwędedd řabun, lqahwa d řkker akk d wuči nniđen, mebla ayen i s iqeddcen deg wexxam merra. yas Argaz yekkiw, meəna mazal zzman i tezem deg-s.

Deg ssbeř ar tameddit d netta d tazla d ucalli, ur teluřqen ara idaren-is. Akken yiwet n tmeddit ur nelli ara am tiyađ, akken id yekcem s lqella n tezmert, d řeyu n berra yer wexxam, yufatid yeččur d lyaci. Aziy d gma-s id yewwin Ccix n lęameę akk d kra n yemyren n taddart akken ad ęęđren i beřtu ar d yillin gar-as d gma-s. Yufad taluft teddez tebrez, dayen tefra. Akka iyreblen tilufa mebla ma yeřđer Yidir, imi Yenna-yasen Mezyan akken ur yettilli ara Yidir řfent kra n leccyal, meəna yeqbel akken tebyu tefru. Yerna ayen yettyiđen ařtas ferqen mebla ma ęęđrentt teqcicin, imi atentt-ak deg xxamen-nsentt. Beřu i břan, ur yelli ara d win i ředlen. Akken qqar-n imezwura "Ma řęęreř tayař-ik ad tarew sin yerna ad dđren, ma tyabeř tayař-ik ad tarew Yiwen yerna ad yemeř". Akka i teđra d Yidir akk d isetma-s, Wiza d Feruęa. Tiyremtt d wexxam n Mezyan, ma d Yidir taxxamt d tebhirt akk d wefrag n berra, yerna yemma-s ad a tezdey deg texxamt-is. Inęeq Yidir yer Ccix s wezmemeę yas ul-is ifeleq yer daxel Yenna-yas :

- Sameḥ-yi a Ccix ma yelṭey, i teqcin, eney mačči d yessi-s n Wakli ? Ur scintt ara amur, ney ur ttayalentt ara tunett deg baba-tsentt ? Yenna-yas Ccix : - Alla ammi, seantt amur, akken teniḍ ula d nuten-tti d issi-s n Wakli, teṭer-asen-ttid tmeṭbext, ney taxxamt n tmes akk d wefrag n daxel.

- I Meqran? I Weṣa-yi fell-as baba, ad yemagg d Yiwen deg-nney.

- Meqran azal-is yedda d win n yemma-s.

Icedda Yidir yesussem ciṭ, yerra inhit, am win imi yeṣreq wawal, ney am win yetef lḥir, Yenna-yas : - Akken yeqqar wemyar n baba, i win ur nesci ara zher, i wacu ar d add-illal ? Rnan kra n tsacett umeslay, mačči yenn-a-d Yidir ur qbiley ara, ney a n eiwed i kra. Yescedda taluft akken i tella, ayen i t-yeswahmen kter d itaddart, amek Yiwen ur d yentiḍ deg-sen, Yiwen ur tid-yulli wawal ad yini, ur yeskkir ara waya, gḡan merra taluft i Ccix, ansa yebya ad a tt-isukk. Ciṭ n ddqayeḡ tersed kra n tsusmi gar-sen, Yenna-yas Ccix i Mezyan:

- Tqebled amur-ik a Mezyan? Yerra-yased :

- A Ccix dayen i yellan, kra ur irruḥ sani.

S kra n tmuyli amzun yentṭer, meṣna d Argaz lḥali, yewwet nneḥ. Ccix yesusem kra n teswiḥt yeqlab yer Yidir: - I kečč a Yidir! D acu teniḍ?

Yezmumeg, yesemyid cerhan deg udem-is, yas yewwet wesyx deg ul-is, Yenna-yas :

- D Yillu id yettakken, d netta i g-tekksen a Ccix, wama amdan ur yesci kra gar n ifasen-is. Ansi yurra ad a ttekk. Nekk-nni neṭṭafar kkan yer defir.

Yenteq Ccix Yenna-yas :

- D awal i ggerzen. Ihi mi i sehel Yillu fell-ay tillufa, ad a ttrebhem a yittaddart, yaww a nayet lmeṣruf.

Refden merra ifasen-nsen yer tegnewt, yeddæadd Ccix, akken ad i seggem Yillu rray-nsen, wad-yilli cyel-nsen d tifat i tyersi i cudden gar n wayetmaten. Akken i ttektan s AMIN m-sefraḡen, yal Yiwen i nejmaḡ yer wexxam-is. Meṣna Yidir mačči am nut-ni illaḡ fell-as ad add-ieiwed kra yellan s wadda,

imi acema ur sedd-itfir deg wefraġ-*nni*, la yaṭebsi, la taye<sup>n</sup>o<sup>a</sup>yt, la tacuyt, kra ur yelli, ad yebdu taxxatt s wadda. Iylidd deg ggeni i ſebħedd deg lqaa, bran-as akken i tidd-turew yemma-s. Taxxamt-is texla deg Yiwen n wass. Yeqqim yessawal d iman-is:

- S de<sup>e</sup>wessu n imawlan umsey, fell-i i tesbey, tented-iyi ur i texdi ara.

Amzun d taqerabt i huddey, d dda<sup>e</sup>wat bubey, ssuddent ur mnicey ara.

Terra-yi tmarra ad qebley, deg twenza id i ttuyey, d z<sup>z</sup>her-iw Yillu yurra.

Akken yiwet yiwet, ya<sup>s</sup> yerwa iyeluyen d ifeddixen, me<sup>e</sup>na s wecraw n tidi id yesay lħaja, lħaja. Akecaṭ, Akecaṭ, ag<sup>g</sup>it ad yesalli læc-is. Yebda yettreqie ciṭ, ciṭ, deg texxamt-is, netta yufatid lħal yuyal yer tnehrawt n ukaru-*nni*. I leqdedd a<sup>e</sup>aqa, a<sup>e</sup>eqa. Kra i wexxam, kra i ṭlaba, am akken yedda deg wawal: Kra i terwiḥt, kra i telwiḥt. ya<sup>s</sup> ħusen merra it-wexxam-is i tyiti id yerzan yer yur-sen, fehmen tilufa, z<sup>z</sup>ran belli yal Yiwen anda i tt-yuy, akken qqar-n : win ur tnewiy s weblaḍ yuyitt s ukura. Yerra-ten lħal, akken yal Yiwen deg-sen ad ibab ciṭ. Ma d llaz, lħif, leyben akk d le<sup>e</sup>ra d ayen akken i cerken merra. Yerna ur uyalen ara d ayilif numen yid-sen dayen, yal ass d Ġamila tamectuḥt yezgga yuzel deg immi-s, teqqar :

-Yusad rbeḥ ur t-nuksan, i rruḥ ur s nerri amkan.

Nnig n lħif, llaz, le<sup>e</sup>ra, akk d ṭlaba. Yenernad wugur nniḍen win n l<sup>l</sup>xalat. ya<sup>s</sup> yezgga deg texxamt-is iman-is, me<sup>e</sup>na ur yeslik ara i t<sup>t</sup>rad n tnuḍin, yal ass d imenyi yekker, lem<sup>e</sup>ayrat d isuyan. Yiwet ur tezmir ad a tt-walli, ney ad a ttesrah tayed. Tezgga tmes yal ass tec<sup>e</sup>el deg wexxam, ssbub ma<sup>ç</sup>ci dayen i xxussen, llant s waṭtas, ugtent gar-asent tismin, akk d wexbac n warrac. Imi Akli yeserwa-ya<sup>s</sup> baba-s ilellac ney dduzan n turart, akk d wu<sup>ç</sup>ci yelhan. Ayen akken ur yesin ara, ney ur yufi ara eli deg wexxam-nsen. yef waya yal tikkeltt ar d mlilen, ney akken ar d qqimen yer turart deg wefrag, eli ye<sup>ç</sup>ama<sup>e</sup> deg mmi-s n e<sup>e</sup>mmi-s, anect-a yesemyi gar-*asen* d<sup>d</sup>yel, yerna ciṭ n tismin. D ayen i t-ye<sup>o</sup>oan yettnay yal tikkeltt d Wakli, ameggaru-ayi xfifet t<sup>b</sup>iea-s, sehlen ime<sup>ç</sup>awen-is. Yal tikkeltt ar



d m-yexbacen tettuyal taluft yer lخالat, tinuđin deg zzik ur d mezggenntt ara, ta tettqejim i tayed, yiwet ur tettawwi abrid n wadda i wletma-s. Ióasad ma yella ufanted ney tella sseba i ssehan iy-menyi. Akken yedda deg awal : lemɛinddat n tnuđin yer tcewařin. Ayen texdem yiwet tayed a hett-ɛus, a ttxdem akken, ney a hett-ɛayer.

Yal tameddit deg ar d yekcem Yidir yer wexxam ad yaf cwal, d leɛyađ, imenyi yekker, tikkwal gar n tnuđin, akken ur yettilli gar-sent ad yilli gar n teslatin d temyart. Yectaɣ isem n lehna anda ar d at-yaf, yekreh axxam a tid-yekcem, netta deg llařsel-is ur yeħmil ara Ğamila tamecťuħt ayen terna-yas cwal, ayen i t-yettaóóan yettarra ttar deg-s, s isuyan akk d ucenef, llantt tikkwal anda yeggar ula d afus-is yur-s.

Uss-an t-zzin, tačkumt n tedrimt tneqqes yef Yidir, yebda i teddem iman-is deg leyben d lħif id yesberbren fell-as. ɣas yesɛad leqlul yettlazamen merra i wexxam, meɛna mazalit akken qqar-n imezwura ddiq lxiqq, netta, tameťuyt d tarwa-s, merra deg yiwet n txxamtt, din i ttnawalen, din i sewayen, din i teťsen, din i tťyamayen.

Yiwet n tikkeltt tellad temťeltt deg taddart, akken id yebed lawan ad refden lmeyet yer wemkkan-is ameggaru, Yidir ur titt-wwi ara ddunit, imi ur yeźzi ara tin ar d yexdem, ixeneq yesalway deg iman-is. Anda ar d yawwi i nebggiwen-nni ? Ney anda ar d i sečč ? Akken lƣaci gren lmiyet deg źzekka, rran fell-as akal, ur ɛad i yekfi Ccix aggay n lmeɛruf, Yidir yetťedd iberdan-is s yin, i rewled yer wexxam, iđaren-is ƣayit amzun yeddmedd ney irefdedd iyuraf n lmaeřra yef tuyat-is, ifadden-is kkiwen, feclen werğğin teťef-it tawla d leħya am tid i t-yetfen ass-n. yesetħa s yiman-is, amek ur yecbi ara merra medden. Yeqqar deg qeruy-is:

- llan wussan axxir win ur d n uki ara.

Argaz yebdedd yer wexxam-is, awal ur tid-yulli ara, yetef tiymert yesusem yeqqim, am akken yedra fell-as kra n lbbatel. Ğamila t-sers-asedd imekli, deg yiwet n tegnit yellan teččur d

cekk, meena tuggadit ad a s tlni kra, tergga ad yezwer werggaz-is awal. Netta yugi ad izel afus-is yer wuöci-nni, ur yezmir ara ad yeddem tayengayt yer yimmi-s. Melmi ar ad yeeređ, am akken yella kra i s ttit-kksen deg fus-is. Ayenddur-is yekres am tegnewt-nni n tegrest, yeylid yebdedd yer lqaea, tezwey d tidi tettcercur, amzun yemger deg lkanun. Ur yeyi ara ad yesaem tameuyt-is deg ugur-nni, yekker s kra n nnif imazed yer wuöci-nni. Akken tayengayt gar itudan-is, Yidir i rruḥ deg Yiwen n ttexmam, leeqel-is ibeddel tamurt, yewwit wasif n tirgga. Yeqqim akken lluhi n wezggen n saca, am min i tid-yewten s uceqqir, yefraggsedd, ibra-yas i tyengayt-nni yekker i refdedd agelzim, i rruḥ yer teqwirt ney yer tebhirt akken ad iyez tmddunin ad yesalli lsas, akken ad yebnu taxxamt nniđen. Tella din yiwet n teerict n tzurin, tettarew yerna tettakkeđ ticeqayin amzun d tefah deg lufa, yelbentt tamentt deg tizett, tuyal yef Yidir d ayben ameqran. Ur ihewen ara ad att-yeqleε, akken ar d yerfed agelzim yer iggeni, ad a s-d-yeyli yer lqaea, wa s-d-tekcem yiwet n tekti, ad ixemem, wad yeseqsi imman-is:

- Amek ar d gezmey taerict yecban taggi ? Meena ad yemekti lawan-nni i yella deg temdeltt ad yeyli deg-s wezggen, wad yuyal ad a s yini, d acu ar d xedmey s taerict ney s tzurin, imi azal-iw akk d leqder-iw ylin deg taddart ? Ma mazal ad seuy awal gar n i taddart ?

Akken yesahsab d yiman-is, ieedda isema, s yiwet n tyiti kkan, ur yezzi ara ansa id yekka merra leggder-nni, taerict tersed yer lqaea. S yin i yebda tayuzi n temddunin akk d lsas. Ass yettawwid wayeđ, berra yeneqtaε fell-as, i tefey hala yer lxedma-s, ney yettaker iman-is yer kra n lqedyan i yehdaj netta, ney i hdajen deg wexxam. Lluhi n tmanya wayuren ablat, ablat, taxxamtulli. Yidir yullitid rruḥ, yuyal yesa ciḥ n listaε, yettcabah medden merra. Yenqes diq deg wexxam-is, yesa amkan n tt-iyimit d wuöci iman-is, amkan n yiđs iman-is. Hata gma-s Mezyan yuy lḥarra, akken tebna yerna s lmawaines, acema ur d tixuș. Anect-a yeslat yer tmeḥtut-is. D Gamila tameqrantt i s tid-yemlan, s yiwet n tutlayt i yeddan yer kra n wesqujem ney usefqeε. Imi idrimen yesa ama wid n yemjuhad lehqendd, ney wid n Fransa, Mezyan yuyal meḥsub d

amerkkanti, ur yezzi ara d acu yesca, yefkad Yillu ur d yefkki s drus. Yesmar-ased seg yal tamma, meena maççi kra n tikkeltt yemiktid ameybun-nni n gma-s, yettu merra ayen yeçya fell-as, d wayen yexdem deg-s, yas d netta i çeycen tameçuyt-is d mmi-s kra yeqqim deg jih n lyerba. Yerna ayen i renun deg lyaç n Yidir, dayen selen imezay-is deg wezniq yef gma-s, yemugg d isixi ney leawen merra i taddart hala netta amzun yenya-yas baba-s, d acut sseba ur yezzi ara.

Yebbed larmi i yegguç deg wexxam-is aqdim, ur d s yenn-i ara maçi, maçi, i Yidir, anect-a yezzi deg immi n medden d tmeçtut-is. Yerna ur s-d-yeççi ara ula d ayeddid n waman, ney tayençayt n lqahwa. Yeggrad Yidir iman-is, yas axxam n gma-s d ilem ur i keçcem ara yer yur-s, i şekker tabburt fell-as. Ayen id yeggran yesaçjab, d çiç-nni n lehna. Yençes cwal n warrac, d leçyaç akk d imenyi n tnuçin deg wexxam. Akken yeqqar yizen yef uyerça n lexla: Uççi n wehçbac, iðes s wekmac, walla zhir n yemcac.

Akken ula d netta, yiwet, yiwet, arrac lehun. Çamila tameçtuht akken tetthena deg tnuç-is, yas teççadd tassa-s trekkem seg tismin, imi çeyu i nettat d Yidir, rbeç n tuneç-is d Mezyan. Yerna ayen i zerçen deg wul-is asirem d tukksa n unezggum deg werggaz-is, dayen ur yezmir ara ad yenteç awal-nni inebran, imi tarwa-s dayen telha. yef waya tuyal d tayed, tenbeddal merra, maççi d tin-a i snen zzik-nni. Tençlab yef temyart-is Cabça, amzun ur tsei ara azzar yer yur-s. Deg marra ad add-kkerentt ssbeç alama çsentt tameddit, d nut-ntti d lemçayrat gar-ament, ur ttaççantt kra, ttem-çayarentt s şçifa s imawlan d wayen i d iweçden. Tilist ur telli gar-ament, leçder dayen yerwet ur d yeqqim ara. Tin id ineçen, tayed ad a s-d-ters seçdis deg rebbi-s. Ta tekkat deg tayed, yiwet ur tezmir ad a tt-zzer ney ad a ttesraç s tayed. Anda tella tayri-nni merra n zzik-nni? Win ur tentt-yesinen ara ad a dd-yini d lekkdeb, tiggi werççin tella kra n lhena d leçmala gar-amentt, akka id tamyart d teslit. Qqar-n marra ad m-yetafentt deg cekkuç, lukkan ad ylintt deg ggeni yer lqaea, yiwet ur tberu i tayed. Ma m-yehçalentt atan ahlil yef werggaz-nni, yella kra id t-heyintt. Ney leacu id qeçdentt, yerna tayri-nsent ur telli d tayri i

dumen, tecba lehçic-nni n şşur, ad tewwet lehwa ad i cecece, melmi ar ad yenqer yiñij ad yisilew wad yeqqar. Ayen yeswehamen kter, akken yeshel trađ gar-asetnt, i sehrent tualin.

Yidir akken ar d yettwalli deg-sent tt-nayentt, cbant amciç d uyerđa. yas netta seg wid yumnen akken Argaz d targga, tameťuyt d agelmim. Meena yettmektid awal-nni n baba-s : - Ur ttamen ara ammi lxalat.

D aya i t-yettađđan ur tentt-yettæddal ara d ccyel, ur i sel ara i tislit marra as teqqar-as err-iyi taxxamt anda ur d tettwaliy ara yemma-k. yas akken tamyard-is s hatt-an s tecuyt iman-is, nettat s tecuyt iman-is. Meena tillin-is i tella deg wexxam, yer yur-s d ayilif. Tezzra kkan din zdat-s i tella, tettqeliq deg-s, mebla ma wallant walen-is. Ula d yemma-s akken teqqar-as immi-s, bru-yas i tmeťtut-ik ad a k-ddawiy lexyar n lxalat, ma d tarwa-k ekkes fell-asen anezggum, atnan d tarwa-w ur tt-xušen deg cema, ad illin xxir wakken tella yemma-t-sen. Yidir am win yeuzgen, ixeddem alla rray-is ur tid-yeclic kra deg-sent, am tid yesawalen i weblađ, ney seg zzik qqar-n: Am win i hekkun i læal n baba-s, ney am win i ceñhen iwderyal, Amas-is yeqreť netta ur d yesfayed acema.

Ccwal yecba times, yenfufed yer isetma-s, slantt merra s wayen yuyen ney lhala deg i tettidir yemma-tsentt. Ulaç win smentt ur tid-weřantt ara, ur kfintt ara aciyec d uhelel deg gma-tsentt, akken ad yaf tifat n lebda i wugur deg i tella Cabħa. Ula d nut-ntti byantt akken ad as yebru i Ğamila tamećtuħt. Qqar-ntt-as: - Tayi ur telli d nedd-ik, la deg şşifa, la deg řbiæa, la deg ttrebga, la deg lmeena, la deg đrafa. Meena aqcic aťas id yerfed yef baba-s, yettmuqul yer zdat, deg kra n leqdic i yeqdec. Yerked rray-is, yerna i zeggir leeqel. yesæa aťas umeyez, yeqqur deg ttexmam-is. Ifut lxalat-nni am tameťuyt-is, am isetma-s akk d yemma-s. Netta deg wid id yeqqar-n: - Ameyez uqbel aneggez.

Yerna yettmuqul aťas yer tarwa-s, ayen yesewhamen yas akken d win i kerhen tameťuyt-is, meena lehmalaya yesæa yer tarwa-s tædda tilas, ayen id yenteq yimmi-nsen atan ad yilli deg rebi-nsen. Ayen byan ad yawweđ, larmi yesewhem merra i

ttaddart-is. Lehmalaya-yaggi n tarwa-s, turwed ney tuğwedd kra n lyid d lehnana yer tmeṭṭut-is, izzra belli d netta kkan i tesɛa d lwali, ur yelli wayeḍ. Anect-a i t-yeğgan werğgin yesxdem fell-as miḥyaf, ney werğgin i ccuḥ-as. Tikli ines ur ttesɛin ara merra irggazen n tewrirt, ayen i yegren tismin deg ul-awen n lxalat nniḍen. yef aya ur yexdim ara ayen i s-d-qqar-ntt isetmas akk d yemma-s, Yugi inebran. Imi netta werğgin yerbeḥ, ney werğgin yesen udem n lḥena amek i ga, ur yebyi ara tigujeṭt, lhem d cwal i tarwa-s.

Neqlaben lecyal, ayen akken yebya zzik, nut-ntti ugintt. Ayen byantt turra nut-ntti, netta yugit. D taggi id ddunit, Yiwen ur tt-yufi akken yebya. Anect-a yeswexer yer defir isetma-s fell-as, uyalentt am tid i bran ney i sersen deg-s tiṭ.

Ass yettarwedd wayeḍ, larmi yentelḥ yer ɛecra isseggasen. Yesɛad taqcict, d wis tlata deg teqcicin, d wis xemsa deg tarwa-s merra. Tameggarut-ayi i sema-yas Xuxa. Ğamila tamecṭuḥt akk d Cabḥa tewet deg wul-nsent riba, aṭṭas i ffejeentt i yes, amzun d Yiwen deg it-wexxam i yemuten, ney d kra n twayit imeqren id yersen fell-asen, ur byintt ara taqcict. Maca meɛna Yidir yefhem belli ulac kra i meyzen aqcic yef teqcict, lfereḥ-is yebeḍ yer iggeni, i taqcict tluled s tezmert-is, nfas yeffey s lehna yef tmeṭṭut-is. I rruḥ am win yerran tameyra, abiṣar s yuḏaṭ, lḡaba, lqahwa d lehlawat, kra ur t-yeğgi. Yerna yufatidd lḥal yejji deg llaz-*nni* akk d leyben-*nni* n i neṭḍen deg-s merra zzik.

Tameṭuyt-is yas s lyiṭ n teqcict, d tikkeltt tamezwarut anda t-ḥus s lben a n nfas-is, tufa lebyi-s, temugg d nafsa n tidett. Teyleb lxalat i mekkant-i-yen. Učci yelhan, aksum d tmelalin, udi d tamentt taḥrurt, d wayen i lezmen merra ad yewwṭed. Ula d imawlan-is akk d wid n Yidir uyalen nbeddalen, ur qqimen am zzik-*nni* uyalendd s wudem amaynut. Beddendd merra yer tamma-s, ččurend fell-as axxam, temlal tassa d way turew. Akka i teddun lecyal, win yesɛan irden yettwarṭal uwren, ddunit tedda d win i bedden, tebna yef tmeɛ. Bab n cci yas ma yella ur yeswi ara tibṣelt yerkkkan, tettarat d izem. Aḏawali yas ma yella d bab n nnif akk d lḥerma, yeyleb mmi-s

n tsedda, teseylayit teqteε feff-as azniq, ur tid-yettalli wawal deg tejmaεt.

Uss-an ttæddin, Ğamila tameçtuħt tekker deg nfas. Inebggiwen m-sefraġen, yal wa yuḡal yer wexxam-is. Yidir aġeruy-is deg tcacit-is, yerna alen-is sekkdentt yer lebeid, aεad imi i walla lwacul-is xetnen yerna kecmen yer uyerbaz.

Meεna dayan i t-yegġan akken ad issif tikta deg wallay-is, i yerbel, i εewed, yufad yiwet n tebburt ar d a t-yesufyen deg weyben-nni id i yella. Imi yezḡra belli arrac a d imyuren ad yuḡal alama d ddiq-nni, ney alama d lħala-nni n zzik-is. Maca yef waya Yiwen n yiḡ, tameçtuyt-is d warraw-is ṡsen, bedden waman akk d yissyaren, netta iḡ kkamel d tiṡ-is tugi ad a ttenddel, yensa i jebed i keref, ulac tikti yef ur yejbi ara, iεedda i jebredd amarru d lkkayeḡ, yebda yettarru, yettsewir deg-s. Ur t-yeḡdir ara yiḡs larmi yesla i Ccix yedden. Yekfa lecyal-is, i εedda yenġeε yesakidd tameçtuyt-is Ğamila. Tameggarut-ayi akken id tekker nettat mazal-itt tegelṡteε merra, tebda amizeḡ Yenna-yas Yidir:

- Walli yer wexxam ar ad a ddebnuy! D acu i tenniḡ deg-s?

Trra-yesed s leεddez d unazeε akken mazal tettmizeḡ :

- Eh... ḡḡriy! Ad titt-bnuḡ s telkkin! yas eṡes, tebberkkad targgit.

Argaz tæerq-as luḡa yef usawen, ibeddel wudem-is ṡiffa, akken teneqlab i yes ddunit, ur yerġġi ara lemεayrat yecban tigg. Yenna-yas s wul yettafwar:

- D wayi id awal ar d tIniḡ! Eh... Akka ar d tereḡ! Inid ad ak-ieiwen Yillu. Ad a k-yesiwweḡ Yillu yer lebyi-k! Meεna win ur nemεin ara ulayyar tameslayt yid-s.

Akken s lefqaεat d ulejlaj, ifasen tterggiggin amzun teççadd times axxam-is. Irefdedd tabalizt-is yellan tefer ddaw n ssrir-is, yeldditt yezwer yer lqaε-is lkkayeḡ-nni yeferit deg-s, Yenna-yas :

- Ad yett Yiwen lkkayeḡ-ayi, cfu ad yemzel.

Ittuy yebḡedd lawan n lxedma, Ğamila tameçtuħt teqqim deg tusut, terra taddulli yef uġeruy-is, ur d s terri ara merra ccan,

am akken yettmeslay i lħid. Argaz mebla ma yeswa afenġal n lqahwa, ney mebla ma ieređ kra n lqut. Akken s lefqaeat-nni, yekker yeffey yer ceyel-is, yegga Ġamila deg tusuf tkkemel iđes-is.

Deg wass-n amzun lemɛayrrat-nni n tmeđđut-is terna-yasedd nnif akk d leggdder, yef waya ħala lebni n wexxam-nni, i yet-zzin deg qeruy n Yidir. Ayen yexdem, anda yebyu i rruħ, d wallay-is icudd yer din. Mebla ma yenn-a-d i Yiwen, mebla ma i ccewer wayeđ. I leqđedd assurddi, assurddi, yesyadd akal deg berra n taddart yef rif n ssuq, yer Yiwen n wemyar i llan d amddakkel ney d aħbin n baba-s, yesen Yidir deg mi tid-yettzzyur Wakli yid-s netta d agrud. Yerna iħemel-it ađas, yef anect-a ieiwen-it am mmi-s, Yenna-yas:

- Ur tt-qeliq ara ammi, ur tt-aggad ara, a weqed i teseid xelšedd, nekk ur uħdajey ara turra, akken tettwaliđ aqlin bxir. Ieđda Yidir yefka-yas azggen imi llan heyan, yegga-yas azggen nniđen yettxeliđit s kra kra, aweqed id yejmeɛ ciđ ad a set-yawwi. Ayen i t-yeġġan icudd agguş yer cceħa, yettcuħ deg wayen yellan, ama deg wuđci, ama deg lebsa, ama deg wayen nniđen yeenan tudert-is n yal ass. Azggen n lexllaş-is i ħlaba, azggen nniđen i wexxam, d kra n dduzan n lbenyan. Am lyajur, d wuzal, d wessyar...

Iman-is i yebgges yer lebni n wexxam-nni, Yiwen ur yelli yer tamma-s. Ula d netta ur yesuter ara deg medden afus n lemɛawnat, imi arrac ar tiewnen mazal-iten mezeyit, ad yer axeddam ar tiewnen ur yezmir ara i lexllaş-is, maca d netta kkan i xedmen kra yellan. Yebda-tid deg tyuzi n lşas, larmi d asiweđ n merra wayen i sig xeddem, am rmel, ablađ d lyajur, asyar, ssiman akk d wuzal, yerna d netta i eġnen abeyli, d netta i t-ibenun. Ayen yellan yef iyil-is, ur yelli ara uşus nniđen.

Ciđ ciđ, s iyil-is akk d uređal, yekkes ney yesfeđ littkal deg wallay-is, littkal yesɛa kkan d asirem, asirem yesɛa d iman-is. Am wefrux anzađ anzađ, ney akecađ, akecađ iy-benu lɛec-is. Akken ula d netta yeqteɛ yef iman-is asnużri d tuzya n berra. Kra n lewqet i yesɛa, yettyamayit din, yal lawan d acu yettaf ad

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

at-yexdem. Deg marra ad yeffey deg lxedma-s, ɣalama d talemast n yiṭ d werggaz d leqdic, yectaɣ rraɣa amek temugg. Ney yeereq deg wallay-is wawal n westaɣfu d acut, yehrem yef iman-is t-iyimit d tukksa n lxiq akk d umereɣ.

Akka lluhi n flata d wezggen isseggasen, d netta d lhiṭ, ur yehbis ara ula Yiwen n wass, yerwa iyeluyen d ifeddixen, meɣna yewweṭ yer usirem-is, yesullid yef iyil-is akken mebla kra ufus nniḍen rebɛa n texxamin n yiṭs, taxxamt n tyimit, taxxamt n wuɕci, taxxamt n uselil akk d tin n waman. Akken kkan i tella deg wallay-is akk d lkkayeḍ-enni i yefer akken. Yesullidd yiwet n lɣara ur telli ara deg lɛerc-nsen merra, win ar d add-yawwṭen yer yur-s ad i bedd a d iferej, d luham amek teskker deg yal tayawsa, acema ur yenqqis deg-s, amzun d anazur ameɣran i tid-i-ssewren.

Gas s ɣusen merra it-wexxam, s wussan-enni n lhif akk d leyben, imi ddren deg yiwet n cceɣa ur sinen ara uqbel. Icudd waggus deg kra yellan, azeyyer d cceɣa bbedend yer Yidir hebsen, assurddi ur i tefey deg wayen ur nelzim ara.

Meɣna rruhen-as lehsabat deg tarrawt, ur yehbis ara cceɣa-ines ɣala deg dderya. Ur yezzi ara amek ney melmi, larmi id yufa iman-is deg sebɛa. Yettarew mebla kra n lebyi, ur yezzi ara amek larmi d yerna snat n teqcicin yiwet i sema-yas Geggiga, ahat yesaram ad gguɣgen wussan-is, wad a tt-cebbeɣ merra tawacultt-is, ad a tt-cbu aggeɣig n tefsut ar d yefkken sster d tezdeg merra i wexxam. Ma d tayed isema-yas Tillisa, ahat ad a ttili d tilist i tarrawt-is, imi yeshus belli aṭṭas i yesɛa, yebdedd lawan ad yer tilist ney afersun deg wayen yennan dderya.

Gas akken lluzen, ɣeran, meɣna sersen ifasen-nsen yef sber. Qqar-n maɛlic, imi deg lebni n wexxam i rruhen merra idrimen-nsen. yef waya id yeggra deg ul-awen-nsen cerhan akk d lefreɣ, ula d nut-enni d nuba-nsen ad sɛun axxam, wad cbun merra medden nniḍen.

Werggin ad yezzi Yiwen yer wexxam-enni amaynut, i meneit merra yef yemdanen ɣala yef iman-is, i cba yer temyart, tisura



yal ass eelqentt deg waggus-is. Tabburt tettyamay yal ass teyleq, ama yekcem ney jeffey.

Deg tikkeltt ar tayed akken ar d yeseggri kra n tedrimtt, yesay-ittidd d lmawa, d wayen merra ar d yeħdij deg tudert-is n yal ass. Ayen id yuy i tettellit deg ceħiden am iħenbelen akk d zẓwer, akken ad ħerzen yef wamus akk d uyebbar. I tefritt din mebla ma zẓran wiyad, ney mebla ma yesufeyed awal yef wayen i xeddem. Deg tamma yettheyid lmawa i wexxam-is, deg tamma nniħen yettheyidd icetħiten am tusut akk d tuddulli i warraw-is. Am win yuten sin n yegħat, s Yiwen n webllaħ.

Yiwet n tikkelt am yal ass, Argaz yebda leqdic din. Hata-ya mmi-s eli yewwted yef tebburt s Yiwen n westebteb ur nelli ara n wemdan yellan deg leqel-is. Akken i s yelddi i kecmedd yer yur-s, s wudem werħay i cuba taħeqayt n lqqaħeħ, yekkiw am uceħit, Yenna-yas akken s wettqeħeq i xelħen deg leħħia, am win yeħyan ad yettru meħna ur ddeħlin ara:

- Baba! Baba! Tenn-a-yak yemma azeled, jeddi Yaħya yemmut.

Argaz yebra i wayen yellan gar n ifasen-is, yuzled yer wexxam-is aqdim. Yufadd tameħuyt-is deg meħed, ajdab, lexbiħ akk d isuyan, tikkeltt ad tecrew leħnak-is s wacaren-is, tikkeltt nniħen tekkat s ifasen-is deg idmaren-is. Lxalat n lħiran teħfentt beruntt deg-s. Akken i tid-zẓrantt, wexrentt yer defir am tid yesetħan, ney am tid i ħeħben deg-s. Argaz imi yeħħra anect-nni, yeħel ifasen-is yer yur-s, yeħfitt deg yalen Yenna-yas:

- Ezzreb Cciħan deg wallay-im d wul-im a tameħuyt! Tesuħ ciħ n leqel d ssber. Yiwen ur d yettyamay deg ddunit, merra akken ma nella a neħfer abrid-ayi.

Akken i ttid-yerra yer leqel-is, mebla kra n tuzzya nniħen rruħen qbala yer teħħrut, taddart iħulan-is. Imi bħen, ufan axxam deg yir ħala, win i tetħrun i tetħru, win i qeddcen, i qeddecħ, yal Yiwen d acu i d ccyel yesħa. Akken yemħel wemyar, netta yeħqim i wansiten flata n wussan, yuħaled yer wexxam-is, d lecyal-is. Ma yella d Ġamila teħqim din lluhi n wayur.

Akken tedda leada yer yur-sen, lxalat n taddart merra imi id tuħal yer warraw-is, kecmentted yer yur-s ad a tħ-ħebrentt deg

baba-s. Ahat sin n wayuren uyalen leccyal yer imukan-nsen. Yal tayawsa tuyal akken tella, Ġamila tett u baba-s-nni, tedhad d wexxam-is akk d warrac-is.

Yidir akken yesulli axxam-is s lebni, dayen yeöcured wul-is d lehna. Iædda d acu ar d yexdem? Tusatid tikti nniðen yer wallay-is, taggi d tikti n tyuzi n wanu. Akken ad yekkes ayben n waman, ihi yebya ad iyez annu deg wefrag-is. Maca dayen i yezmer ad a t-yexdem iman-is. yef waya yewwid rebæa n warrac n taddart-is, imi bdan tayuzi kra n lmiṭṭrat d aksar, uyalen ttsubbun yer daxel-is tt-allin s wemrar. Ahat lluhi n xemsa wuæecrin n wussan yzan æcra n lmiṭṭrat, meæna ur ufin ara aman. yef waya yerna-yasend rebæa n lmiṭṭrat, qqimen deg-sent tmaya n wussan, mazal ur ufin ara aman. Argaz kfan-as idrimen id i heya iwannu-nni, Yenna-yasen ad hebsen tayuzi, kra n wussan ad a send-yesiwel ad ad-uyalen yer yur-s.

Argaz yal ass i jebbu yer yur-s, yetmeæ ahat ad yaf aman deg-s. Yiwet n tikkeltt yuyaled deg lxedma-s qbala yer wexxam-is amaynut, yejba yer wannu-nni iwalla am akken i bezgedd, amzun d aman id yettcruruqen deg lqæ-is. Yidir deg lefreh mebla ma yezwer kra n leæqel d rray nniðen, tanbaṭ yeddemitt deg wallay-is, imi amrar mazalit i ccud din, issub yer daxel-is ad i zzer mad tidet ney d leylað kkan.

Assubbu ishel fell-as, meæna talluyt maöçi akken yenwa, tuæer aṭṭas. Yewwet, yewwet, ur yezmir ara, teðra yid-s am wefrux yetef usedru. It-wexxam-is am akka nwan iyab yer kra i mukan, akken yennum i xeddem, maca ulayyar anadi fell-as.

Argaz isuy, isuy, ulac win ar d ad-yeslen. Yeqqim yer daxel n wannu-nni xemsa n wussan, Yidir yeselqaf deg llaz akk d fad, yezzra lmut amek temugg. Akken yeqðeæ layas yeddeæ:

- Aselah! A yiæsasen anida telim! Selekt-iyi ney awwit-iyi.

Amddakkel-is Saæid akken ur d a dd-iban ara Yidir, i kecmit unezggum yebda yeseqsay fell-as, imi lexber-is ur yelli. Taggara maði, iædda yejba yer wexxam-nni, ahat d tin id

tikkelt tamezwarut deg ar d isres idaren-is deg-s. Imi tabburt n berra teyleq, yesawel, yesawel, Yiwen ur d a dd-izedmer. Icedda amek ar d yexdem, yulli yesekref yef ssur. Akken yezzi iæwed deg wefrag, yejba yer wannu-nni, iwalla amddakkel-is yeħssel din.

Yefyed am win i teddun ad a t-yeçç yizem, yesawel i kra n warrac wid yemlal d imezwura, uzlen meawanen sullin-ttid s yin. Ufanтт gar n tudert akk d lmut, ur yesawal, ur yezedmar, ur iæeqqel. Bhubentt-id, sawdentt-id yer wexxam-is akken d ameslux.

Ahat yezziid ssuq kkan, Argaz yebda i refded iman-is, tædda twayit-nni. Yuyal ar leqdic-is, akken yella zzik.

Yiwet n ttikkelтт, Yidir ur yesi ara lxedma, tædda tkecmed yer uqeruy-is yiwet n tikti, am izi i t-ttezzi daxel n wallay-is, yekker Yenna-yas i Ğamila :

- Ass-ayi ad a tteddud yidi yer wexxam-nney amaynut, ad a titt-wallid yerna ad neslil, wad n ferreh.

D tin i yeđran, akken kfan uççi n imekli, tfen abrid yer din. Uread yelddi Yir tabburt n wefrag, akken deg berra Ğamila i kecmitt luham deg wayen tezzra, tenn-a-yas :

- Wayi merra d aggla-nney?

Yerra-yas: - Lxir yer zdat. Acema ur titt-zzerid.

Kecmen yer daxel, izuyeritt deg fus, i seknased merra axxam tiqernit, tiqernit, imi kfan tuzya, æddan yer usellil d ufereħ. Lluhi n snat n tsectin, akken kfan ccyel-nsen qqimen sadda ad staefun. Yidir i rruħ yekksed lkkayeđ-nni i yefer aħal aya, yewwit-id deg fusq-is, Yenna-yas:

- Arĝu ur ttamay ara! Tecfid yef lkkad-ayi? Ney alla? Ass-n terid-iyid s westahzi, d unazeε akk d Eh... Yerna tenid ma s telkkin ar d a titt-bnud? I turra yebna ney alla? Hata d win id ŝewrey akken.

I zuyeritt deg fus, lkkayeđ deg fus nniđen i seknasedd merra axxam, d wayen yellan deg lkkayeđ-nni. Tufat d tidet d win, tenn-a-yas:

- Uh.... I t-cefuđ a yArgaz! Dayen turra beddel awal, innid kkan d win ar d yillin d aseedi fell-ay d warrac.

Yenna-yas : - D tidet tezggiġedd! Kker turra i rruġ lġal, anuyal yer wexxam, arrac tt-rrajjin deg-nney.

Tenn-a-yas : - Muġal ur tefyey ara. Ad gġey lġenettayi akk d lxir-ayi ad uyaley yer leyben-nni d ddiq-nni, alla anect-ayi ur i ġeru ara.

- Ttxilem a tameġuyt sġeu leyqel! Ur s euggun ara, ekker fell-am ad a n-rruġ.

- Nney-ak, Yiwen n Yillu i yellan, ur tt-rruġey ara, yeġni ur tt-rruġey ara! yas ur s qeliq ara iman-ik.

Yidir yekcem deg ttexmam, amek ar d yexdem? Dayen ur yerri ara deg wallay-is uqbel, taggara yuyal am win i yefkan azref i Ġamila tameġuġt. Yeġġatt din, i rruġ yewwid merra arraw-is, d kra n dduzan ar d aġdijen, tuġet tella theya.

Imi tettqeleq Ġamila, ad a ttefey deg tedyeq-nni i d ggi-tella. D tin i d ssebba n uggiġġi-ines, yeġradd waya deg yiwet n tegnit i huz zhu d lefreġ merra tawacultt-is. Axxam d amaynut, lġala n wul-awen d wudmawen d imaynuten, ula d iceġiden d dduzan n leqdic tuġet deg-sen d imaynuten. Sewwen lġaba, seġġen sekksu i kra n win id yewwġen yer yur-sen, akken ad a sen-ibarek. Akeġġum s uslewlew, tufya s uslewlew, lefreġ imared fell-asen s ucercur. Ġamila tuġi a tteġbes tukkra d iyimi, terwa asalli d uhuz deg tuyat-is akk d zzux i lxalat id yettawġen yer yur-sen, tin ar d yasen a sett-zzi merra yef wexxam, tiqernit, tiqernit, wa s-d-teskken merra ayen yellan deg-s.

Ġas Yidir yufa ġiġ n wugur deg tamma n tamyaret n yemma-s, imi Cabġa tuġi ad a tteġġ axxam-is aqdim, teqqim tezdey iman-is din, yas yeshul-itt yewwi-yas merra imyaren d temyarin, meġna tuġi ad a s-d-t-sel, tbedd yef Yiwen n wawal.

Ayen yeġawġen mmi-s Yenna-yas :

- yas teqqimedġ iman-im a yemma, ġġu belli acema ur kem yeftxxuġ, ad a tt-awġey yer yur-m yal taswiġt deg ar d sġuy ġiġ n listaġ. Yerna ula d kem a weqed i tekkiġ, rruġedd a ttekkseġ lxiq watt-qqimedġ kra n wussan yer yur-nney.

Akken zzin sin n wussan, imawlan n Ġamila lehqend, ad barken i yelli-tsen s wexxam amaynut, timellalin, yuġaġ,

aksum, gland ula s tqeneddyar i Ğamila d yesis. Yidir yemleli anisi id tekka merra læza-yi, aĉal n tikkal id teyli deg nfas werġġin xedmen anect-nni. Meġna yeqqar ttiixer i wanu s tadimtt-is, ad i yeštuqet Yillu deg lforuĥ, wad yezrec lehnana deg wul-awen. Maca d tameyra nniġen amzun ass-n i tezweg yelli-tsen. Kra yellan din yettreqriq, tkkemel-as taġsa, d lefreĥ yettcercuren deg udem-awen.

Ahat taddurett i qqimen din, kkren ula d nut-nni imi kksen anezggum deg illi-tsen deg lehna i tella, rruĥen uyalen yer wexxam-nsen. Yidir yewhem amek ulac win ur d newwiĥ ara, ĥala axxam n gma-s, d yemma-s akk d isetma-s akk d tarwanseftt.

Kra n wussan, dayen i eedda ubeĥri-nni n lefreĥ, yal wa yersed yer leeqel-is; Yekfa cdeĥ, taqaæett tebrez, uyalen waman yer tergga-nsen n zzik. Ğamila deg leqdic n wexxam, Yidir leccyal n berra. Yiwet n tikkeltt yejba yef yemma-s, amek teġra yid-s? Akken yeqqim sadda, tamyart tsers-ased lqahwa, swan akken deg sin, awal i jebded awal, bdeġd yer fluft-nni uggiġġi-nni. Yenna-yas :

- Amek i gg-ga wakka a yemma? Ad yeneġl Yillu win ur d newwiĥ ara yer yur-i, ĥala kem, gma d tmeġtut-is, akk isetma. eney d acu i wen xedmey?

Tenn-a-yas : - Acema ur yelli ammi, ma yella win ezizen deg arraw-iw atan d keĉĉ, meġna tesciġ tameġuyt maĉĉi d amdan.

- Yax d kem i ttid-yuyen, ney alla ?

- Maĉĉi akka i nwiġ, tefyentt tirgga mxalfa. Zzriy ammi times deg i telliġ, seg zzik ur d a k-teġjib ara, meġna n ĥettmitt fellak, turra abrid yuy Yiwen d asawen. Yiwen ur yesgujul sebæa n dderya. Mid tenn-iġ mesuset, nekk-nni nenn-a-yak mellihet, mid nenn-a mesuset keĉĉ yufattid lĥal yer yur-k melihet. Ad a kk-inney ammi ŝber i firra n Yillu. Dhud ammi deg tarwa-k, ma d nekk ur ttaġġay ara axxam n baba-k yexla, aqlin lwaĥid d Uneglus i eusen axxam, yerna tesneġ taklit-nni yellan deg tbeluġ n wefrag. Ur ttaggad ara, attan tetthuddu yerna tetthadar fell-i. Illaq ad a ttezzreġ ammi belli win yesæan Anglus yer tamma-s tugdi ur telli fell-as.

Yidir deg mi yesla i tmeslayin-nni d netta yettxemim-asantt, yemektid baba-s ass-n yettyamay ddaw n tbeluṭ-nni, ahat d Aneglus i yettillin yid-s imi yettmeslay-as, mačči d timexleltt i yemxel ney d leḡnun i tizedyen akken llan qqar-n fell-as wiyad. Anect-a yeḡgat ad yuyal yer wussan-nni i yella mezey d agrud, ahat tlata isseggasen deg leemmer-is. Yuyaled yer uqeruy-is Yiwen wudem yezḡrat deg Yiwen n yid imi yella yeṯes gar n baba-s akk d yemma-s, akken id yeddkul deg tlemast n yid, yas d talast ur iḡḡer ara ula d afus-is, ma i refdit-id gar n walen-is, meena yufadd zdat-s yer idaren-nsen amyar s uččamar d lebsa d imelalen, yettfegḡiḡ amzur d tafilt, yefkadd tafat merra i wexxam, yeḡsad yer yur-s am akken d win yellan yesenit aṯṯas aya. Deg lefjica-nni ixebbeṯ, i suy a yemma! a yemma! Netta yeṯertiḡ d imeṯawen, udem-is i beddel ssifa. Akken id teddkul yemma-s tecel tafat, tetfit gar ifasen-is tezemit yer yidmaren-is, tenn-a-yas i werggaz-is:

- Ekker a yamyar, leacu id yersen yeṯ mmi-t-nney? Yekkredd Wakli yekkes-aset yeṯfit deg rebbi-s Yenna-yas i Cabḡa:

- Ur tt-aggad ara, ur tt-aggad ara kra ur yelli, d targgit kkan i g-yurgga.

Aqcic aṯṯas i mezey ur yezmir ara ad a d yesefhem i baba-s akk d yemma-s anect-nni, meena yezḡra belli mačči d targgit, ur yelli ara yeṯes, ayen i walla d tidet d ayen yellan.

Meena deg wass-n yettu taqsiṯ-nni, larmi i yesla i tmeslayin-ayi n yemma-s. Yerna m-grenttedd yer wallay-is kra i seqsuyen werḡḡin yerra lbal-is yer yur-sen. I nekk wisen ma yella kra Uneglus yetthuddun ney yetthadaren fell-i ? Ahat d win i zḡriy akken?

Akken am win yemlelin, t-ttezzi i yes ddunit, s tekta cebkentt ta yer tayed, i yeswa afenḡal-nni n lqahwa i s-d-tseres yemma-s, ibedd am win yettheyiben ad ad yeffey, Yenna-yas :

- Ihi a yemma nekk ad rruḡey, timlilit deg tegnitt yelhan. Ahat yebbas ad a yid-zḡren Ineglusen i kem d yezḡran a yemma, ula d nekk byiy-ten ney uḡwajey-ten.

Uss-an æddan, Yidir yufa ur yezmir ara ad ikkemel tanahrawet n ukaru. Yettuyalased leqrih n tayettis, ur yejji ara merra deg aggaz-nni. Yebda yeseqdac tiherci-ines, yesexdam deg wallay-is, illaq ad a dd-yaf tabburt n tifrat, anda ar d yuyal ? Yehseb iæewed, tabburt i d ibanen, d tin n zzik, tin n baba-s lesswaq d tanzut, yessay yeznuzu.

Yiwet n tikkeltt, tettwameyez-ased tmacint n uzeṭṭa n iṛezwi, tin i zeṭṭen lqqican n sserra.

Taxriṭ tekfa, ṭlaba tulli, tezgga d akemus yef yiri-s, am tezdemtt meskkud tettazzay yef tuyat-is. Akken yenn-a umusnaw deg wawal-is "N xeddem tettalli ṭlaba, ney ḥewa tezzaq awren ulac". Yerna werḡḡin yexdem d aḥeddad n wuzal, meṇna anect-a ur t-yemniæ ara akken ad yezdem. I ger iman-is netta æeryan, ur yesin i lxedma, ur yesi idrimen. Argaz yeṭfit lḥir, yulli assawen s waerur. Inuda deg lmux-is, ney iddewer, iddewer, iyuraf n wallay-is, yemektid amddakkel n gma-s Rabah. Heqqa Yenna-yased ayen tebyiṭ aqlin dayi. Ahat alla netta ar d a s-yillin d tiji. yas s tin n leḥya, zḡayit wawalen fell-as, meṇna yerat lḥal, ur yesi ara lxetyar nniḍen. Iceyee yer yur-s yer Fransa, yemlaya-s merra tadyantt-is. Rabah i nuda yef tmacintt-nni, kra n wussan irra-yased s lexber. Ssuma ḡayet aṭṭas, mačči d ayen ar d i qabel Yidir iman-is. Amek ar d yexdem, tikti id yezzin gar n walen-is, ney tin i s-d-ibanen d mmi-s n xali-s n berra Ḥand, imi wayi d amerkkantti, ur yezzi ara d acu yesæa, idrimen yer yur-s ur swin ara, yerna i ḥemel aṭṭas tikiwin timaynutin. Yeḡseḡ yer yur-s Yiwen n ssuq, akken i tid-yeṭef, yemeslay yid-s, imla-yas merra tadyantt yellan, Ḥand i rekkbit kra n ttexmam akk d ccekk, imi ssuma meqret, ur yezmir a s-d-yerṭel merra anect-nni. I ædda yefratt yid-s akken ad cerken lxedma-nni. Yiwen ad add-yefkk idrimen wayeḡ d iyalen-is. Taluft tefey yef Yidir, akecaṭ yeylin deg tezdemtt ad a tt-ixfif.

Tamacint t-leḡqedd, yerna texleṣ. Ataya wugur n lxedma, yeḥssel ur yessin ara ula amek ar d a tt-yeskker ney amek ar d a tt-yesens. Yebda yettnadi yef win yesnen ad yexdem i yes, ibaned Yiwen n weḡcic yezdey imend usdari deg ixedmen, isem-is Qassi, irruḥ Yenna-yas aken ad yexdem yer yur-s. Qassi

yesæez iman-is, imi h̄ala netta i yellan, yugi ad yemagg d axeddam. Yenna-yas: - Tebyiṭ ad cerkey yid-k ih, ma d axeddam samḥ-iyi ur zmirey ara.

Yidir yewhem, tamacintt d tucrikt, amek ar d a t-yecrek? Yeṭef aqeruy-is ddeqes n ddqayeq, ur yufi ara tifrat axxir n tina. I ædda yefratt yid-s akken ad yecrek deg mmur-nni i s-d-yeṭren i netta, win n mmi-s n xali-s yexḍa.

Maca lxedma tebda, Qassi yedhadd d tmacint-nni, Yidir d yedhadd d uṣiweḍ n wuzal akk d irezwi.

Akken æddan kra n wussan, uguren llan, llan. Yufa bbelli Qassi d ameḍdaz, ur yestehriṣṣ ara yeṭ lxedma-s. Yal ṣbeḥ d Yidir i tid-yeskkarayen deg iḍes, yerna d netta i tid yesufuyen deg wexxam. Ad i rruḥ yettmiziḍ yettarra inhiten, amzun yensa i kerez. Ad a s yini Yiwen am akken leæddez illuled deg-s. yal ass inehut, meḥna am win yesawalen i win yemuten. Tebya ad a tt-rey Trey, tebya ad a tt-iṣmiḍ tiṣmiḍ.

Yidir yelqa, s ya d ḥlaba s ya d uḥci n wexxam. Ur yezmir ad yewet neḥ deg tikli n Qassi. Ahat æddan rebæa n wayuren, netta yezzra-ya lxedma deg tmacint-nni, yenn-a i Qassi :

- Sameḥ-iyi rruḥed a nemḥasab, ma yella d lxedma-k yid-i dayen ur tettuyal ara ad a tt-illi.

Yebda yidir i qedec din iman-is, i tekker uqbel lefjer, tuyallin yer wexxam nnig n læica. Tuæer aṭṭas fell-as lxedma n tmacint-nni, ifasen-is tt-zuzuren deg idamen, ayen iḍeggir deg rezwi ahat i ædda flata n tikkwal ayen id ixeddem. Teqqim akken xemsa n wayuren, Argaz yenbeddal, yuyal d amusnaw iggerzen deg tmacint-nni, ixeddemmedd nnig n Qassi sin iberdan.

Asseggas netta d lxedma-nni, yerratt i lwaæed useyles, yeḥḥur sin n yisdariyen. Yebda yettnadi yeṭ win ar d ad-yayen sserra-nni, ur yufi ara. Yekkad tamurt merra, deg samar ar umallu ur yeḡḡi amkan. Ur d dd-yemlal win ar d yayen, ney win yebyan anect-nni. Lxedma ixeddem idrien ulac. Argaz yewweṭ yer tizi n tmexleltt, xelṭen lecyal deg qeruy-is, akken ixleṭ lḥeb d ukerfa, ur yenwi yebbas ad ferruntt fell-as.



Yemiktidd Yiwen qqar-n-as əelawa, ixeddem anect-a, meəna ulamek i rruḥ yer yur-s, wayi ur d imzegg ara yides, ney ur t-yettlaəi ara, imi yiwet n tikkeltt deg trumbat n Imazut yekkes-as amkan, yekker Yidir yenuyit, yerna yenn-a-as:

- Akka zzik mi tella lggera nuba-nwen, mi tekfa nuba-nwen. Nekk-nni amzun mačči n tmurt-ayi, azref ur tnesəi.

Yebya ad as yini tellid zzik-nni d aggumi, d aməiwen n Fransa. Daya id yeseggran gar-asen yiwet n tagnitt ur n saəjab ara. Ansa yekka yesawen webriid, ur yufi tin ar d yeḍfer, nnif i s-d-yewwin lhif, ney ad at-yereḥ ahat ad ibedd yef idaren-is. Imuqel imend n wid i s-yettsalasen rrwan axeḥur yer yur-s, akk d warraw-is, ur d teqqim ara tfentəzīt zdat n ɣlaba d llaz. Ass n ssuq yeddem yid-s Yiwen n ssrir deg wid id yeḥḥta, yewwit yer əelawa, am win i teddun ad yeggal ney am win i teddun yer lmut, wisen amek ar tidd-imagger? Akken yebed, Yidir yeddemit luham nniḍen, mačči dayen yettrraju id yufa din. Aziy əelawa yettnadi yef sseba i s ar d ilaəi Yidir, imuggritid s taḍsa d cerhan am akken llan d leḥbab. Yenna-yas Yidir hata wayen i yid yecqan.

Yeḥḥra ssrir-nni iəejbit s waḥḥas, yerra-yas:

- Ur tt-əwad ara a tt-naḍid yef win ar d yayen, ayen tesəid merra yenza, yerna ur tt-əwad ara ad a tt-ḥḥreḍ wayeḍ, ur qqar i Yiwen, xeddem-yid ḥala i nekk-i. Tameddit akken ar d yefru ssuq ad a dd-zziy yer wesdari-inek ad əebiy merra ayen tesəid.

Yidir yullid deg wanu i dig-yella, yullid fell-as yiḥḥij i yettrraji aḥal-aya, amzun təewd-ased yemma-s talalit i tikkeltt nniḍen. Tameddit-nni akken i teḍra, əelawa i leḥqed s ukaru-ines, imi aḥḥas n sserra id yufa, i əeba kkan ayen umi-yezmer, ixelṣit-id, yenn-a-as ad a dd-uyaleḥ yer wiyad. Uss-an t-zzin Yidir ixeddem, əelawa yesay, yal sin n wussan yettased yettəebbi ayen id iwejden.

Akken lluhi n usseggas, Yidir yemsefraḥ d wecrik-is Hand, yuyal s uqeruy-is. Ula d netta i beddel lxedma yuyal i xeddem ayen nniḍen, ur yeqqim ara kkan deg sserra-nni. Kra n wayen

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

yettwaxdamen s wuzal ixeddemit, Am leddwah, tiqan, tibbura, isnufal n ukaru, akk d tiyađ.

Deg tegrest usseggas-nni, yezzra imdanen bran i wessrrey n yişyaren, uyalen sruyayen lmazuđ s wađtas. Maca yef waya Argaz yerza aqeruy-is, larmi id yexdem yiwet n Trumbat ney Yiwen ucermađ id yesalayan lmazuđ deg tbettit yer lhilat n berra, akken mebla kra n wemdderdder. Tameggarut-ayi i xedmittid s Usenkay n wemseddu, mezna ađtas i telha. yilind medden fell-as am usufey-nni n tzizwa i ggeddren s wađtas, ur yekfi ara iman-is, d lmuđal ad yelheq Yiwen lyacci-nni, yekker d acu ar d yexdem ? Yuyal yeseqđac ađal n warrac n taddart-is.

Tanzut-is tulli, amzun yerra-yas tamttuntt, yerna netta yuyal yettwasen merra deg wakal n tmurt, idrimen yellind am adfel fell-as, tenbeddal teswiht yef umeybun.

Anect-a ur t-yegđi ara ad yeqqim din, imi d win yeseqđacen ađtas aqeruy-is, mazalit yettmuqul, yettnadi d acu yellan, ney d acu i s ulac deg lesswaq.

Mezna deg wexxam ul-is mazalit yeqqim yexreb ney illuy, yal marra ad yekcem netta d tđad d warraw-is, eli akk d Waksil imi ugin ad yren, tuđi ad a tt-kcem yer iqeruyen-nsen. Netta ur yebyi ara ad add-cbun deg-s, nut-nni ur zmiren ara ad zzin yer uyerbaz, ad a s tniđ i şerçiten-d kra din. Akken yal tikkeltt yesawal-asen, yal tikkeltt yesefham-iten, mezna am win i neđqen i weblađ, ulac imezay ar d yeslen.

Asseggas-nni kkan hebsendd deg leqraya, fyendd deg yerbaz i sin akken d tayuga. D acu ar d yexdem ? Anda ar d a ten-yer Yidir ? Yehşel deg-sen. Yegritend ad xedmen yid-s, ahat ad lemden, ad selken iqeruyen-nsen, yufaten yas meziyit bedden yer cyel-nsen.

Yiwen n yiđ, yekcem deg tusut, yugi naddam ad add-yeseqsi yer yur-s. yemektidd belli yezzra deg yiwet n temddint lawan-nni imi i t-zzi ad yeznez alzaz-is, Yiwen n werggaz iqeddec deg kra n tmacintt ur yelli ara yesen ney ur yelli ara yezzra deg

zzman yezrin. Tayi t-xeddem ddefat n ñiqqan, akk d iberđiyen n ñiqqan, t-feluten akken ad yekcem lehwa, tefyendd deg lqaleb id yekkan deg tmusni i fazen. Tettcerigg uzal amzun d lkkayed, mebla kra n wetelli mađi, mađi. Yettwaleh amek i t-ga ? Ney amek i t-xeddem ? Din kkan i yesexdem tiherci-ines, s walen-is yetef iseylen n lbenyan n tmacint-nni. Yerna akken ihedder d bab-is yeseqsat merra anida i ttid-yuy? Amek i t-leđu? yas Argaz-nni ur d yettarra ara yef i seqsiyen akken llan, i reggel s ya wes-ya, yerna Yenna-yas :

- Hala tayi i yellan deg tmurt-nney merra, tusad deg berra, rnu yef waya d tin i yeddem adrim s wañtas.

Meena Yidir i leqđedd ciđ n tmusni yef tmacintt-nni, deg meslayen n werggaz—nni d wayen yezzra s walen-is.

Yekkredd deg tusut, i jebdedd Tasyimt yer Tagida, yedmed amaru d lkkayed, yebda tirra yuyal d amusnak yas wergggin ur yekcim yer uyerbaz. Akken id tefrari tafat, yesulli Ayawas ney Azenziy i tmacintt-nni, ass-n-ya yebda i leqeđ uzal n uerwayen n yemsedduyen yellan deg yal tamma n temnañ-nsen. Anect-a yetf-as flata n wayuren, d werggaz d axbađ. Meena ccyel ur imures ara. Ficudd tamacintt ad a tt-gzem uzal tettruzu nettat, Yidir mađci d win yettağgan leccyal-is d azggen. Wergggin layas yesen abrid yer yur-s. i ewed merra i ccyel-ines, ula d tikkeltt tis snat ur teskkir ara, tefyedd kkifkkif am tmezwarut-nni. Yeggul fell-as ar d a ttid-yexdem, i ewed kra yellan yef lqae, lluhi n sin n wayuren d wezgen yebeđ yesulli tis flata. Tayi ur telli ara am tid yezrin, i seggem merra uguren—nni yellan deg-sent. Dayen akken ur yettamen Yiwen, tefyed dayen akken ur ixeddem ufus. Tamacintt teskker, tqeed, tgerez, tleđu akken iwata lhal.

Maca d acu id yeqqimen hala axeddim, yebgges yer yur-s. Yewwi tamacint-nni yer wexxam, am akken yeferrit, ney ur yebyi ara ad a ttezren wiyad. Ixeddmedd deg Yiwen n wass, ayen ahat id i xeddem wayeđ deg wayur. Yesallay i sseni, akken qrib sin n wayuren. Yeqtee azniq yef yiman-is, imi yekkes anezggum deg usdari-ines, llan warraw-is bedden yer yur-s akken illaq. I hiyadd ddeqes n ñiqan, d lawan ad yeznez,

yewwi ƙaq i Yiwen yellan yesay yef umezwaru-nni i ten-i-xeddmn. Yezƙra kkan ƙaq-nni, Yenna-yas :

- Tamacint-ayi i nek aƙƙas telha, ad a tt-illi n Llallmman, ney n Telyan, yerna tesɛa lemwas acek-iten. Ahat tes-qqam-aked ƙlayet.

Yerra-yas Yidir : - Keƙƙ d amusnaw deg leccƙal-ayi! Tbaned.

Rrantt i taƙsa, d umeslay yef leccƙal nniɗen. Kra n ddqayeq Yenna-yas Yidir:

- Maca ad a dd-nuƙal ar izamaren-nney. Ad a ked-awwiƙ ƙiqan ney alla?

Yerra-yased: - S ya d asawen ad sayey ƙala fell-ak, imi axeddim yuƙem, ssuma kkifkkif-itent.

Yidir yuƙal yeznuzay s tfentaƙit, imi yezƙra azal i sɛan ƙiqan-nni-ines.

Arrac deg tamma, netta deg tamma nniɗen. Ur yelli win ur t-nessin ara, ney ansi ur d wiƙen ara yer yur-s. Tamurt merra teyaredd, teseqsay fell-as. Yuƙal d Argaz d ameqran deg lɛerc, yuƙer i Yiwen akken a sed t-ƙer ddqiqɛ n tmeslayt yid-s, maƙƙi s tin n temyer, meɛna s tin n ddiq n lewqet. Yerna i ccud yiwet n lhiba teyleb tin n yizem idurar.

Yewwitt-id akken tlata isseggasen, yeshus s ciƙ n ɛeyu, yuƙal imeyez ad ibeddel tteƙɗa. Anda ar d yuƙal? Yesulli, yesƙter, yetfnadi yef tebburt n ccƙel deg i llan idrimen xxir n ccƙel-is amezwaru, meɛna ɛeyu ur yettilli ara s waƙƙas; Ayen deg ar d yerbeƙ yerna s rraƙa. D acut tayi ? Am win i tid yewten s kra, a ttaya tikti id yersen fell-as d nettat kkan i zemren ad a titt-ɛiwen deg taƙkkemt id yeylin yef uqeruy-is; Ahat d urey akk d lfeta? Alla nut-ni id leslak.

Uss-an-nni kkan yebda yeggar lweleh-is yer imukan anda llan wiƙi. Yufa iman-is akk d lebyi-is deg-sen. Imi d tilufa i yehɗajen idrimen, netta deg waya, ur ixuƙ ara, ney ur yettyiƙ ara, yesɛaten d imeqranen; Yerna yesen irggazen i zemren a tedmen deg wanect-a ma yella yeyli.

Yebda i tesenedd irggazen i qeddcen deg-sen, yettxxallaṭ leswaq-nsen. Yerna yebda i tefey tilisa n tmurt, llantt tikkwal deg yettrruḥ s wayur.

Yiwen n wass akken id yuyal yer wexxam-is, yufa-tid mačči am iberdan yezrin, yeččur d inebggiwen, yerna d wid merra i s yefka lḥal. Argaz yeddebddeb, yettef-it luham i xelṭen d tugdi deg ixef n tcekkuḥt. Iluɛa illi-s Tiziri imi d nettat id yemlal d tamezwarut deg tarwa-s, Yenna-yas : - D acu akka yeḍran ? Alla lxir?

Terra-yased s taḍsa : - Ur ttuggad ara a baba! D yemma i yesɛan taqcict.

Syin i yezzi yer defir yeffey, ur d yerni ara ulama d Yiwen n wawal. Taqcict tewhem d acu i yuyen baba-s. Ur i ɛetel ara, kra n cwiṭ kkan, yuyaled s sin n iḍelaɛen deg fasen-is. Yekcem yer wexxam tezzi i yes ddunit, imi yufa iḍulan-is akken ma llan din, ula d gma-s d weltma-s n Ğamila tamejtuḥt Jemɛa akk d Samiya wwṭend, wid akken yellan werġġin kecem axxam n weletma-tsen. Ula d lawan-nni deg i llan deg wexxam aqdim, werġġin zṛrantt amek igg-ga; Deg ass-n mi d tedda Ğamila tamectuḥt d tislit, d tin id tikkeltt tamezwarut ar d ad awweṭen yer weltma-nsen. Yerna i zad lfereḥ-is mid yufa yemma-s, gma-s d tmeṭtuṭ-is Ğamila tameqrantt d mmi-tensen Akli akk d weletma-s Fruḡa d mmi-s Meqran. Yiwen ur i xuṣ, temlal tassa d wayen id turew. Qqimend merra akken ddukklen temyebdalen timucuha d taḍsa, yuyaled sster yer tmurt. Akken i tid zṛran uzlendd merra yer yur-s, yal Yiwen ansa yettsudun, amzun d agelig id i bedden yer yur-sen. Yewhem Yidir d acutt merra lɛeza-nni, akk d tayri-nni id yeylin yef yiwet n tikkelt.

Yeqqim yid-sen, sniwa n lqahwa, ayefkki, taknift akk d leḥlawat llan rsend ya-kkan. Awal i jebded gma-s, akken yekfa umseqsi gar-asen yef lḥala-nsen d tin n wexxam amek tella, tanṭeq yer yur-s yemma-s fenn-a-yas :

- Semmay ammi i yelli-k Malikka.

Yenna-yas s Yiwen n lefreḥ d wezmumeg: - Anda i titt-ufiḍ yisem-ayi a yemma ? Yeskker larmi i ɛedda tilas, llukkan an nadi akken nella dayi, ur d n ttaf ara isem yecban wayi.

Wiyad defrend merra defir-s s taḍsa, ixejeb-asen wawal-nni, ney amzun nnan-d ula d nut-ni " D tidet! Iṣeḥa waya". Akka lxiq yerfed iman-is deg wexxam d wul n Yidir, Argaz i ewded talallit i tikkelt nniden, cerhan ifaṭ gar i eeggalen n twacultt merra, yettazal deg udmawen-nsen, d ayen akken id yettbinen yef lebeid. Qqimen akken lluhi n eecra n wussan, eddan d izeddganen, d iziḍanen am tamentt tahrurt, werḡḡin yescedda tizett yecban tina. Akken imfaraqen, yal Yiwen yuyal anisi id yekka, Yidir i kkemel tanzut-is n wurey akk d lfeṭṭa, yernadd ula d aqerdec deg idrimen n tmurt n Fraṅsa, yesay yeznuzu deg-sen. Ma d arraw-is eli yuyal i xeddem fiqan deg wexxamnsen, Aksil deg wesddari yeḍfer leqdic n sserra. Akken asseggas, yeshus Yidir belli bdan warrac-is eeyun deg leqdic-nni, akk d lḥala-nni deg i llan akken. Yebda yeddewir deg iyuraf n wallay-is ma-yella ad yaf kra tifrat iwewiw-nni.

Yiwet n tmeddit, qqimen-d ad ččen imensi. Netta d lwacul-is akken i yuyen tanumi ddukkelen yer wučči, tetten deg Yiwen uṭebsi, tiqcicin d yemma-tsentt tettentt akken, deg ṭebsi imannsentt. Maca uread i ddimen tiyengayin, yesawel-asen Yennayasen:

- Selt-d yer yur-i mlih, mlih! Zenzet timacinin-nwen d walzazen-nwen, d wayen merra n selɛa i tessim, ma tufim yas deg azekka ma i sehel Yillu; T-ḥebsem deg lxedma-yi, i t-xedmem akka. Aqlin tt-walliy deg-wen amzun teeyim deg-s, ney am akken yeṭef-ikken kra n facal, ad add-naf ayen nniden, kra n lxedma i xfifen fell-awen, yerna ar d a ken-ixejben.

Aksil yebra iwqeruy-yis yesusem, ur yezmir ara ney yestḥa ad yenteq zdat n baba-s, akk d gma-s ameqran. Ma d eli imuqliten i sin, s Yiwen uxezur id yefrurin deg luham ney deg lh̄ir, imi werḡin yerḡḡa deg baba-s ad add-yini anect-nni, ney ad yerfed rray akk d tenbaṭ yecban tina. Kra n ddqayeq, yuyal ur yezmir ara ad yeṭef anect-nni deg ul-is, i edda yesaweled :

- D acu ar n xdem ma yella n znez merra ayen nesɛa? Dayen i nesen ad a t-nexdem, yeeni n-zmer i wayen nniden? Yerra-as baba-s:

- An zzer, llantt aṭṭas n tlufa yifen tayi-nwen. Tid i xfifen, tid zeddigen, tid akken i wen-isahlen ad a tentt-ḥefdem. Yerna ur tt-ruzzut ara aṭṭas i qeruyen-nwen wayi d ccyel-iw nekk, yexda-kken kunwi.

Arrac ṭfen imawen-nsen, kkemlen uḍci, am akken acema ur yelli. Azekka wayeḍ ssbeḥ, akken i ḍrantt tlufa, sufyendd merra kra n wayen i sḥan sersentt-id ad inez. Akken kra n wussan kkan, kkulḍci yenza, ur ḡḡin ara acema.

Yidir yufat-id lḥal yuyed takarut, ibra i fluft-nni n wurey akk d lfetṭa. Yerna i ḥewed lxedma yef lqac i wesdari-ines, yuḃal ur yettwaḥqal ara, maḍci merra d win, yecbeḥ yettfeḡḡiḡ. Yeḥseb d acu i zemren warraw-is yufa yiwet ur tittetselik anect n ṭḥanutt n icetiden, ama dayen yeḥnan lqec n warrac, ney win n yerggazen akk d lxalat, yewwid merra lebsa tamaynut id yenulfan. Llantt leḥwayej ahat d tikkeltt tamezwarut ar d ad-kecmentt yer tmurt-nsen, tin i dd-ibanen ad a dd-ibin yid-s, ulac tin yefren fell-as ney ulac tin id yelfan ur d yelfi ara yid-s. Yerna ula deg ssuma ur yelli ara d ameqran n uḥebbuṭ, yal win ar d ikecmen yettaf ayen umi-yezmer d wayen yeḃya. Anect-a yesdda fell-as awal gar n medden, yuḃal qeṣḍenttid deg yal tamma, ur yelli ara win ur tneckkir ara, ney ur yeckkir ara tanzut-is akk d wazalen yettarra i wayen yeznuzu. Anect-a yeḡḡa medden tt-asendd yer yur-s ula deg lecrac n berra sayen fell-as. Akken id ugeten yef ṭḥanutt-is wid yesayen, yuḃal yettaḡḡa arraw-is kkan din, znuzayen. Ma d netta yeṭef takarut-nni yedhad d lqedyan, ulac amkan ur yewwiṭ ara, ney ssuq ur yekcim ara, ayen yeḡḡan taḥanutt-is werḡḡin tefrey, ney txuṣ deg kra, yerna yal ass wacu amaynut id yetnulfun deg-s. Llantt tikkwal anida yettrruḥ yettyib s xmeṣṭac n wussan, yettbeḥid aṭṭas. Anecta yeḡḡan medden akken d lmuḥal ad yekcem Yiwen yer ṭḥanutt-nni, mebla ma yufa deg-s lebyi-s.

Yella Yiwen n wemddakkel-is Saḥid id yelddin zdat-s, Yiwen uḥeddad, i xeddem merra dduzzan n tfelaḥt am iglezyam, tiqubac, ikkruciyen, imeggran d wayen nniḍen. Yerna i ṣemer

iyyal, isredyan akk d iëudiwen. Imi m-yusanen deg zzik, akken ar d yilli Yidir iman-is deg thanutt-is, deg tikkelt ar tayed marra ur yesëi ara Saqid yer yur-s wid yesayen, i keççemedd wemddakkel-is, ttem-yebdalen awal, sgerdïcen timsal; Tikkelt yef lehmum n ddunit, tikkelt yef tsertit, tikkeltt yef tfelaht. Ğamila tameçtuht deg tikkeltt ar tayed, tkeçem ula d nettat yer yiwet n tgarett-is, ula d taggi ur tesëi ara aţtas imi tezdey din zdat-sen, tameggarut-aggi sawalen-as Taţa. Maca wisen d nya ney d laman i tesëa deg-s Ğamila, imi i s temal merra ayen yellan deg wexxam-is, d tikli yettay werggaz-is, ur tefir kra fell-as.

Yiwen n wass qqimentt ttem-yebdalentt imeslayen d tikiwin, bđentted yer wayen yeçnan irggazen d wamek igan. yef waya tenn-a-yas Ğamila i Taţa:

- Argaz-iw deg wayen yeçnan leçmara yeçmer, deg wayen yeçnan tissit werğğin tekka tiqit aqemuc-is, deg wayen yeçnan tulas werğğin yesen iberdan-nsentt, deg tiggi kksey anezggum; Yettcabah lţufan deg dduh, ney ahat d aneqlus id i yedd-yefka Yillu.

Terra-yas Taţa s wul i qsentt tismin: - Amek tezzriđ anect-a? Kem werğğin tefyed deg tebburt n wefrag yer berra! Yerna a kem weşşiy werğğin ad tlniđ ssney Argaz-iw, ur tentt-amen ara marra ad yawwi afus-is d azeggzaw. Leyder deg-sen id yexleq, kkifkkif-iten merra. Akken qqar-n i t-zzik-nni "Xtir deg warraw n teqjuntt, ted-međ Yiwen. Win textaređ d aqjun". Yerna i werggazim d acu i xeddem deg berra imi s xmesşac n wussan i g-tefey ur d i tt-uyal?

Ğamila akken tesla i wawalen-ayi am win i ttid-yewten s ubeqa, yebda ccekk i ger azzar deg ul-is. Teçdda tefyed s yin, meçna s tektiwin d timaynutin yer tamma n werggaz-is. Iđ-nni maççi teqmec tiş-is, akken iman-is deg tusut tettneqlab tetteawad, teqqar:

- Amek i yiyeder yiđs isseggasen-ayi merra? Amek muggey d taçegguntt anect-ayi? Ur tufiđ id teğga yemma, Argaz-iw wisen ahat anitt-i yellan yiđ-s turra? Wisen d acu i xeddem?



Azekka wayeđ, ataya Yidir, akken yenum i kečmed s kra n œeyu n webrid akk d lesswaq, yebđedd kkan i sersedd lqeqđyan-nni, qbala yer tusut, ad yeęes mebla ma yeeređ kra n lqut, ney ula d tiqit n waman.

Akken i yekcem ddaw n tddulli, Ğamila teđfer-it yer texxamtt n yiđs, s Yiwen uzubben amzun yeđra yid-s lbbatel, tenn-a-yas :

- Aha! D acu id ięes-ayi n turra ? Ney aęęas id teswiđ ? Alla ahat d llala-k i k-yeseyan?

Yidir ur yumin ara alen-is akk d imezay-is, i jefjfedd deg tusut, amzun yeqsitid wezrem, ma d tidet wayen i ssel ney d targgit kkan i yettarggu. S kra n uccirew am akken weręęin yesen amdan-ayi zdat-s, yeseqsatt Yenna-yas :

- Anisi im d kkan imeslayen-ayi ? Ur llin ara i nem a tameęuyt!

Tenn-a-yas : - Ih zęriy mačci inu, wiggi n tid i ħercen. Lukkan ħercey anect-a, tillaq ur d t-đerru yid-i akka, ur d tettnernaw fell-i takna, nekk s tesœa n dderya, ad cbuy merra tiziwin-iw, ur ttuyaley ara d tađsa gar-asentt.

Yenna-yas : -Turra a yid Iniđ watnillan ? Anitti id tameħruct-ayi i yeččuren aqeruy-im? Yerna akken cfiy tmanyana kkan n warrac i nesœa, ney alla?

Tenn-a-yas : - D Taęa taęarett-nney, i yi-feyqen. Wama nekk ur tufiđ id teęęa yemma. Yerna lukkan d tidet seiy azal yer yur-k tilli tezriđ belli aqlin s tadist.

Argaz yeęef tibbura uqeruy-is, am win i řekkren ney win yemlelin, i sawal d yiman-is:

- Ah a lxalat tzemrentt ad a ttexlumtt læerc deg ddqiqa, ma yella yettarew Ccięęan kunemtti d issi-s, mur yettarew ara d kunemtti id Ccwawęten. Kkifkkif-ikkuntt merra am yemma-m am kem, am tiyađ, yiwet ur temgarad yef tayed, deg Yiwen n lqaleb i deg id-fyemtt.

Akken idd-yeddkul, yuyaledd yer læeqel-is, yeqlleb yer tmeęęut-is Yenna-yas:

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Ssled mllih, mllih, i wayen ar d a kem dd-Iniy, ad eiwdey s ya d tasawent a kem i ddafey tezziđ yer yur-s, ney ad a ttid-afey deg wexxam-iw, ad a ttedduđ yid-s, ad a ttefyemtt i snat.

Tenn-a-yas: - Akka id kunwi! Ur tthemlem ara win ar a wen-ifiqen.

Yerra-yas : - Teuggned mačci tfaqed, eđđ-iyi ad tsey turra eyiy, tameddit ma seiý kra n lewqet a n meslay yef waya.

S tmeslayin-ayi, id tefey Ğamila deg texxamt-tnni. yas Yidir yeeređ ad yeŧes, yeshul, yeshul, deg naddam akken ad a dd-yas yer yur-s, meena yugi. Yeneqlab i eawed, Yeneqlab icawed, tugi tiť-is ad a tteyleq, allay-is yeqqim yexreb, akken yexdem ur yestahla ara, t-zzintt tt-uyalentted t-meslayin-tnni n tmetťut-is gar n walen-is. I eedda i deqer tadduli yef yirri-s, yesawel-ased i Ğamila. Tameťuyt tkecmed tezxem s uyeneddur yetta lqaa, d walen d t-izeggayin deg metťawen, amzun yenya-yas yemma-s.

Yenna-yas Yidir: - Deg marra ad fyey d nekk d acalli, ur seiý ara lewqet ulma ad swey tiqit n waman, llantt tikkwal anida tt-yamayey sin n wussan d lqut ur i kečem yer yimmi-w. Yerna mačci marra ad i ccib Yiwen, ar d a d-yebdu tiya ur d nesemyay ara ceer, ney tiya ur nessi ara aqeruy.

Tenn-a-yas: - Zeema werđđin tesned kra n tayed? Init i tin ur n ssin ara irggazen.

Argaz i beddel wamek yettmeslay yid-s, awal umi yesla yesulli lefqaat-is, yerna yesluy ul-is.

Yenna-yas: - Ihi kem tesneťen?

Tenn-a-yas: - Mačci akka i byiy ad ad-Iniy, tettarađ iman-ik ur tfehmed ara.

Yerra-yas: - D acu i tebyiť ad a tid-Iniđ ?

Tenn-a-yas: - Imi ur tettilliđ ara yal ass deg wexxam, nneyedd ahat tella tin i yer tettarađ.

Yenna-yas: - Nney-am, udem ney iger n řaba meequl, yef lebeid id yettmuqul.

Yesusem ciť yernad: - Rrařa ctaqey isem-is, lqut qeťeyt yef yimmi, cemdey iđes i wegris, fell-awen qebley kkulčci. Zhu ur ssiney isem-is, leyben d arfiq iddukkel-iyi.

Terra-yased: - Xaṭṭi yaş Inid udem n izimer iban. Asigna seg i tekkat iban, yuker heḍrey, yeggul umney. Yerna ad a k-Iniy eecra n wudmawen i tescim kunwi s yerggazen, ad a ttenyem Yiwen yerna ad a tteddum deg temḍeltt-is.

Yerra-yas: -Win ur nessin ara Cciṭan ad ad yenn-i d Anglus. Yerna lukkan mačči imend-nwen i ttazaley am yiḍ am zal, tilli nekk ur uḥdajey ara acema. Win i ken-isṣan yexḍat zhu, yax qqar-n zhu d lemmara m-sexḍan.

Akken m-yebdalen acetki d ulawem, kra n cwiṭ tesla i eli yesawal-ased, teşfeḍ udem-is am akken acema ur yeḍri, t-fyed yer yur-s, t-gga Yidir deg texxamt. Deg wass-n, ur eewden ara tameslayt yef anect-nni. Meena yeyli deg Ğamila laman-nni, win akken i tesṣa merra zzik deg werggaz-is. Yebda ccekk yuy azal meqren deg wul-is.

Ma d Yidir am akken ur yeḍri ucema, yewwet nneḥ merra yef wayen yeḍran gar-asen, ney yettu merra taluft-nni. Meena tameṭuyt-is ur temugg ara akken, temddi merra yer wayen yexdem werggaz-is. Ayen yexdem nettat ad a s-teḍfer ccekk deg-s, ula ma yella yesared aqeruy-is ney isetel tamart-is yeffey, ad a s tlni ahat i teddu yer temddakkeltt-is ney yer kra n ttbaren ad yeşkker. Llantt tikkwal marra ad yeqqim deg tḥanutt-is, akken ar d a dd-tekcem teqcict yer yur-s, attay kra n wayen teḥdaj, imi netta d win yesṣan n nnya, ney d win yesṣan laman deg tmeṭṭut-is, ur i tefer kra fell-as. Akken ar ad yawweḍ yer wexxam, yeqqar-it i Ğamila. Tusad ass-ayi yer yur-i flantta, hatan id tenn-a, hatan i s nney. Tameṭuyt-is ur tfehem ara timsal s tmuyli-nni i tentt-id-yenn-a, zedyentt deg ul-is tmenqass. Yal tikkeltt ar d a s-d-yemeslay yef lxalat, teqqar ahat yella kra gar-asen, anect-a ur yelli d assay n uzenzu mebla ccekk d assay n tayri, t-eejeb-as ney i ḥemlitt, tillaq ur tid-yenn-i ara.

Ddunit tettberi i Yidir, am win yebnan axxam yef rrmel, netta yeşes yef sin imezay. Yugi ad yaki, ur ifaq i kra. Yemugg am lmal aḥlal, i xuşit kkan weṭbaḥ. I tett yeggan, i keččem i tefey, ur yezḗri ara d acu i t-zzin fell-as.

Meɛna yiwet n tikkeltt, yesrezfed yer wexxam-is, Samiya uletma-s n Ġamila. S kra n lyaḍ d lħenna i yesɛa yer yur-s, ulac d acu ur s-d-yewwi ara. Deg læza i tt-yesaɛez wehmen wid i t-yesnen, xxir n yiwet deg issi-s. Akken lluhi n ɛeddan xmestac n wussan fell-as, yettwallitt werggaz s yiwet n tmuyli ur nelli ara am uss-an yezrin. Imi i zzeritt am akken meskkud i tettiwriy teqcict, udem-is yezwi, am sejra deg leɛggab n lexrif. Anect-a i ger ccekk deg wallay n werggaz, yezɣra belli yella kra i yuyen taqcict-nni. I ɛedda Yenna-yas i tmeṭṭut-is:

- Hattan uletma-m ur telli ara s tezmert-is, yella kra i tt-yuyen, yas seqsitt yef wanect-a.

Akken i texdem Ġamila, meɛna tenn-a-yased acema ur yelli. Taqcict tefer aṭṭan-is yef weltma-s, akken i titt-fer merra yef wiyad. Imi id tesaweq lexber yer Yidir, i ɛedda Yenna-yas:

- Nney-am yella kra i tt-yuyen, yas ttekki fell-as akken ad a med-tIni.

Akken larmi d nuba ttis flata, tɛedda Samiya tentqed i wletma-s tenn-a-yas:

- Ur zmirey ara ad ɛerɛey kra, imi deqqireyed ney tt-feriyeyed ayen yellan deg ɛebuḍ-iw. Ur yezmir yimmi-w ad yelddi yer wuɕci. Yerna ula d lujæ ur ye-ṭṭixxiren ara. Ur zɣriy ara d acu i yuyen, yerna aɕal-aya imi yenteq deg-i waṭṭan-ayi.

Ġamila tewwi lexber akken yehma, ur terġgi ara maḍi, maḍi, tesawwetit i Yidir.

Akken azekka wayeq, yeddemitt nettat d yelli-s Tiziri yer umejay. Imi yesetħa ad att-yawwi iman-is, yerna yuggad awal n medden. Aṭṭas i yuzel yef teqcict-nni, yekkadd i yes aɕal d amkan, aɕal d amejey. Yuyased merra isufar i lezmen, ur tɛetel ara yef hɛllu, tekkes deg-s merra lġġera n waṭṭan-nni.

Anect-a yegġa Samiya ad a tt-ħemel aṭṭas Yidir, tebeḍ larmi id i s tenn-a:

- D kečč id baba, imi baba n tidett deg tudert-is ur yesuji ara, d kečč id gma, imi gma n tidett ur yerri ara deg ccyel-is, d kečč id kulčci yer yur-i.

Akken yiwet n tikkelt Yidir yebda lebriz n sjur, deg wefrag. Hatta-ya Samiya s tazla yer yur-s, am tin id yukren iman-is, ney am tin yuggaden kra, imi teħder i wletma-s Ğamila d yessi-s meslayentt gar-asett yef Yidir, tenn-a-yas:

- A Dadda Yidir, Err lluhi-k yer tmeṭṭut-ik akk d yessi-k, tħader-ṭentt mlih, atan ad a tteggriṭ deg yir uss-an, ad a kk-ğgentt deg tegnitt n nddama.

Akken tekfa imeslayen-ayi, terwel am tin yuggaden ad a ttid-izzer Yiwen, ur s teğgi ara talemmit i Yidir akken ad yenteq. Argaz am win zedyentt temlela, ney win terkkeb tawla, yeyreq deg temdda n lħir, yentta deg signa n ttexmam. D acuten wawalen-ayi? Yekkad merra ssbub i zemren ad ddemren Samiya yer yur-sen, meena allay-is i yenad yiwet n tekti, d tin kkan i ġehden yef tiyaḍ. Tikti-yaggi akken taqcict-nni d yiwet id yekkren deg lħif deg yal tamma, tenṭač ney tenħaf deg yal lħaġa, imend n waya, imi d tufa uletma-s d yessi-s, tt-eumuntt deg lxir, larbaħ akk d zhu. Ayen akken i beeden fell-as nettat aṭṭas, am iggenni yer lqača, mačci d tagnitt i tezmer ad a ttawed. yef waya qsenttid tismen, d nut-ntti i ttid-yesneṭqen. Meena iyled werggaz deg lehṣab-is, tesbelait nnya-s, ney ahat d t-iεuggentt i neṭden deg-s, tugi a titt-fareq. Imi tameṭuyt-is Ğamila akk d warraw-is fran tilufa deg ugar-asen akken ur yenwi ara, ney akken ur yerğgi ara werggaz.

Samiya teħla tbeddel merra udem, tuyal yer wexxam n imawlan-is, s usirem yezreε deg ul-is, am teqcicin yesεan merra læmer-is. Ur terni ara aṭṭas tezwej, maca d ayen i tt-yeggan ad a titt-sen d lemziya i meqren i Yidir. Imi deg wallay-is teqqar akken d netta id sseba-ines tuyaled yer tezmert-is akk d ccbaħa-s. Yerna d netta id sseba yef i nextaben id yemaren fell-as nnig n teyaḍ merra. Att-an ula d nettat kksen deg-s imawlan-is anezggum, yerna tetthana i wawal n medden. D nuba-s ula d nettat terra axxam am fizya-s merra.

Defir n tmeyra n Samiya, akken kkan id tuyał Ğamila tamezyantt deg wexxam-nsen tetef addud tesead taqcict nniđen. Tikkeltt-ayi ur telli ara am tid yezrin, tadist tuær fell-as aṭṭas, imi yufattidd lhal tefcel. Deg tamma aṭṭas id turew, deg tin nniđen eeyu n tmeyra n uletma-s. Taqcict n tikkeltta ur tesei ara lbext yer it-wexxam, meena yas ur d a ttebyin ara merra, lla yemma-s Ğamila, lla wiyad nniđen. S kra n nnif yellan nnig n wul, yerna imend n ucetfi n i ttaddart, rran iman-nsen am akken aṭṭas i ferhen i yes, bdan aceyer deg sekksu d ubiṣar. Anect-a aṭṭas n wawal id yesedfer defir-s, imi yesewhem merra kra win id eerden yer imensi, ney kra n win umi ceyeen sekksu. Taqcict-ayi i sema-yas Yidir Ṭawes, isem-ayi yesemyi ccekk deg wallay n it-wexxam merra. Yerna yesuget awal gar-asen, amek i d iyena uqeruy-is isem yecban wayi? D isem yellan d aqdim aṭṭas, ur yelli ara d win i wulmen i tiqcicin n tura. Mebla kra n ccekk nniđen isem-ayi yesea kra n uzṣar deg ul-is, ahat d aggla n tin akken i hemel.

Mazal Yidir ur yesrah acema, yettalli yettar, yettazal deg id deg zal, nnya d lehnana deg-s i mlalentt. Uss-an zzin tameṭuyt-is Ğamila tekker deg nfas testufadd i werggaz-is Yidir. yef waya tebda teččur i qeruyen n warraw-is, temal-asen merra ayen yetturaren deg wallay-is, tebbeḍ tsečč-asen awal, ney tesamen-iten am akken Argaz-is d win yellan i xeddeitt, ur yeṣfi ara yer yur-sen, yella wanda yesea tameṭuyt nniđen. Arrac i rekkbiten lhir amek ar ad yilli waya deg baba-tsen, ddbedben, mlillin ur zmiren ad amnen yemma-tsen, ur zmiren ad a tt-skiddben. Meena ur ten-yeḡḡi ara lhal akken ad fkken afus yef yemma-tsen, anect-a irebbad deg ul-awen-nsen kra n lekreh yer tamma n baba-tsen.

Tyiti tebdad tekkad deg warraw-is, eli win akken yellan werggin yefer idrimen yer yur-s, yuyal yettakked azggen kkan deg wayen yeznez, azggen nniđen Yiwen ur yezzri anida i yettuyal. Ma d Aksil aweqed id yeyli uṣurddi gar ifasen-is, ad a t-yawwi i yemma-s. Ula dayan akken yefer Yidir deg wexxam-is, ur yezzri ara amek yekfa ney anda yerra. It-wexxam m-sefhamen yef xellu, maca yal Yiwen anisi i yesenččaw, amzun ggulen yef Yidir akken ad yeknu.

Yerna kra n wayuren kkan, lħala-s tebda tneqes. Maççi d win yellan zzik, i yeqqimen ass-a. taxriř tekfa, tagecirt teyya. Meena mazal ur i ccukk kra deg tmeřřut-is ney deg tarwa-s. Yettcudd umeybun belli deg-s id tekka. Ney d lxedma kkan i neqsen yef medden merra, ula d netta tegla i yes.

Yettkkemil tazla, d umenuy akk d ddunit. Yiwet n tikkeltt yeshus s æeyu i æedda tilas, yeqqim iman-is yettxemim d acu i tid yeřawden yer dayi? Akken ur d yufi ara tifat, i rruħ yejba yer yemma-s. Ad a tt-izzer amek tella yerna ad yestařfu ciř, yufatt ula d nettat ur tufiř n lħala deg i tella. Teyya tenqes s wezggen, yef lħala deg i tt-yeğga ahat ayur kkan yer defir. Akken yuy afus-is, qqimen ttem-seqsayen. Larmi id bden yer lħala n wexxam-is, d tin n Ğamila akk d warraw-is. Yekker yemla-yased merra tadyantt-is, d wanida i tebed i yes teswiřt. Yekfa-yased ħekku s Yiwen n wawal:

- A yemma ddunit t-ttezzi, ur yezzri Yiwen anisi ar d a s tefkk, ney anisi ar d s tekkes.

Tettru yemma-s tenn-a-yas:

- A Yidir deg wass-n id i ged-seiy keçç d amdderdder, d keçç d ameybun, werğgin t-rebħeř, ur titt-zzriř, ur d yejbi fell-ak. Yerna fell-ak i yettkel baba-k axxam merra. Aziy d netta axxir-iw, aziy d nekk id t-amexlultt, neqqar-as kkan i netta d amexlul, xerssum netta yezzra d acu id yeğga, meena d nekk zeema i yesan leqel, yefley yef wanect-nni, qedcey kkan yef wayen yefyen fell-i; Ur d kezwiğey akken tebyiř, ur d kkefkkiy azal-ik zdat n gma-k. Ahat ammi ttekkay deg wayen merra id teqqareř akka? Lukkan uyey rray-ik tilli maççi d Ğamila tameçtuřt i d nřib-ik.

S Yiwen n lħir, yenteq Yidir:

- Amek a yemma ur d qqar ara anect-a, wayi d ayen yurra Yillu fell-ay.

- D tidet a mmi, meena d nekk id sseba n wanect-a, ttekkay deg lehmum-ik. Meena ur tt-aggad ara acesas n wexxam hatan yetthuddu fell-ak, ur k-yettağga ara ad a tteyliř.

- Turra lħir i yi-ceyben, amek ar d ad fyey deg wexmir-ayi, maççi anwa i d sseba-ines, ney ma yella i eus fell-i uacesas-ayi i tezzriř akka ney alla?

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Tufya a mmi tella, meena akken ur tebyid ara, d aesas i yezzan tufya i qqumen. Ad yesufey Yillu tirgga mxalfa.
- Wacu tirgga yef i tt-heddred a yemma?
- Id yezrin ibeddedd yer yur-i baba-k, s Yiwen n wudem atfas i yerfa, i lewem-iyi yef zwaj id kk-zewjey, akk d uhesen i hesney yer gma-k, yerna am akken yeggul akken yal Yiwen ad yay tunett-is. yef waya yettbinid am akken yefqee atfas. Yerna uggadey awal-ayi n tunett, wisen d acu-ten. Turra ad sufey lweeda fell-as, ahat ad a ttefey bxir.

Yidir yugi ad yefhem d acu i s-d-teqqar yemma-s, d acutt targgit-ayi yerna d acutt tufya yaggi i tebya ad tlni? Yekker i beddel awal Yenna-yas:

- I kem ad a tteddu a kem-awwiw yer umejay ney alla? Aqlin tt-walliy belli izad wattan fell-am ?
- Alla a mmi, amejay-iw d Yillu akken yebya s yin. A yahbib a yassettar, tin yurran ur tettar.

Yekked am win yuysen ci, s idaren i buben leeddez, d wudem teskkew tawla. Yeffeyed s yin, yegga yemma-s t-ddeu, amzun tekker fell-as ddunit. Akken id yewwet yer tbelut-nni deg wefrag i bedd yettmuqul anda yettyamay baba-s, kra n ddqayeq yuyal yenteq yer yur-s Yenna-yas:

- A taklit i s i yumnen wiyad, beynedd udemim a tenzzer, ahat d lawan a kem n-yad, aqlin yelbey izimer deg leid. Ney beynedd amek ar d zrey belli anect-a d as-hutref, ur tellid ara d tidet. Akken yekfa awalen-ayi, yeshus s yiman-is am win yemlelin ci, wisen ma d tidet tella taklit-ayi ney alla? Ur yezzi ara. Abehri damectuh yettsudu, am akken i rruhed yer imezzuyen-is Yiwen ucewiq atfas yesahzan "A yitber yerzzen deg fer, fell-ak i zzint tgedfin, yas yebya ad yeferfer, tabburt neddent trudin".

Ur yezzi ara d acu-t waya, ahat d eyu, ney netta kkan i yudnen. I bernedd s yin, am win id yena kra. I rruh qbala yer temtellet, i bedd yer uzzecca n baba-s, i tetrru yesawal-as:

- A baba! Ahat teslid-i-yid, tenbeddal yesi ahal d tikkeltt, deg mi i y-teggid ar ass-a, d nekk d iyeluyen, yliy kkrey ahal n nuba, meena bdey yer wanida ur zmirey ara ad kkemley, tut-



iyi tikkeltt-ayi yer lefhama. Deg tmusni id i ttuyey, ney d tabburt n ttidderwect a yeildediy.

Yeqqim din lluhi n snat n tsacetin, ur yeshus ara amek eeddantt. Akken id yuki, yuyaled yer thanutt-is, yeqqim iman-is yettxemim, i sehşab merra i temlilit-nni i ticerken d yemma-s, yesqsay deg iman-is, wisen amek i teyleđ yemma deg zwaj-iw? Amek i t-ga tifrat-ayi uęesas id teqqar? Yernad tin ucewiq-nni akk d yides yettes deg temteltt. Yeşsel xeltent tikta deg qeruy-is, ur yufi ara anisi ar d yeffey. Kra n teswiht i kecmey yer yur-s wemddakkel-is Saaid, akken ttem-yebdalen awal, yemuqlit Yidir yenteq yer yur-s; Ad a kkidd-inney Yiwen n wawal i yi-s-wehmen aņas, i eedda yem-layased merra ayen i s-d-tenn-a yemma-s d wayen yesla. Yekker Saaid i rruş am win i fehmen merra ttexmam n Ccabņa, ney amzun yumen ula d netta s tmacahutt-ayi ięesasen, yenteq yer yur-s Yenna-yas :

- A Yidir yemma-k teqqar-ak zzi yef yiman-ik, haca inebran ad a tt-awdeđ yer yur-sen, d nut-ni kkan ar d a tt-yeferrun gar-ak akk d twacult-ik; D anect-a ur tebyiđ ara kečč ad a titt-qeblet. Ma dayen akken yeenan acewiq-nni teqqar-ak teesast-ayi belli aqlin d tidet lliy, yerna zżriy merra ayen i k-yuyen.

Imi Yidir ur yezmir ara ad yamen belli ad yesgujel anect-nni n dderya, yerna a d i eiwed kra yellan yef lqae, ney yef lsas. Yerna s leęmer i yesęa, qrib ad yawwet d amyar. Ma yella yebra i Ğamila tamectuht wisen anitt-i id tameťuyt i zemren ar d a titt-ay? Yeđsa ciť, amzun am akken d tađsa yeddand yer ustahzi ney d tin yerkkeb layas, Yenna-yas:

- Ma yella tumneđ ula d kečč anect-a, ad a kk-inney yas rruhet am kečč am yemma ad a tt-ssujim iman-nwen, temxelem i sin. Ma yella s leęqel-nwen id t-neťqem, maca aken-inney yeqreş řbel-nwen.

Yeđsa ula d Saaid, yefhem belli yuęer lřal yef Yidir ad yeqbel ayen id i teddun yer yur-s, Yenna-yas :

- Ih... Wisen anwa yemxelen ? Ney i wanwa umi yeqreş řbel. Ameřrruc yeşsel, aęuggun kkifkkif. Akken nnan it-zzik-nni, ařlil win yeżżran, ařlil win ur n zżri. Yax seg zzik win ur n zżri yeqqar amek? Win yeżżran yeqqar ulamek.

Yekker yefyed s yin, ur yerğgi ara mađi ad i ssel d acu ar d a s-d-  
yer Yidir.

Awalen-ayi gren Yidir deg wannu n ttexmam, yzan lyar deg ul  
n werggaz, aniwi i ħercen? Aniwi i εuggnen ? aniwi yezžran?  
Aniwi ur n zzri? Yugi ad i fakk fell-as wass-n, yebda  
yettmeslay d yiman-is:

- Deg ccib yelbey isyi, ugel i bedden ur d yeggri, tagecirt deg  
leghed tefcel. Deg leqel agrud yif-iyi, rray deg qeruy yezwi,  
ameyez deg wallay yerwel. A kra win yellan d lwalli, i  
ħekmen lqaea d igenni, ddeut i lhem deg-i ad yenšel.

Tameddit-nni, yenejmaeed yer wexxam yebda yestfar tamuylı i  
tikli n Ğamila akk d warraw-is. Yerna yerra iman-is am win  
yuđnen, yebda i teťef deg qeruy-is yettsuđu amzun yullit inhit,  
Yenna-yas i yelli-s Tiziri :

- Attan tawla yef idis-iw, ur zmirey ara ad beddey, ssew-iyid  
tiqqit n zaeter ad a tteswey. Ahat a y-tebru kra?

Tiziri t-rruħ tefey tbeddel ssuq, ur d tuyal ara merra yer yur-s.  
Akken tteťfel Yidir i ccumitt yella kra i m-sefhamentt gar-  
asentt, yebda isuyan Tiziri..., Tanina..., Xuxa... anida i  
tellimtt? Am win yesawalen i lħiđ, ulac tinna id ibanen deg-  
sent, yal yiwet wacu n ccyel i tesaa, aniwi amkan i tt-yeččan.  
Dya yesawel i tmeťtut-is Ğamila..., ahat d tin id tikkelt  
tamenzut i s yesawel s yisem-is, meena Ğamila mačci am yissi-s  
tusal yer yur-s, s Yiwen uyenddur yettad lqaea, amzun akken  
yenya-yas baba-s, tekker tenn-a-yas :

Aha! D acu akka tebyiđ? D acu i k-yuyen? I leyyađ-ayi merra  
ayyar?

Argaz yezžra tagnitt mačci d tin yeşefraħen, semumet teswiħt.  
Yenna-yas:

- Anida akka i llantt teqcicin-nni? Deg şşbeħ d nekk d isuyan  
yiwet ur d tban, yerna nney-as zecma i Tziri a yed-tessew tiqqit  
n zaeter ur zmirey.

Tekker Ğamila t-huz aqeruy-is, s yiwet n tmuyli yeddán aṭṭas yer usectfi ney yer ustahzi, am tin yerran iman-is tečeh, tenn-a-yas :

- Rruḥ yer tin i tenumed tesorwad-as larbaḥ ad a kked-ssew zaeter ney qeđran, ma d nekk-ntti ur d a yed-fkkiđ kra, ur ttrrađu kra deg tamma-nney. Yerna ma tuđneđ rruḥ yer umejay, wayi d axxam mačči d sbiṭar.

Yidir yebda i fahem timsal, awal Ğamila mačči d askkeerer, d win yeddán yer wezrab deg wexxam. Akken yebyu yesahseb, akken yebyu i qqas, akken yebyu yektil, yufa tagnitt deg i yedder temgarad aṭṭas yef zzik, ur telli ara akken. Uyalen merra it-wexxam Yiwen ur d a s-yerri ccan, i kecméd ney yeffey, yuđen ney yehla, yečča ney yugi. Ula d awal ur s tettakken ara s waṭṭas; Akken ar d yesiwel i tmettut-is ney i Yiwen deg arraw-is akk d yissi-s, deg tuget n lewqat ttaran iman-nsen am akken ur d a dđ-sslin ara, ney ad a s-d-rren s Yiwen n leeddez, amzun mačči d bab-atsen id yemeslayen, leeza-nni merra n zzik tefsi ur s-d-yeqqim later, tegla ula s leqđer, ur d a t-yessi ara ney ur d yeqqim ara. Dayen i t-yewwin yemektid tadyant-nni n baba-s d yemma-s, ass-n mid yussa Dda Caeban, a s-d-fkken yilli-tsen Fruđa. yas netta mazalit d lṭufan, tamacahutt teqqim tezža deg wallay-is.

Meena netta mačči am baba-s, i faq i ddunit amek tluḥu yal ass yeqqar "Aēbuđ yerwan ur yettxemim yef win Yilluzen". Yeered ad i ḥader, ney ad i ḥudd yef yiman-is, meena ccyel aṭṭas yuēer imi ixssimen d it-wexxam. Ma yella byan-as ihwah, ur yessi s wacu ar d yewwet.

Akken Ğamila d tarwa-s, imi id jebren iman-nsen, ur terrin ara merra deg ccyel-nsen, yas ula d netta yeshus am akken yepli wazal-is deg wexxam-is, i qbel timsal, yeqqar d tayi id tawenza-w. Ayen kkan i t-i-ceyben aṭṭas, amek ar d i qabel amal-is, amek ar d i kkemel abrid-is yid-sen. Abrid-nni yessan d isenanen, yerna d win yellan yesawen, yesakser. Yezzra belli amecwar mazal aṭṭas i đul, aṭṭas yuwēer.

Id-nni yensa anda nshan yidan, is-æddat yettneqlab, ulac tikti n yihwah ur d nekcim ara yer wallay-is. Yugi yiðes ad-yeseqsi yer yur-s, akken larmi yedden lefjer takerit tnafa, yeyli deg yiwet n targgit yernan zzit yef tmes; Hataya amzun akken d bab-as id yeseqsan fell-as; S yiwet n hala ur telli ara d tin yellan bxir, aglim yenteq yef iyès, icetiden qerssen merra yef idis-is, yerna yesdduri-ten wamus. S tayect am tin yesæ asen mid teseqsa yer yur-s lmut, Yenna-yased:

- A Yidir! Idelli teseqsad yef taklit n wexxam, ternid teseqsaded yer yur-i, aqlay yer idis-ik, ur tyelið ara, yas sqef n wexxam-ik ass-a yerkka, meena yif-it win id i teddun. Azekka ad yuqem, a ttehlud wad yekkes yef uqeruy-ik uybel.

Argaz yedduqsed deg tnafa-nni yesalhat, tidi tettcercur deg udem-is. Yugi ad a ttid-i-mel i Yiwen. Akken i teddu ad a d-yeffey deg wexxam yemlaled d Jemæa, akken m-salamen, Yenna-yas Yidir:

- Yax alla lxir d acu i ked-yecqan ssbeḥ-ayi?

Jemæa i rruḥ am win ur yejib ara lhal, yerra-yased:

- D acu i d awal-ayi i kked-yeylin a Yidir? Maçci d axxam n weltma?

Yenna-yas Yidir : - Alla! Byiy kkan ad zẓrey ma yella kra ur kken-yewwiyy?

S wawalen-ayi i m-sefraqen Yiwen i kkemel yer wexxam, wayeq yer ccyel-is. Argaz yebed yer thanutt-is akken yelddi taburt yeqqim yettxemim. Ayen akken id yerran lluhi yer lbal-is, d Jemæa gma-s n Ğamila tamecṭuḥt i yesuguten tissin taggara-ayi yer wexxam n weltma-s; Yerna i keccem i tefey s tfentṭazit, akukru ur yelli merra, amzun deg wexxam-is. Ur yelli akken deg zzik-is, maca mebla kra n coekk, ula d netta i ttekkka deg tmes id yeseqsan yer wexxam-is. Jemæa i ttuy yesquður deg Yiwen uṭṭar, d azelmað i g-kemilen ciṭ yef uyefus, i teddu yettmil, yef waya i s sawalen merra wid i t-yesnen s yisem Jemæa aḥiban. Ameggaru-ayi yuṭal ahat d ayen yettyamay deg wexxam n Yidir, i ædda ayen akken yettyamay deg wexxam-is. Ayen yesewhamen kter, ula d arraw-is tafaren defir n xali-tsen s waṭṭas. Anda i rruḥ ad ddun yid-s, cban tilli.

Ddunit t-leħu ur t-ħebbes ara tikli, ur əddan ara aħtas n wussan, larmi i tidd-yewweħ Yiwen n lexber yelhan. Nnan-as belli ađeggal-is Jeməa, i jebred lxedma deg temddintt n lezzayer. Deg yiwet n lqahwa, maca i xeddem deg-s d aqahwağgi. Akken yebda s kra n wussan kkan, i banased wexxam i lekra. Akken i yexdem, yeđfer tuget deg mezday n læerc-is. Ula d netta yegguğğ, yewwi merra tawacultt-is yer din.

Anect-a yesfreħ aħtas Yidir, yeqqar deg ul-is:

- Meqqar ad staəfuntt walen-iw deg udem-is ur tettwallintt ara, yerna ahat rrwaħ-is ad yeglu s kra n lehna merra i wexxam-iw.

Zzin kkan kra n wayuren, aggiggi n Jeməa i beynedd aħtas n temsal yellan frentt yef Yidir. Imi i faq belli aziy d tidet, d netta i yellan defir n kra wuguren yeđran gar-as d twacultt-is. D Jeməa i yellan yeđebbir fell-asen, d netta i ttwekka n wexxam-is. Imi i dd-yeqqar i Ğamila d warraw-is, belli nezmer a n sufey Yidir d aħrram. A ten-səeddi yer lqadı wad i xeleş merra ayen i əddan, timezwura d t-meggura. maca ad send-yeğğ kra yesəa, ad yeffey deg wexxam yerna ad a d-yefkk tameict i tmeħtut-is d warraw-is.

Akka imi Yidir yeddkkuled deg naddam i t-yeččan ačal n zzman-aya, tuyaled tmuyli yer walen-is, maca illaq fell-as ad yer tillisa merra i wayen i t-zzin yer tamma-as. Meəna leəqel d rray yelhan zwaren yer wallay-is. Yiwet n tikkelt i rruħ ad i cciwer yemma-s, ahat ad yagem deg tmusni-s, wad-s-d-tefkk kra n rray i şşuben, yerna a titt-wehi yer wayen ur yezzri ara ney ur yesin ara.

Yebed yer yur-s, yewwi ađelaə n Čcina deg fassen-is, akken yekcem yufatt tenqes tezmert-is s waħtas, yeyli deg-s wezggen yef wakken id i tt-yeğğa tikkelt tameggarut id i y-rruħ yer yur-s. Yuy afus-s, yebda umseqsi gar-asen. Netta yeseqsatt yef tezmert-is, nettat yef lħala-s d lħala n wexxam-is amek i gan. Cabħa s tađsa id tettarra yef i seqsayan n mmi-s, akk d temsal nniđen.

Awal yettawwid wayeḍ, larmi id bḍen yer fluf-nni i tid-yecqan. Tenn-a-yas:

- Nut-nni tebya a s-d-t-inni Ğamila d warraw-is, ddukklen yef twayit, ayen akka yeḍran yid-k, ad add-yeḡḡ deg-k tixessarrin d timeqranin; Ney ma yella mačči s waḥḥas s drus yella. Meena ur tt-magg ara am twacultt-ik, ur tt-qeliq ara yer twuḃa, zwer leeqel deg leccyal-ik. Atan teḍra yid-k am tfunast-nni id yurewen inissi, a titt-lḥes ulamek, ad a titt-eḡḡ d mmi-s.

Imeslayen-ayi zḍan deg wallay n Yidir, ugin ad a tefyen. Akken id yewweḥ yer wexxam-is, yufad tilufa d timaynutin, tid akken yef ur yelli ara yesahseb uqbel.

Tawacult-is akken tella, am Ğamila, am arrac, am teq̄cicin, m-sefhamen merra yef uqeruy-is. Yiwen ur s yeggar i werggaz awal, amzun ulac-it deg wexxam. I win i mar d yesiwel ney i win yef ar d yenced, ur s-d-yettarra ara awal. Yuḃal yefhem timsal, d aberrani deg wagens-is gar n tarwa-s.

Zzin wussan akken, aṭṭan meskkud yettzzid. Yebeḍ ula d učči d uselil n icetiden-is, uyalend yer uqeruy-is. Tameṭuyt-is tuyal teggan gar n yissi-s, Argaz yeggan iman-is.

Akka imi ur tettlaein ara merra, i eḍda yerra taxxamt iman-is yer daxel n wexxam-is. Akken yeqqar yenzi; Ayyul d aggla-w rrekka ar defir.

Uss-an tt-eḍdin t-zzin, times meskkud i t-ceeḗl, lhem yettarrewed gma-s. yas ur yettnadi yef Yiwen deg wexxam-is, ḥala yef Tilisa, Malika d Tawes. Imi mazal-itennt d leṭwafen, yerna ur sinentt ara merra i tkerrac n imeqranen. Netta ur tentt-yeḡḡi ara, mazal-it akken, ayen tezzra tiṭ-is a tid-yawwi ufus-is. Meena wiyad ur sefkin ara lehna, ney ur seḡḡin ara talwit, mazal xebcen deg-s. Ama s uqemuc, ayen id i wejden a tid-Inin. Ama s lexdami, ur yelli ara wayen i zḗran ad yesefqqee, ney ad yeqreḥ Yidir ur t-xdimen ara.

Meena Argaz imend n wawal n medden, yerna imend n warrac-nni imejṭaḥ, i yettarra tilufa yer daxel. Larmi id yiwet n tikkelt, yekcem yer texxamt n tmes akken ad inawel kra ar d yečč, yufa Tiziri din, tegez m leḥwal. Akken i s i ger awal,

taqcict teneqlab i yes ddunit. Tebda lemɛayrat akk d isuyan, Argaz i jebditt-id deg tayett, zeema ad a s yinni d acu i kem yuyen? Ayyar anect-ayi merra? Taqcict ajenwi deg fus-is, akken id teqleb tyiti tefey, t-mekknit deg ɛebbuɗ. Cwiɥ kkan ur teqwi ara, d axbac kkan i titt-xbec, meɛna idamen uzlen. Ahat d tin id tikkelt tamenzut, anida Yidir i y-ger afus-is yer yelli-s-nni. Axxi ur s yeggi kra, tameɥuyt-is, tarwa-s merra uzlend yer yur-sen. Leɣyaɗ yekker deg wexxam, d tin id sseba i sid-tenteq Ğamila awal i nebran, tenn-a-yas:

- Bru-yi t-heniɗay deg rriha-k.

Argaz akken yesla i wawal i nebran, am win i tid-yewwten s lbarruɗ. Yefyed s yin, akken idamen n lefxarat-is rekkemen deg lefqaɛat. Yezzra dayen, tameɥuyt-is teħrem fell-as. Yidir iɛerq-as wayen yesen, yeddebddeb, ur yezzri tin ar d yexdem.

Ahat sin n wussan kkan, Jemɛa aɛiban yebɗed. Nut-nni leħsabnsen yulli, qqaren kkan ad a t-nesufey ifasen-is yef uqeruy-is, kkulɕci ad yeggri i nekk-nni. Meɛna Yidir yeqqim ur i faq s ucema, mazalit yeyfel.

Yiwet n tmeddit, aɗeggal-is Jemɛa aɛiban d mmi-s eli, beddendd yer tebburt n ɥanutt-is, rruħen yer yur-s, ufan-ttid yeqqim din netta d wemddakkel-is Saɛid. Mebla azul, mebla awal nniɗen, yenteq yer yur-s Jemɛa:

- Bru-yas i tmeɥtut, teġgeɗ arrac deg lehna, yax ur d ɗliben ara lmuħal. Ccukkey anecta d azref-nsen, ney xxatti?

Yerra-yas Yidir:

- Ihi tusiɗed ad a y-texluɗ axxam-iw.

- Alla usiyed ad ĥuddey yef weletma d warraw-is.

- Rruħ beddel ssuq nniɗen, tefkkeɗ i yiman-ik lehna, nekk ur d a dd-stufay ara.

Ameslay gar-asen i rruħ am win i beddlen abrid, bdan isuyan d leɣyaɗ ɥfen amkan. I ɛedda mmi-s eli yesawled Yenna-yas i baba-s:

- Tekkated ɩxalat a win ur neswi tibsselt yerkkan, rruwaħ yer yerggazen ma d Argaz i telid.

Am win yesmaren zzit yef times, ajajih yecœel deg wul n Yidir, tidi tuzel deg udem-is win yuyalen amzun d asafu. I œedda am win ar d i rruhen ad yeffey yer yur-s, akken ad yenay. Cwiŧ kkan yella din wemddakkel-is Saaid yeffit yerna yerra-tid yer leeœel-is s kra n imeslayen, yegla s eli d Jemœa i zerbiten s yin.

Kra n wussan kkan, att-aya tebratt n uœeraq n creœ tleœqed. Dayen yef ur yebni ara maœi, maœi. Sawlen-n-ased ad i rruh yer wexxam n teydentt, akken ad i bed yer yur-sen. Ayen i zerœen deg-s Yiwen n lƳid d amœqran, amek wid i yef i œœiy taœlaltt, rney taœramtt, ass-a ad i cœareen.

Uss-an œejlen tikli, akken yewweœ yer wexxam n teydent, yufa Jemœa, tameœuyt-is d tawacult-is merra zwaren yer din. Akken id telœeq nuba-nsen netta d Œamila ad bedden yer lœaœi, tezwâr yer umeslay tmeœœut-is. Am tin yesœeddân leyben, lhif akk d lbaœel, s imœœawen d kra n leœzen tenn-a-yas; Am akken belli yeserwa-yas lemœan d teyrit, yef waya teœleb inebran. Tezzid nuba n Yidir; Yemlad merra tamacahut amek tella, yerna Yenna-yas:

- Nekk ur d a s-gujuley ara tesœa n warrac, œalla inebran xaœi.

Lœaœi maca amek ar d yexdem? Imi ur d yelli ara kra n wemsefhem gar-asen, yeswexxer taluf-nsen i wass nnidœn. Taluft akken i t-rruœ, lluhi n sin isseggasen.

Yidir Yiwen n wass, am yal ass. Yekkred yer œanut-is, akken yenum ixeddem. Meœna ur œad yeserkked t-iyimit, i luœqed yer yur-s lexber. Am akken i zad lhœal yef yemma-s, tewweœ yer tilist n taggara-s. Argaz yuzel yer wexxam, yufa aziy medden merra sslan, agens yeœœur d yemdanen, ula d Cœix n lœameœ, d Œamila tameœqrant zwaren-ttid yer din. Yeseœsa s tugdi d wergagœi, d acu yeœran? D acu yuyen yemma-s?

Tuzled yer yur-s tmeœœut n gma-s, tenn-a-yas: - Nna Cabœa att-an deg tizi n lmut.

Akken yewweœ nnig uœeruy-is, i muœel yer yur-s, yufatt dayen ur d yeœqim ara œmeœ, tamyart tensser deg tezmert-is akk d leeœel-is. Meœna Yidir ur yeœœiœ ara layas; Isuy yer Œamila tameœqrant:



- Aha rrwah eiwen-iyi ad a tt-nerfed, illaq ad a tt-awwiw yer umejay. Yekkred yer yur-s Ccix, Yenna-yas:

- A Yidir ur d yeqqim ara umejay; yemmaq dayen teğga-yay. A wend-yefkk Yillu ssber d leeqel, wad yesehrew fell-as tibbura-ines.

Ccabha tewweṭ yer wemkkan-is ameggaru, teḍfer abrid n werggaz-is. Dayen tesufey rruḥ, akken kra n ddaqayeq kkan, i ssemḍet tyiti deg wallay n Yidir. Yuyaled yer leeqel-is, yedhad d inebggiwen-is akk d temḍeltt n yemma-s.

Tlata n wussan eeddan, deg m-i-rran Cabha dixel n wakal. Inebggiwen m-sefraḡen, qqimen-tted ḡala Wiza d Fruḡa deg wagens.

Yidir yuyal yer leqdic-is, s wul i tezzem deg lyid. Argaz ur yesei ara anida ar d i rruḥ, tekfa fell-as tuzya. Maca yettyamay iman-is deg ṡhanutt-is, tikkelt ad yenttu deg wanu n texmam, tikkelt ad i bedd ad yefesser wad yetebbeq deg ceṡiden-nni yines. Meena tjebbudd fell-as deg tikkeltt ar tayed yiwet n taqcict, ad a tt-illi d tizya n yilli-s Tiziri. Nuba zeema ad a ttay kra, nuba ad a seger kra n wawalen wad a tt-muqel yer icaṡiden-nni s walen-is, wad a tt-fey mebla ma tuy kra.

Taqcict-ayi tesṡa Yiwen n sster d wezmumeg, d yiwet n tmuyli d lmuḡal ad yezmer werggaz ad i bedd zdat-nseṡ, yas ad yilli wul-is d ddkir ad yefsi. Deg ṡenf-nni yettaḡrririten d win akken yettaḡsan s waṡṡas, yal awal ar d a dd-yefyṡen deg immi-s, icenfiren-is yettwaxedmen amzun s lmul, ad bedden azmumeg d amaynut. Nettat d t-anelmadt deg yiwet n tusnagt yellan teqreb yer ṡhanutt-nni.

Akken ayuren t-zzin, yebda Yidir i ḡemel ad yesuget yid-s awal, taqcict tesuḡut tissin yer din yer yur-s, uyalen m-yusanen, nettat d tezdey deg tgemuntt isem-is Milissa. Cbaḡa-ines d taddart-is s mektayend Yidir yef tmezwarut-nni i yenwa ad yay, meena ur yurri ara fell-as wanect-nni. yef waya yesibnin d Milissa tameslayt, mar ad tekcem limer yufa ur tettfeṡ ara, deg tazwara i ḡekku-yas yef yilli-s n tgemuntt tin akken i ḡemel ur yezzri. Ula d taqcict tettakk-as ṡṡue, akken

lxliq i keblen Yidir d lħif i zedlen fell-as, yeshusay amzun yenqsen ney tteylayen marra d tilli Milissa zdat-s. Yettaf deg-s yiwet n rraħa, d yiwet n lħenna, ur yessin ara deg tudert-is. Argaz yernadd taxenaqt nniċen yer tmeġġreħ-is, ur ead yefri timsal d twayit n Ġamila d warraw-is, yeyllidd deg tnexart n Milissa, d leħya merra wiyad ad sslen s fluft yecban tayi. Amek yezmer werggaz ar d i ħemel taqcict d tizya n yelli-s ? Meħna tayri ur tesei ara lemer.

Milissa tesħus s wul n Yidir, tuyał yal ass yelzem fell-as ad a ttjbu yer yur-s. yerna deg yal tikkeltt meskkud tes-ikmil deg t-iyimit-is din. Netta ur s-d-yenn-i ara belli i ħemlitt, nettat werġġin t-jebdedd awal yef leccyal-ayi, meħna ul-awen m-sefhamen, yal Yiwen yezzra amek yettyeni wul n wayeđ. Milissa tenbeddal tikli-s, tuyał deg marra ad tas ssbeħ ur tettfeý ara larmi d tameddit, ula d imekli-nes yettawwi-yastidd Yidir yer tħanutt.

Yal tikkeltt yef wacu i s-d-yessawal werggaz, deg tuget n wussan ameslay i tezzi yef Ġamila tameħuyt-is, tin akken umi beddel isem yuyał yesawal-as taberkantt, akk d warraw-is, umi yesawal iyerđayen ucullit.

Ussan t-zzin, Argaz d teqcict tettzzid teryi-nsen wa yer wayeđ. yas Yidir deg ccib id yejber ney i y-jereb tayri, yas akken qqar-n win yeġġa zzman-is ur yeħamae deg zzman n wiyad, meħna Argaz ur yen-eedda ara fell-as yenzi-ayi. Yuyał wul-is yerħeb am urekti-nni n lesfeng, d aleqaq am twarayt n wudi, xfif am umeccim n wedfel. Aħat yugar wezġen deg lemer-is umi yebra, yuyał d amezyan anect n win yesean aħat seħħac isseġgasen deg lemer-is. Aqeruy-is i ssewweq kkan yer Millisa, fell-as kkan i ccenu. Ur tid-yeclie lħal deg leccyal nniċen, ney merra yef wayen i t-zzin yer tamma-s. Yenyat wezzu n tayri, yebeđ yal taħebħit s ifasen yettrggiggin, d wul i seħman idamen i rekkmen deg tmes n tayri, i s i gg-kemes arazen. Ulac lħaja i tijejben ney yef i yejba ur d a ttid-yuy ara; Akken tebyu teswu, ulac ssma ylayen zdat n Milissa. Yerna yas akken deg tirra ur yelli ara d win i fazen, yesen kkan ayen id yeyra deg lgamee, meħna i ger iman-is yer yur-s, imi i ti-tterra tmarra akken ad

yarru fibratin. Ayen yesuwghamen kter, imi yuyal yesqdac ula d tamedyazt; D tayri i tis-nṭaqen, yettseggim imeslayen. Ad a dd-fkkey amedya, a taya kra kkan deg tebratin i yurra:

Yal Yiwen amek yecna, yef tin izedyen ul-is. Wa yeqqar kem d tannina, Wayeḍ d tamment deg iles-is.

Nekk ul-iw zatem yekna, yaṣ əfsit ur i leddi immi-s.

Ur yahbis ara alla deg tmedyazt kkan, yegla ula s idrimen d iḡeḡḡigen, yerna icetiden n ṭhanutt-is, yeqqar-as:

- Ccred, tawyed. Ul-iw, Rruh-iw, Rezzq-iw, fkkiiy-amten.

Kra n wussan akken i t-faq Milissa s wul n Yidir, tebda ula d nettat t-ffuress tagnit, tettaru-yased deg tikkeltt ar tayed kra isefra n tayri, yal tikkelt ar d a tt-qqim yer tamma-s ifasen-nsen werḡin ad m-sebrun, afus n yekmes deg win n wayeḍ. Ma yella d Yidir akken ar d tilli yid-s, i tettou merra taḥanutt-nni. Yesmaḥsis kkan i Milissa, teqqar-as:

- Zemrey ad wexrey yef baba d yemma akk d wayetma, zemrey ad wexrey yef tmurt-iw d lehbab-iw akken llan, meena kečč tcudded yer rruh-iw; Ma wexrey fell-ak ḥssu belli d lmut a yemutey.

Imeslayen-ayi tefyend deg immi n teqcict, amzun d ijenwiyen i nettun deg wul n Yidir. Yerna tessawal-as afrux-iw, isem-ayi akk d isefra-nni, akken ar d as n i ssel rekkment lefzarat-is, yettrruh am win yeddrewcen ur yezzri ara anida yella, ney anida i teddu; yerna d d ayen i yeḡḡan ajajih n tmes akk d tmexleltt tt-zziden deg-s. Amzun tesenttag teqcict-nni deg ul-is isufa.

Yuyal yeshetrif am win yeffey leqel, ur i zzer Yiwen, ur i ssel i Yiwen ney ur tid-yeclie lḥal deg Yiwen, ḥala nettat i gar n walen-is. Yewweḥ lḥamu n Milissa yessrey, ney yezlef ula d amkan-nni n warraw-is deg wul-is.

Ddunit aḥal mezeyet zdat n Milissa, kra ur ylay ney kra ur eziz fell-as; Ayen i s-d-tenn-a yeqqar-as; ezized mezzuzed, lebyi-m d asuter, ayen id yenn-a wul-im am tid-awwiw.

Lemhan-nni merra n zzik tid akken yescedda d twacult-is yettu-tentt. Argaz yebda tudert d tamaynutet. Lecca d asxinfef d tirgga, d lehšab amek id tenn-a, amek i s nney. Ssbeḥ yettḥesis kkan d acu ar d tlni, yettazen d acu ar d a s yini. Ayen yesewhamen s waḥḥas imi akken taqcict læqel-is meḥzey, awalen id i tefyen deg immi-s, d wid n warrac imejtaḥ, i llaq yef Yiwen ad yesɛu leɛmer-nni akken ad a sen-i-ssel. Meɛna Argaz iḥemliten ɛejeben-as, yaş uqbel akken a tend-tlni Milissa, yella yeqqar-asen timussa.

Tayri yefrurin deg ul-is, t-beddel merra tamuylis-yef ddunit d iyeblan-is, d tin id tikkeltt tamenzut id gg-i-yesen werggaz lbenā d tiḥett d acu-tentt, d wuzzu n tassa, akk d lḥemman n tayri amek weeren.

I qqim larmi yereqreq ccib deg qeruy-is, yessa fell-as am adfel, i sazlentt walen-is imeḥṭi n lehmalā. D anect-a i t-yeşawḍen akken ad a s-d-yemeslay ɛinani mačči s tufra yef tayri-s, d wayen merra yetta-dder. Ur tid-yeclie kra deg wayen i hedren d wayen ar d hedren fell-as medden, yaş akken yezzra belli yekker ssuq yef uqeruy-is, ula d wid ur yessin ara rrwan a skkukket d usttewttew fell-as.

Yiwen n wass ur yelli ara am wiyad, ur d ad tussi ara terfiqt-is, ney taḥnintt n wul-is, yugi ad yekfu fell-as wass-n, yuyal fell-as d asseggas, yerwa t-iyimit d t-beddit, i t-yettawwin yer tebburt i jebbu yer berra, i t-yettarran yer daxel. Meɛna tameddit-nni tæddad yef ḥanutt-is yiwet n teqcict akken i teqqar d Milissa, yeseqsatt fell-as, tenn-a-yased belli teḥratt tusad yer uyerbaz, maca i weşşatt yer yur-s akken ar d a tt-æddi fell-as. Azekka wayeḍ akken i teḍra, lluhi-nni n imekli tussad Milissa yer yur-s, s walen bezgentt nrannt d tizeggayin, celxent deg meḥṭawen. Tebda asxinfef, amzun yeḍra fell-as lbaṭel. Argaz akken i tt-yezzerā deg lḥala-nni, yeylid fell-as wedrar, yemger deg jajiḥ n tmes, i caelen s lefqæat akk d tawla n tuggdi. Yenna-yaş: - D acu akka yeḍran yid-m?

Taqcict terra-yased: - Yesla baba d wayetma belli ttasyyed yer da yer yur-k, yef waya ggulen merra deg-i, ma ɛewden ad a yezzeren zziyed yer tamma-yaggi ar d a yezlun. Yerna sbedden fell-i læsa, anida ddiy, d win i sawley ad a sen-yaweḍ lexber.

Ayen akken yesla yeserkkem deg wallay-is tikta d timaynutin, ad i sameḥ deg Milissa ulamek, ad a yeqqim d arfiq n teqcict ulamek. Maca abrid yesεa kkan d win n zwaj, alla netta i yesufuyen yer tafat. Meεna amek ar tid-yini? Anisi ar d yebdu? Leḥya teččur ul-is, imi inebran n Ğamila yugiten.

Leccyal ur krisen ara akken yettyil, ney akken yenwa ad i llin. Milissa amzun teyrad ayen i t-zzin deg wallay n Yidir, t-faq s wayen yettxemim. S lemεun kkan tenn-a-yas:

- Nekk yax tezzriḍ ur zmirey ara ad εiwdey ad zziy yer dayi, ula s tufra ulamek, maca ma yella tebyiḍ-iyi rruḥ att-walliḍ baba.

Argaz lddintted fell-as tebbura, yezzra belli Milissa t-qeblit ney tebyat i zwaj-is. Ugur yeggran d win n baba-s, wisen ahat mur d yeqqar ara alla? Yerna ugur n Ğamila amek ar t-yefru?

Yenṭeq yer Milissa Yenna-yas: - I baba-m εney ur d yeqqar ara alla? T-ccukked ad yeqbel zwaj-nney?

Tekker Milissa am tin yeqdan leccyal-is, tεedda tesfed imeti, s Yiwen n wezmumeg tenn-a-yas:

- Baba yenn-ad ih, taluft teggrad yer yur-k.

Argaz am win id yulin deg wanu, yerra inhit s Yiwen n lefreḥ amzun tεewed-ased yemma-as tarrawtt i tikkelt nniḍen. Yerra-yas:

- Ihi kunwi tefri-m tilufa deg ugar-awen, imi yer yur-i id teggra, turra ad fruy leḥsab-iw d Ğamila, ad uyalay yer yur-m.

Taqcict teḍsa tenn-a-yas: - Maca akken ar d awedeḍ yer wexxam-nney ad a s inney i baba. Akken ar d a yiḡḡ ad t-asey yer da yer yur-k.

Tesusem ciṭ, terna-yased: - Meεna yiwel deg leccyal-ik akk d Ğamila.

Tefyed deg ṭhanutt-nni, s lemyawla am tin id tezreε leḥya, meεna yettbin yef wudem-is lefreḥ. Yeqqim Yidir iman-is yesallay, yetṭarray deg leḥsabat. Aniwi abrid ar d yay?

Akken urɛad id yezzi yef fluf-nni wayur, lqađi yesawel-ased yer wexxam n teydentt akken ad i bedd yer ccreɛ.

Tikkelt-ayi ur telli am tid yezrin, i llaq ad a ttefruy yid-sen i lebda. Yeqqar Yidir deg wul-is.

Akken i tedra, imi yebed yer wexxam n teydentt, Jemɛa, Ğamila tameçtuht d warraw-is mazal-iten tfen deg fluft inebran, yilen tasekkurt timelalin. Yenteq Yidir yer lqađi Yenna-yas:

- A Mass aqli-k tettwalid, rebɛa isseggasen d nekk d ahelel, meɛna ulac imezzay ar d id-islen. Maca mya i byan tawayit, ass-ayi yas akken nnig n wul-iw meɛna ad a s nedduy deg lebyi. Ula d nekk aqlin ula d nekk briy-as.

Akken yezzi wawal gar n uyeraq n creɛ akk d lqađi, yenteq umeggaru-ayi yenn-a:

- Taydent teħkkem akken dayen temsebram, imi deg tmeɧtut id tekka d nettat ar d yefyen deg wexxam. Tesɛa ayur zdat-s akken ad a titt-eğg, wad a tteğg merra ayen yellan deg-s.

Yesawel i warrac: - I kunwi ad a tteddum d yemma-twen ney d baba-twen?

Kkrendd Yiwen, Yiwen, xtaren merra yemma-tsen. Times n lyid teçça afwad n Yidir, meɛna yerra tyiti yer daxel. Yeqqar kkan deg wul-is: "Rriħa n truggza ur d teqqim yer yur-i, imi yef ccib i y-tebra tmeɧtut, wissen ma mazal amal-iw ad izzid fell-i, cwit kkan tella Milissa". Akken id zzin merra warrac-is Yiwen, Yiwen, yef lqađi, yenteq umeggaru-ayi:

- Ad fyen merra deg wexxam, ad rruħen yer yemma-tsen, tayi ad a ked-tefkk lexssarra-inek. Ma yella d keçç a Yidir ad a ttfkkeđ leic i y-mejtaħ ur n wwiħ ara tmentac i seggasen deg leɛmer-nsen, ħacama bden.

S imeslayen-ayen i bdan isuyan n Ğamila tameçtuht akk d warraw-is, ma d Jemɛa aɛiban yenbeddal wudem-is, i ɛerq-as wawal, ur yufi tin ar d yexdem. Yeɧyur yer yur-s Yidir Yenna-yas yer umezuy-is:

- Aħal i yezha deg lexrif, deg tegrest yedda ɛeryan.

Meena Jemaa yefhem belli awal n Yidir yedda yer ucetfi, ney yer uqjem. yef waya teswat lqaa, yeqqim yegugem.

Uread id yezzi wayur, akken i ddrantt tlufa. Gamila d warraw-is fyen deg wexxam, rruhen zedyen deg weqdim-nni. Jemaa yuyal yer lxedma-s, deg temddint n lezzayer. Fyentt-asen tirgga m-xalfa, nwan lxiir, ufand hala ddiq d lhif. Win yeyzan tasraft i gma-s, ad yekcem netta deg-s. Nddama tesemyi aciwen deg ulawen n warrac merra, ad uyalen yer baba-tsen wiw, ad qqimen yer yemma-tsen wiw, imi amal-nsen ur yeqbubec ara yer yur-s. Aziy lhif am injel, tacefit ur d t-yamay yef yirri.

Win yef i llan tteklen Xalit-sen Jemaa, i rruh i beddel ssuq. Imi tmeε ur d a dd-yeqqim ara yer Gamila d warraw-is, yella yeqqar-asen ad a n sufey Yidir a n-znez merra ayen id yegga wad annay axxam, taħanutt d wayen i y-yehwan deg temddint n lezzayer. An rruh ad a negg i lebda tudert n ttaddart d wurfan-is, werggin ad a nezzi yer yur-s, a negg lhmum d iyeblan yellan deg-s.

Qqimend warrac bdan sekkden tilufa s wudem-awen-nsentt n tidett, uyalend iqueruyen-nsen deg lhif. T-zzin deg tisirt n nddama, ur ufin anisi ar debdun tudert-nsen. Meena ula d nut-nni yas tteumun deg temdda n zzelt, ayrum yuεer fell-asen, zwaj bden yer yur-s ur d a s zmiren ara, lla s wedrim, lla s umezduy, yenyaten wulac... Ulac... Ulac.... Maca sean nnif-nni n baba-tsen, ur d a dd-s-banen acema yer berra.

Yeqqim Yidir iman-is deg wexxam-nni amaynut, yas yal ass d imefti yettazal yef leħnak-is, win n lxiq yef tarwa-s, imi ur senyeybi ara merra ayen yedran yid-sen. Meena cwal, lecyad d lefqaet kfantt.

Imezday n taddart yal Yiwen amek yettebbil, wa yeqqar-as yzan-as, wa yeqqar ahlil fell-as, wayed yeqqar yettyidi umeybun. Yal Yiwen deg-sen amek yefhem timsal, d wanitti tamma yer i sened. Win i zewren lekreh yer daxel n wul-is, yeqqar Ccah... Ma yella d bab n leħnana yeqqar meskkin. Meena leemer i jebdedd Yiwen awal d Yidir yef leccyal n

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

wexxam-is, ħala Sa'iid i yekksen yer yur-s rrya. Maca yaş yeqqar-ased kra yellan, me'ena yeqqim leqder i bedd gar-asen.

Yiwen n wass, Jem'ea a'iban yemektid uletma-s, maca yeqqsed ad yekkes lxiq yer yur-s. Akken id yeffey netta d yelli-s deg wexxam-is, rekkben deg msedduy-is, rruħend fyend deg temddintt n lezzayer d abrid yer taddart. Ur zżrin amek ney d acut? Yiwen n wemyar i su'ef-itend, i neqded yer taq deg tamma n Jem'ea, berra n umsedduy.

Akken id yedda yid-sen am win yettafegen ney am win id yeqqimen zdat-nsen. Anecta yesufey le'qel i werggaz d yelli-is, ad ħebsen amyar ad yafeg yettrruħ ulac-it, ad ddun ad yeddu yid-sen. Ur d a dd-yewwiḡ ara Jem'ea yer wexxam n weletma-s Ġamila, larmi i muten netta d yilli-s kkrend ačal n tikkwal. Udem-awen ttiwriyen ttizwiyen, icetiden-nsen mačči nuba ney berdayen i bezgen kkiwen deg tidi n tugdi. Ayen akken i zżran d wayen i ddren, yesdderwec-iten. Akken kkan id kecmen yer wexxam n Ġamila, uqbel Azul Yenna-yaş Jem'ea i wletma-s:

- Nekk d wexxam-nwen akk d tmurt-nwen dayen, d tayi id nuba tameggarut ar d a dd-ssersey idaren-iw deg-s.

Aksil yella i sseled i wumeslay n xal-is akk d yemma-s, mebla ma yeseqsa yef sseba n wawal-nni i gered iman-is, Yenna-yaş i xal-is:

- Nezzra anecta, turra t-kkseḡ anezggum deg-nney, acema ur d kkid-yettssih, kkulčči i rruħ, ur yelli ara wayen i yer ad tuyaleḡ.

Xali-s s lefqa'eat yekker yer weqcic, awal i zad gar-asen, bden yer wemla'ei ur ttem-la'ein ara. Meħsub d tin id sseba yefyed i tikkelt tameggarut deg wexxam-nni. Teqqimed Ġamila tamecḡuḡt d warraw-is iman-nsen, anecta yesemyi nddama yaş mazal ur d a ttid-nḡiqen ara deg wul n warrac merra.

Akken uss-an t-zzin, ur'ead id yezzi fell-asen useggass, yesla Yidir belli illi-s Tiziri fkkant ad a tt-zwej. Mebla ma yella i cewrit Yiwen, ula d baba-s n weqcic-nni, ur d a dd-i-rruħ ara



ulama ad a dd-i-sukk lwam fell-as. S imeṭṭawen id yemkti tadyant n baba-s deg zwaj n Feruġa. Yeqqar deg wul-is akken d uss-an i eeddan id yettuyalen, meēna s wudem-awen d yesmawen imaynuten.

Ass-n id tebbeḍ tmeyra-s, Wergġin ahat yescedda lyaḍ yecban wina. Ibedd yettmuqqul yef lebeid kkan yer wexxam-is akk d inebggiwen it-yeččuren, alen-is tt-azalent yelbentt tala. Imuqel yer tegnewt yesawel: - A win yetfen tignewt, ma yella tezzriḍ-iyid? Ur yettaġġa y ara deg lħala-yi, fkked kra ar d yesn-yerren ttar.

Argaz i rruḥ akken imeṭṭawen yef leḥnak-is, qbala yer wexxam-is. Akken yekcem deg tusut, tucker-it tnafa yekcem deg yiwet n targgit. Am akken yemlal d Yiwen wemyar yewwid deg fus-is abuqal n waman, imazdedd yer yur-s, Yenna-yas:

- Ssew aman d laman, win i kk-yesneddfen ula d netta ad yenddef.

Yidir yeddkuledd deg targgit-nni, yas yer dixel-is yerfa meēna ur yebyi ara lada i twacultt-is. Imaren kkan yesla i leṣyaḍ yekker deg berra. Yejfejfef, yekkred ad i walli d acu akka yedran. Yufad imdanen tt-azalen yer wexxam n tmeyra, akken yeseqsa Yiwen, Yenna-yased belli teṭerḍeq tṭerṭett n lggaz deg wexxam-is aqdim. Meēna waqila imdanen menēen i lmut, llan kra n imejreḥ ur n nṭer ara mliḥ. Argaz yefhem belli d ddaεwat-is i yewṭen, yesawel d iman-is yenn-a:

- Akka! A nettru akken ma nella, Yiwen ur yettaḍsa yef wayeḍ. Yuyal ad yeṭes, tugi ad a ttenddel tiṭ-is. Ulac tikti ur d i yena ara uqeruy-is, din id yeddem tanbaṭ akken ula d netta ad yuqem tameyra, ad yay Milissa.

Yezid wayur kkan yef tmeyra n yelli-s, i eerdḍed gma-s Mezyan d tmeṭṭut-is Ġamila tameqrant yer imensi. Akken i tezzi wawal, larmi id wwṭen yer win n zwaj-is.

Tamṭuyt n gma-s aṭṭas i tt-yečjeb lħal, deg tamma ternad Yidir yer yur-s, deg tamma nniḍen tecetfa deg tnuṭ-is. Yal Yiwen d acu id yeqqar, meēna taggara frant akken ad a s-d-xeḍben taqcict-nni.

Akken i teđra, ur yezzi ara merra lħal larmi i ddzen tilufa, ulac d acu ar d i eeflen. Taqcict uyentfid, ađelae wwintt, tameyra fleħqed.

Imi i m-ddukkalen Yidir d Mezyan, adrim yella, ur tufid wayen i waeren fell-asen. Uqmen tameyra amzun d mmi-s n ugelid i y-zewjen, yeqqim sekksu d weksun ulac win ar ten-yeččen.

Ma d Ğamila tamečtuħt d warraw-is, s imetħawen i qublen merra zhir n weslewlew-nni akk d wurrar-nni yekkren. Meħsub teqes-itend nddama deg wayen i xedmen, d wayen yeđran yid-sen.

Akken eeddan tlata n wayuren yef tmeyra gar n Milissa akk d Yidir, Yiwen n yetbir d amelal, yal ass deg yal tameddit i tezzi yettrused yer wemnar n ħanutt-is. Akken i yerra Yidir lluhi-s yer yur-s, i eedda yettawwid yid-s irden yettceyir-iten din. Truħ akken ahat eecra n wussan, yiwet n tsebħit tkecmed yer yur-s temyart, aglim yef wudem-is yekmec, lqedd yekna. Werğğin yesen-itt, yas d win yesnen merra imdanen n temnaħ-nni. Yidir yettyil zeema tusad ad a tt-ay kra, meena mačči d anect-nni i ttid-yeqqa, akken kkan m-badalen azul gar-asen, tenn-a-yased:

- A Yidir itbir yef i tħudređ ad a kk-iħader, atan i teddudd yer yur-k weqcic ad yilli d izem deg lhiba-s, yerna d zzerb yef wexxam-ik.

Argaz i rruħ am win yeereq wawal, amek tesen isem-is? Yerna amek tezzra tad-yant-is d yetbir-nni? Uqbel ad yelddi immi-s, ur yezzi amek tamyart tufeg gar n walen-is.

Deg imaren d netta deg yir ħalla, yeqqim yenhewal. Akken yebeđ kkan yer wexxam-is, yemla-yast i Milissa. Taqcict s Yiwen n luham d yiwet n tsusmi, amzun yeylid fell-as wedrar. Yekker werggaz Yenna-yas: - D acu i kem-yuyen?

- Aziy mačči ħala nekk i yeddrewcen.

- Ur tumineđ ara! Ney d acut waya?

- Alla! Meena byiy ad a d-Iniy, kečč d tamyart, nekk d amyar d Yiwēn n weqcić dameçtuḥ id yussan yer yur-i, yerna d imeslayen id tenn-iḍ id yenn-a.

Luhām i zad deg-sen, am wid yemlelin deg wayen yeḍran yid-sen, ney yef wayen i t-zzin yer tamma-nsen. Terna-yased Milissa:

- Yerna mur tezzriḍ ara aqlin s tadist, d wayi id ayur-iw amenzu.

S lḥir i xelden deg ccek akk d tugdi, i kkemlen ahat rebæa n wayuren. Yiwet n tikkelt Yidir akken am wussan nniḍen i rruḥ yer ṭhanut-nni. Milissa teqleb yer leqdic n wexxam, akken i tentt-kfa, t-ædda yer usellil n iceṭiḍen. Ahat i zeggēn wass, tefyed Milissa yer wefrag, ad a tefser iceṭiṭen-nni akken teslal, tufad deg wefrag-is snat n temyarin qqimentt yef yedyayen rrif n wanu, ta t-qubel tayed. Meena kra n wawal ur s tesli, skkukkutentt s tufra am tid yellan t-meslayent lbatna, ney yef unezggum i tentt-i-ceyben. Yiwet t-qqubeled Milissa s uzagur, tayed s wudem, ameggaru-yaggi, i cebḥ xxir n win n tlemzīt yesæan tmenṭac isseggasen deg læemer-is. Yerna yerqem s tecraḍ deg yenddur, leḥnak akk d tmeggret, amzun d tafelwit n unazur ameqran, tin deg i d yeseres merra tamusni-s deg-s. Lsan-ttend lḥifan tt-reqriqen, timḥermin tt-feggiqentt, yef iqueruyen-nsent. Cebḥ-ntted ney ḥerem-ntend am tid i teddun ad qufintt.

Deg tazwara Milissa yas tebya a sent-tlni d acu i tebyimtt ney d acu it-xeddmemtt dayi? Meena t-rruḥ am tin i setḥan. Tuyal ur tentt-nuba ara merra, akken tebda lefsir n iceṭiṭen, tekksitentt deg lbal-is. Kra n ddaqayeq kkan, tuyal tenn-a deg ul-is "I lukkan a tentt-id-yaf Yidir dayi d acu ar d a s-inney? Imi ur tentt-ssiney ara, maca i llaq fell-i a tentt-laciḥ".

Akken ar d a tt-cceḥk yid-sentt awal, tenn-a-yasentt:

- Azul, ad a kentt-id-awwiḥ afenḡal n lqahwa?

Nut-ntti ur d ntṭiqentt ara yer yur-s ula s Yiwēn n wawal, mačçi teslad i tmeslayt tefyed deg immi-nsent. Taqcić t-kkemel leqdic-is, s wudem terkkeb leḥya. Akken tferes deg ceṭiṭen-is

yef Yiwen irezwi yellan icudd gar n sin ifitwan wi akken yezza Yidir. T-deqred izzri-s yer temyarin-nni tuyal tenn-a-yasentt:

- Nney-awentt mad akkentt-id-awwiyy tiqqit n lqahwa ?

Meena am win yesawalen i lhiṭ. Akken id tezzi tezzra udem n tayed lefjiɛa d luham cerggen aæbbuḍ-is. Milissa tettiwiyy, tettizwiyy, tebra iwceṭiṭ-nni gar n ifasen-is. Tæwed tmuqel yer yur-sent ; Ekkes ta, tlniḍ d ta. Ur yelli kra i xulfen gar-asent. Amzun deg Yiwen n wuden i teṭṭilli, am tid id yefrurxen deg yiwet n tmeṭalt, ney am tin yeṭṭillin deg lemri.

Taqciṭ ur tufi ara acu ar d a tt-xdem, lḥir d tugdi zedlen fell-as, yeṭefitt usemiḍ deg zagur. Deg tawla yuzlen fell-as, t-qqimed yer yur-s ḥala trewla yer daxel n wexxam, akken qqar-n tarewla temneɛ bab-is. S tazla id tenddel tabburt s tsarut, t-rruḥ qbala yer texxamt-is t-ttezzi, t-tteḥzuzzi deg tgensett, am tin i ceṭṭen, tetteḫemim deg wayen tezzra. Tebda tesseqsay deg iman-is, antt-a id tiggı ? Ansa i d-kkantt ? Amek id kecmennt yer wefrag-nney mebla ma zzriyy anwa i sentt-yelddin tabburt? Ur d tufi ara tiririn i y-seqsiyen-nni, tædda t-ddem deg rray t-sersit, tenn-a deg ul-is i llaq ad rruḥey a tentt-seqsiy nut-ntti. Ad rewley ula deg wexxam-iw, ulamek yilli waya.

Akken i texdem, mid tefey yer yur-sentt tufad yiwet ur telli, ula d idyayen-nni yef i qqimentt akken ulac-iten. Tuzel yer tebburt n wefrag, tufatt t-sekker s teclalt yerna yer daxel. Anect-a yerna yesemyi tugdi d luham meqren deg ul-is. Deg imaren d nettat d t-uzya deg wexxam, tes-awal d yiman-is:

- Alla maçci d targgit ney d tidderwect, zzriyy-tentt d tidet.

Akken larmi id tameddit maḍi, maḍi. I kecmend werggaz-is Yidir, yufattid akken deg lḥala-nni, uqbel ad a tt-ilaɛi i faq belli yella wayen i tt-yesfeɛjen, akken s weṭt-qeleq Yenna-yas:

- D acu i kem yuyen a taqciṭ?

Tædda temla-yased merra taluft yeḍran yid-s, am win yerran inhit imi yekkes anezggum belli ur yelli ara kra deg wayen yuggad, am arraw-is d tmeṭtut-is tamezwarut, Yenna-yas:

- Nney-am əwedeɣ-amed, ur tt-ağğa ara tabburt n berra telddi. Tezzriɗ belli aɗar i teddu, yerna yetthummu kkan, err tabburt ad a tter fell-am lada.

Tenn-a-as: - Dayen i sewhamen, ur d a tt-ğgiy ara telddi. Yerna muqley m-id-uyaley yer yur-sentt, ufiyett tenddel yerna s teclaltt, ula amek i fyentt ur zziy ara.

Yidir am win yezmumgen ciɗ, deg udem-is yettban i ccukk ney ur yumin ara tamacahutt-nni i s-d-tenn-a Milissa. Yuyal Yenna-yas:

- Ur tt-aggad ara, d lwaḥc kkan i testuḥceɗ imi teqqimeɗ iman-im.

Milissa t-zzra belli maçci d lwaḥc i tes-tuḥec, ney d tiderwect i tt-inetɗen, d tidet i zzzrantt walen-is. Meɣna imi t-walla yuɣer i wakken ad a tt-yamen Yiwen, d tidett yecban lekkdeb, yef waya i tewwet nneh, t-ğğa taqssiɗ-nni deg ul-is kkan, tenn-a-yas:

- Ahat ad a sen-semi lwaḥc, akk d lxiq d ddiq, yaɣ alen-iw zzzrantt anect-nni.

Yidir ur yeddim ara tamɣayt-nni deg ccyel-is, uss-an tt-rruḥen əejlen. Milissa aɣebbuɗ i cekket, att-an deg wayur wis sebaa. Yiwen n yiɗ, ur icedda ara fell-asen am wiyad. Imi id yeddkul Yidir deg iɗes deg tlemast n yiɗ, yufad tameɗuyt-is ulac-itt zdat-s deg tusuf. Deg tazwarra yettyil t-rruḥ kkan yer texxamt n waman, meɣna aṭṭas i t-ɣeṭtel ur d tuyal ara. Argaz yekkred ad i walla anida i terra, akken yebda lebsa n icetiden-is, tameɗuyt t-kecmed yer texxamt-nni n yiɗs. Deg lefwar i tettafwar tban akken imaren kkan i tekfa tuɣa, mazal taksumtt-is telxes. Icedda imared fell-as s kra isuyan d lefqaɣeat, am win yecca lyiɗ, ney yeççeḥ yef wayen texdem Milissa, Yenna-yas:

- Ur temxeleɗ ara? Ur t-zzriɗ ara belli aqli-kem deg tizzi n tarrawt? Yerna deg tlemast n yiɗ ar d a tt-cfeɗ, ur tuggaɗeɗ ara ucuɗ ney ayeluy?

Tameɗuyt deg tewrey teyleb affarrez n tmelaltt, tettmuqqul kkan s walen-is, awal ur d yefiy immi-s. Tcedda terfed taqenddurt yef yirri-s, tenn-a-yas:

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Muqqel ad a tt-wallid!

Argaz yesekkew-as immi-s wayen akken yezzra, i walla azelim ney acelliḡ d azeggay deg tamma uḡar ayefus, i rruḡedd akken i ssub, deg wamas-is larmi id tiwlezzit-is. S lḡir d lefjicat, Yenna-yas:

- D acut wayi?

- D lḡenni!

- D lḡenni? D acu i tid-yewwin yer din? Ur cfiy ara belli uyeyedd lḡenni!

- Anda zzriy?

Akken i sin tezwiten tawla n tugdi, æddan s tazla yer tusut ad nadin deg ceḡiden-nni. Lḡḡera n lḡenni, meḡna ur telli ara, aceḡid ur yexnunes, ula dayen telsa akken.

Tenḡeq Milissa yer werggaz-is: - I keḡḡ kra ur titt-zzrid? Ney kra ur s teslid?

- Alla! Acema ur yelli.

Meḡna akken kkan i s yerra awal i walla iḡuḡan-is, tugdi deg ul-is tzad. Yufa ula d netta yeḡla d lḡenni, flata n iḡuḡan n ufus ayefus d izeggayen. Addebbuz, d cahed akk d uḡaḡ alemas.

Milissa texleḡ luham, lefjicat akk d taḡsa, am tin yerran taluft d tiḡessert ney d asḡecmeḡ. Tenn-a-yas:

- Tikkelt nniḡen ḡader anzaren-ik.

Argaz am win i fehmen timsal, ney ur yebyi ara ad yesfjeḡ tamḡuyt-is. Iædda ula d netta yeḡerḡeq deg taḡsa, amzun yufa taḡcett n tsekkurt. Yerra-yas:

- Ass-a d lḡenni, azekka d lḡerqus.

Akken kemlen a s-qujem d taḡsa deg uḡar-asen, uyalen yer yiḡes, am akken rran taluft d turart kkan. Iḡ-nni Argaz yemḡer deg targḡit, am akken netta d tmeḡḡut-is bedden deg yiwet n luḡa dayen ur d t-qaḡaḡ tiḡ, tessa deg tmelalin larmi ulac anida ar d ssersen iḡaren-nsen, timeḡḡura-ayi ttefrurruxentt d itbiren d imelalen akken s rric-nsen, ta defir n tayedḡ, win ar d a dd-yefyen deg tmelalitt ad yafeg ad i rruḡ.

Akken id yekker ssbeh, uqbel ad a dd-yenteq ula d awal d Milissa, nettat tezwared yer umeslay, temlayased merra ayen i turgga id-nni yezrin, Argaz i ɛerq-as wawal, yufa belli d yiwet n targgit i yurggan netta d tmeɣtut-is, meɛna yefer fell-as akken ur tt-yeseɣjeɛ ara.

Deg imaren, tamacahut-nni tugi ad a ttefey, ney ad a tt-bru i wallayis. Ass-n yeqqim yentta deg wanu n ttexmam deg ɥanutt-is, hataya i kecmad ɤand, akken kfan am-seqsi deg ugar-asen, Yenna-yas Yidir:

- Iger-ikkid Yillu, ahat ad a y-tt-sfehmed kra n temsal?

- Alla lxir!

Yidir yemla-yased merra timucuha yeɣran yid-s, akk d tmeɣtut-is. Am tin n temyart-nni d yetbir-is, am tin n snat n temyarin-nni, am tin n lɥenni-nni n yiɣ-nni yezrin, am tin n targgit-nni i yurggan netta d tmeɣtut-is.

ɤand yeqqim yetthuzzu kkan aqeruy-is, am win yečča ttexmam, kra s luham, yerna t-qsitid kra s tugdi. Taggara yenteq yer Yidir:

- Ur d qqar ara i wayed ayen akka id tenn-id! Wiya d infuten yelhan i yetthadaren fell-ak akk d tmeɣtut-ik. ɤrez iles-ik, ad a kk-yehrez.

Am akken acema ur yeɣri, nqenqen i sin deg taɣsa beddelen awal yef yenfuten-nni.

Akken i rruɥ ɤand ad yeffey, yebbeɣ yer wemnnar n tebburt i qelbedd yer Yidir Yenna-yas:

- Yidir! Tzeggreɣ assif aɥas yeyreq, yerna aɥas yehmel. ɤader iman-ik akk d tmeɣtut-ik, atan ur yeshil ara lɥal fell-awen. Yucer akken Yiwen ad yettu merra lɛemer-is, wad i eiwed s wadda i tudert-is.

Argaz yefyed mebla ma yerɣga turririn ney kra n useqsi n Yidir, ameggaru-ayi yeqqim yečč-at lɥir deg imeslayen-nni n ɤand.

Akken uss-an t-zzin Argaz yeffer maɣi, maɣi, taluft-nni yef Milissa. Sin n wayuren ɛeddan yiwet n tikkelt, i ssel i wesmmiɛew n yemcac deg ɥanut-nni, inuda, inuda lɣgeransen ur telli. Anecta yezza tugdi s tidett deg wul n Yidir, ssut n

wesmicew yella, imcac ulac. Yettef tiburra n uqeruy-is, yeyreq deg lebhar n uxemem, ur i zettef ara lhal larmi lexber yebdedd yer thanutt belli arraw-is tenbeddal ssifa-n sen, llaz d amwanesen, akken qqar-n zzik-nni tawantt tes-luluc llaz yeukkuc. Attas i tyaden imejtaħ-nni, ad yemekti kkan Tillisa, Malika akk d Tawes ad yeyli wezggzn deg-s.

Urad i kkiwen i metṭawen n warraw-is deg leħnak-is, ataya lexber nniḍen i leħqed, am akken tameṭuyt-is Milissa i zad fellas waṭṭan. Argaz i rruħ s umecwar, akken yewwet yer wexxam yufatt tettneqlab deg lujac. Yekker yesawed-itt yer umejay yellan yeqreb din yer yur-sen, meħna d lujac yellan s fraħen. Axxaṭer gland s tlalit n weqcic um-i-sema akken i s-d-tenn-a temyart-nni Izem. Akken aħat ad i ħader fell-asen, netta akk d yemma-s Milissa.

Lefreħ yeylid yef Yidir d Milissa, akken id ylint lefjicet yef Ġamila tameṭuħt akk d warraw-is. Yiwen yeslewlw, wayed yettyewwit.

Mezyan, Ġamila tameqrant, akli, Feruġa d Meqran marendd merra yef wexxam n Yidir. Yal Yiwen deg-sen d acu id yewwi deg ifasen-is, am weksun, yuzaṭ, timelalin akk d wayen nniḍen. Ula d imawlan n Milissa leħqendd ad barken i yellitsen, maca ebandd nnig n wiyad, sawḍendd ur d ad-sawḍen ara s drus. Saaid ur yescedda ara tagnitt-nni yef yiman-is, yewwid tameṭuyt-is, i rezfed yer wemddakkel-is. Axxam yeččur d wudem-awen d wul-awen yem-yehmalen, Taḍsa yezem-ittid wul, imetṭi tesqatṭer-itid tayri yettzuffun yef ieggalen akken i llan. Ass-n d ass amelal ney d ass yeğguğgen deg tudert n Yidir, Argaz yuyal yewzen ayen yuwzen umeččim n wedfel deg lefreħ. Yescedda tagnitt mačči d tin ar d yettu deg wass-n d asawen, ur llinnt ara am tid attas.

Sekksu d ubissar, ulac anida ur wwihen ara, kkand taddart axxam, axxam, Yiwen ur d a tezgilen. Ney ulac aqemuc ur nečči ara ħala win Ġamila tameṭuħt d warraw-is. Imeggura-yi sekkfen imetṭi deg wemkkan ubissar, seqqan leħzen deg wemkkan n lefreħ.



Akli d Meqran t̄sen deg texxamt̄t iman-n̄sen, Yidir, Mezyan, baba-s n Milissa akk d Sa'id t̄sen deg texxamt̄t n̄iḍen, l̄xalat am yemma-s n Milissa, Ğamila tameq̄rant, Feruġa akk d tmeṭṭut n Sa'id ddukk̄lent̄t merra wensent̄t nafsa.

Tafat tensa deg wexxam, wid yensan deg-s merra t̄sen. Akken i qrib ad yedden uyaziṭ n ssbeḥ, Milissa teddkuledd, isuyan, lecyad deg wayen tella, me'na am win yettarggun Yiwen ur d a dd-yesli, amzun d lberayek id yersen fell-as. Akken texbeṭ, texbeṭ aḥal n tikkwal, teddkuled yemma-s. tuzel teccel tafat, tufad yelli-s deg yir ḥala.

D acu i kem-yuyen a Milissa? Id s tenn-a yemma-s.

Milissa teqqar: - Ad sswey! Ad sswey! Nney-am fudey! Yenya-yi fad.

- Ala a yelli! Diri aman i nafsa.

- Mmi! Mmi! Anida yella?

Yemma-s tekker yer dduḥ teddmedd l̄tufan-n̄ni, tewwi-yestid yer icciw-is:

- Hata-ya! Muqlit! Yelha ad a s tinniḍ d aq̄cic n sin wayuren.

- Wallay yiwet n temyart tedemit gar n ifasen-is, tettafeg i yes deg texxamt̄t. Amzun d afrux, me'na ur t-s̄ei ara afriwen.

- Ur tt-aggad ara a yelli, d tawla n nfas. Azekka ad rruḥey yer Ccix ad am dd-arruy l̄herz ad a tt-ḥluḍ.

Akken id tekfa tmeṭṭut imeslayen-ayi, Feruġa teddkuled, tenn-a-yesent:

- D acu yella?

- Alla acema ur yelli, d Milissa i tuy tawla.

Feruġa tekkred t-rruḥ t-ssewed taknift ternad tamentt i nafsa, teglad s lqahwa i wiyad merra. Akken id yenqer yiṭṭij yemma-s n Milissa akken i texdem, t-rruḥ yer Ccix tewwid l̄herz deg fus-is i yelli-s.

Sin wussan kkan, akken qqar-n win yes̄can baba-s yaweḍ yemma-s. Yal Yiwen yuḡal yer wexxam-is akk d cc̄yel-is, qqimend ḥalla Argaz d tmeṭṭut-is, uyalen am zzik, me'na yenernad yer yur-sen win ar d a ten-yesedhun wayi d Izem.

Deg wass wis tlata akken id yewweṭ lawan n imensi, kkren deg sin yer texxamt̄t n wuḥci. Milissa tezw̄ar, Yidir yed̄fer defir-s.

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

Akken telldi kkan tabburt, tecœel tafat, tbedd teqqur, fyen deg tmeṭṭut idamen. Ur tezmir ara ad a tt-ḥerek; Lḥir d tugdi qnentt, mačči merra akken i teġġa taxxamtt-nni. Thuba ad a tt-ger ađar-is yer daxel-is, tefjeœ deg wayen i mlalentt walen-is.

Yidir i bedd defir-s yetttraju melmi ar d a tt-kcem; Imi aṭṭas i t-eœel, yekker am win yettqelqen Yenna-yas:

- Aha turra ekkes iman-im, ur n tt-yamay ara dayi asseggas!

Taqciœt am tin i teddu ad yečœ yizem, yeddliœt facal, yesekkew-as ifadden-is. Twexredd yer defir s snat n leqdami, am tin yekukran kra. Teqleb yer werggaz-is s wudem yečœa luham akk d tugdi, tenn-a-yas:

- Walli! Walli!

Argaz yejba yer texxemtt-nni, yelldi yimmi-s deg wayen yezzra, yemleli ur yefhim ara acema. Yezid yer Milissa, Yenna-yas:

- D acut merra wayi?

Yufa tagida terqem tif tin n lqiyad, ney tin ugelid, tečœur tetttif deg lessnaf n wuœœi. Ahat ulac ayen ur nelli ara nnig-s; tebda deg Sekksu yer weksum, yuzađ, timelalin, udi, ayefkki am imzerzer am ikkil akk d yiwi. Ula igumma ulac ayen ur nelli ara, am ttefaḥ, tifireœt, tizurrin d wayen nniœen. Ur ugiten ara deg lqaœa, igeliden i tetten akken.

Taqciœt tesusem, ur d tenn-i ara awal d zyada, teqqim tegugem, wzewzentt tfednin-is deg lḥir.

Argaz i œewdedd iwseqsi-nni, meœna tikkeltt-ayi s leœyađ d lefqœat. Terra-yas Milissa:

- Lein keœœ! Anda zœriy? Nekk fetley abazin, atan deg tecuyt i rekkem.

- Ihi anisi id yeyli merra waya?

- Ayen zœriy kkan ḥalla nekk id gg-wexxam, meœna ur zœriy ara anisi id yekka.

Argaz d teqciœt, megren deg lebḥar n temlela, ur ufin tin ar d xedmen, wa i ccukk deg wayeđ. Tenteq Milissa:

- Ad a kk-inney a Yidir, anisi yebyu yekkedd, win yebyun inewel-itid ma nekk d lmuḥal ad yekk aœemuc-iw.

- A rrju turra! An zzer qbel anisi id yekka, wanehder fell-as ma yella ad a tneçç ney alla?

Akken yezzi wawal gar-asen yef wučçi-nni, qrib ad yaweđ yer imenyi. Ur yezzi ara Yidir amek, yufad Milissa tenfeđ deg yidmaren-is. Isuyan d leeyad deg wayen i tella, am tin yeryan ney am tin teqes tyirdemtt.

Akken i muqel Yidir, ula d netta yeqqim akken yeqqur, yekkiw deg wayen yezza, am win i ssum wezrem. Imi id yufa amyar d temyart, bedden yer i quruyen-nsen.

Ayen yernan deg weccal n ujajih n tugdi-nni, d lhır-nni, mig-walla akken yesen-iten i sin, yezza-ten uqbel ass-n. Amyar d win yezza deg imi yeşes gar n baba-s d yemma-s ass-n mi yella d agrud, yerna yemektid belli d win akken yurgga, amyar-nni i s-d-imeslayen yef Dihiya akk d Tariq. Ma d tamyart d llal n yetbir-nni, tin id yusan yer yur-s ar thanut-is.

Milissa temdel aqeruy-is ney tefer udem-is deg idmaren n Yidir, tesxinfif tettrggiggi, t-susem. Argaz iyessmaren-is řerřiqen, kkaten wa yer wayeđ, tigeclar-is feclentt tt-rggigintt. Yeşef tameřuyt-is gar ifasen-is yettcirriw yer yur-sen. I walla imyaren-nni ttezmumugen, cerhen, amzun teřjbiten lhala-nni deg i llan netta d Milissa.

Kra n teswiřt, yenfeq wemya-nni: - Ur ttuggadet ara a yarrow-  
iw! Ur tt-uggadet ara! Nussad s uđar ayefus, anřudd maççi  
anhudd.

S nnif i s yerra Yidir: - Anwa id kunwi? D acu i tebyim yer yur-  
nney? Amek id kecmem yer dayi? Yerna yef wacu ar d a  
třuddem?

Yenfeq wemya-nni: - Leřmer nefey deg wexxam-ayi, nella  
gar-awen deg zzik, meçna nuggad tugdi-nwen n tefer iman-  
nney.

- D acu i terřgam deg-nney? D wacu i tebyim yer yur-nney?

- Alla! Acema ur yelli, řalla ařuddu fell-awen. Tizizwit t-ttezzi  
yef tamentt.

- Nney-ak ařuddu! yef wacu?

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Aṭṭas n tyeredmiwin i kken-yezzin, d waṭṭas n walen i kkend-yettmuqulen, meena nekk-nni n tefer-asetnt abrid yer yur-wen. Argaz yemektid tadyant n yemma-s ass-n mi s-d-tenn-a:
- Win yef yettḥuddu ucesas ulayyar tugdi fell-as. Icedda Yenna-yas:
- Dayen εeqley-kken! Maca d kunwi id iēsasen n wexxam-nney, Meena aniwa id isem-awen-nwen?
- Yella waya; Mad-kunwi siwlet-ay kkan baba d yemma.

Akken wa yeseqsay, wayeḍ yetta-rrad. Milissa am tin i ttid-yewten s uceqqir, tedduqsed temektid mmi-s Izem. Tēdda tenses gar ifasen n Yidir, t-rruḥ d tazla yer texxamt-is n yiḍes.

Argaz yeḡḡa imyaren-nni, yeḍfer tameṭuyt-is. Yufatt t-rrebbex deg tusut, teṭef aqcic gar ifasen-is, tezemit yer yidmaren-is t-tetrru. Yidir yenddel tabburt defirs, yedda ahat yer wezḡgen n texxamt, i bedd Yenna-yas:

- Ur tt-aggad ara aqlin dayi! Acema ur kkem-d-yeṭṭas.
- D acuten wiya d wamek ar d a sen-n-semi baba d yemma? Yēni ad qqimen gar-anney, ad zedyen dayi yid-nney?
- Alla wiya ur d a y-byin ara ccer, akken n-bya kkan ar ad xedmen.

Qbel ad a s-d-yernu kra n wawal nniḍen, ney ad yawweṭ yer yur-s. Atna imyaren-nni beddendd i tikkelt nniḍen, banend deg texxamt-nni. Kecmend akken id t-keḍcem tafat akk d talast, fiḥel ma telddi tebbuirt ney ṭaq. Tenteq temyart-nni:

- Nekk-nni werḡḡin n-ḡḡa axxam-ayi, yerna d lmuḥal ad a t-neḡḡ, meena ma yella ur ken-tejib ara ney t-hubam-ay, tillilit-nney gar-awen ur da tettilli ara, ur n tt-εawad ara a ddenbin ney a yet-walli tiṭ-nwen.

Yernad wemyar-nni: - N-zzra belli aṭṭas i t-uggadem, yef waya i llaq fell-awen ad a yet-semḥem. Meena terra-yay tmarra ad a wend-nbin wad a yet-wallim, yas nextar abrid d lawan i llaqen i wanect-nni.

Akken id yekfa awalen-ayi, t-rruḥ am akken tenqes tugdi-nni deg wul Yidir akk d win n Milissa, tekkes t-rggaggit-nni deg-sen, tenṭeq teqcict tenn-a-yas:

- Alla, meṇna alama d melmi ar d a tt-qqimem yid-nney?

Tenṭeq temyart-nni yer yur-sen:

- Anecta mačči deg fasen-nney, d leccyal n Yillu. Nusadd lawan i llaqen, ad a n-rruḥ lawan i llaqen.

Akken i ɛedda a s-d-yer Yidir awal, imyaren bdan tikli m-yuṭafen afus deg fus, t-ban leḥmala t-zad gar-asen; Fyen deg lḥiḍ amzun ur yelli ara din, fren gar n walen-sen. Argaz d teqcict, wa yettmuqqul yer wayeḍ s Yiwen uxxezzur n luham. Iban useqsi deg walen-nsen fiḥel ma neṭqentt yimawen-nsen:

- Amek i kecmen deg lḥiḍ? Yerna anida akka i rran?

Mebla kra n tmeslayt gar-asen, amzun m-sefhamen. Milissa t-bedd akken Izem gar ifasen-is, uzlen deg sin yer texxamt n wučči. Ufantt tebrez, acema ur d yeqqim deg wayen i ḡḡan akken, ḥalla tacuyt-nni ubazin t-rekkem qrib ad a ttenzẓef, am akken werḡḡin yella kra din. T-rruḥ Milissa tesnes-as times i tecuyt-nni, tesawel i Yidir:

- Ad a kkidd-smirey aččed? Nekk ur zmirey ara, dayen ur seiḥ ara lmuna.

- Ula d nekk akken, ur tettay ara. Dayen ur yezmir kra ad yekk aqemuc-iw.

Msaɛafen deg sin yer texxamt n yids, zeṇma am wid yebyan ad ṭsen. Akken kkan kksen icetṭen yef yirrawen-nsen, kecmen yer daxel n tusut, tasusmi tewwet gar-asen. Tafat urɛad i texsi, Milissa teṭerṭeq deg taḍsa, amzun tufa ageruj. I muqelitt Yidir yeḍfer ula d netta akken, wa yesddaɛbij yef wayeḍ, yal Yiwen deg-sen yeqqar i wayeḍ:

- Cah deg-k! Iruḥ-ak wučči acckkit.

Amzun taluft-nni yeḍran yid-sen d tamacahutt yesḍsayen ney d tad-yantt i sehlen fell-asen. Wa i neḡeɛ wayeḍ deg tusut, akken imawen-nsen celxen deg taḍsa d weskkærer, larmi id yulli sbeh, mačči teqmec tiṭ n Yiwen deg-sen.

Yidir i rruḥ yer lxedma-s, yeqqim iman-is deg ṭhanutt-is, yetnadi deg wallay-is, yef wayen i t-zzin yer tamma-s. Akken kkan id yejba fell-as wemddakkel-is Sa'id, am yal ass. Azul a Yidir, yerqen-ak lebwaber, ney rruḥentt-ak ur zigentt? I s yenn-a wemddakkel-is.

- Mačči larmi id ass-a i rruḥentt! Tudert-iw merra d nekk ddaw ubrid, nniḡ webrid; lemer kecmeyed yer webrid.

- Am kečč, am yal amdan, Yiwen ur d a tt-yufi akken yebya. Win ur d a nett-wat s weblat yettwat s ukurra.

- Tecfiḍ yef wussan-nni id gg-idrewcey akken, tedduy ur zzriy sani. D kečč id i y-d-i-leqḍen aḥal n tikkelt deg tmurra n berra, meena lemer nney-aked ayen ar d a kked-inney ass-a. Uqbel ad bduy awal-iw, wisen d acu tenniḍ deg yenfuten d i'esasen yetṭhadaren fell-ay?

Sa'id i bedd yeččat ttexmam, deg tamma d acu yesawḍen amddakkel-is yer useqsi yeban wayi, deg tamma nniḍen yetnadi yef tifat-is. Ure'ad id yesulli awal, ataya wis tlata yebdedd, wayi mebla kra n ccekk yes'a tamusni i lezmen i weyben-nsen. Ameggaru-ayi d Ḥand, akken kkan id i ger aḍar-is deg wemnar n ṭhanutt-nni, yenṭeq yer yur-s Sa'id:

- Azul, i ger-ikkid Yillu deg teswiḥt i lezmen a Ḥand.

- Azul fell-awen, alla lxir?

- Aqlay tufiḍayed nesawal ney n ttem-qellac yef yenfuten d i'esasen. Wisen mad tidet llan ney d akkelex kkan?

- Aṭas n temsal icudden yer useqsi-nwen, anecta icudd yer tyerma, tawennaṭ, d umezruy n wegduḍ, rnu yef waya aswir n wem'eic n wemdan. Tella tmetti tettamen yesn, tella tayed teqqar ulac anecta deg tagma.

- I kečč tumneḍ yesn?

- Walli tawannaṭ-iw d acu teqqar!

Yidir yefhem belli Ḥand yumen s yenfuten akk d i'esasen, meena i reggel yef tririt n srid akken ur i keččem ara deg wemcubek akk d yemddukkal-is. Yernad Ḥand:

- Aqlin jbiyed kkan amek teḍra yid-wen? Win um id yessawal wunza n wid i ḥemel, ur yeserkkad arra amkan. Mad kunwi imi i t-ggerzem, ad a wneḡḡey talwit d lehna.

Akken kkan i yeffey, yeḍfer defir-s Sa'id, yeggrad Yidir d wurfan-is yettyerbil deg tmeslayin n Ḥand. Yufa belli d tiririt yef useqsi-nsen, win yumnen s Wanza yumen s yenfuten.

Tkkemel akken lluhi n wayur, Argaz d tmeṭṭut-is ḥalla tamɛayt-nni i yef i sawalen, meɛna lḡerra n yemyaren-nni ur telli. Yiwet n tmeddit, yuyaled Yidir deg ṭhanutt-is, akken id yekcem yer wexxam yufa tameṭuyt-is amzun temxel, tettneqniq deg taḍsa, larmi ur tezmir ara ad a tt-s-alli awal deg immi-s. Argaz yeqqar kkan:

- D acu i kem-yuyen a taqciɛt...? Yax alla lxir!

Milissa temmazzeḍ yer yur-s, tetfit deg fus, teẓuyetit yer texxamtt n wučči, mebla awal ney sin, tweha yer yiwet n tqernit. Yufatt Yidir teččur d lmawa, am ticuyin, ṭawat, iṭebssiyen, tiyengayin, ifengalen d wayen ur d a send-nban ara. Yenna-yas:

- Aha...! Ad a tt-uqmeḍ tameyra?

Terra-yased s taḍsa:

- Yezmer lḥal! Imi nesɛa merra lemwaɛen-ayi, Ayyar alla?

- Anisi id tuyeḍ merra anecta-yi?

- Alla ur d a dd-uyey acema, kecmeyed ufiytend dayi. Yerna t-zzriḍ ur t-fyey ur seiɣ idrimen.

Argaz yefhem anisi id kkan, Yenna-yas:

- Ihi rnut yer wučči-nni n wayur yezrin.

- Anecta zzriyt, meɛna ma nettalay fell-asen anecta.

- Imi i tid-win, nettalayit.

Yidir d Milissa rran taluft n lmawa yer tin n wučči, meɛna bdan qeblen arazen deg tamma n yemyaren-nni.

Sin n wussan, yewweṭed werggaz yer wexxam-is, akken yuy tanumi. Yelddi tabburt n wefrag, yesla i tmeslayt yer daxel, tazwara yettyil ahat d imawlan n Milissa id yejban fell-asen, meɛna ayen yezzra mačči dayen yenwa. Yufad imyaren-nni uyalend, yerna tikkeltt-ayi wwind yid-sen Yiwen n weqciɛ d amecṭuḥ.

Akken kkan i walla Yidir aqcic-nni, i rruḥ deg lemwaji n ttexmam. Yemektid win yezzra yetturrar deg wefrag-nsen, ass-n mi yella ula d netta d lṭufan, cfu n temzi ur tetrruḥ ara deg

wallay n wemdan. Ayen i tis-wahmen kter, d tameṭuyt-is Milissa, amek i ten-terra d leḥbab. Tuyal tesawal yid-sen mebla kra n ukukru, amzun tesen-iten deg zzik. Yerna izad luham-is, imi d tettbin am tin i ten-iḥemlen ney am tin i cerken yid-sen merra tudert-is. Yidir i bed kkan yettferrij deg-sen, i ḥar anisi ar d yebdu awal. Meena Milissa ur terjji ara deg-s tezwared tameslat s wudem yettcercuren deg lefreh, tenṭeq yer Yidir tenn-a-yas:

- Ass-nni ma tecfid rranay imensi, nugi a t-nečč. Maca ass-ayi d nekk-nni ar d a sen-yeren imensi. D acu id tenn-iḍ deg waya?

Argaz yeqewqew ur i ban yuggad ney i ḥar, s yinhit id yesulli awal:

- Yeskker rray-im.

Wiyaḍ am tmeṭṭut-is am yemyaren-nni, ḍefren merra awal-ayi s taḍsa. Am wid umi yeḗjeb ney amzun deg-s kra id yettaḡewen taḍsa.

Tas s wemleli d uṭegleli, larmi yeskkaddeb imeḡay-is d walen-is, deg wayen i ssel d wayen yettwalli, i sid-yesufey tameslayt deg immi-s. Meena i rruḥ am win i qeblen rray-nsen, yas ur yezzri ara ma yella yuqem ney yexsser. Ney tadukli-ayi id yeylin gar-as d tmeṭṭut-is akk d yemyaren-nni, anida ar d a tentt-sufey.

Akken i ḍrantt tlufa, s ciṭ n tfenṭazit id yeffey deg wexxam, i rruḥ yeqḍad merra ayen i lezmen, Milissa tekker yer nwal tuqem imensi, akken id yewa zzin-as merra s wezmumeg d lefreh. Meena Yidir yečča-t uxemem n lḥir, iḍaq wul-is, ney am win yeceq kra ur yufi tin ar d yexdem.

Tenṭeq yer yur-s tmeṭṭut-is: - D acu i kk-yuyen a yArgaz?

Imuqliten merra Yenna-yasen: - Imi i yid-tefkkim awal awendd-inney, byiy kkan ad zzrey aniwi id wiya i nerra d leḥbab? Taḍsa-ayi id yeylin deg wexxam-iw wisen ma d tin ar ad i ṭewlen, ney d tin ar ad dd-yeseggrin imeṭawen?

Tasusmi tewet deg wexxam, am win i ten-yewten s lbbarruḍ, akken lluhi n snat n ddqayeq, ney tlata i eḍda yesawled wemyar-nni:

- D tidet ammi! Ulemek teseččed, wad a tt-cerkeḍ t-iyimit d Yiwen deg wexxam-ik, mebla ma t-zzriḍ anwat ney d acut?



Nekk-nni deg tagma i tettidirem ur nelli ara, ur n zmir ad a n beddel acema deg-s, yas aqlay n crek yid-wen ucci meena ur yetnqas ara nett-binid kkan n tett. Nekk-nni nettafeg deg genwan, d llarwah n wid yelhan d wid yeyder zzman.

Tenfeq Milissa: - Ihi amek tetthuddum fell-ay? Yerna waten-illan llarwah-ayi-nwen?

- Ahuddu yettmugg s uwehi yer webrid yelhan, mebla ma yezzra wemdan. Ma yella dayen icudden yer llarwah-nney waten-illan, turra ad awen-inney anwa id nekk-nni. Ihi ad a debduy deg-i, aqlaya anwa id nekk-i:

Nekk d rruh n yiwen werggaz yellan d bab n teydet akk d tmusni, d Argaz n wawal, d win yezuzuren tayri gar n yemdanen mebla kra n mihyaf. Yelddi ufus-is, d wexxam-is akk d uqeruy-is yer medden merra. Ulac win ur n lqqid ara deg-s, win ur newwi ara aqtas, yewwi drus. D win yettceyiren cci-nes d tmusni-nes mebla cceha, yarna d win i ferun yal taakkemtt d yal amcubbek i yellan gar n wiyad, yettakk i yal Yiwen azal-is. Lebxel d tmeç ur da ten-yesin ara, lekkreh ur yesi ara amkan zdat-s, ihemel merra medden.

Meena akken qqar-n, win yemuggen d tamentt ad a flehsen wiyad. Akken i tedra yid-i ula d nekk-i, yiwet n tikkelt yedrad uetelli ney ccwal meqren gar n Yiwen wehbib-iw yellan yif gma akk d tmeftut-is, maca tameggarut-ayi t-rruh tgureb yer wexxam imawlan-is. Taluft aqtas i t-zzi, netta ur d a s-yebri, ur d a ttid-yerri, yeçgatt teqqim tæleq.

Akken zzriy Argaz idelm-itt, yas ma d ahbib meena xedmey ayen i llaqen fell-i ad a t-xedmey. Ur ddiy ara gar-asen s thila, taydentt d lsas n tikta-innu. Rruhey yer yur-s nney-as ayen i txedmed akka maçci d leccyal n yerggazen læali. Bru-yas ad a tt-rruh a tt-ewed zwaj d wayed, ney rriit-id yer wexxam-is ad tedhu d warraw-is. Mur textared ara Yiwen n webrid deg sin-ayi atan ad suvey merra yer medden, amen belli dayen kecc d læerc-nney tem-sebtam.

Ussan æddan, ahbib-ayi iæerd-iyid yer imensi, s wudem n laman akk d tayri. Meena Argaz i heya ticerkkett, ur zzriy amek? Takurt tamezwarut, nekk yliy sufel n terbuyt, deg tlemast n wagens-is.

Tura ad a dd-uyaley yer weqcic-ayi, hatt-aya sslet i tmacahutt-is:

Tella yiwet n tmeṭṭut d yelli-s d tilemzīt, ttidirentt iman-nsent deg wexxam ur yelli wayeḍ yer tamma-nsent, Argaz teččat, arrac ulac. Ur seint ara kra n lwalli nniḍen menyir Yillu, maca yiwet n tikkelt taqcict terfed s tadist, akken mebla ma t-zwej, mazalitt d tambut.

Larmi i d i ban uεebbuḍ-is yer berra, i s temla i yemma-tadyantt yeḍran yid-s. Deg wass-n tamyart txeneq tesalway deg iman-is, ur tufi amek ar texdem. Ad a ttemeslay ulamek, a tt-susem yelli-s t-ğğad læer deg læerc. Frentt talluft gar-sent deg snat, Yiwen nniḍen ur yezzri.

Akken larmi i turew teqcict, azekka wayeḍ kkan ur rrjintt ara maḍi, maḍi. M-saεafen yer Yiwen n yeyzzer yellan i sumad axxam-nsent, zeema am akken ad a d-zedment s yin isyaren, tameṭuyt d yelli-s s tassa i semḍen d wul qesihen, imedlent din aqcic-nni akken yedder. Uyalen-tted yer wexxam am akken werğğin yeḍra kra, ar ass-a Yiwen ur yezzri anecta.

Ma yella d tamyart-ayi hatt-aya temεayt-is:

Tazwara d tigujeṭt, taggara d tuğğla. Tassa-s t-knef, tawenza-s t-cenef, aṭṭan-is tansa ur d a tt-yesεi. Tečča imawlan-is d lṭufan, tetteurebbadd deg dduḥ n tigujeṭt n yemma-s d baba-s, akken yedda deg wawal "Win ur n seī baba-s kfan larbaḥ fell-as, Win ur n seī yemma-s ula d aglim i n-ssel-as" Taggara mid yecreq yef twenza-s tamcumtt yitṭij, t-zwej t-uqem axxam am tiziwin-is, yeseqqasadd fell-as wegris n tuğğla, t-kkemel s werggaz-is asseggas kkan deg mi titt-uy. Yeğğa-ttid deg nfas n teqcict, akk d weqcic εecra n wayuren i deg læemer-is. Teyli tekker, ačḥal n tikkwal, s nnif akk d lḥerma, i tt-rebba arraw-is, læemer t-fkka afus-is i wayeḍ, ney yezzra wayeḍ udem-is. Teğğa iman-is i leyben, tes-meyredd arraw-is deg tezdeg.

Win ur tt-nesin ara ur i t-sen ara zεṭṭ d lḥif, leera d llaz d acuten, ney amek i gan. Akken uss-an t-zzin, larmi Yiwen yewweṭ d Argaz, tayeḍ d tameṭuyt.

Illi-s t-fkkatt tezwej din deg taddart, rrif n wexxam-is, zeema t-seqrebitt yer tuyat-is akken ad a hett-mneε ur t-ḍeru ara yid-s am nettat. Mmi-s akken ad a titt-ḥrez zdat-s, t-zewj-sed illi-s n xalti-s. Tenwa tasekkurt timelalin, Yiwen d mmi-s, tayeḍ d yell-

is n weletma-s, anisi ar d t-kkeḍ a lada? Kra n wussan yef tmeɣra n mmi-s, tamɣart tebda tettazzay yef lwacul-nni. Tedda t-zzra, fiḥel ad a s-d-yinni wayeḍ. Tettwaleh belli arrac sersen tiḥ deg-s, teɛedda akken ar d a sen-teḡḡ lehna, wad a tt-zzu aqerquc n tayri gar-sen. T-rruḥ yer wexxam n yelli-s, urɛad id yezzi din fell-as wayur, teḍra d yelli-s akken i teḍra d teslit-is, tenn-a-yas i yemma-s: Belli ur s teɣjib ara, ney ur d a tt-yebyi ara werggaz-is, yef waya ur t-xellu ara axxam-is felḡḡal-is. Tamɣart yerratt lḥal tuyaled yer wexxam-is, akken qqar-n axxam-iw ad yefer læer-iw. Anect-a yesefqeɛ aṭṭas mmi-s d teslit-is, tuyal-asen d ugur d ameqran, amzun am akken yella wanida id t-ufan, ney deg ssuq i ttid-zzuyren.

Yiwet n tikkeltt tusad yer yur-sen t-ṭeggalt-is, uletma-s n temɣart-nni. Tesawel teqcict d yemma-s, tenn-a-yas belli ḥesslen deg temɣart-nni, yugi Yillu ad a tt-yejmeɛ, ur ufin ara amek ar d xedmen yid-s. Ma yella zerben setḥan deg medden ad ad-ggrin deg wawal, yerna ula nida i t-rruḥ. Ma yella ḡḡantt t-qqim d taɛktemtt yef yirri-nsen, ney zayet aṭṭas fell-sen, tesexsser merra tudert-nsen.

Tɛedda tḍeggalt tḍebber fell-asen, tufad tifat i weybel. Yiwen n yiḍ n tegrest, aḍu, lebraq, rreud d usigna akk d usemiḍ i gezzem. Tamɣart teṭes rrif n lkkanun, arrac i sin ukind deg flemast n yiḍ yer texxamtt-is, cceɛlen times deg lkkanun-nni, akken zemma ar d a tteḥmu. Amzun akken d leḥmala i gg-zaden, ney d lyiḍ i tentt-yaḍ. Meɛna ččurent lkkanun d leybar, ddexxan yekker. Sekkren ṭaq rnan tabburt defir-nsen, uyalen ad ṭsen. Imi id kker-n ssbeḥ, ufand tamɣart teqqur deg tusut-is. Isuyan kkren, i taddart merra uzlend. Meɛna Yiwen ur yerri lbal-is yer mmi-s d tmeṭṭut-is, tt-yilen merra d taččert kkan i s teččur.

Ihi leyḍer yekter, ccer yeḍher. yef waya aqlay nett-nadi akken tt-nadin wiyad yef tidett ad a tt-bin, akk d teydent d wezref n wemdan akken ad bedden.

Akken id yekfa awal-is, tasusmi tezreɛ gar-sen, Yiwen ur yufi awal i llaqen akken a tid-yinni, akken kra n ddqayeq yenteq Yidir:

- Leyḍer ar d yessiwḍen ar lmut, mačči dayen i sehlen akken ad a t-yeffeḥ wemdan. Iḍad ma yekkad deg tamma n imawlan ama d deg baba-k ney deg yemma-k, ama yekkad deg tamma n tegmatt ney deg weḥbib. Ulac ayen i weḗren nnig n win yef i yeḍsa laman, uḥdiq ur yettḗumu ara deg temdda illuyen. Ad yer iman-is yef lqern, ad iḥbiber yef iḍaren, wad iḗus yef wacu i bedden.

- D tidet, win i jerben yezḗra kkulčci.

Tentqed yer yur-s Milissa:

- Maca ula d timyarin-nni i yufiy deg wefrag-nney, am kunwi i teḍra yid-sentf?

Yenna-yas:

- D tidet yella waya, yal Yiwen s umezruy-is, yal Yiwen s tudert-is, yal Yiwen s tmacahutt-is. Meḗna nut-n-ti ahen-tta-d-ak deg wexxam nniden, deg tmurt nniden.

Yal Yiwen deg-nney yef aniwi i yettḥadar, kunwi deg tlata yedwen, aqlay nusad yer yur-wen deg tlata yid-nney.

Tentḗq Milissa, s kra n wul imi ḗereqentt ney xerbent tikta.

Tettnadi tifat i weyben ur yelli Yiwen yettrajji:

- I kunwi ad a temtem ney alla?

- Nekk-nni tudert-nney n ddunit-nwen dayen n sḗeddatt, aqlay nett-idir daxel n lmut.

Taqcict tesusem, ur tefhim ara imeslayen-nni, meḗna terra iman-is am tin i ḗeqlen d acu i yebya ad ad-yinni, tesexreb awal terratt yer weqcic-nni id yeddán yid-sen:

- I weqcic-ayi isem-is?

- Semit-as kunwi.

Milissa tmuqel yer Yidir tenn-a-yas: - D acu i teniḍ a sen-semi Azwaw?

- Yelha.

- Ihi atan deg wass-a isem-is Azwaw.

Akken id tekfa Milissa awal-ayi, axxam yefrey qqimend ḥala deg sin nettat d werggaz-is. Imuqel yer yur-s Yidir Yenna-yas:

- Ayen yeḍran akka ad yeqqim gar-a-nney, ur d a s i ssel Yiwen.

S tmeslayin-ayi i beddlen awal akk d ccyel, kkren am akken acema ur yelli, rruḥen ad Tsen.

Akken kecmen deg tusut, aqeruy n Yidir i tezzi yezzad kkan deg wid akken id yusan yer yur-sen. Uread i t-yeydir yiḍs, tafat tensa, Milissa tesxerxur; Iwalla kra n tafatin am yetra, ttfegğigent larmi ur yezmir ara ad yeserkked alen-is deg-sent, tt-subbuntt-ed deg tegnewt yer yur-s. Ul-is yekkat am ḥbel, lğetta-s tequr deg tusut ur yezmir ad i ḥerek ula d aṭad-is.

Akken i qrib ad a dd-awdentt yer yur-s, Argaz i sereḥ s leɣyaḍ, am lṭufan teqes tzizwit, tid-ak uyalent ullint d asawen larmi ddurintt. Milissa tejejfedef tukid:

- D acu i k-yuyen a yArgaz?

Yidir yemla-yased ayen akken yezzra, taqcict tɛawenit s kra i meslayen, meɛna ur tumin ara tamacahutt-nni i s-d-yenn-a, tettyillit yettarggu kkan.

Ahat yezzi-d fell-asen wayur, ur d tban riḥa n yemyaren-nni. Larmi i qrib merra ad a t-nettun, Yiwen n wass akken id yekcem Yidir yer wexxam yuyaled deg ṭhanutt-is, yufad Milissa teqqim am tin yuḍnen, ney am tin yeffey leɣqel. Teṭef tiqernit n wexxam, teqqim sadda, aqeruy-is gar n tgecrar-is, tesusem. Ur yenum ara yettaf-ittid akken, ney ur telli ara d ḥbiaa-s lḥala-nni. Argaz yezzra yella kra i tt-yuyen, i eɛdda yeseqsatt:

- D acu-tt tiyimit-ayi a tameṭuyt?

Tmuqel-it s walen ttcercurnt deg lḥir tenn-a-yas: - Usand! Uyalend yer yur-i imyaren-nni, wwin-iyi yer wexxam-ik aqdim, zḥriy merra issi-k d tmeṭṭut-ik tamezwarut Ġamila. Wallay merra d acu i qeddcen, akk d wacu yef i sawalentt.

Argaz yeylid fell-as wedrar n luham, ad yamen yuɛer lḥal, ad yeskkiddeb Milissa ulamek, Yenna-yas: - I nut-nni ur d kem-d-nnin kra?

- Alla! yas beddey yer iqueruyen-nsen, tezziy akken byiy gar-asen meɛna ur d ay-d-zḥrin ara.

- Amek akka ur d a kem-d-zḥrin ara?

- Nekk gar-asen i lliy meɛna ur d a dd-tt-biney ara.

Argaz yewwet yef leɣqel-is ur t-yufi ara, yefyed yer wefrag yeseqsay iman-is:

- Wisen ma s leqqel-nney i nella nekk d Milissa ney d tidderwect kkan i n dderwec? Ur yelli wemyar, ur telli temyart, ur yelli weqcic. Waqila d iqeruyen-nney kkan i tend-i-snulfan. Aseqsi i tezzi deg qeruy-is, imezzay-is sland i tririt fell-asen:
- Ur tedd-rewcem ara d tidet wayen i qerun yidwen.

Argaz i muqel yer defir ur d yemlal Yiwen, yuzel yer texxamt n yids, yekcem ddaw n tdulli, am win tuy tawla targgaggayt, yeqqim yettxemim.

Kra n teswiht kkan yufad aqcic-nni iman-is zdat-s, Yidir yettmuqulit amzun d tikkelt tamezwarut deg ar d a tizzer. Ineqted yer yur-s weqcic-nni:

- Azul a baba.

Yerra-yas Yidir :

- Azul a mmi.

Yemektid belli ran-as isem netta d Milissa, iæedda i kkemel-ased:

- Anidat baba-k d yemma-k a Yazwaw?

- Ur zzriy ara nekk lliy deg wexxam n Ğamila tameçtuht.

- D acu i t-xedmeç din?

- Llan tt-heyin-ak taxazabit amek ar d a k-xedmen, nekk sxerbey leccyal-nsen.

- Amek?

- Tenn-a-yas Ğamila i eli: Ad cetkin fell-ak belli am akken drus n yedrimen i d tettakkeç d læic i warraw-ik, ney llan wayuren deg ur d takkeç ara merra. Akka ad a k-gren yer lħebs wad t-henin deg-k d rriħa-k i lebda.

- I keçç d acu i sen-t-xedmeç?

- Ğamila t-fer ssyaya-s d yedrimen i t-sca merra deg yiwet n tefniqt tameçtuht, terratt yer dixel n texzant-is. nekk ddmeyttid beddeley-as amkan, anida werğgin ad i ccuk Yiwen. Akken i tejba tufatt ulac-itt, tameçtuht teneqlab fell-as ddunit. Imi teseqsa merra arraw-is Yiwen ur yezzri anida tella, qelbend merra axxam aceçiç, aceçiç, ur d a tt-ufin ara. Uyalen s-akren Tanina imi d nettat i d t-ameggarut t-zzi yer tamma-nni, tmeceç acekkuħ-is yer lemri n texzant-nni. Yal Yiwen amek yettggala deg-s, Yiwen yeqqar-as ad a kem-zluy wayeç a kem-jeyeffey. Nettat s imetħawen, tettggala ur d ah-tt-zzri, meena aniwi i

zemren ad a tt-yamen, ma yella mačči d nettat ar d a tt-i-refden, ulac wayeđ-nin ar d i xedmen anect-nni. Yemma-s, eli d wiyad merra tt-ggalan ar d nettat i tt-yukren. Iđ-nni kkamel d wexxam yensa deg cwal, azekka wayeđ tameddit, Aksil yeđdaj abelyun yellan yenqlab yef wudem deg wefrag, akken ad yessew deg-s ayyul-nsen, yeddemit kkan yufa ddaw-as tafniqt-nni n Ğamila, it-wexxam merra uzlen yer yur-s. yas tafniqt ufantt, meena mazal ccukken akken d Tanina i tt-yefren din.

Yenfeq Yidir yer weqcic-nni, yenn-as:

- Llukkan meqqar tewwiđid yer da yer yur-i!

- Alla...! D leħram a baba.

Argaz yewhem deg weqcic-nni, yedduqsed yemektid, awin i tid-i-s-akin s ubelyun n waman yuyaled yer uqeruy-is wayen akken i s-d-tenn-a tmeđđut-is. Yebya ad i zzer mad tidet tmacahutt-nni n Milissa, Yenna-yas:

- T-zemređ ad a i tawwiđ yer yur-sen ad zzer d acu i xedmen turra?

- Zemrey, meena ar d yuyal jeddi d jidda, uggadey ur beyun ara.

- Aniwi id jedd-ik? Anitt-i id jidda-k?

- D baba-k akk d yemma-k.

Urđad id yerni Yidir awal aqcic yufeg gar n walen-is, ur yezzri anisi yekka. Yezmumeg i huz aqeruy-is am win id yufan kra i s i rruħen, yuyal kkemel iđs-is.

Akken d tameddit n wass, usand yemyaren-nni, gland ula s weqcic-nni wintt-id yid-sen. Akken yebda usqerđec n wawal yenn-yasen Yidir s Yiwen n wett-qeleg:

- Ur d i tettawwim ara yer wexxam-iw aqdim ad zzer d acu i đerun din?

Yenna-yas wemyar: - Mačči turra, yal tayawsa s llawan-is, deg wemkkan-is.

Yidir yefhem ur d yerni ara ameslay nniđen, ney kra n uħelex. Kkemlen asqerđec n tmeslayt ahat lluhi n snat n tsaettin, akken

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

uqbel kkan ad ddurin yemyaren-nni d weqcic-nni seggrand s wawal: - Azekka ad yilli umaynut deg tudert-ik.

Ur d a t-ggin ara a ten-yeseqsi d acut umaynut-ayi ar d yellin, rruhen ddurin dayen.

Argaz yekker yer tusut ad yetes, yufa Milissa t-rrwa idş, t-ggaten deg wezggen n wawal imi aţtas i t-eya deg leqdic n wass-n.

Azekka wayeđ Yidir yeqqim deg ţhanutt-is akk d wemddakkelis Saaid, şqerdicen kra n temsal, tikkeltt d tisertit, tikkeltt d yef tmetti, tikkeltt yef ţhuna-nsen. Awal i t-zzi gar-asen, ur zżrin ara amek ney d acu id yewwin Aksil yer ţhanutt-nni, s tsusmi d walen berqentt am tcemaain yer yur-s, s lħir d tugdi i sit-muggren. Akken id yekcem irggazen qewqwen amzun ccan adfel, yeereq wawal deg immawen-nsen. Aqcic i bed yettmuquliten, i eedda Saaid yefhem am akken i zad din gar-asen, yeqqar deg wul-is "ţayi d ceyel i xussen Argaz d mmi-s, i nekk d acu i xeddmeş gar-asen". Yekker am win ar d yefyen, Yenna-yas Yidir:

- Qqim a Saaid anida akka?

- Alla ad a wdeş kkan yer taĥanutt-iw amek teđra yid-s.

Yenţeq weqcic, Yenna-yasen: - Azul fell-awen.

Rrand deg sin: - Azul.

Aksil yeserkked allen-is deg tid n baba-s, akukru i zdeş-iten i sin, wa iħuba wayeđ. Meşna s kra n nnif id yenţeq weqcic, Yenna-yas s lmeena:

- Wisen a baba ma yella zemrey ad meslayey yid-k?

- Fef wacu?

- Usiyed ad a kk-inney aħat d lawan ad uyalen waman yer tergga-nsen tanasslit.

Yidir yesen mliħ Aksil, yeżzra d acu i yebya a tid yini, yeyra ulis d wallay-is akken i wata lħal. Yemektid awal n yid-nni yezrin yeqqar deg wul-is "D wayi id amaynut yef id heddren yenfuten-nni". Yerra-yas i mmi-s:

- Ayyar alla?



Aksil ur yufi ara anisi ar d a dd-yebdu awal-is, tæerq-as tutlayt-  
nni yesawal. Baba-as i faq s wanect-nni, i ger aḍar-is yer mmi-  
s, yerna-yased:

- Ih... Yal Yiwen deg-nney yesca rebca n wudem-awen:

Amezwaru d win id yeskkanay yer berra, wis sin d win id  
yettbinen i medden, wis tlata d win yenwa netta yescat,  
ameggaru d win yesca deg tidett.

Yezmumeg Saaid s lefreh, yenteq yer yur-sen:

- Nekk ad fyey, ma yella d aman akken i tt-walliy atena-n  
uyalen yer terga-nsen tansslit.

Defrend wiyad s taḍsa, nnan-as: - Izmer lhal.

I kkemel-ased yidir: - A tterdeh, a tterdeh, a tt-uyal ar Yillu d  
sseh.

Yemuqel werggaz yer mmi-s, s walen n lhir akk d lefreh, tid  
yechuren d lxiq d wul i celxen deg teyri d lehnana. Yemektid  
awal-nni n æemmi-s Llundis, Yenna-yas:

- Akken yenn-a æemi deg wawal-is, ma d kecc d warrac  
imejtaḥ amen belli t-qqimem am zzik-nni ney ahat turra axxir,  
sumehy-awen am uyefkki i t-tidem deg idmaren n yemma-  
twen, ma yella d Ġamila, eli akk d Tiziri, ayen xedmen mačči  
dayen ar d yesæddi Yiwen, maca d lmuḥal ad sslen i wawal n  
smaḥ deg immi-w, yerna d lmuḥal ad yecrek lqut-iw d win n-  
sen.

Yemey Waksil yeyli yef yidmaren n Yidir yebeɣbey deg  
meṭṭawen, Yenna-yas:

- Times id yewten axxam-nney, tegla ula s idamen t-sekkew-  
iten gar-a-nney, meena zzriy ur tettatafed ara ceḥna a baba.

Myuṭṭafen akken deg sin, Yiwen ur i hewen ad yebru i wayeḍ.  
Zelfen wul-awen zzannt tassiwin, qqimen akken ahat azggen n  
saça, yerna ur d yekcim Yiwen yer ṭhanut-nni akken ad a sen  
yereḥ awal. Yenna-yas Waksil:

- Dayen ad rruḥey a baba, ḡḡiy lxedma-w.

Uqbel ad yeffey weqcic, yesawel-as baba-s. Ameggaru-ayi  
yelldi leqjer deg i yettarra idrimen n wayen yezenz, yekksed  
taqeræett-nni iæban tisegnatin, yefka-yasett i mmi-s. Aqcic  
yewhem d acutt tayi? Yenna-yas baba-s:

- Ur tt-ahem, ur d seqsay d acutt, tayi d araz i yid-t-fkka yemma-ak ass-n n zwaj-nney, nettat t-zzra d acutt. Rruḥ ammi ad i sehel Yillu fell-ak.

Argaz yenddef, tuyaled yer yur-s leḥmala-nni n zzik, d leḥnana-nni n warrac-is. Aqcic yeffey s wul yettqqiṭtir, Argaz yeḍfer defir-s. I rruḥ s tazla ad yessiwwed lexber i Milissa, yettqeleg melmi ar d a s-yessiwwed akken yeḍran gar-as akk d mmi-s. Akken yewwet yer tebburt n wexxam-is yesla i taḍsa d t-meslayt, lخالat æmrentt ssuq yer daxel. Anect-nni i kkemel deg luham-is, imi ur yuy ara tanumi yettafed Milissa t-leddi tabburt i wiyad marra ulacit werggaz-is din deg wexxam.

Yidir yelddi tabburt i bedd yettalay, ur yefhim acema, am win yemlelin deg wayen i zzerentt walen-is. Yufa Ğegiga, Tillisa, Malika akk d Ṭawes zzintt am txelxaltt i Milissa amzun mačči d leal n baba-tidentt, s tmeslayt i xelḍen akk taḍsa, leḥnana d tayri, wid yettazalen deg wudem-awen-nsentt, am tid yem-yusanen ney yem-yehmalen aḥal n isseggasen-aya.

Kkrentted merra yer baba-tsentt, s leḥnak d i zeggayen am ttefaḥ deg leḥya, yal yiwet amek tenn-a, sawḍentt-ased merra azul. Argaz yeqluqel yerna yenquqel, yesawel i Milissa:

- Swantt lqahwa ney mazal?

Rran-tted akken yef lmerra: - Neswa a baba, tanmirt-nwen.

Kra n ddqayeq kkan, t-kker Ğegiga t-sawel i yisetma-s:

- Ahamtt turra kkeremtt ad a n rruḥ!

Tiqqicin beddentt merra, Argaz Yenna-yasent:

- Qqimemtt ad a ttensentt! Ula d wayi d axxam-nwentt.

- Alla a baba, n-zzra d axxam-nney, meena nusad s tufra yef yemma akk d eli. Ur n byi ara ad a ten-iyid lḥal fell-anttey.

Argaz yefhem ur d yerni ara awal, tiqqicin kkrent uyalent yer wexxam-nsent. Akken kecmnt kkan ufantt lexber-nsentt yezwar yer Ğamila, wallantt tametuyt t-zubben, t-rekkem am tecuyt yef lkkanun. Terwa leyyad akk d isuyan, yef wayen d leccyal i xedmentt issi-s.

Tenn-a-yasent: - Zzimtt s yin! Imi tessimtt baba-twentt. Win i kken-tt-is-gujlen yef ccib.

Tenteq yer yur-s Ğeġiga: – Alla a yemma! Seu kra n leqel akk d cfawat, inebran d kem i ten-idelben, maċċi d netta!

- Yucker ħedrey, yeggul umney, ihi mya id yuyal merra dlem d lwam fell-i, akken qqar-n imezwura "Dlem yellan yef wucen, yuyal yef umeksa". Uggadey ayen ur xdimey ara, wama ayen xedmey bney fell-as. Rruhemtt! Henni-m-teyi! Ula d nekk ur ken-tt-uħwajey ara.

Tameṭuyt t-zuyed deg leṣyaq:

- Berra! Berra! Nney-awent berra!

Tiqcicin imi ur ufintt d acu ar d xedment, ney d acu ar d Inintt, rranntt kkan yer lwaed imettawen. Ula d Xuxa yas ur teddi ara yid-sentt, imi nettat tħeġeb meċna tetrru yid-sentt. Yal yiwet anitti tiqernit i t-ħtef, meċna ur fiyent ara deg wexxam. Ugintt ad ayentt awal n yemma-tsentt, qqimentt akken yiwet ur tettlaei tayeḍ larmi id tameddit.

Yeqqim Yidir d Milissa, s qerḍicen awal yef teqcicin-is akk d mmi-s Aksil, aten-aya wemyar akk temyart-nni beddendd nnig iqueruyen-nsen. Uqbel Azul ney kra n wawal nniḍen, yenteq wemyar win umi qqar-n baba, yer Yidir Yenna-yas:

- Tecael tmes deg wexxam-ik aqdim, yekker umenuy gar n yessi-k akk d Ğamila, sseba n waya mid mektintt baba-tsentt.

Argaz i kecmi waḍu n lħir d tuġdi, tt-rggiggintt tgecrar-is, yebda aṭeyer deg seqsuyen, yexref am win tuy tawla, mebla ma yezzra d acu id yeqqar:

- Melmi? Iwac? Amek? Ayyar...?

Wiyad merra fehmen belli t-uyalitid tassa yer warraw-is, yebda yettaggad fell-sen. Lekreh-nni n zzik yesayen deg wul-is, yebda i fessi deg lħamu n tayri i d i eawden aleqeh deg-s. I eadda wemyar-nni i eerḍedd Yidir akk d Milissa ad ddun yid-s, wad wallin d acu i ḍerun gar n iæggalen n twacultt-is tamezwarut.

Am win i qemcen tiṭ-is yeldditt, ufandd iman-nsen gar n Ğamila d yessi-s, yal yiwet amek tettssuṭu, iyendduren deg lqaea, azubben, tuħħa, axeḗur d ucenef eaddan tilas. Ayen

yeswehmen Yidir imi i t-zzi akken yebya gar-asen yiwet ur titt-walla, yerna yas yettmeslay akken yebya d Milissa wiyad ur send-sselen ara. Uread id yezzi Werggaz merra yef wexxam-is aqdim, ataya eli i kecmed, akken id yufa udem-awen n lxalat ur sefrahen ara, yeseqsa-tent:

- Aha...! D acu akka yedran?

T-ædda yemma-s Ğamila tenteq yer yur-s:

- Win yesæan lequbat-ayi yeban i setma-k deg wexxam-is, werġġin ad yetthenni.

- S fehem-iyid! D acu i xedmentt?

- Ass-ayi uyalentt seantt baba-tsents, rruhentt yer yur-s netta akk d tceṭaḥt-nni id yewwi akken.

Aqcic yesawel i yisetma-s, s wawal id yefyen deg rkkem n lefqaat d reffu:

- D tidet yedra waya? Ass-a ad a kkentt-zluy, anitt-i i rruhen deg-went?

Tiqqicin s imettawen d tugdi, ur zmirentt ad a d-netqentt, aqcic i rruḥ yedmed tareggext n tmesleḥt akken zeema a tentt-isewet i yes. Yidir yettferij deg-sen, yas yeggar iman-is ama ad yesqidee s ifasen-is ney ad i ḥader s wawal, meena ur yezmir ad i beddel kra, amzun ulac-it din gar-asen. Akken i walla wemyar-nni Yidir d Milissa t-cæel ula d nut-nni deg-sen tmes, zzan deg wayen akken tt-wallin, ylind deg lefqaat d waḥbiber d uḥuddu yef ur yebni ara, Yenna-yasen:

- Gas ur reffut ara, ur t-ufiq i t-zemrem ad a titt-xedmem, yas tettwalim deg-sen yerna t-sselem-asen, meena t-xdim tudertnsen, ur tettbeddilem acema deg-s. Aqli-kken d llarwaḥ-nwen kkan i t-zzin dayi, lgetta-nwen ulac-itt, ur d a kken-sselen, ur d a kken-zzeren. Muqelet kkan, ssebret t-ṭfem imawen-nwen.

Uread id yewwiḥ eli yer isetma-s, Aksil yelddid tabburt i kecmed. Yufad axxam-nsen yeneqlab, mačči d win akken yeġġa. Gma-s yettsuyu, isetma-s akken llantt din tettruntt, yemma-s tettcuf tettnus, eli i ceṭeḥ merra yefyit leqel, aqcic yettwalli yewhem d acu akka yedran deg wexxam-nni zedyen lhmum d wurfan, yeseqsa:

- D acu akka i kken-yuyen?

Yerra-yased eli am win yebyan ad a s yectki:

- Isetma-k uyalentt seantt baba-tsentt, cedhantt lhem d waṭṭan.
- Deg zzik seantt baba-tsent mačči larmi i d ass-a. Yerna ur zzriy ara aniwi lhem d waṭṭan yef i dd-heddred?
- Ass-a rruḥent yer wexxam n yelli-s leḥram-nni id yuy akken.
- D acu id teqqared? Ur tettū ara belli yef tmeṭṭut n baba-k i tesawaled. Ma yella yeḍla netta læer, atan d nekk-nni merra i t-yeḍlan.

Yli yefhem akken ula d gma-s i ttekka yer tamma n yisetma-s, i muqlit mlih, Yenna-yas:

- Aniwi baba-k? Win akken i yebran i yemma-t-nney d tanyart, s uqeruy i yečča ccib, ney win akken i kk-yeḡḡan eeryan d ilemzi ur t-seiḍ ara anida ar d a tt-ṭseḍ ney d acu ar d a tt-čceḍ ula Yiwen n imensi, ney Yiwen imekli.
- Alla d yemma akk d xali-k Jemœa is yexlan axxam-is, ḡḡantt eeryan netta d amyār, nekk-nni i yextaren zelt-ayi i yef id heddred. Ma yella d Milissa, yuyitt s coreε akk d lehlal, imi i n xtar merra yed-nney a neddu d yemmat-nney. Yax t-ḥedred mid yeqqar xali-k a nesufey Yidir ifasen-is yef uqeruy-is. Ney mačči akka i llantt flufa? Neṭṭafar defir n yemma akk d xali, larmi id a y-yewwi wassif. Ur n t-henna nettat, ur n henna nekk-nni am medden merra. Yerna muqel anida i y-yesawwed rray n xali-k-nni i teriḍ d aqeruy fell-a-nney, ur n-čči am medden, ur n-lsi am medden, ur n-zdiy am medden, ur n-zwij am medden. Ihi nadi fell-as turra anida yella?

Akken yesla Yidir it-meslayin n Waksil yuyal-it-id usirem akk d tayri-nni am akken kra ur yelli merra deg ugar-asen.

Yeereq wawal deg immi n eli, yeqleb yer yemma-s yufatt ula d nettat tetteayar deg Yidir d warraw-is, Yenna-yas:

- Iiih... Susem axxir-im a yemma, t-rebaḍedd izerman yer yirri-m, yex qqaren i t-zzik-nni "Tixsi i tt-yenyan d idamen-is".

Yekker yeffey, yeyṭaṭ am akken yeḍra fell-as lbaṭel. Ġamila teqleb yer Waksil, am tin iyaḍ lḥal yef awalen-nni id yenn-a. Aqcic yemuqelitt mlih, i deqer taqeræett-nni yer icciw-is, tameṭuyt ten-qlab fell-as ddunit. T-ṭeffitt gar n ifasen-is tenn-a-yas:

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Dayen turra fehmeɣ, ula d d kečč t-rruḥeɣ yer wemcum-nni!  
Imi i tesɛim baba-twen, rfeɣ isetma-k tefyeɣ ur d a kken-zzereɣ  
ara.

Aqcic s walen tt-cruruqentt deg imettawen, Yenna-yas:

- ɢas ekkes ayben a yemma, alla rrwaḥ a n rruḥ. Ula d netta  
yeffey.

Qqimentt teqcicin deg wexxam, yal yiwet anitt-i tiqernit i t-ṭef.  
Yemma-tsentt Ğamila tettsuyu fell-asetnt tettnayitentt: - Akka i  
t-byimtt! T-xlimtt-iyi axxam-iw!

Yidir d Milissa am wid id yedduqsen deg targgit ufand iman-  
nsen deg wexxam-nsen, ur d banen ara yemyaren-nni. Meɛna  
Yiwen ur yentiq d wayeɣ yef wayen i wallan, d wayen i sslan.  
Tmuqel yer yur-s tmettut-is tenn-a-yas: - Ahat ad a ččeɣ  
imensi?

Argaz i huz aqeruy-is d aksar d asawen, am win id yenn-an "Ih  
ad ččey". Tametuyt t-rruḥ t-sres-ased imensi, t-qqimed ula d  
nettatt akken ad a tt-ečč yid-s. Akken kkan bɗan učči sslan i  
westeɓteɓ yef tebburt, Argaz yekker. Akken yewwet yufa d  
mmi-s Aksil id yusan yer yur-s, akken i m-salamen Yenna-yas  
Yidir:

- Tusiteɣ akken kkan i n t-ddu a n-ečč imesi, meqqar aweɣ ad a  
ččeɣ yid-nney.

Aqcic Yenna-yas : - Alla ur tetteɣ ara rriwɣ, meɛna qesdeɣ-kkid  
yef Yiwen n cɣel, yeqen yer yemma.

- Zzriyt, ur d a dd-qqar acema a mmi, sster anec uɛeqa n leɛtes,  
yeshel akken ad yeyli yef bab-is.

- Amek i t-zzriɣ?

- Baba-k yesen tamdda deg i yetteumu, axxam d axxam-nwen  
am kečč am isetma-k.

- Yeɛni ur d a kk-iyad ara lḥal fell-i.

- Ur yettyid ara lḥal yef win yettafaren, meɛna yettyid yef win  
yeddebiren.

Aksil yefhem baba-s anida yerra lbal-is, ur d yerni ara kra n  
wawal nniden. Yeqqim am win yegugmen, kecmend i sin yer  
wexxam, qqimen sadda Yenna-yas Yidir:

- Ad i direy i lebda yer daxel-ik, akken yedder baba yer daxel-  
iw, d wakken yedder jeddi yer daxel n baba.
  - Win yesslan imeslayen-ayi ad a dd-yinni belli tetttheyiḍ iman-  
ik yer lmut.
  - Mačči d lmuḥal, yal Yiwen yesεa lajel-is.
  - Ur d a kett-a-ḡḡay ara.
  - Anecta mačči deg fus-ik, meεna i llaq yef wemdan ad yissin  
tilleli yer daxel-is.
- Jeddi yesεa sin, Yiwen i rruḥ yeqqim-ased Yiwen; Baba yesεa  
sin, Yiwen i rruḥ yeqqim-ased Yiwen; Nekk sεiy d yemma-k  
sin, Yiwen i rruḥ yeqqim-iyid Yiwen.
- I Yizem?
  - Izem d iyyẓer ney d tilist ar d a yiferqen yef wayen yezrin, deg  
tlalit-is i yebda umezruy-nney tikli tamaynut.

Yidir yekfa učči n imesi, Aksil i bedd i heya iman-is akken ad i  
rruḥ, Milissa am tin i yaḍ lḥal ney teyṭaṭ amek ur d a s yenni-  
ara werggaz-is i mmi-s ad yeqqim ad i nes din yer yur-sen.  
Akken yeffey weqcic, tametuyt tenn-a-yas: - Amek i t-xeḍmed  
anecta a yArgaz?

Yerra-yased: - Ur ttaggad am ass-a ad a dd-yawwi tiqcicin, wad  
ad yas ad zedyen i lebda dayi yer yur-nney.

Deg imaren d Yidir yecba win yettsebbiḥen, amzun d  
tbereqmucin n ttesbiḥ i gar iṭudan-is, i s igg-ḥeseb uss-an. Win  
i fukken, yeqqar "Ahat azekka ad a ddasen". Aṭṭas i kemilit fell-  
as, anida yessla i lhafa ney i nehta ad a s yini "Ahat d arraw-iw  
id yeseqsan". Meεna arrac yal Yiwen d acu yuggad deg-sen,  
bdudd deg yemma-tsen, εli, Xali-tsen akk d weletma-nsen  
Tiziri. Ad qedmen ulamek, ad wexren ulamek, tin i xedmen  
tuεer fell-asen, ẓzayet tezdemtt i bbuben yef yirri-nsen, xerben  
lexyuḍ deg qeruyen-nsen.

T-qqim akken taluft t-xreb, temttuttel lluhi n tlata n wayuren,  
ayen id yelddin alen-nsen d gma-tsen εli, imi id yewwi lexber  
am akken qeblen-as lekkwayeḍ ad i rruḥ yer Fransa. Tella  
lyerba id yetta-ḡḡan lxiq d leyben deg wul-awen, tella tayed i  
sendd-yettakken lehna akk d rraḥa. Lyerba n εli yal Yiwen deg

wexxam amek id i tt-imugger, Aksil d teqcicin deg Tnina d aksar muggrentt merra s lefreh, ma yella d yemma-tsen akk d Tiziri muggrentt s imeṭṭawen. Rrwaḥ id yenṭeq eli yegḡad lyar n lefjat deg wul n Ġamila tamecṭuḥt yif win inebran-is, imi d netta id lsas n usirem-is d wexxam-is sumata, yerna fell-as i tteklentt nettat d yilli-s akken ad yeṭef arrac imejtaḥ ur ten-i-leqeḍ ara, ney ur ten-i-ḥugges ara baba-tsen.

Ahat yezid fell-asen wayur eli yeddem tabalzt-is i rruḥ, ass-n yecba ass n lmut-is, yemma-s teylid deg jdeb amzun yer uzzekka i t-ddmen. Aqcic yerkkeb tamesrafegt i beddel tamurt, Ġamila yuyal fell-as wexxam d asemaḍ yeyleb agris n uḥyan, d aberkan yeyleb talast n wuḍan n yanayer.

Ahat sin n wussan kkan ur i eṭṭel ara lḥal, maḍi, maḍi. Amenuy yekker gar n Ġamila tamecṭuḥt akk d mmi-s Aksil, imi i s-d-tenn-a yiwet n tikkelt:

- Mmi n tassa d leḥlal i rruḥ. A wer d t-qqim lḡerra n rruḥ.

Aksil yerra-yas: - I nekk-nni d acu-yay? Mačči d arraw-im?

- Akken yenn-a eli deg wawal-is, kunwi d izerman yer tmeḡḡreḍ-iw. Anida akken i t-nwiḍ ad a ččeḍ, din ar d a tt-nseḍ iwsemiḍ.

- Alla a yemma! D bab n wawal-ayi id azrem, mačči d nekk-nni. Lukkan d mmi-s n leḥlal akken id t-qareḍ tilli yeqqim ad yečč iblaḍen yid-m.

Akken awal yesawal i gma-s, larmi i tuyal Ġamila tamecṭuḥt yer umeslay-nni n tufya d wezrab. Meena aqcic tikkeltt-ayi ur d a tt-yescedda ara kkan akken, Yenna-yas:

- Ur tt-qeliq ara a yemma, am ass-a ad a n rruḥ yerna d tidet.

Yeqqim uxezzur akk d ucennef, s rekkden t-iyimit gar n tmeṭṭut d warraw-is ačḥal n wussan. Cban wid ur nem-sebyi ara, d zzman kkan i ten-yeqnen deg ugar-asen. Arrac byan ad uyalen yer baba-tsen, meena yessawen webriḍ yer yur-s.

Taluft t-zzi lluhi n sin n wayuren, Yidir akk d warraw-is ttemxatalen. Yiwen ur yezmir ad i ger aḍar amezwaru ney ad i



yefyur yer wayed, amek ar d a d-rrzzen akukru-nni i sen-iccudden ifadden. Akken yedda deg wawal n zzik, "Adebbal yuggad aqjun, aqjun yuggad adebbal".

Akken id telheq tmeegra n uzemur, d sseba i dd-yettarran iyriben yer wakal-nsen. Ula d Wiza d warraw-is deg sin furssen tagnitt-nni, ussand rezfend yer Yidir. Deg-s d tukksa n lxiq, wad zzer-n merra tawacultt-nsen, deg-s ad jemæn iceqayen-nni n uzemur id ggan imawlan-sen.

S lefreh i s ceddan id-nni, azekka wayed tinebggit tessawel i wuletma-s Fruqa ad add-tas akken ad m-zzrentt, ula d nettat teddukkled d mmi-s Meqran, win akken id yufa lhal ur yesei ara attas imi yezwej. yef waya yeglad s tmeftut-is, akken aha d sseba yelhan ad a ttisin merra tawacultt-is. Lexber yuzel yer gma-tnsentt nniqen Mezyan, imi yessla s isetma-as d tarwansentt cçurend axxam n gma-s, ula d netta yenernadd yer yur-sen yeglad s Gamila tameqrantt akk d mmi-s Akli. Yersedd sster, axxam yeemer, talast tensor.

Teđra yid-sen lecca-nni, am wid i yufan ageruj. Zzin merra d tarbaht, Milissa t-sawadedd lattay akk d lqahwa, tađsa d lefreh t-zzin yef iqueruyen-nsen. Ulac ayen yef uddejbiden ara wawal, meena tuget deg-s yezzi yef zzik-nni, yef yemma-tsen Cabha akk d baba-tsen Akli.

Akken awal yettagmed awal, larmi id bden yer twacultt tamezwarut n Yidir. Anida id teggra? D wamek i teđra yid-s?

Imi yezzi attas umeslay yef Gamila tamectuht d warraw-s, yenteq Yidir yer Mezyan, Yenna-yas "Belli uss-an-nni yezrin, yuyaled WAKsil akk d teqcicin yer yur-s. Meena mlalen ugur d ameqran, deg tamma n yemma-tsen akk d eli". Mezyan am win id yeqes lefreh, ney i ban i cejbit lhal. Yenteq yer Yidir:

- Ayyar ur tuyaled ara kecc yer yur-sen, tikkeltt ttis snat? D kecc i cebhen ad a ten-d-tawwid.

- Ur byiy ara ad sluyey tamdda gar-asen akk d yemma-tsen.

- Tamdda dayen tluy.

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

S wawal-ayi i yeṭef immi-s Mezyan, meɛna t-qqim tezzad deg wul-is, tugi tmacahutt-nni ad a ttesfeḍ. Akken yulli wass fell-sen i rruḥ i cciyeɛ yer Waksil, Yenna-yas "Ad a dd-yawwi isetma-s wad a dd-asen ad zzeren ɛemumtti-tsen". Aqcic mebla kra n ttexmam ney mebla kra n ukukru yuy rray n ɛemmi-s, imi i tid-yufa lḥal yettrraji kkan kra n sseba.

Akken i t-ddun warrac ad a dd-fyen deg wexxam-nsen, Ğamila tameṭtuḥt teḍra yid-s am tin yeṭreṭqen ney am tin i felqen deg lefqaɛat, t-ɛedda tes-ggra-yasend awal:

- Ihi ɛeṭ nnif, ur d a dd-tt-uyalet ara yer yur-i.

Arrac xtaren tasusmi, akken id bḍen yer wexxam n baba-tsen, mlan-as merra ayen i send-tenn-a yemma-tsen. Argaz s leggdder n leḥqel d rray, ur d yewwit ara deg Ğamila tameṭtuḥt, meɛna yenn-a i tarwa-s:

- Axxam d axxam-nwen, lebyi d lebyi-nwen, nekk i kunwi i tid-bney ma d Ğamila d yemma-twen.

Zeema yebya ad a dd-yini ma t-fey fell-awen t-iyimit yid-nney qqimet, ulac fell-as ayben ney lwam. Meɛna i llaq fell-awen ad a tt-ḥuddem wad a tt-ḥunem yef yemma-twen.

Arrac fehmen tabratt n baba-tsen, ur tuɛir ara fell-asen i wakken ad a sentt-aweḍ wad a tt-kcen yer wallayen-nsen. Imi yufan lebyi d wudem-awen i ten-idd-yemuggren s lefreḥ akk d ifasen yelddin, deg wexxam n baba-tsen, mebla ma yella s-neyden awal deg ugar-asen, rfden tanbaṭ akken ad qqimen din yer Yidir d Milissa. Ayen id yuḡwen lefreḥ d leḥnana d taḍsa deg ul-awen d wudem-awen merra, am wid id i ɛewden talalit i tikkeltt nniḍen, ney adderyal-nni werḡḡin yezzra tafat, im-id lddintt walen. Yesfeḍ deg wul-awen uyebbar n ḥani d lekreh, yessan fell-asen aḥal d isseggasen aya.

Azekka wayeḍ imi tawacultt merra t-ddukkled, tuyal temlilit-nsen d tameyra, yal Yiwen d acu yef i hedder, yal Yiwen amek yettazal. Deg lefreḥ id yeḍḍuren axxam, yenṭeq yer yur-sen Yidir:

- Ihi imi id yeččur wexxam-iw azekka ad farssey tagnitt ad zluy izimer yerna xetney i Yizem.

Tađsa n cerhan d lefreh teđferd merra imawen, ula d aslewlew n Ğamila tameqrantt i heđred, lferh-is n wass-n yif win n wass n zwaj-is.

Akken i teđra, azekka wayeđ Argaz i eerdedd merra i ttaddart, axxam, axxam, Yiwen ur t-yezggil. I ceyeε yer imawlan n Milissa, ula d nut-nni qelæendd azzar taberuyt, ur gğin Yiwen deg wexxam-nsen. Wa yesawal axali, wayeđ a eemmi, wayeđ baba, Yidir zeggay wudem-is deg lefreh. Yeqqar deg ul-is d wayi id sster n tudert, ur yelli wass yecban ass-a. D ass yettrraji werggaz ačhal n isseggasen aya. Yemekidd tayri-nni, tadukli-nni, tagmatt-nni d lehnana-nni yellan zedyentt ul-awen n yemdanen zzik-nni.

Ula d infuten-nni am wemyar-nni d temyart-nni, am Azwaw, s cerhan d tađsa i heđren gar-asen. Meεna ħala Yidir d Milissa i ten-yezżran.

Yidir mačči d win i t-xxuss tfentazzit, d Argaz d i nnifi. Yezla sin n wakraren, yernad yuzađ mebla kra n leħsab.

Akken i xetnen i yizem, lattay d lqahwa heđren, idrimen ttemceyaren deg icciw n weqcic yal Yiwen ačhal i d iđequer. Leεca-nni, tekfa tmeyra s wurar n lxalat.

Akken d ssbeħ, i leħqedd lawan qerihen, wayi d lawan n lefraġ. Bdan inebggiwen ttem-sefraġen, yal Yiwen yuġal yer wexxam-is. Yeqqimed Yidir d Waksil ad qablen tudert. Tiqcin d Milissa ad maggrentt zzman, ama i zżid ney rzzag. Wisen d acu i sentt-id-heyen wussan?

Yiwen n wass deg wussan Yidir am win yuđnen ciđ, yeħbes tufya yer berra, i qerħit uzagur-is akk d wamas-is. Anebdu i kecmed, i kecmed yid-s wezyal; Mačči dayen yezmer ad a s-yessber Yiwen yer daxel n wexxam. Maca Argaz yesufuyed tusut-is yer wefraġ, yettqqiyil din. Yettaf mliħ iman-is, yaş yeqbel ney i eemed i lħamu n yiđtij-nni walla tidi n daxel. Aksil i tefey yer leccyal-is uqbel ad yedden Ccix, ur d yettyal ara ħacama teylid talast, yerra axxam ħala i yiđ-s. Milissa d

teqcin nniḍen akken ar d kfuntt leqdic n wexxam, t-zzintt i tilizzri sɛeddayentt taswiḥt yid-s.

Yiwet n tmeddit Yidir yeẓel iman-is akken yuy tanumi i xeddem, afenḡal n lqahwa yeẓgga yer tamma-s tayefust, werḡḡin yexḡat. Yukrit uḡebber akk d texmam, ur yeẓzri ara amek larmi id yesla i WAZwaw yesawled nnig uqeruy-is:

- Azul a baba, limer teliḡ ad tedhuḡ d yiman-ik, win akken yef i tettxemimedḡ yas ttut. Dayen ur yettɛawad ara ad a dd-yezzi yer wakal-ayi.

- Azul a mmi, meḡna yef aniwi id sawaledḡ?

- Zzriy aqeruy-ik anida i ssewweq, heddrey yef mmi-k ɛli, atan yeggul yef lqaa-nwen, yerna ur i ḡenet ara. Yuy yiwet n temyart d tarumit, yerna i beddel lekkwayaḡ-is fell-awen yuyal d arrumi.

Bdan imeḡḡawen neggin deg walen n Yidir, yeqqar deg ul-is:

- Ur yeshil ara lḡal ad yemagg Yiwen d amdan. Amek i bḡey larmi id urrewey aggumi, win i nekkren llassel-is.

Yeqlɛb yer weqcin-nni yufat i rruḡ yufeg, yedduri gar n walɛn-is, am akken ur yelli ara merra d yin. Lexber-nni i keblit deg ul-is, yeferit yer daxel-is ur d a tid-yenn-i ara i wiyadḡ, ula d tameḡuyt-is Milissa tin akken yuy tanumi werḡḡin yesɛa yid-s sser yewweḡ yeferit fell-as.

Meḡna i xedɛit wudem-is akk d imeḡḡawen deg walɛn-is, yiwet n tikkeltt tufatid deg lḡala-nni, udem berrik yedduxen, alɛn tt-azalentt yelbent tala. Mebla ma tezwer ttexmam, akken kkan qbala tenn-a-yas:

- Ula d kečč tesliḡ! Anisi id i dd-tewwiḡ lexber?

Argaz i kecmiḡ waḡu n luham, amek t-zzra tmeḡḡut-is ayen deg i yella, yerna amek i tesla s lexber-nni, yerra-yas:

- Tef wacu id tesawaledḡ? D acu i tesliḡ ney d acu i t-zzriḡ? Ney ula d kem mlan-ameddḡ?

- Nesla merra, meḡna neferit fell-ak, nuggad yef tezmert-ik. Ula d yessi-k ur ḡbisentt ara imeḡḡawen deg wass-n i sentt-id-yewweḡ lexber.

Mazal Yidir i ccukk deg tmeṭṭut-is: - Nney-am d acu i tesliḍ?  
yef wacu id t-sawaleḍ?

- Aha berkka a skkaærer, sawaley yef yelli-k Tiziri.

- Tiziri! D acu i tt-yuyen?

- Zeema ur t-zzriḍ ara! Kečč tugiḍ ad a tt-ḥebseṭ imṭṭawen t-  
yelbeṭ taqcict, deg mi tesliḍ s inebran-is.

- Inebran! Melmi?

- Yax tenebrad tewwid yid-s aqcic, att-an tettidir yer yemma-s  
Ġamila. Yillu ur yeggan, ur i sehu. Ad čcentt deg terbuyt id  
newlenntt.

Argaz yeqqim yeæweq, yeæreq fell-as uyefus yef uzelmaḍ.  
Tamezwarut, d acu id sseba n inebran-is, amek i yuran yef  
twenza n twacultt-is. Tis snat, amek yuyal d jeddi ur yezzi. Tis  
flata d acutt terbuyt-ayi yef id t-sawal Milissa?

Uss-an leḥun, lḥif, llaz, leyben akk d leera tt-ziden yef Ġamila  
tamecṭuḥt d yelli-s Tiziri. Werggin yejba Yiwen yer yur-sentt,  
ad i zzer amek teḍra yid-sentt, akenic n weyrum yuæer fell-  
asantt, amzun deg ggeni id ylintt, azzar ur t-seintt. S sadaqa d  
leæcur, id takken medden i s i ddemirentt taswiḥt. Tuget n  
wussan ma yella čcantt imekli, ḥssu belli ulac imensi.

yas tameṭuyt tesen d acu yeswa lḥif d zelt, aṭṭas i t-sædda deg-  
sen. Meæna werggin tewweṭ yer wanect-nni, yessaweḍ i yes  
zzman anida i tebeḍ tettyamay nettat d yelli-s tetrentt yer  
tebburt n ssuq.

Yidir yezzi d acuten idamen, akken yedda deg wawal “Win  
ur n jereb tassa, ad ines anda n nessa” yef waya yas i rruḥ  
werggaz am win yecetfan deg-sent, meæna yefhem belli arraw-  
is ur llin ara deg lḥala yelhan. Ul-awen-nsen am yefrax deg  
leæc, tt-suyun ar yemma-tsen, neddfen kkul mar d sslen i  
yisem-is. yef waya yetṭhadar aṭṭas fell-asen, yettay-asen rray  
deg yal tayawsa i yebyan.

Meæna ul n Milissa ur yelli ara am win n werggaz-is, ur t-fhim  
ara ddiq deg i ttidiren Waksil d teqcicin-nni, d leḥnana i sen-  
yeylin gar ifasen-nsen.

Yiwet n tikkelt qqimentt am yal lawan i t-zzintt i tilizzri, yebda wawal yetrruh yettuyal gar n Xuxa akk d Milissa, nuba yef usaru-nni i s kkdentt akken, nuba yef tudert-nsentt n yal ass. Akken yenyed wawal deg ugar-asantt, larmi i dd-bdentt yer Gamila tameçtuht akk d Tiziri. Tismin i ttuy frurxentt ney grentt azzar gar n teqcicin d léal n baba-tsentt. Bdan wul-awen ttem-yekrahen, ney ttem-kerracen deg ugar-asen, tençeç Milissa tenn-a-yas:

- Ccah deg-sent a wer d uyalentt, d ayen i zeræentt id megrentt. Lukkan lhantt tilli Yillu ur tentt-yeğğa ara deg lhala yecban tayi.

Xuxa teneqlab i yes ddunit, ten-beddal t-uyal maççi d taqcic-nni merra. Tettizwiç, tettiwrriy, teswatt lqaça. Tebdattid tawla deg tfednin, larmi id ixef n ucekkuh. Meena yettel yiles-is t-gugem, terna t-qqur deg wemkkan-is. Deg takkewt i tekkiw, ur t-zmir ara ad a tt-herék ula d ccer n tiç-is.

Tanina ur a d s teđri ara akken, s leqbaħa id terra awal i léal n baba-s:

- Lukkan yemma tenwa tt-wakaren yerggazen, tilli ur t-deru yid-s akka. Imi i t-cum deg temdda n nniya, ur d a dd-yeqqim ara wawal.

Milissa yessla kkan i wawal-nni, yebda i t-feyitt leeqel, ula d nettat ur teñif ara deg qemuc-is, ney yeqbeħ yiles-is:

- D acu i kkem-d-yegren kem a m-txenfuc-ayi? Yax yiwet ur d t-hđir yid-m.

Tameçuyt tekfad awal-is, Xuxa i sereħ yiles-is, terra-yas:

- Ccah deg-nttey! Tebdiç deg yemma d Tiziri, turra d Tanina id m-txenfuct. Wisen anida ar tawdeç tikkeltt nniđen? Amzun nersed dayi susmara, maççi d axxam n baba-t-nttey.

- D nettat i teqsen am tyirdemtt, nekk Yiwen ur tukirey. Zewjey s tayri d lehla, rruħ kunemtt-it a femtted win ar d a tt-akremtt.

- Ulac tiyirdemtt i teqsen am kem, ney tamakurt a nectim.

- Ih ... Ccah deg-i imi i kken-tt-jemçey! Lukkan t-ttemçiyaremtt deg leswaq am yemma-twentt d wuletma-twentt tilli ur d a dd-qqaremtt ara anecta! Akka xdem lxir ad a tt-afeç ccer.

Awal izad, yewweç yer tguri n ufus gar-asantt. Yidir deg wefrag yesla i lecyad akk d ccwal daxel n wexxam, yekcem ad

i zzer d acu yeđran. Tiqiccin zžrantt kkan baba-tsents ttentt imawen-nsent, ma yella d Milissa imaren-nni i terna deg meŋawen d lemɛayrat, tenn-a-yas i Yidir:

- Xltir deg-nttey, ya issi-k, ya nekk-i. Muħal ad cerkey yid-sentt amezduy-iw.

Akken kkan id tekfa awal-is, Aksil i kecmec deg tbburt n wefrag. Mebla ma yežžrat Yidir s lefqaet d leɛyađ, yenteq yer yissi-s fiħel ma yerrad s lexber i wayen id yeqqar:

- Deg wass-n id t-uyalem yer wexxa-iw, yuyaled yid-wen ccwal.

Aksil t-sekkefit lqaa, tekfelitid tidi n lefqaet d leħya deg wayen yesla, i bedd yettmuqul yer baba-s yef i yabentt cfayat, d yisetma-s i yuyalen d tıgıjilin n baba d yemma nut-nni ddren. Tiqiccin rrantt taqeruyt yer yayed, sxinfifentt am tid i tetrrun s tufra. Yenna-yasentt:

- Ur ttaggadentt ara, aqli-n dayi, aqli-n dayi!

Akken yesla Yidir i wawal n waqli-n dayi, yerggaggi, yefhem d acu i yebya a tid-yinni mmi-s. yerra-yas:

- Amek akka aqli-k dayi! Yeeni nekk đelmeý-tentt, kečč ad a tentt-i-tt-ħudded.

- Xaŋi a baba ur đlimentt teqcicin, ur teđlim Milissa, ur teđlimeđ kečč. I gg-đelmen d nekk i tentt-id-ızzuyren yer dayi, meena mazal a tentt-zžuyrey. Ađar-iw icudd yer uđar-nsentt.

Yidir yefhem anida terra nya n mmi-s, yerra-yas:

- Imi i t-zemred ad a tentt-i-tt-zžuyred, ihi zžuyer-itentt, ma d nekk dayen yekfa wawal deg inmi-w, ur ttalayey ara ad lawmey issi.

Aqcic yezwer aťurec d leħrucya yer wallay-is, deg meyez ur i xxuss ara, yežžra awal ma yeziť d baba-s ad yağğew ccwal akk d teginnt n dirri. yef waya yextar tasusmi, ahat d nettat ar d a dd-yagmen kra n rkkeđ deg wexxam-nni. Aksil deg wid i yeqqaren " Ma yella awal d lfeťta, tasusmi d urey". Yeğğa Yidir d Milissa ttem-lawamen yerna ttem-ɛayaren, yal Yiwen d acu

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

id yeḍeqir i wayeḍ. Tebda tegnitt tettxnunus, gar werggaz d tmeṭṭut-is.

Akken yefra ssuq-nsen, yal Yiwen anida yemḍel aqeruy-is. Deg yid-*nni*, i beddedd wemyar yer Yidir d Milissa. yas yufa-tend deg teswiḥt ur n ggerez ara, ul-awen ḍčuren d lyec akk d wurfan, mazal ajajih n ccwal ur yexsi ara. Meena muggrentt ney fkan-as udem yelhan, imi aṭṭas i tettqaḍaren, nezmer ad a dd-n-inni deg wemkkan n baba-tsen d tidet. Amyar mačči s wezmumeg-*nni* d cerhan-*nni* i yuyen tanumi sekkdentt i dd-yusa tikkeltt-ayi. Yenubggadd yer yur-sen s uyeddur yeqqen, amzun yeḍra yid-s lbaṭel, ney yeḥḍer i kra n tmeḥqranit ur sen-aajib ara. Akken kkan i m-yebdalen Azul, Yenna-yasen wemyar-*nni*:

- Aṭṭan mačči d lēib, Leib d win ur ten-sujji ara. Leḥqel, rkked, aḥader akk d rray yelhan i d isufar i ggerzen. Dayen akken i t-zegglem kunwi, tunzem iwmeyez ass-n i dd-yerzef yer yur-wen. Attan t-tteddudd yiwet n tæḡḡaḡt d waḍu yer yur-wen aṭṭas i qwan, win ur n-zzi ara iman-is akken i wata lḥal, a t-ddmen ur d yettbin ara later-is. Nekk-*nni* s yenfuten yekfa ccyel-nney yid-wen, n ḥuder, n ḥuder, meena t-ēddam tillas. Yiwen ur yettawwi i wayeḍ ney Yiwen ur yettaḡḡa deg tunett-is iwayeḍ, t-sburem tayenantt deg ugar-awen, tegguma akken a kken-tt-xḍu. Ssrimma t-qqimed yer ifasen-nwen akken t-byim ara tt-lḥu. Dayen deg wass-a a nefer fell-awen ur d nett-bin ara, yer yur-wen id qqimentt tsurra. D kunwi ar d yebnun ṭṭina i wexxam-nwen, ma yella teskker ad a tt-ḥudd fell-awen, wad a tt-kecmem deg tebburt n rbeḥ akk tayri, ma yella t-xsser ad a tt-glu yis-wen, wad a tkecmem deg teburt n lexssarra akk d fennu. Cfut, cfut, cfut! Wayi d akayad ameggaru ar d a tt-seum.

Argaz yefhem mlih awalen n wemyar-*nni*, yezzra belli lehmum id i heya wamal-nsen ifen aṭṭas wid akken sēddan deg tudert-nsen yezrin. Meena akken kkan ēddan werggaz d Milissa ad a d-netqen, amyār i huz aqeruy-is, i refed afus-is yer yur-sen, am win i send-yenn-an alla susmet! Ney am win ur nebyi ara ad i ssel i tayect-nsen, Yernad:



- Win yeččan tatut, ur i tesen ara tbut. Tayri deg wul ma temut, axxir-is lmut.

Amyar yebda i fesi am agu gar n walen-nsen, akken yedduri i rruḥ, teedda Milissa ad a d-tIni kra n umeslay i Yidir. Imi ur t-fhim ara awalen-nni i t-ssla, Argaz yezwaritt yer umeslay:

- Ccc...t! ur d ad-qqar acema, axxam-iw yexla i tikkeltt nniden. Meɛna tikkeltt-ayi ur d a dd-yettnejmeɛ ara, yeyli yef lsas.

Yidir yefhem belli ayen yebdan yebbas ad yekfu, ihi d lebda n taggara n wemzur-is d tudert-is akk twacult-is. Meɛna taqciɛt ur tefhim ara, mazal taɣenantt teččur allay-is, tenn-a-yas:

- Qsentt warzaɣen, yerra ttar deg ibziɣen. Yerna awal yezzrat ḥala Yillu.

Argaz yesusem ur d a s yerri ara awal i rruḥ qbala yer yiɣs, yemger ddaw n tddulli yettxemim i tetrru, xerbentt fell-as tlufa. Anitti tabburt i lezmen ad a tt-yelddi, akken ar ad a yezggel fenu-nni id yenteq wemyar. Yerna ayen i kkemlen i waṭṭan-is, d infuten-nni i rruḥen yef wexxam-is i lebda. Deg zzik yettafiten d imeiwnen yer tamma-s.

Azekka wayeɣ i rruḥ yer ṭhanutt-is, mebla ma yeswa ula d afenggal n lqahwa ḥafi. yas ul yeččur d urfan akk d leyben, meɛna kra ur d a dd-i-ban yer berra. Akken yenum i xeddem yal ass, imi id yekcem yer yur-s wemddakkel-is Saɛid, yemlayased merra tadyantt yeɣran gar-as d warraw-is akk d tmettut-is. Saɛid deg wawalen i s-d-yerra i ban belli yesedlem Yidir d Milissa. Ureɛad i kfin awal gar-asen, ayen i ten-yeswahmen kter d Mezyan id i kecmen yer yur-sen, s wudem d aberkan, amzun yeččad deg weksun n yissid. Ula d netta yesla s tmacahutt-nni yeɣran deg wexxam n Yidir, yef waya yewteɣ kkan yebda alawem d reggmat deg gma-s, akken zdat n Saɛid. Yesawal yid-s amzun mazalit d aqcic d amecṭuḥ, yettu belli ula d netta d amyar yeggerggeb. Teɣra d Yidir am win yeffey leɛqel, deg refu i yerfa, akk d leḥya i yesetḥa, Yenna-yasen i sin mebla ma yezzra d acu id yeqqar, ney mebbla ma yezwer leɛqel:

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

- Ur ɖebbrey ara deg axxamen-nwen, akken ar d a tt-ɖebbrem deg wexxam-iw, rruhet fyat ur d i tesalasem kra. Wiggi d arraw-iw, tayed d tameɖuyt-iw, akken byiy ad dduy yid-sen. Ass-n i kken-uɖwajey ur d a ddufiy Yiwen yer tamma-w, ma d turra rruhet xɖut-iyi ur uɖdajey Yiwen.

Irggazen deg sin fyend ur d a dd-rnnin awal, Saɛid yefhem refu d lefqaaat n wemddakkell-is, meena Mezyan maɖɖi akken. Ğgan Yidir iman-is i rekkem, t-uyal fell-as tudert d talast, teɖra yid-s am win yeffɖzen illili. Argaz ur yezmir ara ad yeqqim deg tɖanutt-nni yeqqar deg ul-is " Ur yeshil ara ad yemmagg Yiwen d amdan". I yelqedd tabburt, i rruhed yer wexxa-is, ahat ad a tt-ɛeddi rreedya, wad ad tesshu ciɖ tegnewt yef uqeruy-is.

Maɖɖi akken yeɖya id yufa tilufa, meskkud tezmentt yef umeybun n lmeɖna. Marentted yef uqeruy-is twuya ta defir n tayed, yekcem kkan deg tebburt n wefrag yemlal Milissa t-qqim iman-is yef wedyay rrif n wanu, amzun tella tettrraji deg-s. Arraw-is merra ulac-iten, am Waksil am teqcicin-is. Yeseqsatt s luham d lefqaaat fell-asen, tenn-a-yas:

- Yewwitentt Waksil, akken id yenn-a deg wawal-is belli yekrad snat n texxamin, atan ad yezdey netta d yisetma-s iman-nsen.

Yidir deg lefqaaat n gma-s d wemddakkell-is, yer lefqayat n mmi-s d yissi-s. Yeyubber wudem-is, leɛmer t-zzrat tmeɖɖut-is s ssifa-nni, imi hala nettat i gar n walen-is i ɛedda yesmared merra ul-is fell-as, Yenna-yas "Belli am a kken d nettat id sseba n wayen merra yeɖran deg wexxam-is. Lukkan ahat ur tenuy ara d Tanina akk d Xuxa, tilli ur tt-awwɖen ara yer wayen i wwɖen akkan". Milissa t-ɖeɖ aɖas yef werggaz-is, d acu i s-d-yeqqimen d tifat hala imawlan-is, d nut-nni kkan i zemren ad s neqsen yef uqeruy-is lehmum n werggaz-is d warraw-is. Yidir yefyed yer berra ad i nadi yef tarwa-s, tameɖuyt t-ceyee yer baba-s ad yas. Argaz yufad anida i llan warraw-is, meena yeɖga aman ad rsen, ur i rruɖ ara yer yur-sen.

Azekka wayeḍ akken id yelddi alen-is deg iḍes, i rruḥ qbala yer wexxam-nni i dd-yekra mmi-s. Ur yufi ara din Aksil, tiqcicin ugintt ad a s-d-iddintt tabburt. Wisen uggadentt gma-tsentt? Wisen ur byintt ara ad a t-zzrent? Ula d nut-ntti aṭṭas i ččhentt fell-as.

Argaz yuyaled i rekkem yer wexxam-is, yufad Yiwen ur yelli deg-s, ula d Milissa t-ččatt, t-sbeləit lqaa. Yebda yettnadi yef tmeṭṭut-is d mmi-s Izem anida llan, tefyed tğarett-nsen Ṭaṭa, tenn-a-yas:

- Berkka aqaleb d unadi! Ma d mmi-k Izem hata da yer yur-i, ma d tameṭuyt-ik t-jmeε icrṭiṭen-is yusad baba-s yewwitt. Waqila d agareb i t-gureb.

Argaz i jeməed mmi-s yer wexxam-is, yeqqim yeskkufut, yettalli, yetṭar, deg wefrag ar axxam. Akken i zeggen wass, d lluhi n imekli hata baba-s n Milissa i beddedd yer tebburt. Akken kkan i t-yezzra Yidir, urəad i d yentiq ula s wawal, i suyan bdan. Am akken i lewemit amek ar d yawwi tameṭuyt d werggaz-is ulacit din. Yenna-yas baba-s n teqcicet:

- Ur d a dd-ussiy ara yer dayi akken ar d naɣey, meəna ussiyed ad a kked-inney kečč d yelli dayen, hatan ula d iceṭṭiṭen-is wwiyy-ten, timlilit deg wexxam n teydentt, win yesəan kra n wezref ad a t-yawwi. D lqaḍi ar d a tt-yeferrun gar-anney.

Argaz yezzra belli ula d Milissa dayen teḍfer abrid n Ğamila, d inebran id tufa d ddwa i wurfan-is. Urran yef twenza n werggaz, ur tt-wasfaḍen ara, yerra-yas s wul yeččur d lefqaəat imi i faq ur i seggem ara lxetyar deg webrid i yuy, d win n xelu i tid-yettan:

- Ihi mya akka i t-xtarem, dayen t-ddzem tilufa, ula d nekk ur d a dd-qqarey ara alla, d abrid yebya Yillu ar d a neḍfer, ur zmirey nekk, ur t-zmirem kunwi a set-wexrem.

Aksil d yisetma-s, tt-idiren ula d nut-nni deg yiwet n lḥala ur nelli ara telha. S ya d ddiq n wexxam, s ya d adrim ulac. Meəna win yesburen lḥif, ur s yetṭixxir ara, yesqsa yer yemma-s d weltma-s akken a tentt-id-yejmeε yer wexxam-is, yeqqar deg

qeruy-is "yas a neçç iblađen s sster, walla askenef n teqeddidin s læer" maççi kkifkkif-iten wul-awen, yemma-s mazalitt yas deg lħif, ilaz, leera, d leyben t-ťef deg çani, tegguma ad a tt-đfer abrid n mmi-s, yerna t-nefrit mađi, mađi. Anecta yesmar zzit yef waman, lwaħc, điq kkemel-as refu. yef waya t-kecmed tikti n æemtti-tsenti i teqcicin, æddantt Tanina d Xuxa nnantt-as:

- D acu i tenn-iđ a gma lukkan ad a n rruħ yer temddintt n lezzayer, yer æemtti-t-n-ttey. Yax Yillu Yiwen ur tid-yexliq yettut.

Wiza, s ya ar d lddintt tbura fell-ay ad nuyal.

Aqcic ur yufi tin ar d yexdem, ad yeqbel yewħel, ad yeggami yewħel. Akken qqaren "Lħiğ nebyat, slama nebyatt". Yeseħseb i æewed, taggarra imi ur yesi ara lxetyar yifen win deg fus-is, yeqbel s rray n isetma-s.

Tiqcicin akken i xedmentt, bđent yer æemtti-tsenti s tađsa deg wudem-awen yas maççi n wul-awen, imi ula d nettat yebđitt lexber yeđran gar n gma-s d warraw-is, yerna yebeditt lexber n ugureb n Milissa. Ula d Wiza æerqentt tikta deg wallay-is, akken æerqentt deg wallayen n wiyađ merra, aniwi i marra d tefkk azref, ney aniwi ar tt-seđlem.

Akken kra n wussan Tanina t-sned Yiwen n weqcic, yellan d amddakkel n mmi-s n æemtt-is. Rruħ a zzman uyaled a zzman, tayri tefruri deg wul n teqcicet.

Yiwet n tikkeltt yebda wawal gar n teqcicin d æemtti-tsenti Wiza, yef umeybun-nni n Yidir. Ameslay yenfufed am tmes deg wallim, awid sseba akken ad a tt-ťerteq gar n tulas. Tenteq Tnina yer æemtti-s tenn-a-yas:

- Ayen yexdem deg-nttey ur yettrruħ ara kkan akken. Win yeçčan kra ad a t-i-xeless.

Wiza am tin i yađ lħal, akken t-byu tilli tmarra yef gma-s i tesewal, terra-yas:

- Ssney-kkentt, Ĥemley-kkentt s gma. Win ur yeejib ara Yidir ula d nekk ur yi-eejeb ara. Yerna imi ur titt-ħemelemtt ara

uyalemтт yer iyed-awen-nnuntт, yer yemma-twentт. Ahat ad a tt-afemтт yer yur-s lebyi-nwentт.

Tiqicicn fehmentт mliḥ, mliḥ, awal n ɛemtti-tsentт, lemɛun ur tt-ɛeddin ara kkan akken fell-asentт. Azekka wayeḍ, Tanina ur tufi Yiwen yer tamma-s a set-mel anezggum-is ḥala aḥbib-nni-yines, win i t-ḥemel. Akken i tid-templal temla-yas merra tadyantт yeḍran gar-as d ɛemтт-is. Ameggaru-ayi, tusatid tikti, ad iffarress leyben n tmeybuntт, Yenna-yas:

- Rruḥemттed s yin fell-as, aqlin dayi ad a kkentт-id-jebrey axxam akk d lxedma. Ur t-uḥwajemтт Yiwen.

Taqcict d t-abujadt, tumen ayen i s-d-yenn-a, tettyil ula d ul n weqcic am win i nes. Mebla kra n umeyez d ukukru, tuzled tenn-a-yast i wuletma-s, ula d tayed d yilli-s n wexxam texḍa leḥrucya n berra, am tmezwarut teqbel. Ihi xedmentт akken, fyentted yef ɛemtti-tsentт defrentт rray n weqcic-nni.

Uss-an aṭṭas i ɛejlen tikli, Aksil yettazal yef ukenic n weyrum anida ar d a t-yaf, i netta d yisetma-s. Imi id yebda tudert yef lsas, ula d netta tezwi merra yef idis-is lɛeza-nni yesen zzik-is. Yuḡal yettnadi leqdic yufa, lxetyar d creḍ uyalen fell-as d asmekti ney d cfawat kkan. Yeqqur yerna berik, weyrum id yettawwi. Hatan yettazal deg zal deg yiḍ defir-s wisen mad a t-ilḥeq. Yuḡal yeḡqel ney yefhem amek tuɛer ddunit, i win id t-qleb s uzagur. Ma yella d baba-s Yidir yeqḍeɛ yef iman-is azniq, yeqqar xedmey ney qqimey ulac, ulac... Yeyleq Yillu fell-i, tibbura n lehna akk d talwit. Yekkad yal abrid d yal tamurt, i ereḍ yal tayawsa, ur yelli wemkkan deg ur yeyli ara deg-s, ney lhif i ur yeɛriḍ ara uɕci-y-nes. Terzeg d temses, yenumitentт yiles-is. Meɛna taggara yeggrad deg tegnitt n wulac akk d taḍsa, ayen yezrec merra d wayen id yebna yedmit waḍu n tmeddit. Yeqqur deg iqccer am yefkker.

Imezday n lɛerc merra ufan yef wacu ar d meslayen, telddi tebburt n nney-ak, t-nniḍ-iyi. Ur s n tentт-rruḥen ara leccyال d tlufa yeban wiya, kkan akken, mebla ma yella qluqlen ɛewden deg imawen-nsen. Ffurssen tagnitt akken iwata lḥal, sawalen s

tufra deg ugar-asen, wa yeqqar i wayed deg qemuc yer umezzuy, awal d gma-s n ucetfi, yas i tefyed am akken d win n lyid:

- Ssliy waqila issi-s n Yidir a tentt-ak uyalentt xeddmnt deg tiberna, deg temddintt n lezzayer, meena ur d a dd-qqar i Yiwen.

Awalen yeban wiya, maçci d ayen akken i t-fren. yas aṭtas n medden i eerden akken ad a t-neddlen, meena ur yefir ara aṭtas yef Waksil. Akken yedda deg inzi " Awal ma yewweṭ sin, yewweṭ settin". Maca yas ma yella Yiwen ur yesci tassa deg mezday n tewrirt ney læerc merra, akken ad a dd-neṭeqen lexber yeban wina zdat n Yidir d twacultt-is. Meena Aksil yebdit wawal, imi yemlal d mmi-s n eemi-s Akli, am akken aqcic s tin n lwan ney n læruḍya i tid-i-ereḍ yer wexxam-is amaynut, Yenna-yas:

- Amek akka a YAkli? D acutt tufra-yaggi i t-freḍ akka?

Akli yemsed yiles-is, yerra-yas s Yiwen ucenef, d yiwet n leqbaḥa werḡḡin yerḡḡa-ten deg immi n mmi-s n eemmi-s, win akken yellan deg wemkkan n gma-s:

- Uqbel ad a tt-heḍreḍ yidi, rruḥ jemæd isetma-k-nni deg tlbaren, tid yekksen fell-ay sster akk d leqḍer.

Akken kkan id i s yessla weqcic, teylid fell-as tmexleltt, teḥzuzzi i yes ddunit, ur d a titt-wwi ara lqæa. Lefwar yefyeddeg deg mezzay-is, am win yenttan deg temdda n wuzal yefsin. Ney am ibelt i megren dixel n lkkannun, yettcuf yerḡḡa melmi ar d yeṭerteq.

S yin ur yezzi, ur yeseqsa, ur i ccewer. Amsedduy amezwaru i qelæen yer temddintt n lezzayer, yerkkeb deg-s. Qbala yenteh yer wexxam n eemtt-is Wiza, aḍar amezwaru deg wemnar mebla azul, mebla kra n umeslay nniḍen, yeseqsa yef i setma-s, anida i llantt. Yufa-tentt ulac-itentt din, tenn-ayas Wiza belli ula d nettat teçceḥ, ney i yaḍitt lḥal fell-asett. Am akken rruḥen ahat yer wexxam n xali-tsentt Jemæa, mebla ma yella ccuwentt. Lefqaæat n weqcic zadentt, yebda i kecmi ccekk deg wayen yessla, yerna yezzra ur tt-rruḥuntt ara yer xali-tsentt.

Yeqqar deg qeruy-is " D tidet ulac awal akkeddab, ney ulac ddexxan mebla times". I ɛeyet yerna yenuy d ɛemtt-is Wiza, am akken yerrad merra ɗlem fell-as, amek i tentt-tegga ad fyentt deg wexxam-is, yerna ur sinentt ara tamddintt, ur sinentt Yiwen ad a d awɗentt yer yur-s.

S yin yebdadd tamddintt azniq, azniq, yeseqsay anida llantt, anida ar d a tentt-yaf? Ulac mmi-s n tewrirt, ney mmi-s n læerc yellan din ur yewwiɗ ara yer yur-s. Lluhi n tlata n wussan, akken id yufa lɣerra n yisetma-s, i banedd belli d tidet wayen i sawalen imezday n læerc, tiqcicin kecmennt deg webrid n teħraymit, ney beggsentted yer læer.

Aqcic i xeneq yessalway deg iman-is, a tawayit i yussan yer yur-s. Amek yewweɗ yer tegnitt yeban tayi, d acu i s-nexdem i Yillu larmi i y-i-ger deg zabuq n ttbahddayel. Amek ar d yuɣal ad yeskken udem-is gar n medden, am wid n tewrirt am wid i t-yesnen deg temnaɗ nniden. Akka ɛerqen leccɣal deg qeruy-is, tifat ur d a tt-yufi. Abrid i d yenn-a wallay-is, ad a t-yaf yeqfel ur yesufuy ara. Ad a tentt-i-ney wiw, ad yesbur læer i lebda, yerna ad a dd-yeggri deg leħbus. Ad a tentt-yejmeɛ yer taddart wiw, ulac win ur d n-ɗallay ara yer yur-sen s uxezur n tukksa n sster. Maca tamma yextar teɛwej, yessawen webrid-is, tacmatt yeɗlatt, yeɗlatt. Isem n twacultt-nsen yumes s wamus-nni ur nettlil ara, yeɗla læer, yejyem deg buqqal n leib. Ihi abrid i sehlen merra fell-as, ad yer tilist i tudert-is, akken byan wiyad innin. S nnif-nni amcum d leħya-nni taseɗtaft id yelqet deg tterbiya-ines yer imawlan-is d taddart-is sumata, ur yeqbil ara s leqɗer d nnif n wedrar-is, ad xsin kkan akken. Uyen deg-s azzar, tt-azalen deg idamen-is.

Iruħ i t-zzi am win yeddrewcen, yerrwa tuzzya d wannuɗ, taluyt d t-ɗurri deg berdan n temddintt n lezzayer. Iceɗiten qerssen yef idis-is, aɗɗamar yeɗɗad tamart-is, amus yenteɗ yef yirri-s. Yuɣal am win yemxelen, ney d tidet yemxel. Aqcic i beddel udem, maɗci d win merra. Yuɣal ur yettwaɛqqal ara, yas yef tiɗ id yekkren yid-s. Akken i t-zad lekruhya n yiman-is d tudert deg wul-is, rrzaget deg immi-is ney beriket deg walen-is. Yezzi, yezzi, yuɣal larmi id rray-is amezwarru. Yerfed tanbaɗ akken ad yer tilist i tudert-is, d nettat kkan i yesca d leslak i

weyben-is. Amek ar d yexdem? Yufad tifrat i wæewiq-nni, i rruḥ yebrad i yeman-is deg yiwet n tqenṭtert yer wassif. Din i tensa tcemaṭ n Waksil, wisen d abrid n westaṣfu, ney d win ar d i kkemlen i leyben-is.

Lexber mačči d uffir, yeyleb lebraq, dayen ur d yettqaṭae Yiwen, yezwaredd yer taddart. Awal yezdey imma-wen, ur yelli ara win yezggel. Leṣyaḍ yekker deg twacultt n Yidir, axxam yeččaray yettmimir d yemdanen.

Sin n wussan kkan, ssbeḥ mazal itran, hataya weqcic yettel deg leggfen yettreqriq, yeẓzel deg sendduq, i leḥqedd yer taddart. Læerc merra yuzled yer tewrirt, sbedd isegni ad i bedd deg mdanen, zẓran d acutt sseba n lmut n weqcic, leḥya d nnif ddukklen-as, werḡḡin bran-as, a win ur n fhim susem. Maca ulac win m-ur i yaḍ ara. T-ædda temḍeltt d lmuḥal t-sen tewrirt timḍeltt yecban tin, usand deg yal tamma, yerna d lmuḥal yella win ur n tt-rru ara fell-as, win ur ten-xuleḍ ara akken ad a s yeseggi imetṭi, yesenggit nnif-is d lḥerma-s. Meena yemma-s Ġamila tamectūḥt t-qqim t-qqur deg tqernit, ur t-ḥerek, ur d t-sawel, ur d tefrru, ur teḍsi. Am tin ur n zẓri ara d acu yeḍran din. Ma d isetma-s-nni deg lezzayer, d gma-s-nni deg lyerba ulac-iten, tedduri lḡera-nsen. Akka yef win tenwiḍ ad a kk-yesles, deg tegrest yeḡḡa-k æeryan. Ula deg lmut, mazal ur yeslik ara i lærur n twacultt-is.

Isalen n diri ttem-sett-baæen yef uqeruy n Yidir, wa defir n wayeḍ, Yiwen ur yettakk i wayeḍ listæ ney talwit ulama ad yer nefis ney ad yemiẓeḍ. Uræad i kfin imetṭawen n yissi-s Tanina akk d Xuxa deg tecmatt id ḡḡantt d webrid i yuyentt, d wid n lmut n weqcic-is Aksil, i leḥqed lexber n tmeṭṭut-is Milissa, belli ula d nettat dayen ddzen taluff-is, dayen fkkantt t-æewed zwaj, tuy wayeḍ akken mazalitt deg yirri n Yidir, uræad msebran. Ula d tameggarut-ayi t-zẓra belli tudert-is t-ccudd yer yenfuten d iæesasen ur sinen ara imawlan-is d wiyaḍ, ayen t-dder deg wexxam n Yidir ur i sefeḍ ara i lebda deg qeruy-is, mačči dayen i sehlen akken ad fesxen, imi mazalitt t-ttarggutun. Yerna t-ssel i wawal yeẓẓaḍ deg meẓay-is "Axxam tebniḍ s wedfel, deg nebdu anida ar t-reḍ". Meena rray mačči



d rray-is, reŋdentt yerggazen deg leswaq, ur d a s-fkkin ara awal deg-s. Mazal-iten am zzik-nni, akken byan ar d a tt-fru.

Tiggi merra d timsal ur yezmir ara ad yerfed wallay n Yidir, deg Yiwen n wayur kkan lēib d xellu ddukklen. Argaz yuyal d acetit-nni yerkkān, isem-is d lēer deg lēerc-is.

Yidir yehssel deg cetiden-is, anitt-i tin ur i qubel ara, am win yefen tizi, anisi i d huz waḍu a d a tid-yemkken. Yedder tizmert d waḥtan, tawantt d zelt, leqḍer d tecmatt, rrbeh d lexssara, taddukli d lefraḡ akk lekreh d leḥmala.

Ula d tufra-nni i yefer deg wexxam, ur titt-selek ara. Yeytaḥ wul-is, yejreh, yerna mačči d lḡreh ar d yejin. S ya d lefjica d lēer d lḡir d leḡya, mmi-s yenya iman-is, issi-s deg ttberna xeddemt. S ya d lخالat-is deg snat am Ġamila tamecṭuḥt am Milissa brantt-as deg ssuq eeryan, kksentt fell-as sster, amek ar d i bedd gar n wiyad. T-zzi i yes ddunit larmi yuyal ar abrid-nni id yekka, acema ur i beddel fell-as. Yuyal yer tterbiya-nni n weqcic yef id i eedda zzik-is, yezwar s Meqran yekfa s Yizem. D iyebtan-ayi d wurfan-ayi i qelben tudert-is yer defir, d nut-nni i t-yerran larmi id aḥtan-nni n tmexleltt, yuyal yer waḍu-nni n zzik, yentēḍ deg-s yeggul fell-as ur t-ifureq. Meena tikkeltt-ayi d aḍu yellan yeqwa, yeddemit yef uzzar akken qqaren "Wakali" ney "Azzar taberuyt". Yedderwec i zzeddem ur yezzi anisi id yekka, ney anida yella, ney anida i t-ddu; Yesawal d iman-is, tikkeltt ad yettnay, tikkeltt ad yettaḍsa, ahat d infuten-nni i s-d-yeqqimen d leḥbab, d nut-nni kkan i d imwanesen-is. Iēerq-as ula d isem-is, ney isem n taddart-is. Hatan abrid yesufuyit yer wayeḍ, azniq yer wayeḍ, i zzeddem mebla lebyi, deg taddart ar tayeḍ, deg temddintt ar tayeḍ, wisen anida ar d yeyli?

Mezyan amzun mačči d mmi-s n WAKli, yenkker ney yenfer merra tawacultt n gma-s, i sefditt deg wallay-is, am win ur tennessin ara maḍi, maḍi. Ney ur s ten-yefkki ara lḡal. Netta d gma-s Yidir, amzun mačči d yiwet n tēebbuḥ i tend-yezmen. Yuyal ma yella ur yezwar ara yer tyiti deg-sen, ayen i banen ur d yetthuddu ara fell-as. Ġamila tameqranntt d mmi-s AKli, ddan

deg webrid n Mezyan. Meena i zad lekkreh yer Yidir d warraw-is, larmi i sedda tilas. Yewweṭ anida i ddeun am zal am yiḍ deg lmut-nsen, yaṣ akken ulac-i-ten gar n walen-nsen. Imi akken nwan belli d nut-nni i yeḍlan leer i twacultt merra.

Isetma-s n yidir, am Wiza d warraw-is, am Feruḡa d Meqran, amzun yella win yeggulen deg-sen. Neqṭaen i lebda yef taddart n tewrirt merra, i yaḅ deg-s later-nsen. Wisen ur yelli ara win i yar d a dd-zzin, ney d leḡya i seddeden deg ul-awen-nsen. Ula d Jemaa-nni yettazalen yef wexxam d cci n Yidir, yuyal i eerq-as webrid yer yur-s, ula d netta lexber-is ur d a dd-i-ban, wisen amek i s-gan wussan.

Izem mazalit d aleqaq, d agujil n baba-s d yemma-s nut-nni ddren. Yeggrad d awhid s sin n wayetma-s, d sebca n isetma-s. T-cleqfit t-jemait eemtt-is Feruḡa yaṣ nnig n lebyi-s, meena t-leqedit ney teferit yef wawal n medden. Tewwit tettrebbit deg wexxam-is, terrat deg wemkkan n mmi-s. Imi ḡala nettat i yesca d lwalli, eemi-s i nefrit, wiyad ulac-iten, yefsi later-nsen ur d a dd-yeqqim ara. Meena ayen i tt-yeswhamen deg weqcic-nni, ur d yecbi ara deg leṭwafen n tizya-s. Werggin yetrru yef yemma-s ney yef baba-s, amzun yezzra merra ayen yeḍran yid-sen. Yerna yeqqared timeslayin ur tesin ara eemtti-s deg leemmer-is, werggin tesla-yasentt. Yettfit deg leeqel akk d tmusni, yeyleb amyazemni, amzun yella win i tisyarayen deg tusuf. Nnig n waya merra, deg marra ad yekker ssbeḡ, alama yeṭes lecca d netta yesawal s yisem ur sein ara deg twacultt-nsen ney deg taddart-nsen wayi d isem n Azwaw. Meena wiyad yilen ney qqaren am akken i lemedd anect-nni n tmusni ney isem-nni, s yur n yemma-s akk d baba-s.

Tiqiccin nniden, qqimentted deg luḍa ceryan, ulac win ar d yefren lecyub-nsentt, ur ufintt abrid ar d ayentt. Teqqur fell-asantt seg yal tamma, taxrit t-frey, allay yekkiw, tazagurt t-era, taebbub t-lluz.

Anisi ar d a d-kkentt i ddunit? Zzin-asantt ikkifan deg yal tamma, elayit yerna cden. S ya d lekra n wexxam ur s zmirentt ara, s ya d zwaj yexda-tentt, deg leib n isetma-tensentt

timezwura, d luɛarra n yemma-tsentt, d t-mexlelft n baba-tsentt, d nfu d fnu n wayetma-tensentt, ur d yettqeddim Yiwen yer yur-sentt. Am tid yuɖnen aɣeɣiɣ ney amzun huɖdentt taqerrabt, ney wesxentt deg lɣameɛ, akken qqaren "Am tegzɛlft, Yiwen yeɖɖatt wayeɖ t-keflɛd deg-s". Maca yiwet n tebburt kkan i senttid-yelddin yer wudem-awen-nsentt, tayi d tamddintt n lezzayer, imi lɛer ɖlantt, meqqar ar d a teɖluntt akken iwata lhal, ihi ula d nut-ntti ad ɖefrentt abrid uyentt tmezwura. Anisi tekka tayat, ad a tt-ɖfer yilli-s.

Ġamila tameɖtuɣt zzintt-as temcekkal, am leɣya, lhif akk d leyben. S ya s yiman-is, anida i tella, yer wanida i t-wweɣ. S ya s tarwa-s, Yiwen ur i ssub rray-is. T-ddem illi-s Tiziri d weqcic-nni id tewwi yid-s, fyentt tamurt. Yiwen ur yezɣri anitt-i lqaa i tentt-yeɖɖan, ney lhala deg i llantt, wisen mutentt ney ddrentt. Ayen i banen d tudert-nsentt, t-ddegddeg t-rruɣ d iceqfan, ney ɖdantt iyuraf n ddunit, teftutes dayen tekfa.

Axxam aqdim yuyal d axrib, iyerban-is yellin wa defir n wayeɖ, win ar d yeseqsin fell-as ulac. Wisen ma d tirra i yurra fell-as waya, ney d rray n imezday-is i gg-xussen. Yuyal d agudi i y-mezday n tewrirt, ney deg tikkeltt ar tayeɖ tturaren deg-s warrac n taddart tiqumca tufra. Ula d taseɣa-nni yellan meqɖuret aɣas yef twacultt merra, d nuba-s i neɣeɖitt rrekku d tayert, t-yelli acagg, acagg. Zedmett tuyal d isyaren, tt-zedyilen yesn i mezday n taddart deg semid n tegrest. Ula d taklit-nni i zedyen deg-s, ur d a tt-ssudd ara, ney ur d a tt-qqudeɛ ara deg fennu-ines.

Tahanutt teyleq, Yiwen ur d add-yezzi yer yur-s, ula d wid yenumen qessɖen-ttid akken ad qɖun deg-s leccyal-nsen, uyalen ttuntt ney seɖentt merra deg qeruyen-nsen, amzun huban ney xuylen deg-s kra. Yiwet n tikkeltt akken id yedd-yekker Saɛid ssbeɣ, yufad taburt n tħanutt-nni telddi. Tettwaker, kecmentt ixenaben deg yiɖ-nni yezrin. Argaz amek ar d yexdem? I ceyee yer Mezyan meɛna ameggaru-ayi yugi ad a dd-yezzi yer tamma-nni.

Deg ggami i yegguma Mezyan ad a dd-i-rruḥ yer ṭhanutt-nni, i ʕedda Saʕid yewweṭ yer yur-s akken ad i zḡer anida tella sseba. Maca imi i t-yeseqsa yef wanect-nni, yerra-yased Mezyan:

- Ur tt-qeddimey yer wamus, ur tt-amesey.

Yenna-yas Saʕid: - Ayen yebnan s wamus deg wamus, ur yettizdig ara. Yerna ad a kk-inney emet uqbel ad a tt-emed!

Mezyan am win yeshusen s lemʕayrat, yaş yefhem awal d nya n Saʕid. Belli yebya a sedd-yinni akken Yidir d gma-k deg damen, anecta ur t-zmired ara ad a titt-beddled. Yerna yaş rebbi smah, lehnana d tegmatt deg wul-ik uqbel ad a kk-ifit lawan. yef waya tiririn n Mezyan tellad s tyenantt d lefqaʕat, Yenna-yas i Saʕid:

- Werḡḡin kecmey yer wexxam-ik, ney yer wexxam n wayeḍ akken ad a tt-kecmed kečč yer wexxam-iw.

Saʕid yekredd i rruḥedd s yin, meʕna yeseḡgra-yasedd awal yer defir:

- Ad yesaʕwej Yillu rray-ik i zzeyen-aket, dayen terkka lḡedra-k ur d a kk-iwelleh ara Yillu yer wayen yelhan.

Maca amek ar d yexdem Saʕid yesawled i kra n yemyaren imeqranen d Ccix n lḡameʕ, ferqen ayen id yeggran deg-s yef imeyban n taddart. Meʕna frantt deg ugar-asen akken ma yella i banedd Yidir ney Yiwen deg twacultt-is, ad a s-d-xessren merra anect-nni. yaş Saʕid yeseḍfer imetṭi imi yehssa belli ur d yettilli ara waya. Akka ula d taḥanutt-nni d nuba-s, teḍfer abrid yuy wexxam-is aqdim.

Axxam amaynut yeyleb terḥa-nni yettun medden, ssdiḍ yulli tabburt-is, deg wass-n deg mit-yeyleq Yidir werḡḡin telddi. Yiwen ur yezzi yer waniwi i tella tsarutt-is, ney leʕmer yezzi Yiwen yer tamma-s. Ula d inebggiwen-nni yenumen ččarayentt, uyalen setḥan i yes, yunzantt amzun win id yezzin yer yur-s ula d netta ad yeṭlu ajejjiṭ-is, ney d axxam i t-zdey tteryil, win id yezzin yer yur-s ad a titt-ečč, ad a titt-sebleʕ.

Deg tegrest usseggas-nni leḥyud-is yebda tt-čeriggen, yerna i tettiten lmeccayeṭ, leḥcic yemyi yef lesswar. I ban fell-as xellu, yettwaeqal belli ur yettwazdey ara yef lebeid.

Akken id yezzi usseggas, yef xellu n Yidir d twacultt-is, taluft-is tuyał d amezruy yettwattun deg ul-awen, werggġin i neṭqed yimmi awal n werggaz-nni d warraw-is, t-rruḥ temɛayt-is am akken ttuntt merra deg taggart. Amzun ur dd-yekki ara mađi s yin. Werggġin yedder Yiwen din yer yur-sen isem-is Yidir, ney Yiwen deg twacultt-is merra, am lxalat-is, am yissi-s, am arraw-is. Akka i yuyen tanumi, tatut mačči d tayawsa tamaynutet, ney d tin i yuɛren fell-asen.

Uss-an d isseggasen ɛejlen tikli, yiwet n tikkeltt deg yid t-fyed tggarentt-is Ṭaṭa yer wefrag, akken t-uyał yer wexxam-is am tin yekcem wađu n lħir d luham, tenn-a-yas i werggaz-is:

- Wisen aniwi yellan deg wexxam n Yidir? Zzriy tafat-is tecɛel. Yenteq yer yur-s werggaz-is: - Amek? Yella win id yuyalen deg-sen?

- Ur zzriy ara!

Yekkred werggaz ad yeffey ad-i-walli, aniwi id yeflalin deg twacultt yelqeq zzman. Akken yejba werggaz yer yur-s, i ħekker, i ħekker, ulac later n tudert yer daxel. Yufa tafat texsi, tabburt teyleq, acema ur t-yezzi yenbeddal ney d amaynut deg wexxam-nni. Yenna-yas i tmeṭṭut-is:

- D dduxxat kkan i t-ddewxeđ a tameduyt! Acema ur yelli. Tafat ur t-ɛeil.

Ṭaṭa teddem-itt teğgağt n luham d ccekk, t-uyał t-ccuk ula deg ceṭiṭen i telsa. Meena s Yiwen n nnif akken ar d a dd-t-skken i werggaz-is belli acema ur tt-yewwiw t-zmumeg t-beddel awal yef wayen i meslayen. Akken i kecmen deg cɛyel nniden, s kra n ddaqayeq kkan ttun merra awal-nni d tmacahutt-nni n Yidir, id iɛedda fell-asen s tađsa d lehna. Imi d yeffey werggaz sbeḥ, yemuqel yer wexxam-nni, i walla lfergg n yetbiren d imelalen t-zzin fell-as. Deg cbaḥa i cebḥen, aṭṭas i s ɛejben, werggġin yezza tafelwit i ggerzen ney i cebḥen am tin, yas ur yerri ara lluhi-s yer wayen nniden. Meena id-nni kkan t-ɛewed Ṭaṭa t-uyał ar tamɛayt-nni n tafat, tenn-a-yas belli yella win yellan deg wexxam n Yidir, t-ɛewed t-zza tafat t-ɛɛel deg-s. Argaz

*Agellil akk d ineffuten yelhan*

yemektid itbiren n ssbeḥ, yefhem belli d nut-nni id i mezday imaynuten n wexxam-nni, yerna d imezday ur nelli ara am wiyad; Mačči d itbiren am wid yesen, deg tudert-is n yal ass. Yenna-yas:

- Imawlan n wexxam rruḥen wisen anitt-i tamurt i ten-yeččan? Ney wisen amek tedra yid-sen? Meɛna ul-awen-nsen d llarwaḥ-nsen qqimen seqsayen amek tedra d wexxam-nsen. Ad a m-dd-Iniy ur tt-ɛawad ara ad a ttmuqleḍ yer yur-s, t-ɛeɛl ney tensa. D axxam-nsen akken byan ad a s-xedmen.

Tameṭuyt ur tefhim ara, t-ɛedda ad tenṭeq, yezwar-itt werggaz-is yer wawal, Yenna-yas:

- Nney-am susem, t-xedmeḍ akken im dd-nney. yaṣ lḡettat yabentt llarwaḥ ḥeḍren.

Ṭaṭa teṭef immi-s t-beddel awal, tkkemel akken yal ass d tafat tceɛel deg wexxam tetttnus, imezday ar d i zedyen deg-s ulac. Wisen ma yella win ar d yelddin yebas tabburt-nni ney ulac ?

Leḥyud akk d yitbiren, aten-an tt-rrajin s leɛnaya !....



Cet ouvrage est publié dans le cadre de la Collection  
« *Idlisen-nney* »  
Initiée par la Direction de la Promotion Culturelle du  
Haut Commissariat à l'Amazighité

© Tous droits réservés

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⵣⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⵣⴰⵢⵜ



Haut Commissariat à l'Amazighité

Dépôt Légal : 270-2006

ISBN : 9961-789-40-7



Achevé d'imprimer sur les presses de  
Les Oliviers  
Tizi-ouzou  
Tel : 026-21-07-19  
Fax : 026-21-95-40

Aksil yefhem baba-s anida yerra lbal-is, ur d yerni ara kra n wawal nniđen. Yeqqim am win yegugmen, kecmend i sin yer wexxam, qqimen sadda Yenna-yas Yidir:

- Ad i direy i lebda yer daxel-ik, akken yedder baba yer daxel-iw, d wakken yedder jeddi yer daxel n baba.

- Win yesslan imeslayan-ayi ad a dd-yinni belli tettheyid iman-ik yer lmut.

- Mačci d lmuḥal, yal Yiwen yesəa lajel-is.

- Ur d a kett-a-ğğay ara.

- Anecta mačci deg fus-ik, meəna i llaq yef wemdan ad yissin tilleli yer daxel-is.

Jeddi yesəa sin, Yiwen i rruḥ yeqqim-ased Yiwen; Baba yesəa sin, Yiwen i rruḥ yeqqim-ased Yiwen; Nekk seiy d yemma-k sin, Yiwen i rruḥ yeqqim-iyid Yiwen.

- I Yizem?

- Izem d iyzzer ney d tilist ar d a yiferqen yef wayen yezrin, deg tlatit-is i yebda umezruy-nney tikli tamaynut.

Idlisen-nney

Idlisen-nney